

RAIN BIRD®

TRU6I-230V, TRU6O-AUS **TRU Controller** User Manual



EN	ENGLISH	Pg 2
AR	ةب رع ل	Pg 5
CS	ČEŠTINA	Pg 8
DA	DANISH	Pg 11
DE	DEUTSCH	Pg 14
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Pg 17
ES	ESPAÑOL	Pg 20
FR	FRANÇAIS	Pg 23
HR	HRVATSKI	Pg 26
HU	MAGYAR	Pg 29
IT	ITALIANO	Pg 32
NL	NEDERLANDS	Pg 35
PL	POLSKIE	Pg 38
PT	PORTUGUÊS	Pg 41
RO	ROMÂNĂ	Pg 44
SK	SLOVENČINA	Pg 47
SL	SLOVENŠČINA	Pg 50
SV	SVENSKA	Pg 53
TR	TÜRK	Pg 56
ZH	汉语	Pg 59



TRU Controller User Manual

Feature	Description
Station count	6
Automatic programs	3
Start times per program	4
Custom run days	Yes
Permanent days off	Per program
Master valve/ pump start relay	Supported
Rain delay	Supported
Rain or rain/freeze sensor	Supported
Rain sensor control	Global or by station
Season adjust	Global or by program
Manual station run	Yes
Manual test all stations	Yes
Quick start program run	Yes
Station advance	Yes
Short detect	Yes
Delay between stations	Yes
LNK2 WiFi Module	Supported
Save and restore programming	Yes

Installation

If You Are Replacing an Existing Controller

1. Take a photo of the wiring details, which will be useful to reference when installing the new controller.
2. Unplug the power cord from the AC power outlet and disconnect wires from the controller.

Mount New Controller

⚠ WARNING

- Install the controller with the power supply cord exit side pointing downwards and through the leftmost opening at the bottom of the controller to avoid ingress of water.
- DO NOT apply power until you have completed and checked all wiring connections.
- DO NOT attempt to link two or more controllers together using a single transformer.

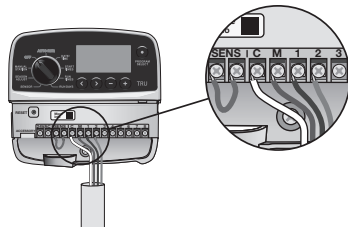
1. Unless installing with custom wiring, choose a mounting location on a wall within 1.8 m of an AC power outlet and at least 4.5 m away from major appliances or air conditioners.
2. Drive a mounting screw into the wall, leaving a 3.2 mm gap between the screw head and the wall surface (use supplied wall anchors if necessary).
3. Locate the keyhole slot on back of the controller and hang it securely on the mounting screw.
4. Remove the wire bay cover on the lower part of the controller and drive a second screw through the open hole and into the wall (use supplied wall anchors if necessary).

Connect Valve Wiring

NOTICE

- DO NOT route valve wires through the same opening as power wires.
- DO NOT connect more than one valve to the same zone terminal (1–6).

1. With the wire bay cover removed, route all field wires through the rightmost opening at the bottom of the controller and into the wiring compartment.
2. Connect one wire from each valve to one of the numbered station terminals (1–6) on the controller.
3. Connect a field common wire to the common terminal (C) on the controller.

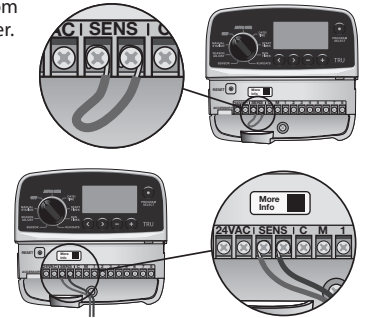


Connect Rain or Rain/Freeze Sensor (optional)

NOTICE

- DO NOT remove the jumper wire unless connecting a rain or rain/freeze sensor. The controller will not function if the jumper wire is removed, and a rain or rain/freeze sensor is not connected.
- Rain Bird controllers are only compatible with normally closed rain or rain/freeze sensors.
- Check local and/or state regulations to determine if a rain or rain/freeze sensor is required.

1. Remove the yellow jumper wire from the SENS terminals on the controller.
2. Connect both rain or rain/freeze sensor wires to the SENS terminals.
3. For detailed installation and operation of a rain or rain/freeze sensor, refer to sensor manufacturer's installation instructions.



Connect Master Valve (optional)

NOTICE

- DO NOT route the master valve wires through the same opening as the power wires.
- DO NOT connect more than one valve to the master valve terminal (M).

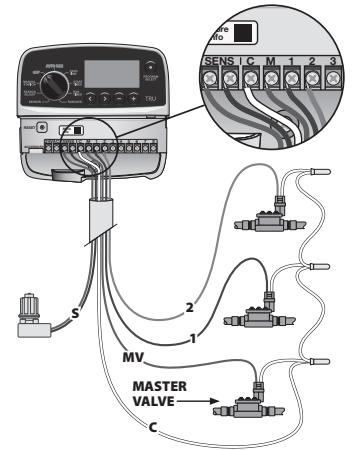
1. Using a direct burial cable, connect one of the wires from the master valve to the master valve terminal (M).
2. Connect the remaining wire from the master valve to the common terminal (C).

Connect Pump Start Relay (optional)

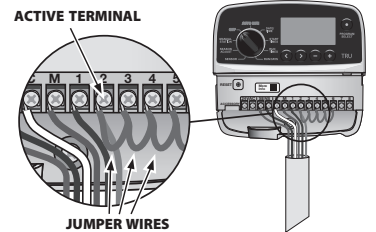
NOTICE

- DO NOT route the pump start relay valve wires through the same opening as the power wires.
- A pump start relay connects to the controller in the same way as a master valve, but connects differently at the water source.
- This controller DOES NOT provide power for a pump. A relay must be wired according to pump manufacturer's installation instructions.

1. Using a direct burial cable, connect one of the wires from the pump start relay to the master valve terminal (M).
2. Connect the remaining wire from the pump start relay to the common terminal (C).



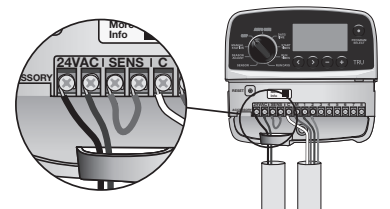
3. To avoid possible pump damage in the event run times are assigned to unused stations, connect a short jumper wire from all unused station terminals to the nearest zone terminal in use.
4. For detailed installation and operation of pump start relay, refer to pump manufacturer's installation instructions.



Connect Power

Indoor controller: With the wire bay cover removed, connect the power wires to the 24VAC terminals prior to plugging the transformer into a power outlet.

Outdoor controller must be plugged into a weatherproof outlet when installing outdoors.



Programming

Set the Date and Time

1. Turn dial to DATE/TIME.
2. Press < or > button to select the setting to change.
3. Press – or + button to change the setting value.

Change the Time Format (12- or 24-Hour)

1. With MINUTES blinking, press > button.
2. Press – or + button to select the desired time format, then press > button to return to the time setting.

Set Watering Start Times

Up to four start times are available for each program.

1. Turn dial to START TIMES.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press < or > button to select an available start time.
4. Press – or + button to set the selected start time (ensure the AM/PM setting is correct).
5. Press > to set additional start times.

Set Station Run Times

Run times can be set from one minute up to six hours.

1. Turn dial to RUN TIMES.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press < or > button to select a station.
4. Press – or + button to set the run time for the selected station.
5. Press > button to set additional station run times.

Set Watering Days

Set watering to custom days, or watering to occur on *specific days of the week*.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press – or + button to set the selected (blinking) day as either ON or OFF, and to automatically move to the next day.
4. You can press < or > button at any time to move the cursor to the previous or next day.

Set watering to occur on *odd or even calendar days*.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold < and > buttons at the same time until ODD or EVEN is displayed.

Set watering to *cyclic watering*, or watering occur at specific intervals.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. On the custom days screen, press > button until the cyclic screen is displayed (after SUN).
4. Press – or + button to set the desired day cycle, then press >.
5. Press – or + button to set the days remaining before the cycle begins. The next watering day updates on the display to indicate the day that watering will start.


NOTICE

If Sunday is selected, > will enter and activate cyclic watering. If this is not desired, press the > button again to return to watering by custom days.

Run a Single Program


Start watering immediately for one program.

1. Turn dial to AUTO RUN.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold > button to start the selected program.

During manual watering, the display shows a blinking  symbol, the active station number or program, and the remaining run time. To cancel manual watering, turn dial to OFF for three seconds until the screen shows OFF.

Normal Operation

AUTO RUN

Turn dial to AUTO RUN for watering programs to run according to schedules. During watering, the display shows a blinking  symbol, the current program and the remaining run time.

OFF

Turn dial to OFF to stop automatic irrigation or to cancel all active watering immediately.

NOTICE

Watering will NOT occur if the controller remains in OFF.

Manual Watering

Test All Stations

Start watering immediately for all programmed stations.

1. Turn dial to MANUAL STATION.
2. Press – or + button to set a run time.
3. Press and hold > button or turn dial to AUTO RUN to start manual station test.

Run a Single Station

Start watering immediately for a single station.

1. Turn dial to MANUAL STATION.
2. Press > button to display the MANUAL STATION screen.
3. Press < or > button to select a station.
4. Press – or + button to set a run time.
5. Press and hold > button or turn dial to AUTO RUN to start the selected station.

Delay Watering

Rain Delay

Suspend watering for up to 14 days.

1. Turn dial to AUTO RUN, then press and hold + button.
2. Press – or + button to set the days remaining. The next watering day will update on the display to indicate when watering will resume.
3. To cancel a rain delay, set the days remaining back to 0.

Permanent Days Off

Prevent watering on selected days of the week (for odd, even or cyclic programming only).

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold PROGRAM SELECT button.
4. Press + button to set the selected (blinking) day as a permanent day off or press + button to leave the day on.

Season Adjust

Change the watering duration (from 5% to 200%) for all zones associated with run times.

1. Turn dial to SEASON ADJUST.
2. Press – or + button to increase or decrease the global percentage setting.
3. To adjust an individual program, press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).

NOTICE

To use season adjust correctly, ensure the schedule is set to the maximum time that would be needed for the time of the year that requires the most watering, which is typically the hottest/driest time of the year.

Rain Sensor

Set the controller to obey or ignore a rain sensor. When set to ACTIVE, automatic irrigation will be suspended if rainfall is detected. When set to BYPASS, all programs will ignore the rain sensor.

1. Turn dial to SENSOR.
2. Press – or + button to select ACTIVE (obey) or BYPASS (ignore).

Controller Reset

If the controller is not working properly, you can try pressing RESET.

Insert a small tool, such as a paper clip, into the RESET access hole and press until the controller is reset. Previously programmed watering schedules will not be affected by the reset.

Remote Accessories (optional)

Rain Bird TRU Controllers are upgradeable to WiFi-based remote monitoring and control via Apple® iOS® or Android™ mobile devices with the addition of a LNK2 WiFi Module (sold separately). For more information on the LNK2 WiFi Module, visit wifi.rainbird.com.



Lawn Sprinkler Control

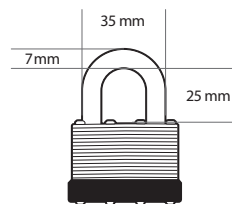


- 1) **AUTO RUN:** Watering occurs automatically
- 2) **DATE/TIME:** Set the current date and time
- 3) **START TIMES:** Set up to four start times per program
- 4) **RUN TIMES:** Set run times for each program
- 5) **RUN DAYS:** Set watering day options for each program
- 6) **SENSOR:** Set controller to obey or ignore a rain sensor
- 7) **SEASON ADJUST:** Adjust run times from 5% to 200%
- 8) **MANUAL STATION:** Start watering any or all stations immediately
- 9) **OFF:** Disables automatic irrigation
- 10) **</>:** Select programming options
- 11) **-/+:** Adjust program settings
- 12) **PROGRAM SELECT:** Select program A, B or C

13) **WIRING BAY WITH REMOVABLE COVER:** Contains terminal block to connect valve zones and optional accessories

14) **POWER CORD:** 1.8 m power cord
CONTROLLER CASE (outdoor model): Controller case with removable door for protection against inclement weather

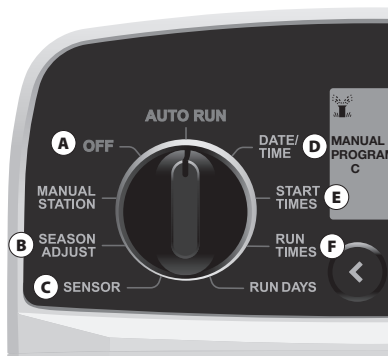
RECOMMENDED PADLOCK DIMENSIONS (outdoor model):



Professional Programming Features

- Turn the dial to the desired position.
- Press and hold < and > buttons at the same time.

- A) Set Interstation Delay**
Delays a station (from one second to nine hours), ensuring that a valve has completely closed before the next one opens.
- B) Reset to Factory Defaults**
Erases all programmed schedules.
- C) Set Rain Sensor Bypass by Station**
Sets a particular station to obey or ignore a rain sensor.
- D) Save Programming**
Saves all programmed schedules.
- E) Restore Programming**
Restores all previously stored programming schedules.
- F) Set Master Valve by Station**
Allows a station to be controlled by a master valve or pump start relay.



Safety Instructions

WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If the power supply unit is damaged, it must be replaced by the power supply unit available from the manufacturer or its service agent.

Special precautions must be taken when valve wires are located adjacent to, or share a conduit with other wires, such as those used for landscape lighting or other electrical systems.

Separate and insulate all conductors carefully, taking care not to damage wire insulation during installation. An electrical "short" (contact) between the valve wires and another power source can damage the controller and create a fire hazard.

This controller uses a non-replaceable lithium battery. Lithium batteries are hazardous and can cause severe or fatal injuries in two hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if this is suspected. Keep batteries away from children.

DO NOT apply power until you have completed and checked all wiring connections.

DO NOT attempt to link two or more controllers together using a single transformer.

CAUTION

Indoor controller: Install the controller indoors, with normal household air circulation and not exposed to smoke or excessive condensation (pollution degree 2).

Only use the provided power supply unit. It provides the voltage required by the controller.

All electrical connections and wiring runs must comply with local building codes. Some local codes require that only a licensed or certified electrician can install power. Only professional personnel should install the controller. Check your local building codes for guidance.

NOTICE

Changes or modifications not expressly approved by Rain Bird could void the user's authority to operate the equipment.

Use only Rain Bird approved accessory devices. Unapproved devices may damage the controller and void warranty.

DISPOSAL OF ELECTRONIC WASTE

This symbol on the product and/or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery, and recycling, please take this product to designated collection points. Disposing of this product correctly will help save resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

SPECIFICATIONS

- Electronic disconnection on operation
- Rated impulse voltage (TRU60-AUS): 2500V_v
- Rated impulse voltage (TRU61-230V): 500V_v



Technical Support

For help setting up or operating the Rain Bird TRU Controller, please call Rain Bird toll-free Technical Support at: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) or visit www.rainbird.com.

For more information, including troubleshooting, scan the QR code.

دليل المستخدم لوحدة التحكم TRU

الميزة	الوصف
عدد المحطات	٦
البرامج التلقائية	٣
أوقات البدء حسب البرنامج	٤
أيام التشغيل المخصصة	متوفر
أيام إيقاف التشغيل الدائم	حسب البرنامج
الصمام الرئيسي/مُرَحَّل تشغيل المضخة	مدعوم
تأجيل بسبب المطر	مدعوم
مُستشعر المطر أو مُستشعر المطر/التجمد	مدعوم
التحكم في مُستشعر المطر	عام أو حسب المحطة
الضبط الموسمي	عام أو حسب البرنامج
تشغيل المحطة يدويًا	متوفر
اختبار جميع المحطات يدويًا	متوفر
تشغيل برنامج التشغيل السريع	متوفر
الانتقال من محطة لأخرى	متوفر
اكتشاف الأعطال الكهربائية	متوفر
التأخير بين المحطات	متوفر
وحدة LNKY المزودة بوظيفة WiFi	مدعوم
حفظ البرمجة واستعادتها	متوفر

التثبيت

إذا كنت تستبدل وحدة تحكم قائمة

١. فالتقط صورة لتفاصيل توصيل الأسلاك، والتي ستكون مفيدة للرجوع إليها عند تركيب وحدة التحكم الجديدة.
٢. فافصل سلك الطاقة الكهربائية عن مأخذ التيار المتردد، ثم افصل الأسلاك عن وحدة التحكم الجديدة.

تركيب وحدة التحكم الجديدة

تحذير

- قم بتركيب وحدة التحكم مع توجيه جانب مخرج سلك مصدر الطاقة إلى أسفل ومن خلال الفتحة الموجودة في أقصى اليسار أسفل وحدة التحكم لتجنب دخول الماء إليه.
- يجب عدم توصيل الطاقة الكهربائية إلا بعد الانتهاء من جميع توصيلات الأسلاك والتحقق منها.
- لا تحاول ربط وحدى تحكم أو أكثر معًا باستخدام مَحْوَل واحد.

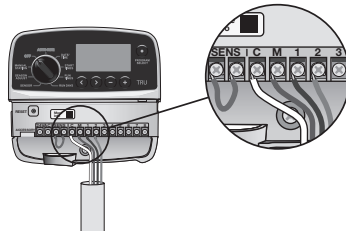
١. ما لم يتم التركيب باستخدام أسلاك مخصصة لهذا الغرض، فاختر موقع تركيب على الجدار يبعد حوالي ١,٨ متر عن مأخذ التيار المتردد وعلى بُعد ٤,٥ أمتار على الأقل من الأجهزة المنزلية الرئيسية أو أجهزة تكييف الهواء.
٢. دفع مسامير التثبيت داخل الحائط، مع ترك فجوة قدرها ٣,٢ مم بين رأس المسامير وسطح الحائط (استخدم مسامير التثبيت الحائطية المُضْمَنَة في حالة الضرورة).
٣. حدّد مكان الفتحة التي على شكل ثقب مفتاح على الجزء الخلفي من وحدة التحكم، وقم بتعليقها بإحكام على مسامير التثبيت.
٤. أزل غطاء حاوية الأسلاك الموجود على الجزء السفلي من وحدة التحكم، وادفع المسامير الثاني من خلال الفتحة المفتوحة إلى داخل الحائط (استخدم مسامير التثبيت الحائطية المُضْمَنَة في حالة الضرورة).

توصيل أسلاك الصمام

ملاحظة

- لا تقم بتوجيه أسلاك الصمام من خلال الفتحة ذاتها التي تمر منها أسلاك الطاقة.
- لا تقم بتوصيل أكثر من صمام واحد بطرف المنطقة ذاتها (١-٦).

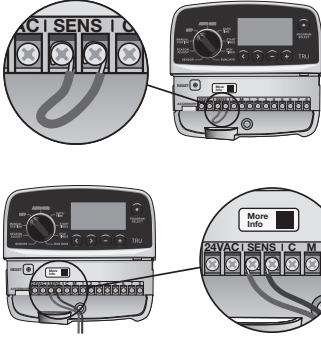
١. بعد إزالة غطاء حاوية الأسلاك، قم بتوجيه جميع أسلاك الحقل من خلال الفتحة الموجودة في أقصى اليمين في الجزء السفلي من وحدة التحكم وإلى حجرة الأسلاك.
٢. احرص على توصيل سلك واحد من كل صمام إلى أحد أطراف المناطق المُرقَّمة (١-٦) الموجودة على وحدة التحكم.
٣. قم بتوصيل السلك المشترك الخاص بالحقل بالطرف المشترك (C) الموجود على وحدة التحكم.



توصيل مُستشعر المطر أو مُستشعر المطر/التجمد (اختياري)

ملاحظة

- لا تقم بإزالة سلك التشغيل من مصدر خارجي ما لم تقم بتوصيل مُستشعر مطر أو مُستشعر مطر/تجمد. لن تعمل وحدة التحكم في حالة إزالة سلك التشغيل من مصدر خارجي، وعدم توصيل مُستشعر مطر أو مُستشعر مطر/تجمد.
- لا تكون وحدات التحكم من إنتاج Rain Bird متوافقة إلا مع مستشعرات المطر أو مُستشعر المطر/التجمد المغلقة عادةً.
- تحقق من اللوائح التنظيمية المحلية و/أو الخاصة بالدولة لتحديد ما إذا كان مُستشعر المطر أو مُستشعر المطر/التجمد مطلوبًا أم لا.

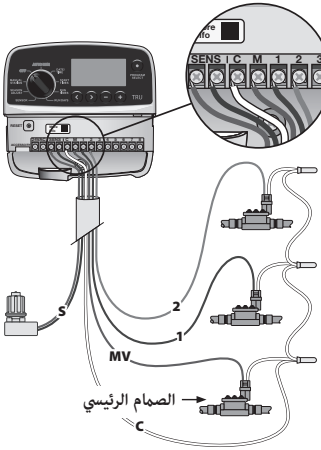


١. أزل سلك التشغيل من مصدر خارجي باللون الأصفر من أطراف المستشعرات (SENS) الموجودة على وحدة التحكم.
٢. قم بتوصيل كل من سلكي مُستشعر المطر أو مُستشعر المطر/التجمد بأطراف المستشعرات (SENS).
٣. للتعرف على كيفية التركيب والتشغيل الخاص بمُستشعر المطر أو مُستشعر المطر/التجمد بشكل تفصيلي، راجع تعليمات تركيب المُستشعر الصادرة عن الجهة المُصنّعة.

توصيل صمام رئيسي (اختياري)

ملاحظة

- لا تقم بتوجيه أسلاك الصمام الرئيسي من خلال الفتحة ذاتها التي تمر منها أسلاك الطاقة.
- لا تقم بتوصيل أكثر من صمام واحد بطرف الصمام الرئيسي (M).

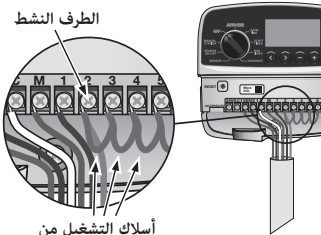


١. قم بتوصيل أحد السلكين من الصمام الرئيسي بطرف الصمام الرئيسي (M)، باستخدام كابل مدفون بشكل مباشر.
٢. وبعد ذلك، قم بتوصيل السلك المتبقي من الصمام الرئيسي بالطرف المشترك (C).

توصيل مُرَحَّل تشغيل المضخة (اختياري)

ملاحظة

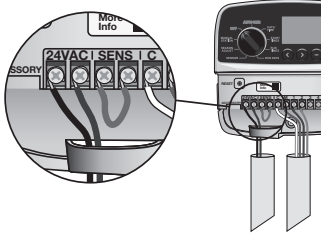
- لا تقم بتوجيه أسلاك صمام مُرَحَّل تشغيل المضخة عبر الفتحة ذاتها التي تمر منها أسلاك الطاقة.
- يتم توصيل مُرَحَّل تشغيل المضخة بوحدة التحكم بالطريقة ذاتها التي يتم بها توصيل الصمام الرئيسي، لكن يتم توصيل مُرَحَّل تشغيل المضخة بمصدر المياه بشكل مختلف.
- لا تقم بوحدة التحكم هذه بتزويد المضخة بالطاقة. يجب أن يتم توصيل أسلاك المُرَحَّل وفقًا لتعليمات التركيب الصادرة عن الشركة المُصنّعة للمضخة.



١. قم بتوصيل أحد أسلاك مُرَحَّل تشغيل المضخة بطرف الصمام الرئيسي (M)، باستخدام كابل مدفون بشكل مباشر.
٢. قم بتوصيل السلك المتبقي من مُرَحَّل تشغيل المضخة بالطرف المشترك (C).
٣. لتجنب التلف المحتمل للمضخة في حالة تعيين أوقات التشغيل لمحطات غير مستخدمة، قم بتوصيل سلك توصيل قصير من جميع أطراف المحطات غير المستخدمة بطرف أقرب منطقة مستخدمة.
٤. قم بتوصيل السلك المتبقي من مُرَحَّل تشغيل المضخة بالطرف المشترك (C).

توصيل الطاقة

- تركيب وحدة التحكم في الأماكن الداخلية: بعد إزالة غطاء حاوية الأسلاك، قم بتوصيل أسلاك الطاقة بأطراف المَحْوَل من نوع ٢٤VAC قبل توصيل المَحْوَل بمأخذ الطاقة.
- يجب توصيل وحدة التحكم التي يتم تركيبها في الأماكن الخارجية بمنفذ طاقة مقاوم للعوامل الجوية عند التركيب في الخارج.



ضبط التاريخ والوقت

1. أدر القرص إلى DATE/TIME (التاريخ/الوقت).
2. اضغط على الزر < أو > لتحديد الإعداد المطلوب تغييره.
3. اضغط على الزر - أو + لتغيير قيمة الإعداد.

تغيير تنسيق الوقت (١٢ ساعة أو ٢٤ ساعة)

1. عند وميض MINUTES (الدقائق)، اضغط على الزر <.
2. اضغط على الزر - أو + لتحديد تنسيق الوقت المطلوب، ثم اضغط على الزر < للعودة إلى إعدادات الوقت.

ضبط أوقات بدء تشغيل الري

- تتوفر أربعة أوقات لبدء تشغيل الري لكل برنامج.
1. أدر القرص إلى START TIMES (أوقات بدء التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط على الزر < أو > لتحديد وقت بدء التشغيل المتاح.
 4. اضغط على الزر - أو + لضبط وقت بدء التشغيل المُحدَّد (تأكد من صحة إعداد AM/PM (صباحًا/مساءً)).
 5. اضغط على الزر < لضبط المزيد من أوقات بدء التشغيل.

ضبط فترات تشغيل المحطة

- يمكن ضبط فترات التشغيل بدءًا من دقيقة واحدة وحتى ست ساعات.
1. أدر القرص إلى RUN TIMES (فترات التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط على الزر < لتحديد المحطة.
 4. اضغط على الزر - أو + لضبط فترة التشغيل للمحطة المُحدَّدة.
 5. اضغط على الزر < لضبط المزيد من فترات تشغيل المحطة.

ضبط أيام الري

- اضبط الري ليتم في أيام مخصصة، أو اضبط الري ليتم إجراؤه في أيام مُحدَّدة من الأسبوع.
1. أدر القرص إلى RUN DAYS (أيام التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط على الزر - أو + لضبط اليوم المُحدَّد (الذي يومض) على وضع ON (تشغيل) أو وضع OFF (إيقاف)، والانتقال تلقائيًا إلى اليوم التالي.
 4. يمكنك الضغط على الزر < أو > في أي وقت لتحريك المؤشر إلى اليوم السابق أو التالي.
- اضبط الري ليتم إجراؤه في الأيام الفردية أو الزوجية.
1. أدر القرص إلى RUN DAYS (أيام التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط مع الاستمرار على الزرين < أو > في الوقت ذاته حتى يتم عرض الخيار ODD (فردى) أو الخيار EVEN (زوجي).

- اضبط الري ليتم إجراؤه حسب دورات ري معينة، أو حسب فواصل زمنية مُحدَّدة.
1. أدر القرص إلى RUN DAYS (أيام التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. في شاشة الأيام المخصصة، اضغط على الزر < حتى يتم عرض الشاشة الدورية.
 4. اضغط على الزر - أو + لضبط دورة يوم الري المطلوبة، ثم اضغط على الزر <.
 5. اضغط على الزر - أو + لضبط الأيام المتبقية قبل بدء الدورة. يتم تحديث يوم الري التالي على الشاشة للإشارة إلى اليوم الذي سيبدأ فيه الري.

ملاحظة

إذا تم تحديد يوم الأحد، فسيقوم الزر < بإدخال الري الدوري وتنشيطه. إذا لم يكن ذلك مرغوبًا فيه، فاضغط على الزر < مرة أخرى للعودة إلى الري حسب الأيام المخصصة.

تشغيل برنامج واحد

- يمكنك بدء الري على الفور لبرنامج واحد.
1. أدر القرص إلى AUTO RUN (تشغيل تلقائي).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط مع الاستمرار على الزر < لبدء تشغيل البرنامج المُحدَّد.
- أثناء الري اليدوي، تعرض الشاشة رمز رشاش وامض، ورقم المحطة أو البرنامج النشط، ووقت التشغيل المتبقي. لإلغاء الري اليدوي، أدر القرص إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) لمدة ثلاث ثوانٍ حتى تظهر الشاشة OFF (إيقاف التشغيل).

التشغيل العادي

التشغيل التلقائي

أدر القرص إلى وضع AUTO RUN (تشغيل تلقائي) لتشغيل برامج الري وفقًا للجداول الزمنية. أثناء الري، تعرض الشاشة رمز رشاش وامضًا، والبرنامج الحالي، ووقت التشغيل المتبقي.

إيقاف التشغيل

أدر القرص إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) لإيقاف الري التلقائي، أو إلغاء جميع عمليات الري النشطة على الفور.

ملاحظة

لن يتم إجراء عملية الري إذا ظلت وحدة التحكم في الوضع OFF (إيقاف التشغيل).

الري اليدوي

اختبار جميع المحطات

- يمكنك بدء الري فورًا لجميع المحطات المرمجة.
1. أدر القرص إلى MANUAL STATION (محطة الري اليدوي).
 2. اضغط على الزر - أو + لضبط فترة التشغيل للمحطة.
 3. اضغط مع الاستمرار على الزر < أو أدر القرص إلى الوضع AUTO RUN (تشغيل تلقائي) لبدء اختبار المحطة يدويًا.

تشغيل محطة واحدة

يمكنك بدء الري على الفور لمحطة واحدة.

1. أدر القرص إلى MANUAL STATION (محطة الري اليدوي).
2. اضغط على الزر < لعرض شاشة MANUAL STATION (محطة الري اليدوي).
3. اضغط على الزر < أو > لتحديد المحطة.
4. اضغط على الزر - أو + لضبط فترة التشغيل للمحطة.
5. اضغط مع الاستمرار على الزر < أو أدر القرص إلى الوضع AUTO RUN (تشغيل تلقائي) لتشغيل المحطة المختارة.

تأجيل الري

تأجيل بسبب المطر

- يمكن إيقاف الري لمدة تصل إلى ١٤ يومًا.
1. أدر القرص إلى AUTO RUN (تشغيل تلقائي)، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر +.
 2. اضغط على الزر - أو + لضبط الأيام المتبقية. سيتم تحديث يوم الري التالي على الشاشة للإشارة إلى موعد استئناف الري.
 3. لإلغاء تأجيل الري بسبب المطر، اضغط الأيام المتبقية مرة أخرى على ٠.

أيام إيقاف التشغيل الدائم

- يمكن منع الري في أيام مُحدَّدة في الأسبوع (في الأيام الفردية، أو الأيام الزوجية، أو البرمجة الدورية فقط).
1. أدر القرص إلى RUN DAYS (أيام التشغيل).
 2. اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
 3. اضغط مع الاستمرار على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج).
 4. اضغط على الزر + لضبط اليوم المُحدَّد (الذي يومض) على وضع يوم إيقاف ري دائم أو اضغط على الزر + حتى يظل اليوم في وضع التشغيل.

الضبط الموسمي

- يمكن تغيير مدة الري (من ٢٥ إلى ٢٢٠٠٪) لجميع المناطق المرتبطة بفترات التشغيل.
1. أدر القرص إلى SEASON ADJUST (الضبط الموسمي).
 2. اضغط على الزر - أو + لزيادة أو تقليل الإعدادات العامة للنسبة المئوية.
 3. لضبط برنامج فردي، اضغط على الزر PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج) لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).

ملاحظة

لضمان استخدام خيارات ضبط الموسم بشكل صحيح، ينبغي التأكد من ضبط الجدول على الحد الأقصى لفترة الري التي قد تكون مطلوبة لذلك الوقت من العام الذي يتطلب أكبر قدر من الري، والذي عادةً ما يكون الوقت الأكثر سخونة/جفافًا في العام.

مُستشعر المطر

- يمكن ضبط وحدة التحكم للاستجابة لمُستشعر المطر أو تجاهله. عند ضبط وحدة التحكم على الوضع ACTIVE (نشط)، سيتم تعليق الري التلقائي في حالة اكتشاف هطول الأمطار. وعند ضبط وحدة التحكم على الوضع BYPASS (تخطي)، ستتجاهل جميع البرامج مُستشعر المطر.
1. أدر القرص إلى SENSOR (المُستشعر).
 2. اضغط على الزر - أو + لاختيار الوضع ACTIVE (نشط) (استجابة) أو الوضع BYPASS (تخطي) (تجاهل).

إعادة ضبط وحدة التحكم

إذا كانت وحدة التحكم لا تعمل بشكل صحيح، فيمكنك تجربة الضغط على RESET (إعادة الضبط). أدخل أداة صغيرة، مثل مشبك الورق، في فتحة الوصول إلى RESET (إعادة الضبط) واضغط حتى تتم إعادة ضبط وحدة التحكم. لن تتأثر جداول الري المبرمجة مسبقًا بإعادة الضبط.

ملحقات التحكم عن بُعد (اختيارية)

يمكن ترقية وحدات التحكم TRU من شركة Rain Bird لتتم مراقبتها والتحكم فيها عن بُعد من خلال شبكات WiFi عبر الأجهزة المحمولة التي تعمل بنظامي التشغيل iOS "Apple" أو Android من خلال إضافة وحدة LNK2 المزودة بوظيفة WiFi (تباع بشكل منفصل). للحصول على مزيد من المعلومات حول وحدة LNK2 المزودة بوظيفة WiFi، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: www.wifi.rainbird.com.



تحذير ⚠	
ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام من قِبَل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو يتلقوا التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قِبَل شخص يتحمل مسؤولية سلامتهم. ويجب أن يتم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عيبتهم في الجهاز.	
في حالة تلف سلك الإمداد بالتيار الكهربائي، يجب استبداله من جانب الشركة المُصنِّعة، أو وكيل الخدمات المعني به، أو أشخاص يمتلكون مؤهلات مماثلة لتجنيب أي مخاطر.	
في حالة تلف وحدة إمداد الطاقة الكهربائية، يجب استبدالها وتركيب وحدة إمداد الطاقة الكهربائية التي توفرها الشركة المُصنِّعة، أو وكيل الخدمات المعني بها.	
يجب أن يتم اتخاذ تدابير وقائية خاصة في حالة وجود أسلاك الصمامات بالقرب من أسلاك أخرى أو مشاركتها لها في قناة التوصيل ذاتها، مثل تلك الأسلاك المستخدمة لإضاءة المسطحات الخضراء أو الأنظمة الكهربائية الأخرى.	
يجب التأكد من الفصل بين جميع الموصلات وعزلها جيدًا، مع الحذر من عدم إتلاف عزل الأسلاك أثناء التركيب. قد يؤدي حدوث أي "ماس" (تلامس) كهربائي بين أسلاك الصمامات وأي مصدر كهربائي آخر إلى إتلاف وحدة التحكم والتسبب في خطر نشوب الحريق.	
تستخدم وحدة التحكم هذه بطارية ليثيوم غير قابلة للاستبدال. تُعد بطاريات الليثيوم خطيرة ويمكن أن تسبب إصابات خطيرة أو مميتة خلال ساعتين أو أقل إذا تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم. وينبغي طلب العناية الطبية على الفور في حالة الاشتباه في ذلك. يجب الاحتفاظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.	
يجب عدم توصيل الطاقة الكهربائية إلا بعد الانتهاء من جميع توصيلات الأسلاك والتحقق منها.	
يجب عدم محاولة ربط وحدتي تحكم أو أكثر معًا باستخدام مُحوّل واحد.	

تنبيه ⚠	
تركيب وحدة التحكم في الأماكن الداخلية: احرص على تركيب وحدة التحكم في الأماكن المغلقة، التي تتوفر بها تهوية منزلية جيدة ودوران طبيعي للهواء، بحيث لا تكون مُعرَّضة للدخان أو التكييف المفرط لبخار الماء (درجة التلوث ٢).	
لا تستخدم سوى وحدة الإمداد بالطاقة المُقدَّمة، فهي توفر الجهد اللازم لوحدة التحكم.	
يجب أن تلتزم جميع التوصيلات الكهربائية ومعديدات الأسلاك بأكواد البناء المحلية. وتتطلب بعض الأكواد المحلية ألا يقوم بإجراء التركيبات الكهربائية إلا فني كهرباء مُرخَّص أو معتمد فقط. يجب ألا يقوم بتركيب وحدة التحكم إلا أحد الموظفين المهنيين. راجع أكواد البناء المحلية لديك للحصول على الإرشادات اللازمة.	

ملاحظة	
يمكن أن يؤدي إجراء التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة بشكلٍ صريح من جانب شركة Rain Bird إلى إلغاء الصلاحية الممنوحة للمستخدم لتشغيل الجهاز.	
لا تستخدم سوى أجهزة الملحقات المعتمدة من قِبَل شركة Rain Bird فقط. قد تسبب الأجهزة غير المعتمدة في إتلاف وحدة التحكم وتؤدي إلى إبطال الضمان.	

التخلص من النفايات الإلكترونية	
يعني هذا الرمز الموجود على المنتج و/أو المستندات المصاحبة أنه لا ينبغي خلط المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة (WEEE) مع النفايات المنزلية العامة. يُرجى أخذ هذا المنتج إلى نقاط التجميع المُخصصة من أجل خضوعه لإجراءات المعالجة، وإعادة التدوير الصحيحة والمناسبة له. يساعد التخلص من هذا المنتج بشكلٍ صحيح على توفير الموارد والوقاية من أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، والتي يمكن أن تنشأ عن التعامل غير المناسب مع النفايات.	

المواصفات	
• الفصل الإلكتروني عند التشغيل	
• الجهد النبضي المُقنَّن (TRU٦٠-AUS): ٢٥٠٠ فولت~	
• الجهد النبضي المُقنَّن (٢٣٠٧-TRU٦١): ٥٠٠ فولت~	

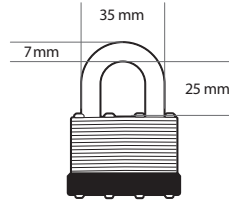


الدعم الفني

للحصول على مساعدة في إعداد وحدة التحكم TRU من Rain Bird، يُرجى الاتصال بالدعم الفني على الخط المجاني لشركة Rain Bird على الرقم:
أو تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني (١٢٤٧-٧٢٤-٨٠٠) RAIN BIRD-٨٠٠-١
www.rainbird.com



- ١) AUTO RUN (التشغيل التلقائي): يتم الري تلقائيًا
- ٢) DATE/TIME (التاريخ/الوقت): ضبط التاريخ والوقت الحاليين
- ٣) START TIMES (أوقات بدء التشغيل): ضبط أربعة أوقات لبدء تشغيل الري لكل برنامج
- ٤) RUN TIMES (فترات التشغيل): ضبط فترات التشغيل لكل برنامج
- ٥) RUN DAYS (أيام التشغيل): ضبط خيارات أيام الري لكل برنامج
- ٦) SENSOR (مُستشعر): ضبط وحدة التحكم للاستجابة لمُستشعر المطر أو تجاهله
- ٧) SEASON ADJUST (الضبط الموسمي): ضبط فترات التشغيل من ٢٥٪ وحتى ٢٠٠٪
- ٨) MANUAL STATION (المحطة اليدوية): تشغيل الري لأي محطة أو لجميع المحطات على الفور
- ٩) OFF (إيقاف التشغيل): تعطيل الري التلقائي
- ١٠) </>: تحديد خيارات البرمجة
- ١١) +/-: تعديل إعدادات البرامج
- ١٢) PROGRAM SELECT (تحديد البرنامج): تحديد البرنامج A، أو B، أو C
- ١٣) حاوية الأسلاك بغطاء قابل للإزالة: تحتوي على مجموعة الأطراف الخاصة بتوصيل أسلاك الصمامات الخاصة بالمناطق والملحقات الاختيارية
- ١٤) سلك الطاقة: سلك الطاقة بطول ١,٨ متر حاوية وحدة التحكم (طراز التركيب في الأماكن الخارجية): حاوية وحدة التحكم مُزوَّدة بغطاء قابل للإزالة للحماية من سوء الأحوال الجوية



مميزات البرمجة المتخصصة

- أدر القرص إلى الموضع المطلوب.
- اضغط مع الاستمرار على الزرين < و > في الوقت ذاته.
- أ) ضبط تأخير أوقات التشغيل فيما بين المحطات يعمل على تأخير تشغيل إحدى المحطات (من ثانية واحدة إلى تسع ساعات)؛ ما يضمن إغلاق الصمام بالكامل قبل فتح الصمام التالي
- ب) إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع الافتراضية
- يمحو كافة الجداول الزمنية المبرمجة
- ج) ضبط مفتاح تجاوز مُستشعر المطر حسب المحطة
- يضبط محطة معينة لإطاعة أو تجاهل مُستشعر المطر
- د) حفظ البرمجة
- يحفظ كافة الجداول الزمنية المبرمجة
- هـ) استعادة البرمجة
- استعادة كافة جداول البرمجة المخزنة مسبقًا
- و) ضبط الصمام الرئيسي حسب المحطة
- يتيح التحكم في المحطة بواسطة الصمام الرئيسي أو مُرحّل تشغيل المضخة



TRU ovladač: Uživatelská příručka

Funkce	Popis
Počet stanic	6
Automatické programy	3
Časy spuštění / program	4
Vlastní dny zavlažování	Ano
Trvale volné dny	Podle programu
Spouštěcí relé hlavního ventilu / čerpadla	Podporováno
Zpoždění v případě deště	Podporováno
Snímač deště nebo deště a mrazu	Podporováno
Ovládání snímače deště	Globálně nebo podle stanice
Přizpůsobení ročnímu období	Globálně nebo podle programu
Ruční spuštění stanice	Ano
Ruční testování všech stanic	Ano
Spuštění programu rychlého startu	Ano
Pokročilé možnosti stanice	Ano
Detekce zkratu	Ano
Zpoždění mezi stanicemi	Ano
LNK2 WiFi modul	Podporováno
Uložit a obnovit programování	Ano

Montáž

Při výměně stávajícího ovladače

1. Vyfoťte si zapojení kabeláže; snímek můžete použít pro referenci při montáži nového ovladače.
2. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a odpojte kabely z ovladače.

Montáž nového ovladače

VAROVÁNÍ

- Namontujte ovladač tak, aby výstupní strana napájecího kabelu směřovala dolů a procházela tím otvorem, co je ve spodní části ovladače nejvíce vlevo, aby se zabránilo vniknutí vody.
- NESPOUŠTĚJTE proud, dokud nedokončíte a nekontrolujete všechna zapojení.
- NEPOKOŮŠEJTE SE propojit dva nebo více ovladačů pomocí jednoho transformátoru.

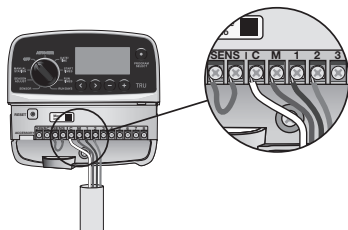
1. Jestliže instalaci neprovádíte pomocí vlastní kabeláže, vyberte vhodné místo pro montáž na zeď alespoň 1,8 m od elektrické zásuvky a nejméně 4,5 m od větších spotřebičů nebo klimatizace.
2. Zašroubujte do zdi montážní šroub tak, aby mezi hlavou šroubu a zdí zůstala 3,2 mm mezera (v případě potřeby použijte dodané hmoždinky).
3. Na zadní straně ovladače najděte otvor na zavěšení a bezpečně ovladač pověste na montážní šroub.
4. Na spodní straně ovladače sejměte krytku prostoru pro zapojení kabeláže a zasuňte druhý šroub do otvoru v zařízení a ve zdi (v případě potřeby použijte dodané hmoždinky).

Zapojení kabeláže ventilu

UPOZORNĚNÍ

- Vodiče ventilu NEVĚDTE stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- K jedné zónové svorce (1–6) NEPŘIPOJUJTE více než jeden ventil.

1. Po sejmutí krytky prostoru pro zapojení kabeláže protáhněte všechny místní kabely nejpravějším otvorem ve spodní části ovladače a do prostoru pro kabely.
2. Připojte jeden vodič každého ventilu k jedné z očíslovaných stanicových svorek (1–6) ovladače.
3. Připojte venkovní společný vodič ke společné svorce (C) ovladače.

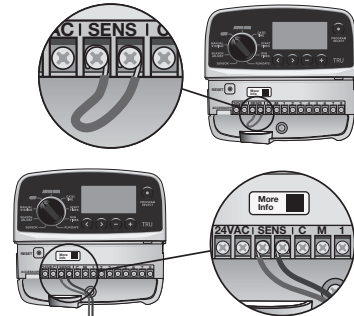


Připojení snímače deště nebo deště a mrazu (volitelný)

UPOZORNĚNÍ

- Propojku odstraňte POUZE V PŘÍPADĚ, že připojujete snímač deště nebo deště a mrazu. Je-li propojka odstraněna a snímač deště nebo deště a mrazu není připojen, ovladač nebude fungovat.
- Ovladače přístroje Rain Bird jsou kompatibilní pouze s normálně sepnutými snímači deště nebo snímači deště nebo deště a mrazu.
- Pokud chcete zjistit, zda je snímač deště nebo deště a mrazu nutný, konzultujte místní nebo národní předpisy.

1. Odstraňte žlutou propojku ze svorek SENS na ovladači.
2. Připojte oba kabely snímače deště nebo deště a mrazu ke svorkám SENS.
3. Podrobné pokyny k montáži a ovládání snímače deště nebo deště a mrazu naleznete v uživatelské příručce výrobce snímače.



Připojení hlavního ventilu (volitelné)

UPOZORNĚNÍ

- NEVĚDTE vodiče hlavního ventilu stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- Ke svorce hlavního ventilu (M) NEPŘIPOJUJTE více než jeden ventil.

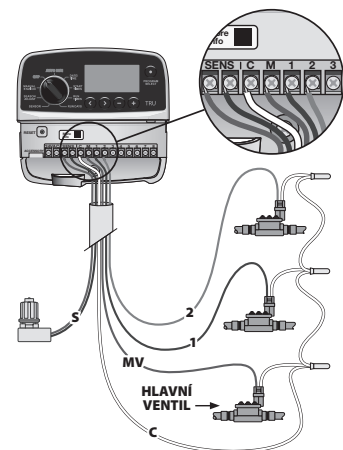
1. Pomocí přímého zemnicího kabelu připojte jeden z vodičů hlavního ventilu ke svorce hlavního ventilu (M).
2. Připojte druhý vodič hlavního ventilu ke společné svorce (C).

Připojení spouštěcího relé čerpadla (volitelné)

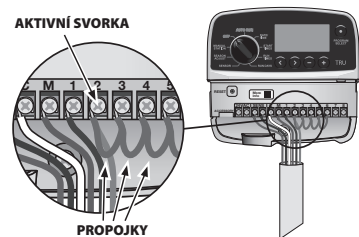
UPOZORNĚNÍ

- NEVĚDTE vodiče ventilu spouštěcího relé čerpadla stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- Spouštěcí relé čerpadla se připojuje k ovladači stejným způsobem jako hlavní ventil, ale připojení ke zdroji vody se liší.
- Tento ovladač čerpadlo NENAPÁJÍ. Relé je nutno zapojit podle pokynů výrobce čerpadla.

1. Pomocí přímého zemnicího kabelu připojte jeden z vodičů spouštěcího relé čerpadla ke svorce hlavního ventilu (M).
2. Připojte druhý vodič spouštěcího relé čerpadla ke společné svorce (C).



3. Chcete-li zabránit případnému poškození čerpadla, ke kterému může dojít v důsledku přiřazení doby chodu nevyužívaným stanicím, připojte krátkou propojku ze všech svorek nevyužívaných stanic ke svorce nejbližší použité stanice.

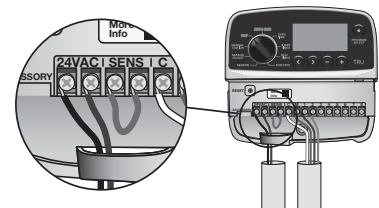


4. Podrobné pokyny k montáži a ovládání spouštěcího relé čerpadla naleznete v uživatelské příručce výrobce čerpadla.

Připojení napájení

Vnitřní ovladač: Po sejmutí krytky prostoru pro zapojení kabeláže připojte napájecí vodiče ke svorkám 24 V AC před zapojením transformátoru do elektrické zásuvky.

Venkovní ovladač musí být při instalaci ve venkovním prostředí zapojen do zásuvky odolné proti povětrnostním vlivům.



Programování

Nastavení data a času

1. Otočte volič na DATE/TIME.
2. Pro výběr hodnoty, kterou chcete změnit, stiskněte < nebo >.
3. Pro změnu hodnoty stiskněte – nebo +.

Změna formátu času (12/24hodinový)

1. Při blikající hodnotě MINUT stiskněte tlačítko >.
2. Požadovaný formát času zvolte stisknutím tlačítka – nebo + vyberte a stisknutím tlačítka > se vraťte do nastavení času.

Nastavení časů spuštění zavlažování

Každý program umožňuje nastavit až 4 časy spuštění.

1. Otočte volič na START TIMES.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte dostupný čas spuštění.
4. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte zvolený čas spuštění (zkontrolujte, správně nastavený 12/24hodinový formát času).
5. Stisknutím tlačítka > nastavíte další časy spuštění.

Nastavení doby chodu stanice

Dobu chodu lze nastavit od jedné minuty do šesti hodin.

1. Otočte volič na RUN TIMES (TRVÁNÍ PROVOZU).
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte stanici.
4. Stisknutím – nebo + nastavte dobu chodu zvolené stanice.
5. Stisknutím tlačítka > nastavíte další doby chodu stanice.

Nastavení zavlažovacích dní

Nastavte zavlažování na vlastní zvolené dny nebo určité dny v týdnu.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavíte vybraný (blikající) den jako ZAPNUTÝ nebo VYPNUTÝ a automaticky přejdete na další den.
4. Kdykoli můžete stisknout tlačítko < nebo > a přesunout kurzor na předchozí nebo následující den.

Nastavení zavlažování na *liché* nebo *sudé* kalendářní dny.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka < a >, dokud se nezobrazí ODD (liché) nebo EVEN (sudé).

Nastavení na *zavlažovací cyklus* nebo zavlažování v určitých intervalech.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Na obrazovce zvolených dní stiskněte tlačítko >, dokud se nezobrazí obrazovka zavlažovacího cyklu.
4. Stisknutím tlačítka – nebo + vyberte požadovaný denní cyklus, poté stiskněte >.
5. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dny zbývající do zahájení cyklu. Na displeji se aktualizuje příští zavlažovací den oznamující, kterého dne bude zavlažování zahájeno.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je zvolena Neděle, tlačítko > zadá a aktivuje zavlažovací cyklus. Pokud si to nepřejete, opětovným stisknutím tlačítka > se vrátíte k zavlažování podle zvolených dnů.

Spuštění jednoho programu

Okamžitě spuštění zavlažování jedním programem

1. Otočte volič na AUTO RUN.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím a podržením tlačítka > spusťte zvolený program.

Během ručního zavlažování se na displeji zobrazí blikající symbol, číslo aktivní stanice nebo programu a zbývající doba chodu. Pro zrušení ručního zavlažování, otočte volič na tři sekundy do polohy OFF, dokud se na displeji nezobrazí OFF.

Běžný provoz

AUTO RUN

Otočte volič do polohy AUTO RUN, aby se zavlažovací programy spouštěly podle rozvrhu. Během zavlažování se na displeji zobrazuje blikající symbol, aktuální program a zbývající doba chodu.

OFF

Otočením voliče do polohy OFF zrušíte automatické zavlažování nebo okamžitě zastavíte veškeré aktivní zavlažování.

UPOZORNĚNÍ

Zavlažování se NESPUŠTÍ, dokud ovladač zůstane v poloze OFF.

Ruční zavlažování

Testování všech stanic

Okamžitě spustí zavlažování na všech naprogramovaných stanicích.

1. Otočte volič na MANUAL STATION.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dobu chodu.
3. Stisknutím a podržením tlačítka > nebo otočením voliče na AUTO RUN spustíte ruční test stanice.

Provoz jedné stanice

Okamžitě spuštění zavlažování na jedné stanici.

1. Otočte volič na MANUAL STATION.
2. Pro přechod na obrazovku MANUAL STATION stiskněte tlačítko >.
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte stanici.
4. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dobu chodu.
5. Stisknutím a podržením tlačítka > nebo otočením voliče na AUTO RUN spustíte zvolenou stanici.

Odložit zavlažování

Zpoždění v případě deště

Odložení zavlažování až o 14 dnů.

1. Otočte volič na AUTO RUN a poté stiskněte a podržte tlačítko +.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte zbývající počet dní. Na displeji se aktualizuje příští zavlažovací den oznamující, kdy se zavlažování opět spustí.
3. Pro zrušení odložení kvůli dešti nastavte počet zbývajících dní opět na 0.

Trvale volné dny

Předělit zavlažování ve zvolených dnech v týdnu (pouze v programech pro liché, sudé nebo cyklické zavlažování).

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stiskněte a podržte tlačítko PROGRAM SELECT.
4. Stisknutím tlačítka + nastavíte zvolený (blikající) den jako trvale volný nebo stisknutím tlačítka + ponecháte den zapnutý.

Přizpůsobení ročnímu období

Změna doby trvání zavlažování (od 5 % do 200 %) pro všechny zóny související s dobou chodu.

1. Otočte volič na SEASON ADJUST.
2. Stisknutím tlačítek – nebo + omezíte nebo zvýšíte procentuální nastavení.
3. Pro upravení individuálního programu stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).

UPOZORNĚNÍ

Pro správné nastavení sezóny se ujistěte, že je rozvrh nastaven na maximální dobu nutnou v ročním období, které vyžaduje nejvíce zavlažování, což je obvykle nejteplejší/nejsušší roční období.

Snímač deště

Nastavte ovladač tak, aby fungoval podle snímače deště nebo aby ho ignoroval. Pokud je nastavení AKTIVNÍ a snímač zaznamená srážky, automatické zavlažování se přeruší. Pokud je zvolenou hodnotou BYPASS, všechny programy budou dešťový snímač ignorovat.

1. Otočte volič na SENSOR.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + zvolte ACTIVE (podle snímače) nebo BYPASS (ignorovat snímač).

Resetování ovladače

Pokud ovladač nefunguje správně, zkuste stisknout tlačítko RESET.

Vložte malou pomůcku, například kancelářskou svorku, do vstupního otvoru RESET a přidržte, dokud se ovladač neresetuje. Dříve naprogramované zavlažovací rozvrhy nebudou resetováním ovlivněny.

Dálkové příslušenství (volitelné)

Ovladač Rain Bird TRU lze rozšířit na vzdálené monitorování a ovládání pomocí WiFi prostřednictvím mobilních zařízení Apple® iOS® nebo Android™, a to za pomoci doplňkového modulu LNK2 WiFi (prodává se samostatně). Další informace o modulu LNK2 WiFi najdete na wifi.rainbird.com.



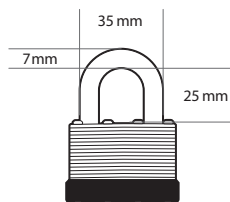
Ovládání ostřikovačů trávniku



- 1) **AUTO RUN (AUTOMATICKÝ PROVOZ):** Zavlažování probíhá automaticky
- 2) **DATE/TIME (DATUM/ČAS):** Nastavení aktuálního data a času
- 3) **START TIMES (ČASY SPUŠTĚNÍ):** Nastavení až 4 časů spuštění u každého programu
- 4) **RUN TIMES (TRVÁNÍ PROVOZU):** Nastavení doby chodu pro každý program
- 5) **RUN DAYS (DNY PROVOZU):** Nastavení možnosti zavlažovacího dne pro každý program
- 6) **SENSOR (SNÍMAČ):** Nastavení ovladače, aby fungoval podle snímače deště nebo aby ho ignoroval
- 7) **SEASON ADJUST (SEZÓNÍ NASTAVENÍ):** Nastavení doby chodu od 5 % do 200 %
- 8) **MANUAL STATION (MANUÁLNÍ STANICE):** Okamžité spuštění zavlažování na některých nebo na všech stanicích
- 9) **OFF (VYPNUTO):** Zruší automatické zavlažování
- 10) **</>:** Výběr programovacích možností
- 11) **-/+:** Úprava nastavení programu
- 12) **PROGRAM SELECT (VÝBĚR PROGRAMU):** Výběr programu A, B nebo C
- 13) **PROSTOR KABELÁŽE S ODNÍMATELNOU KRYTKOU:** Obsahuje svorkovnici pro připojení vodičů zón s ventily a volitelného příslušenství.
- 14) **NAPÁJECÍ KABEL:** 1,8 m dlouhý napájecí kabel

SKŘÍŇKA OVLADAČE (venkovní model): Skříňka ovladače s odnímatelnými dvířky jako ochrana před nepřízní počasí

DOPORUČENÉ ROZMĚRY ZÁMKU (venkovní model):



Profesionální programovací funkce

- Otočte voličem do požadované polohy.
- Současně stiskněte a podržte tlačítka < a >.

- A) Nastavení zpoždění mezi stanicemi**
Zpožďuje stanici (od 1 s až do 9 h), aby se zajistilo, že se ventil zcela uzavře, než se otevře další.
- B) Resetování do výchozího nastavení**
Vymaže všechny naprogramované rozvrhy.
- C) Nastavení bypasu senzoru deště podle stanice**
Nastaví konkrétní stanici, aby uposlechla nebo ignorovala senzor deště.
- D) Uložit programování**
Uloží všechny naprogramované rozvrhy.
- E) Obnovit programování**
Obnoví všechny dříve uložené naprogramové rozvrhy.
- F) Nastavení hlavního ventilu podle stanice**
Umožňuje ovládání stanice pomocí hlavního ventilu nebo relé pro spuštění čerpadla.



Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží či jim v souvislosti s používáním spotřebiče neposkytl instruktaž osoba zodpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí tento kabel v zájmu předcházení rizika výrobce, pracovník oficiálního servisu nebo osoba s obdobnou kvalifikací vyměnit.

Pokud je napájecí jednotka poškozena, musí se vyměnit za napájecí jednotku, která je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.

Zvýšená opatření je nutno přijmout v místech, kde jsou vodiče ventilu umístěny v blízkosti jiných vodičů (např. pro venkovní osvětlení nebo jiné elektrické systémy) nebo jsou-li s jinými vodiči přímo vedeny.

Všechny vodiče pečlivě oddělte a izolujte a zabraňte poškození izolace vodičů během montáže. Zkrat mezi vodiči ventilu a zdrojem napájení může způsobit poškození ovladače a nebezpečí požáru.



Tento ovladač používá nevyměnitelnou lithiovou baterii. Lithiové baterie jsou nebezpečné a mohou způsobit vážná nebo dokonce smrtelná zranění do dvou hodin nebo i dříve, pokud dojde k jejich požití nebo vložení do jakékoli části těla. V případě podezření na takový případ je třeba okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

NESPOUŠTĚJTE proud, dokud nedokončíte a nezkontrolujete všechna zapojení.

NEPOKOUŠEJTE SE propojit dva nebo více ovladačů pomocí jednoho transformátoru.

CUPOZORNĚNÍ

Vnitřní ovladač: Nainstalujte ovladač ve vnitřních prostorách, s normální cirkulací vzduchu v domácnosti, a nevystavujte ho kouři nebo nadměrné kondenzaci (stupeň znečištění 2).

Používejte pouze dodaný zdroj napájení. Dodává napětí potřebné pro ovladač.

Veškerá elektrická zapojení a kabeláž musí odpovídat místním stavebním předpisům. Některé místní předpisy požadují, aby práce související s napájením prováděl pouze certifikovaný elektrotechnik. Montáž ovladače by měl provádět pouze odborník. Potřebujete-li další informace, seznamte se s místními předpisy.

UPOZORNĚNÍ

Při provedení změn nebo úprav, které nebyly výslovně schváleny společností Rain Bird, může oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení pozbýt svou platnost.

Používejte pouze příslušenství schválené společností Rain Bird. Neschválená zařízení mohou poškodit ovladač a zrušit platnost záruky.

LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ODPADU



Tento symbol na výrobku a/nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) nepatří do běžného komunálního odpadu. Pro správné zpracování, využití a recyklaci odevzdejte tento výrobek na určeném sběrném místě. Správnou likvidací produktu přispíváte k šetření přírodních zdrojů a pomáháte předcházet možným negativním dopadům na zdraví osob a na životní prostředí, jež mohou nesprávným nakládáním s odpadem nastat.

SPECIFIKACE

- Elektronické odpojení při provozu
- Jmenovité impulsní napětí (TRU60-AUS): 2500 V_~
- Jmenovité impulsní napětí (TRU61-230V): 500 V_~



Technická podpora

Potřebujete-li pomoc s nastavením nebo obsluhou TRU Ovladače značky Rain Bird, kontaktujte naši bezplatnou telefonickou technickou podporu 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) nebo navštivte www.rainbird.com.

Další informace včetně řešení problémů získáte naskenováním QR kódu.

TRU-regulator Brugermanual

Funktioner	Beskrivelse
Antal stationer	6
Automatiske programmer	3
Starttider pr. program	4
Tilpassede driftsdage	Ja
Faste fridage	Pr. program
Hovedventil/pumpestartrelæ	Understøttet
Regnforskydning	Understøttet
Regn- eller regn-/frosstsensor	Understøttet
Regnsensorstyring	Globalt eller efter station
Sæsonjustering	Globalt eller efter program
Manuel stationskørsel	Ja
Manuel test af alle stationer	Ja
Hurtig start af programmet	Ja
Fremrykning af station	Ja
Kort detektion	Ja
Forsinkelse mellem stationer	Ja
WiFi-modulLNK2	Understøttet
Gem og gendan programmering	Ja

Installation

Hvis du udskifter en eksisterende styreenhed

1. Tag et billede af ledningsdetaljerne, som vil være nyttigt at referere til når den nye regulator installeres.
2. Tag strømkablet ud af stikkontakten, og afbryd ledningerne fra regulatoren.

Monter ny regulator

⚠ ADVARSEL

- Installer regulatoren med strømledningens udgangsside pegende nedad og gennem åbningen længst til venstre i bunden af regulatoren for at undgå indtrængen af vand.
- SÆT IKKE strøm til, før du har afsluttet og kontrolleret alle ledningsforbindelser.
- FØRSØG IKKE at forbinde to eller flere regulatorer sammen ved hjælp af en enkelt transformer.

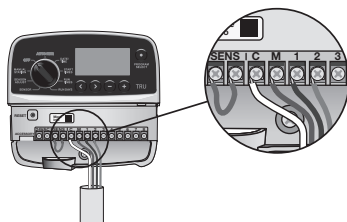
1. Medmindre du installerer med brugerdefinerede ledninger, skal du vælge et monteringssted på en væg inden for 1,8 m fra en stikkontakt og mindst 4,5 m væk fra større apparater eller klima anlæg.
2. Skru en monteringskrue ind i væggen, så der er et mellemrum på 3,2 mm mellem skruehovedet og vægoverfladen (brug om nødvendigt de medfølgende vægankre).
3. Find nøglehulsåbningen bag på regulatoren, og hæng den fast på monteringskruen.
4. Fjern ledningsboksens dæksel der sidder på den nederste del af regulatoren. den anden skrue gennem det åbne hul og ind i væggen (brug de medfølgende vægankre om nødvendigt).

Tilslut ventilledninger

VIGTIGT

- For IKKE ventilledninger gennem samme åbning som strømkabler.
- Tilslut IKKE mere end én ventil til den samme zoneterminal (1-6).

1. Når dækslet til ledningsboksen er fjernet, føres alle feltledninger gennem åbningen længst til højre i bunden af regulatoren og ind i ledningsrummet.
2. Tilslut en ledning fra hver ventil til en af de nummererede stationsterminaler (1-6) på regulatoren.
3. Tilslut en fælles feltledning til Den fælles terminal (C) på regulatoren.

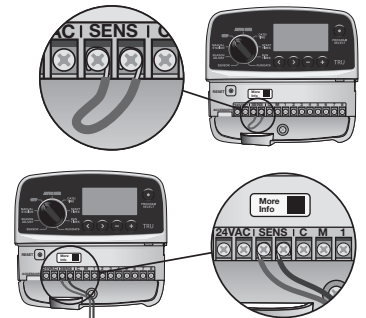


Tilslut regn- eller regn-/frosstsensor (valgfrit)

VIGTIGT

- Fjern IKKE jumperkablet, medmindre du tilslutter en regn- eller regn/frosstsensor. Regulatoren vil ikke fungere, hvis jumperkablet fjernes, og der ikke er tilsluttet en regn- eller regn/frosstsensor.
- Rain Bird-regulatorer er kun kompatible med normalt lukkede regn- eller regn/frosstsensorer.
- Tjek lokale og/eller statslige bestemmelser for at afgøre, om en regn- eller regn/frosstsensor er påkrævet.

1. Fjern den gule jumperledning fra SENS-terminalerne på regulatoren.
2. Tilslut både regn- eller regn-/frosstsensoreledninger til SENS-terminalerne.
3. For detaljeret installation og Hvis du vil bruge en regn- eller regn/frosstsensor, skal du læse sensorproducentens installationsvejledning.



Tilslutning af hovedventil (valgfri)

VIGTIGT

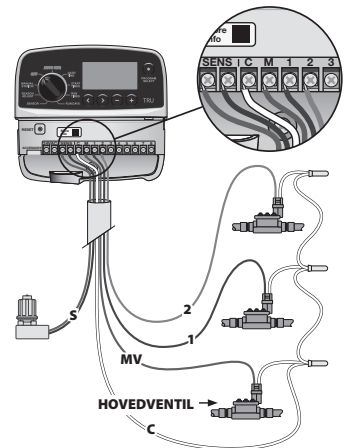
- FØR IKKE ledningerne til hovedventilen gennem samme åbning som strømforsynings ledninger.
- TILSLUT IKKE mere end én ventil til hovedventilterminalen (M).

1. Brug et direkte nedgravet kabel til at forbinde en af ledningerne fra hovedventilen til hovedventilens terminal (M).
2. Forbind den resterende ledning fra hovedventilen til den fælles terminal (C).

Tilslut pumpestart Relæ (valgfrit)

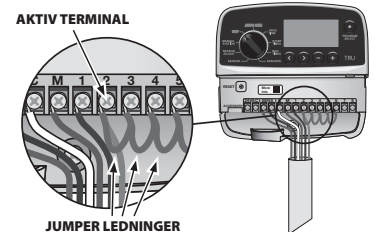
VIGTIGT

- FØR IKKE pumpestartrelæets ledninger gennem den samme åbning som strømledningerne.
- Et pumpestartrelæ forbindes til regulatoren på samme måde som en hovedventil, men forbindes anderledes ved vandkilden.
- Denne regulator giver IKKE strøm til en pumpe. Et relæ skal tilsluttes i henhold til pumpeproducentens installationsvejledning.



1. Brug et direkte nedgravet kabel til at forbinde en af ledningerne fra pumpestartrelæet til hovedventilens terminal (M).
2. Forbind den resterende ledning fra pumpestartrelæet til den fælles terminal (C).

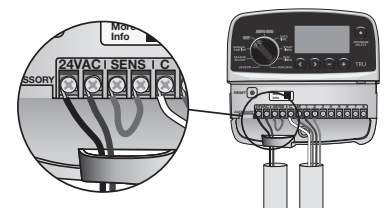
3. For at undgå mulige pumpekader, hvis der tildeles køretider til ubrugte stationer, skal du tilslutte en kort jumperledning fra alle ubrugte stationsterminaler til den nærmeste zoneterminal, der er i brug.
4. For detaljeret installation og drift af pumpestartrelæ, henvises til pumpeproducentens installationsvejledning.



Tilslut strøm

Indendørs regulator: Når dækslet til ledningsbåsen er fjernet, tilsluttes strømledningerne til 24VAC terminaler, før man tilslutter transformeren i en stikkontakt.

Udendørs regulator skal være tilsluttet en vejrbestandig stikkontakt ved udendørs installation.



Programmering

Indstil Dato og tid

1. Drej drejeknappen til DATE/TIME (DATO/TID).
2. Tryk på knappen < eller > for at vælge den indstilling, der skal ændres.
3. Tryk på knappen – eller + for at vælge indstillingsværdien.

Skift tidsformat (12 eller 24 timer)

1. Tryk på knappen >, mens MINUTES (MINUTTER) blinker.
2. Tryk på knappen – eller + for at vælge det ønskede tidsformat, og tryk derefter på knappen > for at vende tilbage til tidsindstillingen.

Indstil starttidspunkter for vanding

Der er op til fire starttider til rådighed for hvert program.

1. Drej drejeknappen til START TIMES (STARTTIDER).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk på knappen < eller > for at vælge et tilgængeligt starttidspunkt.
4. Tryk på knappen – eller + for at indstille det valgte starttidspunkt (sørg for, at AM/PM-indstillingen er korrekt).
5. Tryk på > for at indstille flere starttider.

Indstil stationens køretider

Driftstiden kan indstilles fra et minut og op til seks timer.

1. Drej drejeknappen til RUN TIMES (DRIFTSTIDER).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk på knappen < eller > for at vælge en station.
4. Tryk på knappen – eller + for at indstille driftstiden for den valgte station.
5. Tryk på knappen > for at indstille yderligere stationsdriftstider.

Indstil vandingsdage

Indstil vanding til brugerdefinerede dage, eller vanding til at ske på bestemte ugedage.

1. Drej drejeknappen til RUN DAYS (DRIFTSDAGE).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk på knappen – eller + for at indstille den valgte (blinkende) dag som enten ON (TIL) eller OFF (FRA), og automatisk gå videre til næste dag.
4. Du kan til enhver tid trykke på knappen < eller > for at flytte markøren til den forrige Eller næste dag.

Indstil vanding til at ske på *ulige eller lige kalenderdage*.

1. Drej drejeknappen til RUN DAYS (DRIFTSDAGE).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk og hold knapperne < og > nede på samme tid, indtil ODD (LIGE) eller EVEN (ULIGE) er på skærmen.

Indstil vanding til *cyklisk vanding*, eller vanding med bestemte intervaller.

1. Drej drejeknappen til RUN DAYS (DRIFTSDAGE).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. På skærmen for brugerdefinerede dage skal du trykke på knappen >, indtil den cykliske skærm vises.
4. Tryk på knappen – eller + for at indstille den ønskede dagscyklus, og tryk derefter på >.
5. Tryk på knappen – eller + for at indstille de resterende dage, før cyklussen begynder. Den næste vandingsdag opdateres på displayet for at angive den dag, vanding starter.


VIGTIGT

Hvis søndag er valgt, vil > gå ind og aktivere cyklisk vanding. Hvis dette ikke er ønsket, skal du trykke på knappen > igen for at vende tilbage til vanding efter brugerdefinerede dage.

Kør et enkelt program


Begynd at vande med det samme i et program.

1. Drej drejeknappen til AUTO RUN (AUTODRIFT).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk og hold knappen > nede for at starte det valgte program.

Under manuel vanding viser displayet et blinkende  symbol, det aktive stationsnummer eller program, og den resterende køretid. For at annullere manuel vanding, drej drejeknappen til OFF (FRA) i tre sekunder, indtil skærmen viser OFF (FRA).

Normal drift

AUTODRIFT

Drej drejeknappen til AUTO RUN (AUTODRIFT) for at få vandingsprogrammerne til at køre i henhold til skemaerne. Under vanding viser displayet et blinkende  symbol, det aktuelle program og den resterende driftstid.

FRA

Drej drejeknappen til OFF (FRA) for at stoppe automatisk vanding eller for at annullere al aktiv vanding straks.

VIGTIGT

Vanding vil IKKE finde sted, hvis regulatoren forbliver i OFF (FRA).

Manuel vanding

Test alle stationer

Start vandingen med det samme for alle programmerede stationer.

1. Drej drejeknappen til MANUAL STATION (MANUEL STATION).
2. Tryk på knappen – eller + for at vælge en driftstid.
3. Tryk og hold knappen > nede, eller drej drejeknappen til AUTO RUN (AUTODRIFT) for at starte manuel stationstest.

Kør en enkelt station

Start vandingen med det samme for en enkelt station.

1. Drej drejeknappen til MANUAL STATION (MANUEL STATION).
2. Tryk på knappen > for at få vist skærmen MANUAL STATION (MANUEL STATION).
3. Tryk på knappen < eller > for at vælge en station.
4. Tryk på knappen – eller + for at vælge en driftstid.
5. Tryk og hold knappen > nede, eller drej drejeknappen til AUTO RUN (AUTODRIFT) for at starte den valgte station.

Forskyd vanding

Regnforskydning

Indstil vandingen i op til 14 dage.

1. Drej drejeknappen til AUTO RUN (AUTODRIFT), og tryk derefter på +-knappen, og hold den nede.
2. Tryk på knappen – eller + for at vælge de resterende dage. Den næste vandingsdag opdateres på displayet for at angive den dag, vanding vil genoptages.
3. For at annullere en regnforskydelse skal du sætte de resterende dage tilbage til 0.

Faste fridage

Forhindrer vanding på udvalgte ugedage (kun for ulige, lige eller cyklisk programmering).

1. Drej drejeknappen til RUN DAYS (DRIFTSDAGE).
2. Tryk på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (hvis nødvendigt).
3. Tryk på PROGRAM SELECT (knappen PROGRAMVALG), og hold den nede.
4. Tryk på knappen + for at indstille den valgte (blinkende) dag som en permanent fridag eller tryk på + knappen for at lade dagen være slået til.

Sæsonjustering

Skift vandingsvarigheden (fra 5 % til 200 %) for alle zoner, der er forbundet med driftstider.

1. Drej drejeknappen til SEASON ADJUST (SÆSONJUSTERING).
2. Tryk på knappen – eller + for at øge eller mindske den globale procentindstilling.
3. For at justere et individuelt program skal du trykke på PROGRAM SELECT (PROGRAMVALG-knappen) for at vælge det ønskede program (om nødvendigt).

VIGTIGT

For at bruge sæsonjustering korrekt skal du sikre, at tidsplanen er indstillet til den maksimale tid der skal bruges på den tid af året, der kræver mest vanding, hvilket typisk er den varmeste/tørreste tid af året.

Regnsensor

Indstil regulatoren til at adlyde eller ignorere en regnsensor. Når den er indstillet til ACTIVE (AKTIV), vil den automatiske vanding blive afbrudt, hvis der registreres regn. Når den er indstillet til BYPASS (FORBIGÅ), vil alle programmer ignorere regnsensoren.

1. Drej drejeknappen til SENSOR.
2. Tryk på knappen – eller + for at vælge ACTIVE ([AKTIV] (adlyde) eller BYPASS ([FORBIGÅ] (ignorere)).

Nulstilling af regulator

Hvis regulatoren ikke fungerer korrekt, kan du prøve at trykke på RESET (NULSTIL).

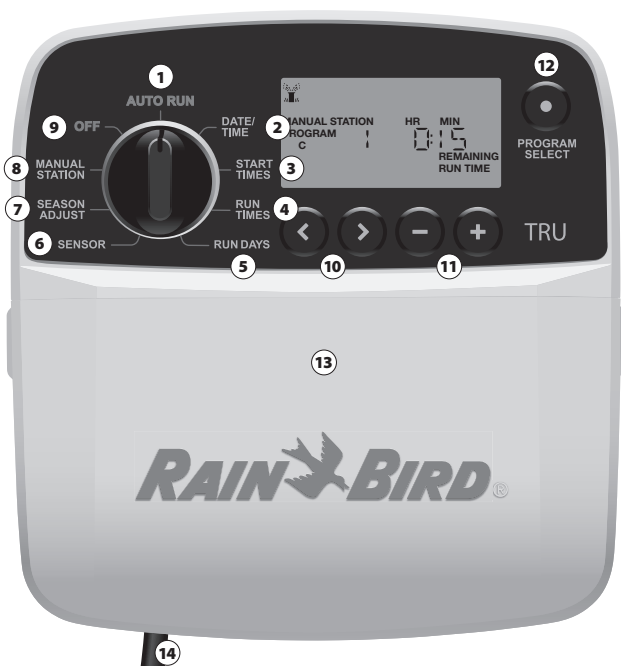
Indsæt et lille værktøj, f.eks. en papirclips, i RESET (NULSTIL-hullet), og tryk indtil regulatoren er nulstillet. Tidligere programmerede vandingsskemaer vil ikke blive påvirket af nulstillingen.

Fjerntilbehør (ekstraudstyr)

Rain Bird TRU-regulatorer kan opgraderes til WiFi-baseret fjernovervågning og -styring via Apple® iOS®- eller Android™-mobilenheder med tilføjelsen af et LNK2 WiFi-modul (sælges separat). For yderligere oplysninger om LNK2 WiFi-modulet, besøg wif.rainbird.com.

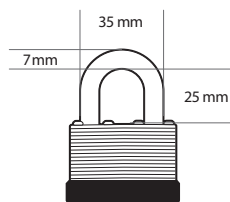


Regulering af plænesprinkler



- 1) **AUTODRIFT:** Vanding sker automatisk
- 2) **DATO/TID:** Indstil den aktuelle dato og tid
- 3) **STARTTIDSPUNKTER:** Indstil op til fire starttidspunkter pr. program
- 4) **DRIFTSTIDER:** Indstil driftstider for hvert program
- 5) **DRIFTSDAGE:** Indstil muligheder for vandingdage for hvert program
- 6) **SENSOR:** Indstil regulatoren til at adlyde eller ignorere en regnsensor
- 7) **SÆSONJUSTERING:** Juster driftstider fra 5 % til 200 %
- 8) **MANUEL STATION:** Begynd at vande en eller alle stationer med det samme
- 9) **FRA:** Deaktiverer automatisk vanding
- 10) **</>:** Vælg programmeringsmuligheder

- 11) **-/+:** Juster programindstillinger
 - 12) **PROGRAMVALG:** Vælg program A, B eller C
 - 13) **LEDNINGSBÅS MED AFTAGELIGT DÆKSEL:** Indeholder terminalblok til tilslutning af ventilzoner og valgfrit tilbehør
 - 14) **STRØMLEDNING:** 1,8 m strømledning
- REGULATORKASSE (udendørs model):** Regulatorkasse med aftagelig dør til beskyttelse mod dårligt vejr
- ANBEFALEDE MÅL PÅ HÆNGELÅS (udendørs model):**



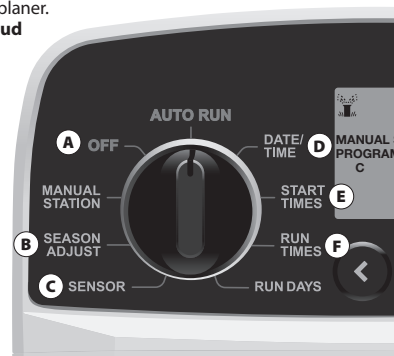
Teknisk support

Hvis du har brug for hjælp til opsætning eller betjening af Rain Bird TRU-regulatoren, bedes du ringe til Rain Birds gratis tekniske support på: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) eller besøg www.rainbird.com.

For mere information, herunder fejlfinding, scan QR-koden.

Professionelle programmeringsfunktioner

- Drej drejeknappen til den ønskede position.
 - Tryk og hold knapperne < og > nede på samme tid.
- A) Indstil forsinkelse mellem stationer**
Forsinker en station (fra et sekund til ni timer), hvilket sikrer, at en ventil er helt lukket, før den næste åbner.
 - B) Nulstil til fabriksindstillinger**
Sletter alle programmerede tidsplaner.
 - C) Indstil bypass for regnsensor ud fra station**
Indstiller en bestemt station til at adlyde eller ignorere regnsensoren.
 - D) Gem programmering**
Gemmer alle programmerede tidsplaner.
 - E) Gendan programmering**
Gendanner alle tidligere gemte programmeringstidsplaner.
 - F) Indstil hovedventil efter station**
Tillader, at en station styres af en hovedventil eller et pumpestartrelæ.



Sikkerhedsvejledning

⚠ ADVARSEL

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

Hvis strømforsyningen er beskadiget, skal den udskiftes med en strømforsyning, der kan fås hos producenten eller dennes serviceagent.

Særlige forholdsregler skal tages i brug, når ventilledninger er placeret ved siden af eller der deles en kanal med andre ledninger, såsom dem, der bruges til landskabsbelysning eller andre elektriske systemer.

Adskil og isoler alle ledere omhyggeligt, og pas på ikke at beskadige ledningsisoleringen under installationen. En elektrisk "kortslutning" (kontakt) mellem ventilens ledninger og en anden strømkilde kan beskadige styringen og skabe brandfare.



Denne regulator bruger et litiumbatteri, der ikke kan udskiftes. Litiumbatterier er farlige og kan forårsage alvorlige eller dødelige skader på to timer eller mindre, hvis de sluges eller placeres i nogen del af kroppen. Lægehjælp bør søges straks, hvis der er mistanke om dette. Hold batterier væk fra børn.

TILSLUT IKKE strømmen, før alle ledningsforbindelser er blevet gennemført og kontrolleret.

FORSØG IKKE at forbinde to eller flere regulatorer sammen med en enkelt transformator.

⚠ VIGTIGT

Indendørs regulator: Installer regulatoren indendørs, med normal luftcirkulation i husholdningen, hvor den ikke udsættes for røg eller overdreven kondensering (forureningsgrad 2).

Brug kun den medfølgende strømforsyningsenhed. Den leverer den spænding, som kræves af regulatoren.

Alle elektriske tilslutninger og ledningsføringer skal overholde de lokale bygningsreglementer. Nogle lokale regler kræver, at kun en autoriseret eller certificeret elektriker må installere strøm. Kun professionelt personale må installere regulatoren. Tjek dine lokale bygningsreglementer for vejledning.

VIGTIGT

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Rain Bird, kan annullere brugerens ret til betjening af udstyret.

Brug kun Rain Bird-godkendte tilbehørsenheder. Ikke-godkendte enheder kan beskadige regulatoren og gøre garantien ugyldig.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISK AFFALD

Dette symbol på produktet og/eller de medfølgende dokumenter betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, genvinding og genanvendelse bedes du aflevere dette produkt på de dertil indrettede indsamlingssteder. Korrekt bortskaffelse af dette produkt vil hjælpe med at spare ressourcer og forhindre eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af u hensigtsmæssig affaldshåndtering.

SPECIFIKATIONER

- Elektronisk afbrydelse ved drift
- Nominel impuls-spænding (TRU60-AUS): 2500V_~
- Nominel impuls-spænding (TRU61-230V): 500V_~

TRU Controller Benutzerhandbuch

Funktion	Beschreibung
Anzahl der Stationen	6
Automatische Programme	3
Startzeiten pro Programm	4
Benutzerdefinierte Betriebsstufe	Ja
Dauerhafte betriebsfreie Tage	Pro Programm
Hauptventil/Pumpenstartrelais	Unterstützt
Bewässerungsverzögerung	Unterstützt
Regen- oder Regen-/Frostsensor	Unterstützt
Regensensorsteuerung	Global oder nach Station
Jahreszeitliche Anpassung	Global oder nach Programm
Manueller Stationsbetrieb	Ja
Manueller Test aller Stationen	Ja
Schnellstartprogramm ausführen	Ja
Stationserweiterung	Ja
Kurzzeiterkennung	Ja
Verzögerung zwischen den Stationen	Ja
LNK2 WiFi-Modul	Unterstützt
Programmierung speichern und wiederherstellen	Ja

Installation

Wenn Sie ein vorhandenes Steuergerät ersetzen

1. Machen Sie ein Foto der Verkabelungsdetails, die bei der Installation des neuen Steuergeräts hilfreich sein können.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Kabel vom Steuergerät.

Befestigen Sie das neue Steuergerät

⚠ WARNHINWEIS

- Installieren Sie das Steuergerät so, dass die Ausgangsseite des Netzkabels nach unten und durch die ganz linke Öffnung an der Unterseite des Steuergeräts zeigt, um ein Eindringen von Wasser zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät NICHT ein, bevor Sie alle Kabelverbindungen gelegt und überprüft haben.
- Versuchen Sie NICHT, zwei oder mehr Steuergeräte über einen einzigen Transformator miteinander zu verbinden.

1. Wählen Sie einen Montageort an der Wand, der nicht weiter als 1,8 m von einer Netzsteckdose und mindestens 4,5 m von größeren Geräten oder Klimaanlage entfernt ist, es sei denn, die Installation erfolgt mit einer speziellen Verkabelung.
2. Drehen Sie eine Montageschraube in die Wand ein und lassen Sie dabei einen Spalt von 3,2 mm zwischen dem Schraubenkopf und der Wandoberfläche frei (verwenden Sie ggf. die mitgelieferten Dübel).
3. Suchen Sie den Schlüsselochschlitz auf der Rückseite des Steuergeräts und hängen Sie ihn sicher an der Befestigungsschraube ein.
4. Entfernen Sie die Abdeckung des Kabelschachtes am unteren Teil des Steuergeräts und drehen Sie eine zweite Schraube durch das offene Loch in die Wand (verwenden Sie ggf. die mitgelieferten Dübel).

Schließen Sie die Ventilverkabelung an

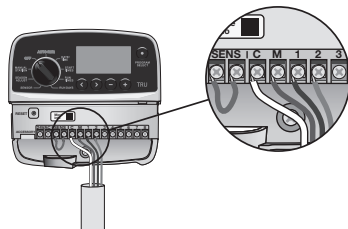
HINWEIS

- Legen Sie die Ventilkabel NICHT durch dieselbe Öffnung wie die Stromkabel.
- Schließen Sie NICHT mehr als ein Ventil an dieselbe Zonenklemme (1 – 6) an.

1. Führen Sie bei abgenommener Abdeckung des Kabelschachts alle Feldkabel durch die rechte Öffnung an der Unterseite des Steuergeräts in das Kabelfach.

2. Schließen Sie ein Kabel von jedem Ventil an eine der nummerierten Stationsklemmen (1 – 6) am Steuergerät an.

3. Verbinden Sie ein Massekabel mit der Masseklemme (C) am Steuergerät.

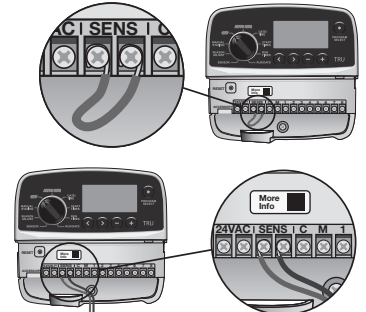


Schließen Sie den Regen- oder Regen-/Frostsensor an (optional)

HINWEIS

- Entfernen Sie das Überbrückungskabel NICHT, wenn Sie keinen Regen- oder Regen-/Frostsensor anschließen. Das Steuergerät funktioniert nicht, wenn das Überbrückungskabel entfernt wird und kein Regen- oder Regen-/Frostsensor angeschlossen ist.
- Rain Bird-Steuergeräte sind nur mit standardmäßig geschlossenen Regen- oder Regen-/Frostsensoren kompatibel.
- Prüfen Sie die örtlichen und/oder staatlichen Vorschriften, um festzustellen, ob ein Regen- oder Regen-/Frostsensor erforderlich ist.

1. Entfernen Sie das gelbe Überbrückungskabel von den SENSE-Klemmen am Steuergerät.
2. Schließen Sie beide Kabel des Regen- oder Regen-/Frostensors an die SENSE-Klemmen an.
3. Detaillierte Informationen zu Installation und Betrieb eines Regen- oder Regen-/Frostensors finden Sie in der Installationsanleitung des Sensorherstellers.

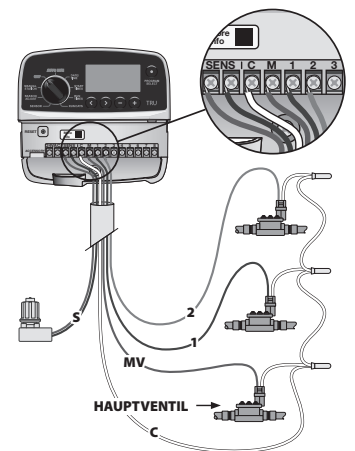


Hauptventil anschließen (optional)

HINWEIS

- Führen Sie die Kabel des Hauptventils NICHT durch die gleiche Öffnung wie die Stromkabel.
- Schließen Sie NICHT mehr als ein Ventil an die Hauptventilklemme (M) an.

1. Schließen Sie eines der Kabel des Hauptventils mit einem Erdkabel an die Hauptventilklemme (M) an.
2. Schließen Sie das verbleibende Kabel des Hauptventils an die Masseklemme (C) an.



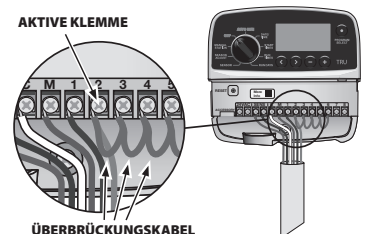
Schließen Sie das Pumpenstartrelais an (optional)

HINWEIS

- Führen Sie die Ventilkabel des Pumpenstartrelais NICHT durch die gleiche Öffnung wie die Stromkabel.
- Ein Pumpenstartrelais wird auf die gleiche Weise wie ein Hauptventil an das Steuergerät angeschlossen, aber an der Wasserquelle anders angeschlossen.
- Dieses Steuergerät liefert KEINEN Strom für eine Pumpe. Ein Relais muss gemäß den Installationsanweisungen des Pumpenherstellers verkabelt werden.

1. Schließen Sie eines der Kabel des Pumpenstartrelais mit einem Erdkabel an die Hauptventilklemme (M) an.
2. Schließen Sie das verbleibende Kabel des Pumpenstartrelais an die Masseklemme (C) an.

3. Um eine mögliche Beschädigung der Pumpe zu vermeiden, wenn Betriebszeiten unbenutzten Stationen zugewiesen werden, schließen Sie einen kurzen Überbrückungsdraht von allen unbenutzten Stationsklemmen an die nächstgelegene benutzte Zonenklemme an.

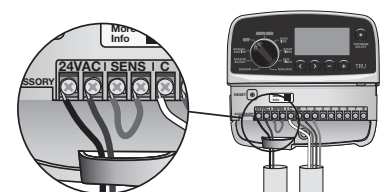


4. Detaillierte Informationen zur Installation und zum Betrieb des Pumpenstartrelais finden Sie in der Installationsanleitung des Pumpenherstellers.

Strom anschließen

Innensteuerung: Schließen Sie bei abgenommener Abdeckung des Kabelschachts die Stromkabel an die 24-VAC-Klemmen an, bevor Sie den Transformator an eine Steckdose anschließen.

Das Außensteuergerät muss bei der Installation im Freien an eine wetterfeste Steckdose angeschlossen werden.



Programmierung

Einstellen von Datum und Uhrzeit

1. Drehen Sie den Regler auf DATE/TIME.
2. Drücken Sie die Taste < oder >, um die zu ändernde Einstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste – oder +, um den Einstellwert zu ändern.

Ändern Sie das Zeitformat (12 oder 24 Stunden)

1. Wenn MINUTES blinkt, drücken Sie die Taste >.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um das gewünschte Zeitformat auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste >, um zur Zeiteinstellung zurückzukehren.

Startzeiten für die Bewässerung festlegen

Für jedes Programm sind bis zu vier Startzeiten möglich.

1. Drehen Sie den Regler auf START TIMES.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um eine verfügbare Startzeit auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um die gewünschte Startzeit einzustellen (stellen Sie sicher, dass die Einstellung AM/PM (Vormittag/Nachmittag) korrekt ist).
5. Drücken Sie >, um weitere Startzeiten einzustellen.

Stationsbetriebszeiten einstellen

Die Betriebszeiten können von einer Minute bis zu sechs Stunden eingestellt werden.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN TIMES (BETRIEBSZEITEN).
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um einen Sender auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um die Betriebszeit für die gewählte Station einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste >, um weitere Stationsbetriebszeiten einzustellen.

Bewässerungstage festlegen

Stellen Sie die Bewässerung auf benutzerdefinierte Tage oder *auf bestimmte Tage der Woche ein*.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste – oder +, um den ausgewählten (blinkenden) Tag entweder auf EIN oder AUS einzustellen und automatisch zum nächsten Tag zu wechseln.
4. Sie können jederzeit die Taste < oder > drücken, um den Cursor auf den vorherigen oder nächsten Tag zu setzen.

Stellen Sie ein, dass die Bewässerung *an ungeraden oder geraden Kalendertagen* erfolgt.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Halten Sie die Tasten < und > gleichzeitig gedrückt, bis ODD oder EVEN angezeigt wird.

Stellen Sie die Bewässerung auf *zyklische Bewässerung ein*, oder bewässern Sie in bestimmten Abständen.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie auf dem Bildschirm mit den benutzerdefinierten Tagen die Taste >, bis der zyklische Bildschirm angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um den gewünschten Tageszyklus einzustellen, und drücken Sie dann >.
5. Drücken Sie die Taste – oder +, um die verbleibenden Tage bis zum Beginn des Zyklus einzustellen. Der nächste Bewässerungstag wird auf dem Display aktualisiert, um den Tag anzuzeigen, an dem die Bewässerung beginnen wird.


HINWEIS

Wenn Sonntag ausgewählt ist, wird > eingegeben und die zyklische Bewässerung aktiviert. Wenn Sie dies nicht wünschen, drücken Sie erneut die Taste >, um zur Bewässerung nach benutzerdefinierten Tagen zurückzukehren.

Ein einzelnes Programm ausführen


Beginnt sofort mit der Bewässerung für ein Programm.

1. Drehen Sie den Regler auf AUTO RUN.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken und halten Sie die Taste >, um das ausgewählte Programm zu starten.

Während der manuellen Bewässerung zeigt das Display ein blinkendes  Symbol, die aktive Stationsnummer oder das Programm und die verbleibende Betriebszeit an. Um die manuelle Bewässerung abbrechen, drehen Sie den Drehknopf drei Sekunden lang auf OFF, bis der Bildschirm OFF anzeigt.

Normaler Betrieb

AUTO RUN

Drehen Sie den Schalter auf AUTO RUN, damit die Bewässerungsprogramme nach Zeitplan ablaufen. Während der Bewässerung zeigt das Display ein blinkendes  Symbol, das aktuelle Programm und die verbleibende Betriebszeit an.

AUS

Drehen Sie den Drehknopf auf OFF, um die automatische Bewässerung zu stoppen oder um alle aktiven Bewässerungen sofort abbrechen.

HINWEIS

Die Bewässerung findet NICHT statt, wenn das Steuergerät auf OFF bleibt.

Manuelle Bewässerung

Alle Stationen testen

Beginnen Sie sofort mit der Bewässerung für alle programmierten Stationen.

1. Drehen Sie den Regler auf MANUAL STATION.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um eine Betriebszeit einzustellen.
3. Halten Sie die Taste > gedrückt oder drehen Sie den Drehschalter auf AUTO RUN, um den manuellen Stationstest zu starten.

Eine einzelne Station betreiben

Beginnt sofort mit der Bewässerung für eine einzelne Station.

1. Drehen Sie den Regler auf MANUAL STATION.
2. Drücken Sie die Taste >, um den Bildschirm MANUAL STATION anzuzeigen.
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um eine Station auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um eine Betriebszeit einzustellen.
5. Halten Sie die Taste > gedrückt oder drehen Sie den Drehschalter auf AUTO RUN, um die gewählte Station zu starten.

Verzögerung der Bewässerung

Bewässerungsverzögerung

Setzen Sie die Bewässerung für bis zu 14 Tage aus.

1. Drehen Sie den Regler auf AUTO RUN und halten Sie dann die + Taste gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um die verbleibenden Tage einzustellen. Der nächste Bewässerungstag wird auf dem Display aktualisiert, um anzuzeigen, wann die Bewässerung wieder aufgenommen wird.
3. Um eine Regenverzögerung abbrechen, setzen Sie die verbleibenden Tage auf 0 zurück.

Dauerhafte betriebsfreie Tage

Verhindern Sie die Bewässerung an bestimmten Wochentagen (nur bei ungerader, gerader oder zyklischer Programmierung).

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken und halten Sie die Taste PROGRAM SELECT.
4. Drücken Sie die Taste +, um den ausgewählten (blinkenden) Tag als dauerhaften betriebsfreien Tag einzustellen, oder drücken Sie die Taste +, um den Tag eingeschaltet zu lassen.

Jahreszeitliche Anpassung

Ändern Sie die Bewässerungsdauer (von 5 % bis 200 %) für alle Zonen, die mit Betriebszeiten verbunden sind.

1. Drehen Sie den Regler auf SEASON ADJUST.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um den globalen Prozentsatz zu erhöhen oder zu verringern.
3. Um ein einzelnes Programm einzustellen, drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm auszuwählen (falls erforderlich).

HINWEIS

Um die jahreszeitliche Anpassung richtig zu nutzen, stellen Sie sicher, dass der Zeitplan auf die maximale Zeit eingestellt ist, die für die Jahreszeit mit dem größten Bewässerungsbedarf benötigt wird, was in der Regel die heißeste/trockenste Zeit des Jahres ist.

Regensensor

Stellen Sie das Steuergerät so ein, dass es einen Regensensor beachtet oder ignoriert. Bei der Einstellung AKTIV wird die automatische Bewässerung unterbrochen, wenn ein Niederschlag erkannt wird. Bei der Einstellung UMGEHEN wird der Regensensor von allen Programmen ignoriert.

1. Drehen Sie den Regler auf SENSOR.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um ACTIVE (beachten) oder BYPASS (ignorieren) zu wählen.

Steuergerät zurücksetzen

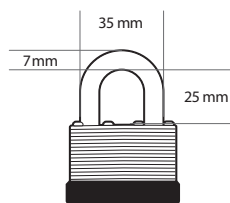
Wenn das Steuergerät nicht richtig funktioniert, können Sie versuchen, ZURÜCKSETZEN zu drücken.

Führen Sie ein kleines Werkzeug, z. B. eine Büroklammer, in die Zugangsöffnung zum ZURÜCKSETZEN ein und drücken Sie, bis das Steuergerät zurückgesetzt ist. Zuvor programmierte Bewässerungspläne werden durch das Zurücksetzen nicht beeinflusst.

Steuerung von Rasensprengern



- 1) **AUTO RUN (AUTOMATIKBETRIEB):** Die Bewässerung erfolgt automatisch
- 2) **DATE/TIME (DATUM/UHRZEIT):** Einstellen des aktuellen Datums und der Uhrzeit
- 3) **START TIMES (STARTZEITEN):** Einstellen von bis zu vier Startzeiten pro Programm
- 4) **RUN TIMES (BETRIEBSZEITEN):** Einstellen der Betriebszeiten für jedes Programm
- 5) **RUN DAYS (LAUFTAGE):** Einstellen von Bewässerungstagen für jedes Programm
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Einstellen, dass das Steuergerät einen Regensensor beachtet oder ignoriert
- 7) **SEASON ADJUST (JAHRESZEITLICHE ANPASSUNG):** Anpassung der Betriebszeiten von 5 % bis 200 %
- 8) **MANUAL STATION (MANUELLE STATION):** Beginnt sofort mit der Bewässerung einer oder aller Stationen
- 9) **OFF (AUS):** Deaktiviert die automatische Bewässerung
- 10) **</>:** Programmieroptionen auswählen
- 11) **-/+:** Programmeinstellungen anpassen
- 12) **PROGRAM SELECT (PROGRAMM WÄHLEN):** Wählen Sie Programm A, B oder C
- 13) **VERKABELUNGSSCHACHT MIT ABNEHMBARER ABDECKUNG:** Enthält eine Klemmleiste zum Anschluss von Ventilzonen und optionalem Zubehör
- 14) **NETZKABEL: 1,8 m-Netz Kabel GEHÄUSE DES STEUERGERÄTS (Außenmodell):** Gehäuse des Steuergeräts mit abnehmbarer Klappe zum Schutz vor schlechtem Wetter



Professionelle Programmierfunktionen

- Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Position.
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten < und >.

A) Interstationäre Verzögerung einstellen

Verzögert eine Station (von einer Sekunde bis zu neun Stunden), um sicherzustellen, dass ein Ventil vollständig geschlossen ist, bevor das nächste geöffnet wird.

B) Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Löscht alle programmierten Zeitpläne.

C) Umgehung des Regensensors nach Station einstellen

Legt fest, ob eine bestimmte Station einen Regensensor beachtet oder ignoriert.

D) Programmierung speichern

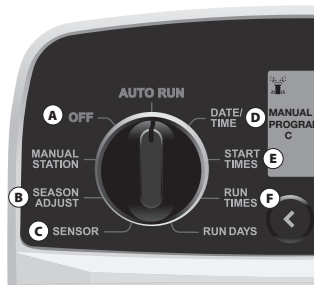
Speichert alle programmierten Zeitpläne.

E) Programmierung wiederherstellen

Stellt alle zuvor gespeicherten Programmpläne wieder her.

F) Hauptventil nach Station einstellen

Ermöglicht die Steuerung einer Station durch ein Hauptventil oder ein Pumpenstartrelais.



Fernbedienungszubehör (optional)



Rain Bird TRU-Steuergeräte können mit einem LNK2 WiFi-Modul (separat erhältlich) zur WiFi-basierten Fernüberwachung und -steuerung über Apple® iOS® oder Android™-Mobilgeräte aufgerüstet werden. Weitere Informationen über das LNK2 WiFi-Modul finden Sie unter wifi.rainbird.com.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNHINWEIS

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es durch das beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliche Netzteil ersetzt werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen müssen getroffen werden, wenn die Leitungen des Ventils an andere Leitungen angrenzen oder gemeinsam mit anderen Leitungen verlegt werden, wie z. B. Leitungen für die Landschaftsbeleuchtung oder andere elektrische Systeme.

Trennen und isolieren Sie alle Leiter sorgfältig und achten Sie darauf, dass die Isolierung der Kabel bei der Installation nicht beschädigt wird. Ein elektrischer „Kurzschluss“ (Kontakt) zwischen den Ventilkabeln und einer anderen Stromquelle kann das Steuergerät beschädigen und eine Brandgefahr darstellen.



Dieses Steuergerät verwendet eine nicht austauschbare Lithium-Batterie. Lithiumbatterien sind gefährlich und können innerhalb von zwei Stunden oder weniger zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, wenn sie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt werden. Bei diesem Verdacht sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden. Halten Sie Batterien von Kindern fern.

Schalten Sie das Gerät NICHT ein, bevor Sie alle Kabelverbindungen gelegt und überprüft haben.

Versuchen Sie NICHT, zwei oder mehr Steuergeräte über einen einzigen Transformator miteinander zu verbinden.

⚠️ VORSICHT

Innensteuerung: Installieren Sie das Steuergerät in Innenbereichen mit normaler Haushaltsluftzirkulation, in dem es weder Rauch noch übermäßiger Kondensation ausgesetzt ist (Verschmutzungsgrad 2).

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Es liefert die vom Steuergerät benötigte Spannung.

Alle elektrischen Anschlüsse und Kabelführungen müssen den örtlichen Bauvorschriften entsprechen. Einige örtliche Vorschriften schreiben vor, dass nur ein lizenziertes oder zertifiziertes Elektriker Strom installieren darf. Die Installation des Steuergeräts sollte nur durch Fachpersonal erfolgen. Informieren Sie sich über Ihre örtlichen Bauvorschriften.

HINWEIS

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Rain Bird genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Verwenden Sie nur von Rain Bird zugelassene Zubehörteile. Nicht zugelassene Geräte können das Steuergerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

ENTSORGUNG VON ELEKTROSCHROTT



Dieses Symbol auf dem Produkt und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Wiederverwertung und Recycling bringen Sie dieses Produkt bitte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Abfallentsorgung entstehen könnten.

SPEZIFIKATIONEN

- Elektronische Abschaltung bei Betrieb
- Nenn-Stoßspannung (TRU60-AUS): 2500 V_~
- Nenn-Stoßspannung (TRU61-230V): 500 V_~



Technische Unterstützung

Wenn Sie Hilfe bei der Einrichtung oder Bedienung des Rain Bird TRU Controller benötigen, rufen Sie bitte den gebührenfreien technischen Kundendienst von Rain Bird an: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) oder besuchen Sie www.rainbird.com.

Für weitere Informationen, einschließlich Fehlerbehebung, scannen Sie den QR-Code:

Ελεγκτής TRU Εγχειρίδιο Χρήστη

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Σταθμοί	6
Αυτόματα προγράμματα	3
Ώρες έναρξης ανά πρόγραμμα	4
Προσαρμοσμένες ημέρες λειτουργίας	Ναι
Μόνιμη ημέρα απενεργοποίησης	Ανά πρόγραμμα
Κεντρική βαλβίδα / Ρελέ εκκίνησης αντλίας	Υποστηρίζεται
Καυστήρηση βροχής	Υποστηρίζεται
Αισθητήρας βροχής ή βροχής/παγετού	Υποστηρίζεται
Έλεγχος αισθητήρα βροχής	Καθολικό ή ανά σταθμό
Προσαρμογή βάσει εποχής	Καθολικό ή ανά πρόγραμμα
Χειροκίνητη λειτουργία σταθμού	Ναι
Χειροκίνητη δοκιμή όλων των σταθμών	Ναι
Εκτέλεση προγράμματος γρήγορης εκκίνησης	Ναι
Επόμενος σταθμός	Ναι
Ανίχνευση βραχυκυκλώματος	Ναι
Καυστήρηση μεταξύ σταθμών	Ναι
Μονάδα WiFi LNK2	Υποστηρίζεται
Αποθήκευση και επαναφορά προγραμματισμού	Ναι

Εγκατάσταση

Εάν αντικαθιστάτε έναν υπάρχοντα ελεγκτή

1. Τραβήξτε μια φωτογραφία των λεπτομερειών της καλωδίωσης, η οποία θα είναι χρήσιμη ως αναφορά κατά την εγκατάσταση ελεγκτή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα AC και αποσυνδέστε τα καλώδια από τον ελεγκτή.

Εγκατάσταση νέου ελεγκτή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εγκαταστήστε τον ελεγκτή με την πλευρά εξόδου του καλωδίου τροφοδοσίας στραμμένη προς τα κάτω και μέσα από το ακραίο αριστερό άνοιγμα στο κάτω μέρος του ελεγκτή για να αποφύγετε την είσοδο νερού.
- ΜΗΝ τροφοδοτείτε με ρεύμα μέχρι να ολοκληρώσετε και να ελέγξετε όλες τις συνδέσεις καλωδίωσης.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο ή περισσότερους ελεγκτές χρησιμοποιώντας έναν μόνο μετασχηματιστή.

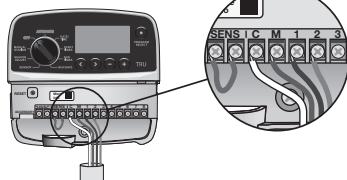
1. Αν δεν πραγματοποιείτε την εγκατάσταση με προσαρμοσμένη καλωδίωση, επιλέξτε μια θέση εγκατάστασης σε τοίχο, σε απόσταση έως 1,8 m από πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) και τουλάχιστον 4,5 m μακριά από μεγάλες συσκευές ή κλιματιστικά.
2. Βιδώστε μια βίδα στερέωσης στον τοίχο, αφήνοντας ένα κενό 3,2 mm μεταξύ της κεφαλής της βίδας και της επιφάνειας του τοίχου (χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες αγκυρώσεις τοίχου εάν χρειάζεται).
3. Εντοπίστε την εγκοπή στο πίσω μέρος του ελεγκτή και κρεμάστε τον σταθερά στη βίδα στερέωσης.
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού καλωδίων στο κάτω μέρος του ελεγκτή και περάστε μια δεύτερη βίδα μέσα από την ανοιχτή οπή και βιδώστε τη στον τοίχο (χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες αγκυρώσεις τοίχου εάν χρειάζεται).

Σύνδεση καλωδίωσης βαλβίδας

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗ δρομολογείτε τα καλώδια της βαλβίδας από το ίδιο άνοιγμα με τα καλώδια ρεύματος.
- ΜΗ συνδέετε περισσότερες από μία βαλβίδες στο ίδιο θερματικό ζώνης (1-6).

1. Αφού έχει αφαιρεθεί το κάλυμμα του κουτιού καλωδίων, περάστε όλα τα καλώδια πεδίου μέσα από το ακραίο δεξί άνοιγμα στο κάτω μέρος του ελεγκτή και μέσα στο τμήμα καλωδίωσης.
2. Συνδέστε ένα καλώδιο από κάθε βαλβίδα σε ένα από τα αριθμημένα θερματικά σταθμούς (1-6) στον ελεγκτή.
3. Συνδέστε ένα κοινό καλώδιο πεδίου στον κοινό θερματικό (C) του ελεγκτή.

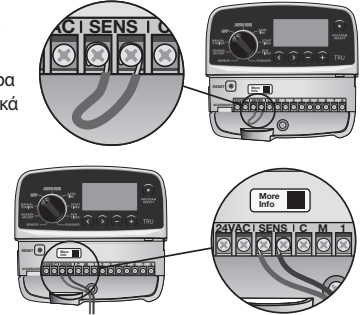


Συνδέστε τον αισθητήρα βροχής ή βροχής/παγετού (προαιρετικό)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗΝ αφαιρείτε το καλώδιο του βραχυκυκλωτή εκτός εάν συνδέσετε έναν αισθητήρα βροχής ή βροχής/παγετού. Ο ελεγκτής δεν θα λειτουργήσει εάν αφαιρεθεί το καλώδιο βραχυκυκλωτή και δεν έχει συνδεθεί αισθητήρας βροχής ή βροχής/παγετού.
- Οι ελεγκτές Rain Bird είναι συμβατοί μόνο με κανονικά κλειστούς αισθητήρες βροχής ή βροχής/παγετού.
- Ελέγξτε τους τοπικούς ή/και πολιτειακούς κανονισμούς για να προσδιορίσετε εάν απαιτείται αισθητήρας βροχής ή βροχής/παγετού.

1. Αφαιρέστε το κίτρινο καλώδιο βραχυκυκλωτή από τα θερματικά SENS στον ελεγκτή.
2. Συνδέστε και τα δύο καλώδια αισθητήρα βροχής ή βροχής/παγετού στα θερματικά SENS.
3. Για τη λεπτομερή εγκατάσταση και λειτουργία ενός αισθητήρα βροχής ή βροχής/παγετού, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή του αισθητήρα.



Σύνδεση κεντρικής βαλβίδας (προαιρετικό)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

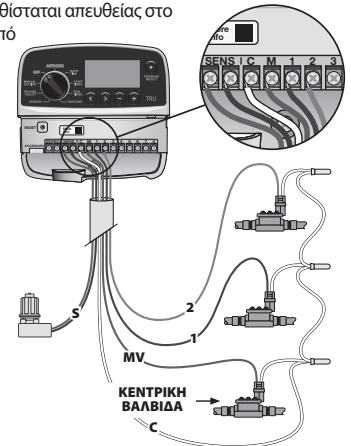
- ΜΗ δρομολογείτε τα καλώδια της κεντρικής βαλβίδας από το ίδιο άνοιγμα με τα καλώδια τροφοδοσίας.
- ΜΗ συνδέετε περισσότερες από μία βαλβίδες στο θερματικό της κεντρικής βαλβίδας (M).

1. Χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο που εγκαθίσταται απευθείας στο έδαφος, συνδέστε ένα από τα καλώδια από την κεντρική βαλβίδα στο θερματικό της κεντρικής βαλβίδας (M).
2. Συνδέστε το υπόλοιπο καλώδιο από την κεντρική βαλβίδα στο κοινό θερματικό (C).

Σύνδεση ρελέ εκκίνησης αντλίας (προαιρετικό)

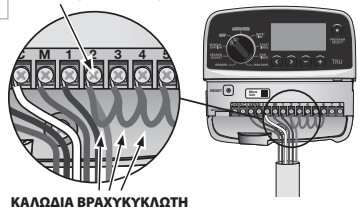
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗ δρομολογείτε τα καλώδια του ρελέ εκκίνησης της αντλίας μέσα από το ίδιο άνοιγμα με τα καλώδια τροφοδοσίας.
- Ένα ρελέ εκκίνησης αντλίας συνδέεται με τον ελεγκτή με τον ίδιο τρόπο όπως μια κεντρική βαλβίδα, αλλά συνδέεται διαφορετικά στην πηγή νερού.
- Αυτός ο ελεγκτής ΔΕΝ παρέχει ισχύ για αντλία. Ένα ρελέ πρέπει να καλωδιώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή της αντλίας.



1. Χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο που εγκαθίσταται απευθείας στο έδαφος, συνδέστε ένα από τα καλώδια από το ρελέ εκκίνησης της αντλίας στο θερματικό της κεντρικής βαλβίδας (M).
2. Συνδέστε το υπόλοιπο καλώδιο από το ρελέ εκκίνησης της αντλίας στο κοινό θερματικό (C).

ΕΝΕΡΓΟ ΘΕΡΜΑΤΙΚΟ



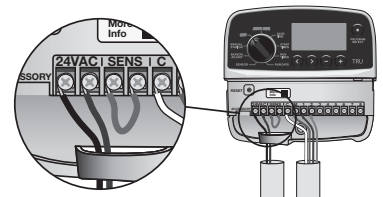
ΚΑΛΩΔΙΑ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΤΗ

3. Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στην αντλία σε περίπτωση που οι χρόνοι λειτουργίας ανατεθούν σε αχρησιμοποίητους σταθμούς, συνδέστε ένα κοντό καλώδιο βραχυκυκλωτή από όλα τα θερματικά σταθμού που δεν χρησιμοποιούνται στο πλησιέστερο θερματικό ζώνης που χρησιμοποιείται.
4. Για τη λεπτομερή εγκατάσταση και λειτουργία του ρελέ εκκίνησης της αντλίας, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή της αντλίας.

Σύνδεση ρεύματος

Ελεγκτής εσωτερικού χώρου: Αφού έχει αφαιρεθεί το κάλυμμα του κουτιού καλωδίων, συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στα θερματικά 24VAC πριν συνδέσετε τον μετασχηματιστή σε μια πρίζα.

Ο ελεγκτής εξωτερικού χώρου πρέπει να συνδέεται σε πρίζα ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες όταν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο.



Προγραμματισμός

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση DATE/TIME (Ημερομηνία/Ωρα).
2. Πατήστε το κουμπί < ή > για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.
3. Πατήστε το κουμπί – ή + για να αλλάξετε την τιμή της ρύθμισης.

Αλλαγή μορφής ώρας (12 ή 24 ώρες)

1. Όταν η ένδειξη MINUTES (Λεπτά) αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί >.
2. Πατήστε το κουμπί – ή + για να επιλέξετε την επιθυμητή μορφή ώρας, έπειτα πατήστε το κουμπί > για να επιστρέψετε στη ρύθμιση ώρας.

Ρύθμιση των χρόνων έναρξης ποτίσματος

Διατίθενται έως τέσσερις χρόνοι έναρξης για κάθε πρόγραμμα.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση START TIMES (Χρόνοι έναρξης).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε το κουμπί < ή > για να επιλέξετε έναν διαθέσιμο χρόνο έναρξης.
4. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε τον επιλεγμένο χρόνο έναρξης (διασφαλίστε ότι η ρύθμιση AM/PM (π.μ./μ.μ.) είναι σωστή).
5. Πατήστε το κουμπί > για να ορίσετε πρόσθετους χρόνους έναρξης.

Ρύθμιση χρόνων λειτουργίας σταθμού

Οι χρόνοι λειτουργίας μπορούν να ρυθμιστούν από ένα λεπτό έως έξι ώρες.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση RUN TIMES (Χρόνοι λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε το κουμπί < ή > για να επιλέξετε σταθμό.
4. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε τον χρόνο λειτουργίας για τον επιλεγμένο σταθμό.
5. Πατήστε το κουμπί > για να ορίσετε πρόσθετους χρόνους λειτουργίας σταθμού.

Ρύθμιση ημερών ποτίσματος

Ρυθμίστε το πότισμα σε προσαρμοσμένες ημέρες ή ρυθμίστε το πότισμα να πραγματοποιείται συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση RUN DAYS (Ημέρες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε την επιλεγμένη ημέρα (που αναβοσβήνει) ως είτε ON (Ενεργή) είτε OFF (Ανενεργή), και να περάσετε αυτόματα στην επόμενη ημέρα.
4. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί < ή > ανά πάσα στιγμή για να μετακινήσετε τον κέρσορα στην προηγούμενη ή την επόμενη ημέρα.

Ρυθμίστε το πότισμα ώστε να πραγματοποιείται σε μονές ή ζυγές ημερολογιακές ημέρες.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση RUN DAYS (Ημέρες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε παρταταμένα τα κουμπί < και > ταυτόχρονα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη ODD (Μονές) ή EVEN (Ζυγές).

Ρυθμίστε το πότισμα σε κυκλικό πότισμα ή ρυθμίστε το πότισμα ώστε να πραγματοποιείται σε συγκεκριμένα χρονικά διαστήματα.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση RUN DAYS (Ημέρες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Στην οθόνη προσαρμοσμένων ημερών, πατήστε το κουμπί > μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη κυκλικού ποτίσματος.
4. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε τον επιθυμητό κύκλο ημέρας και έπειτα πατήστε >.
5. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε τις ημέρες που απομένουν πριν ξεκινήσει ο κύκλος. Η επόμενη ημέρα ποτίσματος ενημερώνεται στην οθόνη για να δείξει την ημέρα που θα ξεκινήσει το πότισμα.


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν έχει επιλεγεί η Κυριακή, με το κουμπί > εισαγάγετε και ενεργοποιείτε το κυκλικό πότισμα. Αν δεν επιθυμείτε να συμβεί αυτό, πατήστε ξανά το κουμπί > για να επιστρέψετε στο πότισμα ανά προσαρμοσμένη ημέρα.

Εκτέλεση ενός μόνο προγράμματος


Ξεκινήστε αμέσως το πότισμα για ένα πρόγραμμα.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση AUTO RUN (Αυτόματη λειτουργία).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε παρταταμένα το κουμπί > για να ξεκινήσετε το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Κατά τη διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος, η οθόνη δείχνει ένα σύμβολο που αναβοσβήνει, τον αριθμό  του ενεργού σταθμού ή το ενεργό πρόγραμμα και τον χρόνο λειτουργίας που απομένει. Για να ακυρώσετε το χειροκίνητο πότισμα, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) για τρία δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF (Απενεργοποίηση).

Κανονική λειτουργία

AUTO RUN (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση AUTO RUN (Αυτόματη λειτουργία) ώστε τα προγράμματα ποτίσματος να λειτουργήσουν με βάση τα χρονοδιαγράμματα που έχετε προγραμματίσει. Κατά τη διάρκεια του ποτίσματος, η οθόνη δείχνει ένα σύμβολο  που αναβοσβήνει, το τρέχον πρόγραμμα και τον χρόνο λειτουργίας που απομένει.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) για να διακόψετε την αυτόματη άρδευση ή να ακυρώσετε αμέσως κάθε ενεργό πότισμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΕΝ θα πραγματοποιηθεί πότισμα αν ο ελεγκτής παραμένει στη θέση OFF (Απενεργοποίηση).

Χειροκίνητο πότισμα

Δοκιμή όλων των σταθμών

Αρχίστε αμέσως το πότισμα για όλους τους προγραμματισμένους σταθμούς.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση MANUAL STATION (Χειροκίνητος σταθμός).
2. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε χρόνο λειτουργίας.
3. Πατήστε παρταταμένα το κουμπί > ή γυρίστε τον επιλογέα στη θέση AUTO RUN (Αυτόματη λειτουργία) για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη δοκιμή σταθμού.

Λειτουργία ενός μόνο σταθμού

Ξεκινήστε αμέσως το πότισμα για έναν σταθμό.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση MANUAL STATION (Χειροκίνητος σταθμός).
2. Πατήστε το κουμπί > για να εμφανιστεί η οθόνη MANUAL STATION (Χειροκίνητος σταθμός).
3. Πατήστε το κουμπί < ή > για να επιλέξετε σταθμό.
4. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε χρόνο λειτουργίας.
5. Πατήστε παρταταμένα το κουμπί > ή γυρίστε τον επιλογέα στη θέση AUTO RUN (Αυτόματη λειτουργία) για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του επιλεγμένου σταθμού.

Καθυστέρηση ποτίσματος

Καθυστέρηση βροχής

Διακόψτε το πότισμα για έως και 14 ημέρες.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση AUTO RUN (Αυτόματη λειτουργία) και έπειτα πατήστε παρταταμένα το κουμπί +.
2. Πατήστε το κουμπί – ή + για να ορίσετε τις ημέρες που απομένουν. Η επόμενη ημέρα ποτίσματος θα ενημερωθεί στην οθόνη για να δείξει πότε θα συνεχιστεί το πότισμα.
3. Για να ακυρώσετε μια καθυστέρηση βροχής, ορίστε τις ημέρες που απομένουν σε 0.

Μόνιμη ημέρα απενεργοποίησης

Αποτρέψτε το πότισμα σε επιλεγμένες ημέρες της εβδομάδας (μόνο για προγραμματισμό μονών ή ζυγών ημερών ή για κυκλικό προγραμματισμό).

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση RUN DAYS (Ημέρες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).
3. Πατήστε παρταταμένα το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος).
4. Πατήστε το κουμπί + για να ορίσετε την επιλεγμένη ημέρα (που αναβοσβήνει) ως μόνιμη ημέρα απενεργοποίησης ή πατήστε το κουμπί + για να αφήσετε την ημέρα ενεργοποιημένη.

Προσαρμογή βάσει εποχής

Αλλάξτε τη διάρκεια του ποτίσματος (από 5% έως 200%) για όλες τις ζώνες που συνδέονται με χρόνους λειτουργίας.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση SEASON ADJUST (Προσαρμογή βάσει εποχής).
2. Πατήστε το κουμπί – ή + για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρύθμιση του καθολικού ποσοστού.
3. Για να προσαρμόσετε ένα μεμονωμένο πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί PROGRAM SELECT (Επιλογή προγράμματος) για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (αν είναι απαραίτητο).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να χρησιμοποιήσετε σωστά την προσαρμογή βάσει εποχής, βεβαιωθείτε ότι το χρονοδιάγραμμα έχει ρυθμιστεί στον μέγιστο χρόνο που θα χρειαζόταν για την εποχή που απαιτείται το περισσότερο πότισμα, που συνήθως είναι η πιο ζεστή/ξηρή περίοδος του χρόνου.

Αισθητήρας βροχής

Ρυθμίστε τον ελεγκτή να υπακούει ή να αγνοεί έναν αισθητήρα βροχής. Όταν οριστεί σε ACTIVE (Ενεργός), η αυτόματη άρδευση θα ανασταλεί αν ανιχνευτεί βροχή. Όταν ρυθμιστεί σε BYPASS (Παράκαμψη), όλα τα προγράμματα θα αγνοούν τον αισθητήρα βροχής.

1. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση SENSOR (Αισθητήρας).
2. Πατήστε το κουμπί – ή + για να επιλέξετε ACTIVE (υπακούη) ή BYPASS (αγνόηση).

Επαναφορά ελεγκτή

Αν ο ελεγκτής δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να δοκιμάσετε να πατήσετε RESET (Επαναφορά).

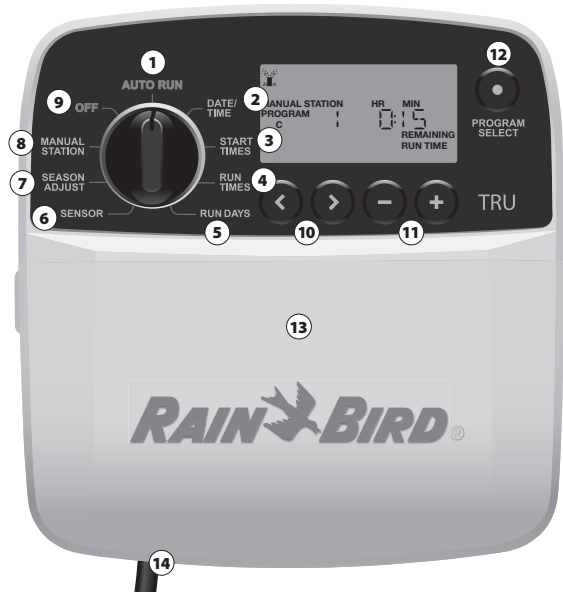
Εισαγάγετε ένα μικρό εργαλείο, όπως έναν συνδετήρα, στην τρύπα πρόσβασης RESET (Επαναφορά) και πιέστε το μέχρι να γίνει επαναφορά του ελεγκτή. Τα χρονοδιαγράμματα ποτίσματος που είχατε προγραμματίσει παλαιότερα δεν θα επηρεαστούν από την επαναφορά.

Ξαρτήματα τηλεχειρισμού (προαιρετικό)

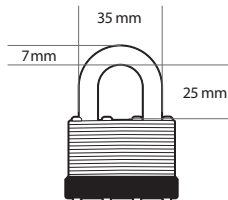
Οι ελεγκτές TRU Rain Bird μπορούν να αναβαθμιστούν ώστε να διαθέτουν απομακρυσμένη παρακολούθηση και έλεγχο που βασίζονται στο WiFi μέσω κινητών συσκευών Apple® iOS® ή Android™ με την προσθήκη μιας μονάδας WiFi LNK2 (πωλείται ξεχωριστά). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μονάδα WiFi LNK2, επισκεφτείτε τη διεύθυνση wifi.rainbird.com.



Έλεγχος καταιωνιστήρα γκαζόν



- AUTO RUN (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ):** Το πότισμα πραγματοποιείται αυτόματα
- DATE/TIME (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ/ΩΡΑ):** Ρυθμίστε την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα
- START TIMES (ΧΡΟΝΟΙ ΕΝΑΡΞΗΣ):** Ρυθμίστε έως τέσσερις χρόνους έναρξης ανά πρόγραμμα
- RUN TIMES (ΧΡΟΝΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ):** Ορίστε χρόνους λειτουργίας για κάθε πρόγραμμα
- RUN DAYS (ΗΜΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ):** Ορίστε επιλογές ημέρας ποτίσματος για κάθε πρόγραμμα
- SENSOR (ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ):** Ρυθμίστε τον ελεγκτή να υπακούει ή να αγνοεί έναν αισθητήρα βροχής.
- SEASON ADJUST (ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΕΙ ΕΠΟΧΗΣ):** Ρυθμίστε τους χρόνους λειτουργίας από 5% έως 200%
- MANUAL STATION (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ):** Ξεκινήστε αμέσως το πότισμα σε οποιονδήποτε ή σε όλους τους σταθμούς
- OFF (Απενεργοποίηση):** Απενεργοποιεί την αυτόματη άρδευση
- </>:** Επιλέξτε λειτουργία προγραμματισμού
- /+:** Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις του προγράμματος
- PROGRAM SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ):** Επιλέξτε το πρόγραμμα A, B ή C
- ΚΟΥΤΙ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΜΕ ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΑΛΥΜΜΑ:** Περιέχει το συγκρότημα τερματικών για τη σύνδεση των ζωνών βαλβίδας και των προαιρετικών εξαρτημάτων
- ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ:** Καλώδιο 1,8 m **ΘΗΚΗ ΕΛΕΓΚΤΗ (μοντέλο εξωτερικού χώρου):** Θήκη εξωτερικού χώρου με αφαιρούμενη πόρτα για προστασία από τις άσχημες καιρικές συνθήκες



Τεχνική Υποστήριξη

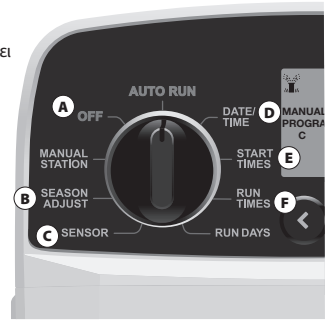
Για βοήθεια σχετικά με τη ρύθμιση ή τη λειτουργία του Ελεγκτή TRU Rain Bird, καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη της Rain Bird χωρίς χρέωση στο: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.rainbird.com.

Για περισσότερες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης της αντιμετώπισης προβλημάτων, σαρώστε τον κωδικό QR.

Επαγγελματικές δυνατότητες προγραμματισμού

- Γυρίστε τον επιλογή στην επιθυμητή θέση.
- Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά < και > ταυτόχρονα.


- Ρύθμιση καθυστέρησης μεταξύ σταθμών**
Καθυστερεί έναν σταθμό (από ένα δευτερόλεπτο έως εννέα ώρες), διασφαλίζοντας ότι μια βαλβίδα έχει κλείσει εντελώς πριν ανοίξει η επόμενη.
- Επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις**
Διαγράφει όλα τα προγραμματισμένα χρονοδιαγράμματα.
- Καθορισμός παράκαμψης του αισθητήρα βροχής από τη Μονάδα**
Ορίζει έναν συγκεκριμένο σταθμό να υπακούει ή να αγνοεί τον αισθητήρα βροχής.
- Αποθήκευση προγραμματισμού**
Αποθηκεύει όλα τα προγραμματισμένα χρονοδιαγράμματα.
- Επαναφορά προγραμματισμού**
Επαναφέρει όλα τα προγραμματισμένα χρονοδιαγράμματα που έχουν ήδη αποθηκευτεί.
- Ρύθμιση κεντρικής βαλβίδας ανά σταθμό**
Επιτρέπει σε έναν σταθμό να ελέγχεται από την κεντρική βαλβίδα ή το ρελέ εκκίνησης αντλίας.



Πληροφορίες ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο επισκευών ή παρόμοια καταρτισμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
Αν η μονάδα τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από μονάδα τροφοδοσίας που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο επισκευών.
Πρέπει να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις όταν τα καλώδια βαλβίδας βρίσκονται δίπλα ή μοιράζονται έναν σωλήνα με άλλα καλώδια, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για εξωτερικό φωτισμό ή άλλα ηλεκτρικά συστήματα.
Διαχωρίστε και μονώστε όλους τους αγωγούς προσεκτικά, προσέχοντας να μην καταστρέψετε τη μόνωση του καλωδίου κατά την εγκατάσταση. Ένα ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα (επαφή) μεταξύ των καλωδίων της βαλβίδας και μιας άλλης πηγής ρεύματος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον ελεγκτή και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
⚠ Αυτός ο ελεγκτής χρησιμοποιεί μη αντικαταστάσιμη μπαταρία λιθίου. Οι μπαταρίες λιθίου είναι επικίνδυνες και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς εντός δύο ωρών ή λιγότερο σε περίπτωση κατάποσης ή τοποθέτησης στο εσωτερικό οποιουδήποτε μέρους του σώματος. Θα πρέπει να αναζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια αν υποπτευθείτε ότι έχει συμβεί κάτι τέτοιο. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
ΜΗΝ τροφοδοτείτε με ρεύμα μέχρι να ολοκληρώσετε και να ελέγξετε όλες τις συνδέσεις καλωδίωσης.
ΜΗΝ επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο ή περισσότερους ελεγκτές χρησιμοποιώντας έναν μόνο μετασχηματιστή.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Ελεγκτής εσωτερικού χώρου: Εγκαταστήστε τον ελεγκτή σε εσωτερικούς χώρους, με κανονική κυκλοφορία οικιακού αέρα και όχι εκτεθειμένο σε καπνό ή υπερβολική υγρασία (βαθμός ρύπανσης 2).
Χρησιμοποιείτε μόνο τη μονάδα τροφοδοτικού που παρέχεται. Παρέχει την τάση που απαιτείται από τον ελεγκτή.
Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι καλωδιώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς οικοδομικούς κανονισμούς. Σύμφωνα με ορισμένους τοπικούς κανονισμούς μόνο εξουσιοδοτημένοι ή πιστοποιημένοι ηλεκτρολόγοι μπορεί να κάνουν ηλεκτρικές εγκαταστάσεις. Ο ελεγκτής θα πρέπει να εγκαθίσταται μόνο από επαγγελματίες. Ελέγξτε τους τοπικούς οικοδομικούς κανονισμούς για καθοδήγηση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητά από την Rain Bird ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.
Χρησιμοποιείτε μόνο βοηθητικές συσκευές εγκεκριμένες από τη Rain Bird. Οι μη εγκεκριμένες συσκευές ενδέχεται να βλάψουν τον ελεγκτή και να ακυρώσουν την εγγύηση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ
 Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΑΗΗΕ) δεν πρέπει να αναμειγνύεται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Για σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παρακαλούμε μεταφέρετε αυτό το προϊόν στα καθορισμένα σημεία περισυλλογής. Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, που διαφορετικά θα μπορούσαν να προκύψουν από τον ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
• Ηλεκτρονική αποσύνδεση κατά τη λειτουργία
• Ονομαστική παλμική τάση (TRU60-AUS): 2500V~
• Ονομαστική παλμική τάση (TRU61-230V): 500V~

Manual del usuario del controlador TRU

Característica	Descripción
Recuento de estaciones	6
Programas automáticos	3
Horas de inicio por programa	4
Días de funcionamiento personalizados	Sí
Días de apagado permanente	Por programa
Relé de arranque de bomba/válvula maestra	Compatible
Retraso por lluvia	Compatible
Sensor de lluvia o lluvia/heladas	Compatible
Control del sensor de lluvia	Global o por estación
Ajuste de temporada	Global o por programa
Funcionamiento manual de la estación	Sí
Prueba manual de todas las estaciones	Sí
Funcionamiento del programa de inicio rápido	Sí
Avance de la estación	Sí
Detección corta	Sí
Retraso entre estaciones	Sí
Módulo de wifi LNK2	Compatible
Guardar y restaurar la programación	Sí

Instalación

Si está reemplazando un controlador existente

1. Tome una fotografía del cableado, que será útil como referencia al instalar el nuevo controlador.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA y desconecte los cables del controlador.

Monte el nuevo controlador

⚠ ADVERTENCIA

- Instale el controlador con el lado de salida del cable de alimentación apuntando hacia abajo a través de la abertura del extremo izquierdo en la parte inferior del controlador para evitar la entrada de agua.
- NO encienda la electricidad hasta no haber completado y verificado todas las conexiones de cableado.
- NO intente vincular dos o más controladores usando un solo transformador.

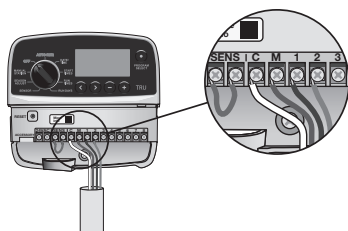
1. A menos que realice la instalación con cableado personalizado, elija una ubicación de montaje en una pared a 1,8 m de una toma de CA y al menos a 4,5 m de los electrodomésticos o acondicionadores de aire principales.
2. Atornille un tornillo de sujeción en la pared, dejando un espacio de 3,2 mm entre la cabeza del tornillo y la superficie de la pared (use los soportes de pared provistos si es necesario).
3. Localice la ranura de bocallave en la parte posterior del controlador y cuélguela de forma segura en el tornillo de sujeción.
4. Retire la cubierta del compartimento de cables en la parte inferior del controlador y coloque un segundo tornillo a través del orificio abierto y dentro de la pared (use los soportes de pared provistos si es necesario).

Conexión de los cables de la válvula

AVISO

- NO pase los cables de las válvulas en la misma abertura que los cables de alimentación.
- NO conecte más de una válvula al mismo terminal de zona (1-6).

1. Una vez que se retira la tapa del compartimento de cables, pase todos los cables de campo a través de la abertura del extremo derecho en la parte inferior del controlador y hacia el compartimento de cableado.
2. Conecte un cable de cada válvula a uno de los terminales de estación numerados (1-6) en el controlador.
3. Conecte un cable común de campo al terminal común (C) en el controlador.

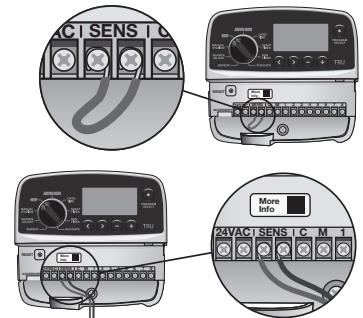


Conecte el sensor de lluvia o lluvia/heladas (opcional)

AVISO

- NO quite el cable de arranque a menos que conecte un sensor de lluvia o lluvia/heladas. El controlador no funcionará si se quita el cable de arranque y no está conectado un sensor de lluvia o lluvia/heladas.
- Los controladores Rain Bird solo son compatibles con sensores de lluvia o lluvia/heladas normalmente cerrados.
- Verifique las regulaciones locales o estatales para determinar si se requiere un sensor de lluvia o de lluvia/heladas.

1. Retire el cable de arranque amarillo de los terminales SENS del controlador.
2. Conecte los cables del sensor de lluvia o lluvia/heladas a los terminales SENS.
3. Para obtener más información sobre la instalación y el funcionamiento de un sensor de lluvia o lluvia/heladas, consulte las instrucciones de instalación del fabricante del sensor.

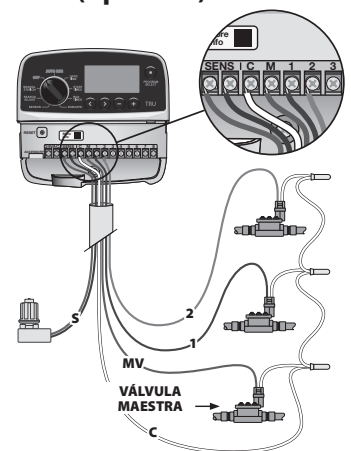


Conexión de la válvula maestra (opcional)

AVISO

- NO pase los cables de la válvula maestra por la misma abertura que los cables de alimentación.
- NO conecte más de una válvula al terminal de la válvula maestra (M).

1. Con un cable subterráneo directo, conecte uno de los cables de la válvula maestra al terminal de la válvula maestra (M).
2. Conecte el cable restante de la válvula maestra al terminal común (C).



Conexión del relé de arranque de la bomba (opcional)

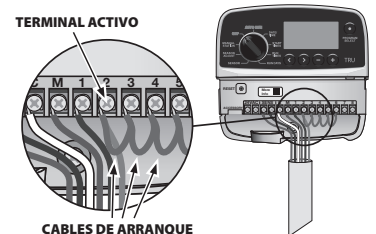
AVISO

- NO pase los cables de la válvula de relé de arranque de la bomba por la misma abertura que los cables de alimentación.
- Un relé de arranque de bomba se conecta al controlador de la misma manera que una válvula maestra, pero se conecta de manera diferente a la fuente de agua.
- Este controlador NO proporciona energía para una bomba. Se debe cablear un relé de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de la bomba.

1. Con un cable subterráneo directo, conecte uno de los cables del relé de arranque de la bomba al terminal de la válvula maestra (M).
2. Conecte el cable restante de relé de arranque al terminal común (C).

3. Para evitar posibles daños a la bomba en caso de que se asignen las horas de funcionamiento a estaciones no utilizadas, conecte un cable de arranque corto desde todos los terminales de estaciones no utilizadas a la terminal de zona más cercana en uso.

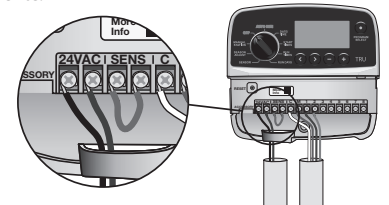
4. Para obtener más información sobre la instalación y el funcionamiento del relé de arranque de la bomba, consulte las instrucciones de instalación del fabricante de la bomba.



Conexión de la electricidad

Controlador interior: Una vez que quite la tapa del compartimento de cables, conecte los cables de alimentación a los terminales de 24 V CA antes de enchufar el transformador a una toma de corriente.

El controlador exterior debe estar enchufado en una toma resistente a la intemperie cuando se instale al aire libre.



Programación

Configuración de fecha y hora

1. Gire el dial a DATE/TIME (FECHA/HORA).
2. Presione el botón < o > para seleccionar la configuración que quiera cambiar.
3. Presione el botón - o + para cambiar el valor de ajuste.

Cambie el formato de hora (12 horas o 24 horas)

1. Presione el botón > cuando MINUTES (MINUTOS) parpadee.
2. Presione el botón - o + para seleccionar el formato de hora deseado, luego presione el botón > para volver a la configuración de la hora.

Configuración de las horas de inicio de riego

Hay disponibles hasta cuatro horas de inicio para cada programa.

1. Gire el dial a START TIMES (HORA DE INICIO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una hora de inicio disponible.
4. Presione el botón - o + para configurar la hora de inicio seleccionada (asegúrese de que la configuración AM/PM sea correcta).
5. Presione > para fijar otras horas de inicio.

Configuración de las horas de funcionamiento de las estaciones

Las horas de funcionamiento pueden ser desde un minuto hasta seis horas.

1. Gire el dial a RUN TIMES (HORAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una estación.
4. Presione el botón - o + para configurar la hora de funcionamiento para la estación seleccionada.
5. Presione el botón > para fijar otras horas de funcionamiento de la estación.

Configuración de los días de riego

Configure el riego para días personalizados o para que ocurra en *días específicos de la semana*.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón - o + para configurar el día seleccionado (parpadeando) como ON (ENCENDIDO) u OFF (APAGADO), y para pasar automáticamente al día siguiente.
4. Puede presionar el botón < o > en cualquier momento para mover el cursor al día anterior o siguiente.

Configure el riego para que ocurra en *días naturales pares o impares*.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionados los botones < y > al mismo tiempo hasta que aparezca ODD (IMPAR) o EVEN (PAR).

Configure el riego como *riego cíclico* o para que se produzca a intervalos específicos.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. En la pantalla de días personalizados, presione el botón > hasta que se muestre la pantalla cíclica.
4. Presione el botón - o + para configurar el ciclo de días deseados, luego presione >.
5. Presione el botón - o + para configurar los días restantes antes de que comience el ciclo. El siguiente día de riego se actualiza en la pantalla e indica el día en que comenzará el riego.


AVISO

Si se selecciona el domingo, > activará el riego cíclico. En caso contrario, vuelva a pulsar el botón > para volver al riego por días personalizados.

Ejecución de un solo programa

Comience el riego de inmediato para un programa.

1. Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionado el botón > para iniciar el programa seleccionado.

Durante el riego manual, la pantalla muestra un símbolo  parpadeante, el número de estación o programa activo y el tiempo de riego restante. Para cancelar el riego manual, gire el dial a OFF (APAGADO) durante tres segundos hasta que la pantalla muestre OFF.

Operación normal

AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO)

Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para que los programas de riego se ejecuten de acuerdo con los horarios. Durante el riego, la pantalla muestra un símbolo parpadeante, el programa actual y el tiempo de riego restante.

OFF (APAGADO)

Gire el dial a la posición OFF (APAGADO) para detener el riego automático o para cancelar todos los riegos activos de inmediato.

AVISO

El riego NO ocurrirá si el controlador permanece en OFF (APAGADO).

Riego manual

Probar todas las estaciones

Comience el riego de inmediato para todas las estaciones programadas.

1. Gire el dial a MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
2. Presione el botón - o + para configurar una hora de riego.
3. Mantenga presionado el botón > o gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para iniciar la prueba de estación manual.

Funcionamiento de una sola estación

Comience el riego de inmediato para una sola estación.

1. Gire el dial a MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
2. Presione el botón > para mostrar la pantalla MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una estación.
4. Presione el botón - o + para configurar una hora de riego.
5. Mantenga presionado el botón > o gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para iniciar la estación seleccionada.

Retraso del riego

Retraso por lluvia

Suspenda el riego hasta por 14 días.

1. Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO), luego presione y mantenga presionado el botón +.
2. Presione el botón - o + para configurar los días restantes. El siguiente día de riego se actualiza en la pantalla e indica cuándo se reanudará el riego.
3. Para cancelar un retraso por lluvia, vuelva a configurar los días restantes en 0.

Días de apagado permanente

Impida el riego en días seleccionados de la semana (solo para programación impar, par o cíclica).

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionado el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA).
4. Presione el botón + para configurar el día seleccionado (parpadeando) como un día de apagado permanente o presione el botón + para dejar el día encendido.

Ajuste de temporada

Cambie la duración del riego (del 5 % al 200 %) para todas las zonas asociadas a las horas de funcionamiento.

1. Gire el dial a SEASON ADJUST (AJUSTE ESTACIONAL).
2. Presione el botón - o + para aumentar o disminuir el porcentaje global.
3. Para ajustar un programa individual, presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).

AVISO

Para usar el ajuste de temporada como corresponde, asegúrese de que el programa esté configurado en el tiempo máximo que se necesitaría para la época del año que requiere la mayor cantidad de riego, que suele ser la época más calurosa/seca del año.

Sensor de lluvia

Configure el controlador para que obedezca o ignore un sensor de lluvia. Cuando se configura en ACTIVE (ACTIVO), se suspenderá el riego automático si se detecta lluvia. Cuando se establece en BYPASS (OMITIR), todos los programas ignorarán el sensor de lluvia.

1. Gire el dial a SENSOR (SENSOR).
2. Presione el botón - o + para seleccionar ACTIVE (ACTIVO) (obedecer) o BYPASS (OMITIR) (ignorar).

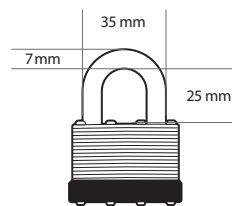
Control de rociadores de césped



- 1) **AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO):** El riego se produce de forma automática.
- 2) **DATE/TIME (FECHA/HORA):** Configure la fecha y la hora actuales.
- 3) **START TIMES (HORAS DE INICIO):** Configure hasta cuatro horas de inicio por programa.
- 4) **RUN TIMES (HORAS DE FUNCIONAMIENTO):** Configure las horas de funcionamiento para cada programa.
- 5) **RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO):** Configure las opciones de días de riego para cada programa.
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Configure el controlador para que obedezca o ignore un sensor de lluvia.
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTE ESTACIONAL):** Ajuste las horas de funcionamiento del 5 % al 200 %.
- 8) **MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL):** Comience el riego de alguna o de todas las estaciones de inmediato.
- 9) **OFF (APAGADO):** Se desactiva el riego automático.
- 10) **</>:** Seleccione las opciones de programación.
- 11) **-/+:** Ajuste la configuración del programa.
- 12) **PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA):** Seleccione el programa A, B o C.
- 13) **COMPARTIMIENTO DE CABLEADO CON TAPA EXTRAÍBLE:** Contiene bloque de terminales para conectar zonas de válvulas y accesorios opcionales.
- 14) **CABLE DE ALIMENTACIÓN:** Cable de alimentación de 1,8 m.

CAJA DE CONTROLADOR (modelo para exteriores): Caja del controlador con puerta extraíble para la protección contra las inclemencias del tiempo.

DIMENSIONES RECOMENDADAS DEL CANDADO (modelo para exterior):



Funciones de programación profesional

- Gire el dial a la posición deseada.
- Mantenga presionados los botones < y > al mismo tiempo.

- A) **Configure el retraso entre las estaciones**
Retrase una estación (de un segundo a nueve horas) y asegúrese de que una válvula se haya cerrado completamente antes de que se abra la siguiente.
- B) **Restablecer los valores predeterminados de fábrica**
Elimina todos los horarios programados.
- C) **Configurar bypass del sensor de lluvia por estación**
Configura una estación concreta para que obedezca o ignore un sensor de lluvia.
- D) **Guardar programación**
Guarda todos los horarios programados.
- E) **Restaurar programación**
Restaura todos los horarios de programación previamente almacenados.
- F) **Configurar válvula maestra por estación**
Permite que una estación sea controlada por una válvula maestra o un relé de arranque de bomba.



Reinicio del controlador

Si el controlador no funciona correctamente, puede intentar presionar RESET (REINICIAR).

Inserte una herramienta pequeña, como un clip para papel, en el orificio de acceso RESET (REINICIAR) y presione hasta que se reinicie el controlador. Los horarios de riego previamente programados no se verán afectados por el reinicio.

Accesorios remotos (opcional)

Los controladores TRU de Rain Bird se pueden actualizar con supervisión y control remotos basados en wifi a través de dispositivos móviles Apple® iOS® o Android™ con la incorporación de un módulo de wifi LNK2 (se vende por separado). Para obtener más información sobre el módulo de wifi LNK2, visite wifi.rainbird.com.



Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Este dispositivo no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o les dé instrucciones sobre su uso. Se debe supervisar a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.

Si la unidad de la fuente de alimentación está dañada, debe ser reemplazada por la unidad disponible del fabricante o su representante de servicio.

Se deben tomar precauciones especiales cuando los cables de las válvulas están ubicados junto a otros conductos o comparten un conducto con otros cables, como los que se usan para iluminación de jardines u otros sistemas eléctricos.

Separe y aisle todos los conductores con cuidado, teniendo cuidado de no dañar el aislamiento de los cables durante la instalación. Un "corto" (contacto) eléctrico entre los cables de la válvula y otra fuente de alimentación puede dañar el controlador y crear un riesgo de incendio.



Este controlador utiliza una batería de litio no reemplazable. Las baterías de litio son peligrosas y pueden causar lesiones graves o fatales en dos horas o menos si se tragan o se colocan dentro de cualquier parte del cuerpo. Se debe buscar atención médica de inmediato si se sospecha esto. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

NO encienda la electricidad hasta no haber completado y verificado todas las conexiones de cableado.

NO intente vincular dos o más controladores usando un solo transformador.

⚠ PRECAUCIÓN

Controlador interior: Instale el controlador en interiores, en condiciones de circulación de aire normal en el hogar, sin exponerlo a humo ni a condensación excesiva (grado de contaminación 2).

Use únicamente la unidad de la fuente de alimentación proporcionada. Proporciona el voltaje que requiere el controlador.

Todas las conexiones eléctricas y los tendidos de cableado deben cumplir con los códigos de construcción locales. Algunos códigos locales exigen que solo un electricista autorizado o certificado pueda instalar energía. Solo personal profesional debe instalar el controlador. Consulte los códigos de construcción locales para obtener orientación.

AVISO

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Rain Bird podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Use solo dispositivos accesorios aprobados por Rain Bird. Los dispositivos no aprobados pueden dañar el controlador y anular la garantía.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELECTRÓNICOS



Este símbolo en el producto o en los documentos que lo acompañan indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben mezclarse con los residuos domésticos generales. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados, lleve este producto a los puntos de recolección designados. La eliminación adecuada de este producto ayudará a conservar recursos y prevenir cualquier posible efecto negativo para la salud humana y el medio ambiente que podría causar la manipulación inadecuada de los residuos.

ESPECIFICACIONES

- Desconexión electrónica en funcionamiento
- Voltaje de impulso nominal (TRU60-AUS): 2500 V_~
- Voltaje de impulso nominal (TRU61-230V): 500 V_~



Soporte técnico

Para obtener ayuda para configurar u operar el controlador TRU de Rain Bird, llame al número gratuito de soporte técnico de Rain Bird al: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) o visite www.rainbird.com.

Para obtener más información, incluida la resolución de problemas, escanee el código QR.

Manuel de l'utilisateur du contrôleur TRU

Caractéristique	Description
Nombre de stations	6
Programmes automatiques	3
Heures de début par programme	4
Jours d'exécution personnalisés	Oui
Jours de congé permanents	Par programme
Vanne maîtresse/ relais de démarrage de la pompe	Soutenu
Retard de pluie	Soutenu
Capteur de pluie ou de pluie/gel	Soutenu
Contrôle du capteur de pluie	Globale ou par station
Ajustement en fonction de la saison	Globale ou par programme
Fonctionnement manuel de la station	Oui
Test manuel de toutes les stations	Oui
Exécution du programme de démarrage rapide	Oui
Avancement de la station	Oui
Détection de court-circuit	Oui
Délai entre les stations	Oui
Module WiFi LNK2	Soutenu
Enregistrer et restaurer la programmation	Oui

Installation

Si vous remplacez un contrôleur existant

1. Prenez une photo des détails du câblage, qui vous servira de référence lors de l'installation du nouveau contrôleur.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecter les fils du contrôleur.

Montage du nouveau contrôleur

⚠ AVERTISSEMENT

- Installez le contrôleur en orientant la sortie du cordon d'alimentation vers le bas et en la faisant passer par l'ouverture la plus à gauche au bas du contrôleur afin d'éviter toute infiltration d'eau.
- NE PAS mettre l'appareil sous tension avant d'avoir terminé et vérifié toutes les connexions électriques.
- NE PAS essayer de relier deux contrôleurs ou plus à l'aide d'un seul transformateur.

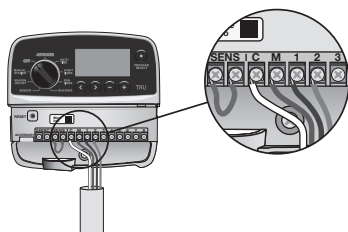
1. Sauf en cas d'installation avec un câblage personnalisé, choisissez un emplacement de montage sur un mur à moins de 1,8 m d'une prise de courant alternatif et à au moins 4,5 m des principaux appareils électroménagers ou des climatiseurs.
2. Enfoncez une vis de montage dans le mur, en laissant un espace de 3,2 mm entre la tête de la vis et la surface du mur (utilisez les chevilles fournies si nécessaire).
3. Repérez la fente en forme de trou de serrure au dos du contrôleur et accrochez-le solidement à la vis de montage.
4. Retirez le couvercle de la baie de câbles sur la partie inférieure du contrôleur et enfoncez une deuxième vis dans le trou ouvert et dans le mur (utilisez les ancrés murales fournies si nécessaire).

Connecter le câblage de la vanne

AVIS

- NE PAS faire passer les fils des vannes par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- NE PAS connecter plus d'une vanne à la même borne de zone (1-6).

1. Une fois le couvercle de la baie de câblage retiré, faites passer tous les fils de terrain par l'ouverture la plus à droite au bas du contrôleur et dans le compartiment de câblage.
2. Connecter un fil de chaque vanne à l'une des bornes numérotées (1-6) du contrôleur.
3. Connecter un fil commun de champ à la borne commune (C) du contrôleur.

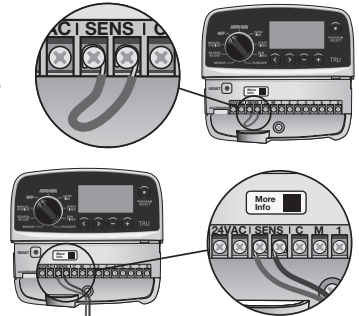


Connecter le capteur de pluie ou de pluie/gel (en option)

AVIS

- NE PAS retirer le câble de démarrage à moins de connecter un capteur de pluie ou de pluie/gel. Le contrôleur ne fonctionnera pas si le câble de démarrage est retiré et qu'un capteur de pluie ou de pluie/gel n'est pas connecté.
- Les contrôleurs Rain Bird sont uniquement compatibles avec les capteurs de pluie ou de pluie/gel normalement fermés.
- Vérifiez les réglementations locales et/ou nationales pour déterminer si un capteur de pluie ou de pluie/gel est nécessaire.

1. Retirez le fil de raccordement jaune des bornes SENS sur le contrôleur.
2. Connecter les deux fils du capteur de pluie ou de pluie/gel aux bornes SENS.
3. Pour l'installation et le fonctionnement détaillés d'un capteur de pluie ou de pluie/gel, se reporter aux instructions d'installation du fabricant du capteur.

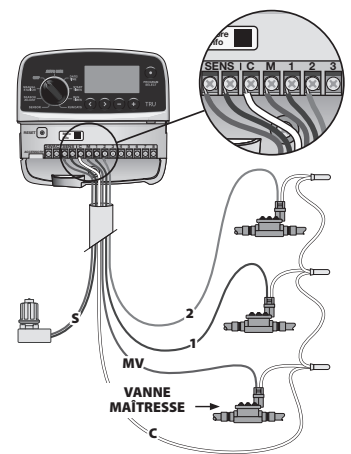


Raccorder la vanne maîtresse (en option)

AVIS

- NE PAS faire passer les fils de la vanne maîtresse par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- NE PAS connecter plus d'une vanne à la borne de la vanne maîtresse (M).

1. À l'aide d'un câble à enfouissement direct, connectez l'un des fils du robinet principal à la borne du robinet principal (M).
2. Connecter le fil restant de la vanne maîtresse à la borne commune (C).

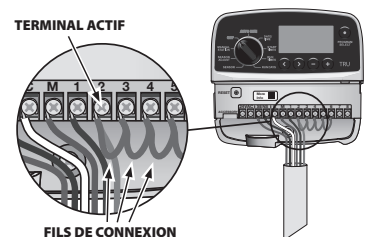


Connecter le relais de démarrage de la pompe (en option)

AVIS

- NE PAS faire passer les fils de la vanne du relais de démarrage de la pompe par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- Un relais de démarrage de la pompe se connecte au contrôleur de la même manière qu'une vanne maîtresse, mais se connecte différemment à la source d'eau.
- Ce contrôleur n'alimente PAS une pompe. Un relais doit être câblé conformément aux instructions d'installation du fabricant de la pompe.

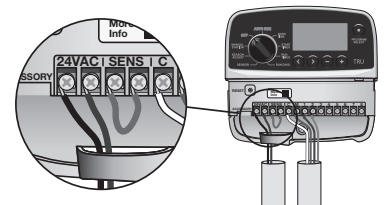
1. À l'aide d'un câble à enfouissement direct, connectez l'un des fils du relais de démarrage de la pompe à la borne de la vanne maîtresse (M).
2. Connecter le fil restant du relais de démarrage de la pompe à la borne commune (C).
3. Pour éviter d'endommager la pompe au cas où des durées de fonctionnement seraient attribuées à des stations inutilisées, connectez un court fil de liaison entre toutes les bornes de stations inutilisées et la borne de zone utilisée la plus proche.
4. Pour l'installation et le fonctionnement détaillés du relais de démarrage de la pompe, se reporter aux instructions d'installation du fabricant de la pompe.



Raccorder l'alimentation

Contrôleur interne : Une fois le couvercle de la baie de câblage retiré, connectez les fils d'alimentation aux bornes 24V AC avant de brancher le transformateur sur une prise de courant.

Le contrôleur extérieur doit être branché sur une prise de courant résistante aux intempéries lorsqu'il est installé à l'extérieur.



Programmation

Configurez la date et l'heure

1. Tournez le cadran sur DATE/TIME (DATE/HEURE).
2. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner le paramètre à modifier.
3. Appuyez sur les boutons – ou + pour modifier la valeur du réglage.

Modifier le format de l'heure (12 ou 24 heures)

1. Lorsque MINUTES clignote, appuyez sur la touche >.
2. Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner le format d'heure souhaité, puis appuyez sur la touche > pour revenir au réglage de l'heure.

Définir les heures de début d'arrosage

Jusqu'à quatre heures de début sont disponibles pour chaque programme.

1. Tournez le cadran sur START TIMES (HEURES DE DÉPART).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une heure de début disponible.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler l'heure de début sélectionnée (assurez-vous que le réglage AM/PM est correct).
5. Appuyez sur > pour régler d'autres heures de démarrage.

Régler les temps de fonctionnement des stations

Les durées de fonctionnement peuvent être réglées d'une minute à six heures.

1. Tournez le cadran sur RUN TIMES (TEMPS D'EXÉCUTION).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une station.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler la durée de fonctionnement de la station sélectionnée.
5. Appuyez sur la touche > pour définir des durées de fonctionnement supplémentaires pour les stations.

Définir les jours d'arrosage

Réglez l'arrosage sur des jours personnalisés ou sur des jours spécifiques de la semaine.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche – ou + pour activer ou désactiver le jour sélectionné (clignotant) et pour passer automatiquement au jour suivant.
4. Vous pouvez à tout moment appuyer sur les boutons < ou > pour déplacer le curseur vers le jour précédent ou suivant.

Réglez l'arrosage pour qu'il ait lieu les jours pairs ou impairs.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez simultanément sur les touches < et > et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que ODD ou EVEN s'affiche.

Réglez l'arrosage pour qu'il soit cyclique ou qu'il se produise à des intervalles spécifiques.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Sur l'écran des jours personnalisés, appuyez sur la touche > jusqu'à ce que l'écran cyclique s'affiche.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le cycle journalier souhaité, puis appuyez sur >.
5. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le nombre de jours restants avant le début du cycle. Le jour d'arrosage suivant s'affiche à l'écran pour indiquer le jour où l'arrosage commencera.


AVIS

Si le dimanche est sélectionné, > entrera et activera l'arrosage cyclique. Si cela n'est pas souhaité, appuyez à nouveau sur la touche > pour revenir à l'arrosage par jours personnalisés.

Exécuter un seul programme


Commencez à arroser immédiatement pour un programme.

1. Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche > et maintenez-la enfoncée pour démarrer le programme sélectionné.

Pendant l'arrosage manuel, l'écran affiche un symbole  clignotant, le numéro de la station ou du programme actif et le temps de fonctionnement restant. Pour annuler l'arrosage manuel, tournez le cadran sur OFF (ARRÊT) pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran affiche OFF.

Fonctionnement normal

AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE)

Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour que les programmes d'arrosage se déroulent selon les horaires prévus. Pendant l'arrosage, l'écran affiche un symbole  clignotant, le programme en cours et la durée restante.

ARRÊT

Tournez le cadran sur OFF (ARRÊT) pour arrêter l'irrigation automatique ou pour annuler immédiatement tout arrosage actif.

AVIS

L'arrosage ne se fera pas si le contrôleur reste en position OFF.

Arrosage manuel

Test de toutes les stations

Commencez immédiatement l'arrosage pour toutes les stations programmées.

1. Tournez le cadran sur MANUAL STATION (STATION MANUELLE).
2. Appuyez sur la touche – ou + pour définir une durée de fonctionnement.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche > ou tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour démarrer le test manuel de la station.

Faire fonctionner une seule station

Commencez à arroser immédiatement pour une seule station.

1. Tournez le cadran sur MANUAL STATION (STATION MANUELLE).
2. Appuyez sur la touche > pour afficher l'écran STATION MANUELLE (STATION MANUELLE).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une station.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour définir une durée de fonctionnement.
5. Appuyez sur la touche > et maintenez-la enfoncée ou tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour démarrer la station sélectionnée.

Retarder l'arrosage

Retard de pluie

Suspendre l'arrosage jusqu'à 14 jours.

1. Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) puis appuyez sur le bouton + et maintenez-le enfoncé.
2. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le nombre de jours restants. Le jour d'arrosage suivant s'affiche à l'écran pour indiquer la date de reprise de l'arrosage.
3. Pour annuler un délai de pluie, remettez le nombre de jours restants à 0.

Jours de congé permanents

Empêche l'arrosage les jours sélectionnés de la semaine (uniquement pour les programmations impaires, paires ou cycliques).

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur le bouton PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) et maintenez-le enfoncé.
4. Appuyez sur la touche + pour que le jour sélectionné (clignotant) devienne un jour de congé permanent ou appuyez sur la touche + pour que le jour reste actif.

Ajustement en fonction de la saison

Modifier la durée d'arrosage (de 5 % à 200 %) pour toutes les zones associées à des durées d'exécution.

1. Tournez le cadran sur SEASON ADJUST (AJUSTEMENT EN FONCTION DE LA SAISON)
2. Appuyez sur la touche – ou + pour augmenter ou diminuer le pourcentage global.
3. Pour régler un programme individuel, appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme désiré (si nécessaire).

AVIS

Pour utiliser correctement le réglage des saisons, assurez-vous que le calendrier est réglé sur la durée maximale nécessaire pour la période de l'année qui nécessite le plus d'arrosage, qui est généralement la période la plus chaude et la plus sèche de l'année.

Capteur de pluie

Régler le contrôleur pour qu'il obéisse ou ignore un capteur de pluie. Lorsqu'elle est réglée sur ACTIVE, l'irrigation automatique est suspendue si des précipitations sont détectées. Lorsqu'il est réglé sur BYPASS, tous les programmes ignorent le capteur de pluie.

1. Tournez le cadran sur SENSOR (CAPTEUR).
2. Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner ACTIVE (obéir) ou BYPASS (ignorer).

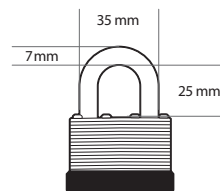
Contrôle de l'arroseur de pelouses



- 1) **AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE)** : L'arrosage se fait automatiquement
- 2) **DATE/TIME (DATE/HEURE)** : Régler la date et l'heure actuelles
- 3) **START TIMES (HEURES DE DÉBUT)** : Définir jusqu'à quatre heures de démarrage par programme
- 4) **RUN TIMES (TEMPS D'EXÉCUTION)** : Régler les durées d'exécution de chaque programme
- 5) **RUN DAYS (JOURS D'EXÉCUTION)** : Définir les options de jour d'arrosage pour chaque programme
- 6) **SENSOR (CAPTEUR)** : Régler le contrôleur pour qu'il tienne compte ou non d'un capteur de pluie
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTEMENT EN FONCTION DE LA SAISON)** : Ajuster les durées d'exécution de 5 % à 200 %
- 8) **MANUAL STATION (STATION MANUELLE)** : Commencez immédiatement à arroser l'une ou l'autre des stations ou toutes les stations
- 9) **OFF (ARRÊT)** : Désactive l'irrigation automatique
- 10) **</>** : Sélectionner les options de programmation
- 11) **-/+** : Ajuster les paramètres du programme
- 12) **PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME)** : Sélectionner le programme A, B ou C
- 13) **BAIE DE CÂBLAGE AVEC COUVERCLE AMOVIBLE** : Contient un bornier pour connecter les zones de la vanne et les accessoires optionnels
- 14) **CORDON D'ALIMENTATION** : Cordon d'alimentation de 1,8 m

BOÎTIER DU CONTRÔLEUR (modèle extérieur) : Boîtier du contrôleur avec porte amovible pour protection contre les intempéries

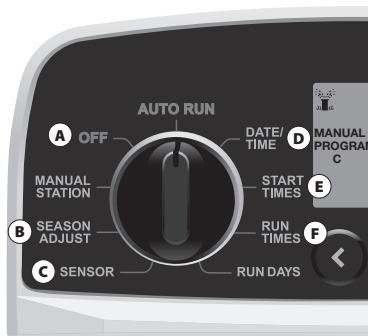
DIMENSIONS RECOMMANDÉES DU CADENAS (modèle extérieur) :



Caractéristiques de la programmation professionnelle

- Tournez la molette sur la position souhaitée.
- Appuyez simultanément sur les boutons < et > et maintenez-les enfoncés.

- A) **Régler le délai inter-stations**
Retarde une station (d'une seconde à neuf heures), garantissant qu'une vanne s'est complètement fermée avant que la suivante ne s'ouvre.
- B) **Réinitialisation aux paramètres d'usine**
Efface tous les horaires programmés.
- C) **Régler la dérivation du capteur de pluie par station**
Configure une station particulière pour qu'elle obéisse ou ignore un capteur de pluie.
- D) **Enregistrer la programmation**
Enregistre tous les horaires programmés.
- E) **Rétablir la programmation**
Régler toutes les grilles de programmation précédemment enregistrées.
- F) **Régler la vanne maîtresse par station**
Permet à une station d'être contrôlée par une vanne maîtresse ou un relais de démarrage de pompe.



Réinitialisation du contrôleur

Si le contrôleur ne fonctionne pas correctement, vous pouvez essayer d'appuyer sur RESET (RÉINITIALISER).

Insérez un petit outil, tel qu'un trombone, dans le trou d'accès RESET (RÉINITIALISER) et appuyez jusqu'à ce que le contrôleur soit réinitialisé. Les programmes d'arrosage déjà programmés ne seront pas affectés par la réinitialisation.

Accessoires à distance (en option)

Les contrôleurs TRU de Rain Bird sont évolutifs vers une surveillance et un contrôle à distance par WiFi via les appareils mobiles Apple® iOS® ou Android™ grâce à l'ajout d'un module WiFi LNK2 (vendu séparément). Pour plus d'informations sur le module WiFi LNK2, visitez le site wifi.rainbird.com.



Instructions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Si le bloc d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un bloc d'alimentation disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

Des précautions particulières doivent être prises lorsque les fils des vannes sont adjacents ou partagent un conduit avec d'autres fils, tels que ceux utilisés pour l'éclairage paysager ou d'autres systèmes électriques.

Séparez et isolez soigneusement tous les conducteurs, en veillant à ne pas endommager l'isolation des fils pendant l'installation. Un court-circuit électrique (contact) entre les fils de la vanne et une autre source d'alimentation peut endommager le contrôleur et créer un risque d'incendie.



Ce contrôleur utilise une pile au lithium non remplaçable. Les piles au lithium sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en deux heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps. En cas de suspicion, il convient de consulter immédiatement un médecin. Tenir les piles hors de portée des enfants.

NE PAS mettre l'appareil sous tension avant d'avoir terminé et vérifié toutes les connexions électriques.

NE PAS essayer de relier deux contrôleurs ou plus à l'aide d'un seul transformateur.

⚠ PRÉCAUTION

Contrôleur interne : Installer le contrôleur à l'intérieur, avec une circulation d'air domestique normale et sans exposition à la fumée ou à une condensation excessive (degré de pollution 2).

N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni. Il fournit la tension nécessaire au contrôleur.

Toutes les connexions électriques et tous les câblages doivent être conformes aux codes de construction locaux. Certains codes locaux exigent que seul un électricien agréé ou certifié puisse installer l'électricité. L'installation du contrôleur doit être confiée à un professionnel. Consultez les codes de construction locaux pour obtenir des conseils.

AVIS

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Rain Bird peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

N'utiliser que des accessoires approuvés par Rain Bird. Les dispositifs non approuvés peuvent endommager le contrôleur et annuler la garantie.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES



La présence de ce symbole sur le produit et/ou sur les documents qui l'accompagnent signifie que les déchets d'équipements électroniques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers.

Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez déposer ce produit dans l'un des points de collecte désignés. L'élimination correcte de ce produit contribuera à économiser les ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait résulter d'un traitement inapproprié des déchets.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Déconnexion électronique en cours de fonctionnement
- Tension nominale d'impulsion (TRU60-AUS) : 2500 V_v
- Tension nominale d'impulsion (TRU61-230V) : 500 V_v



Service technique

Pour obtenir de l'aide sur la configuration ou l'utilisation du contrôleur TRU de Rain Bird, veuillez appeler le service d'assistance technique de Rain Bird au numéro gratuit suivant 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ou sur le site www.rainbird.com.

Pour plus d'informations, y compris le dépannage, scannez le code QR.

Korisnički priručnik za TRU kontroler

Značajka	Opis
Broj stanica	6
Automatski programi	3
Vremena početka po programu	4
Prilagođeni dani rada	Da
Stalni slobodni dani	Po programu
Glavni ventil / relej za pokretanje pumpe	Podržano
Odgajanje zbog kiše	Podržano
Senzor za kišu ili kišu/smrzavanje	Podržano
Kontrola senzora za kišu	Globálisan vagy állomásnént
Prilagodba po sezoni	Globálisan vagy programonként
Ručno pokretanje stanice	Da
Ručno testiranje svih stanica	Da
Brzo pokretanje programa rada	Da
Stanica unaprijed	Da
Otkrivanje kratkog dometa	Da
Stanka između stanica	Da
Bežični modul LNK2	Podržano
Spremanje i vraćanje programa	Da

Montaža

Ako mijenjate postojeći kontroler

1. Fotografirajte detalje ožičenja, što će biti korisno za referencu pri montiranju novog kontrolera.
2. Isključite kabel za napajanje iz utičnice za izmjeničnu struju i odvojite žice kontrolera.

Montirajte novi kontroler

⚠ UPOZORENJE

- Postavite kontroler tako da je izlazna strana kabela za napajanje okrenuta prema dolje i kroz krajnji lijevi otvor na donjoj strani kontrolera kako biste izbjegli ulazak vode.
- NEMOJTE uključivati napajanje dok ne dovršite i provjerite sve spojeve ožičenja.
- NE pokušavajte spojiti dva ili više kontrolera na jedan transformator.

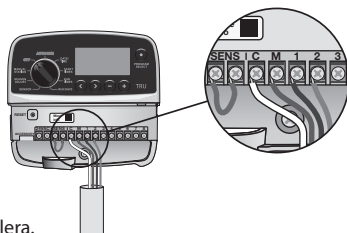
1. Osim ako ne montirate uobičajenim ožičenjem, izaberite mjesto montaže na zidu na razdaljini od 1,8 m od utičnice za naizmjeničnu struju i najmanje 4,5 m dalje od glavnih uređaja ili klima uređaja.
2. Uvijte pričvršni vijak u zid, ostavljajući razmak od 3,2 mm između glave vijka i površine zida (po potrebi koristite isporučene zidne tiple).
3. Pronađite utor za ključanicu na stražnjoj strani kontrolera i čvrsto ga objesite na montažni vijak.
4. Uklonite poklopac odjeljka za žice na donjem dijelu kontrolera i stavite drugi vijak kroz otvorenu rupu u zid (ako je potrebno, koristite isporučene zidne tiple).

Spojite ožičenje ventila

NAPOMENA

- NEMOJTE provlačiti žice ventila kroz isti otvor kao i žice za napajanje.
- NE spajajte više od jednog ventila na isti terminal zone (1–6).

1. S uklonjenim poklopcem odjeljka za žice, provucite sve terenske žice kroz otvor na dnu kontrolera i u odjeljak za žice.
2. Spojite jednu žicu od svakog ventila na jedan od numeriranih terminala stanica (1–6) kontroleru.
3. Spojite zajedničku terensku žicu na zajednički terminal (C) na kontrolera.

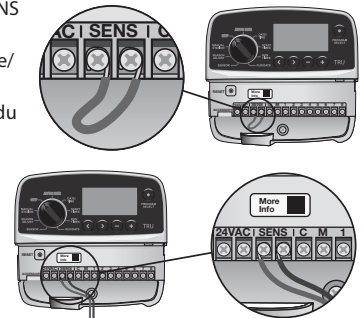


Povežite senzor za kišu ili kišu/smrzavanje (opcionalno)

NAPOMENA

- NEMOJTE uklanjati prenosnu žicu osim ako spajate senzor za kišu ili kišu/smrzavanje. Kontroler neće raditi ako je prenosna žica uklonjena, a senzor za kišu ili kišu/smrzavanje nije spojen.
- Kontroleri Rain Bird kompatibilni su samo s normalno zatvorenim senzorima za kišu ili kišu/smrzavanje.
- Provjerite lokalne i/li državne propise kako biste utvrdili je li potreban senzor za kišu ili kišu/smrzavanje.

1. Uklonite žutu prenosnu žicu sa SENS terminala na kontroleru.
2. Spojite obje žice senzora kiše ili kiše/smrzavanja na terminale SENS.
3. Za detaljne podatke o montaži i radu senzora za kišu ili kišu/smrzavanje, pogledajte upute za montažu proizvođača senzora.



Povežite glavni ventil (opcionalno)

NAPOMENA

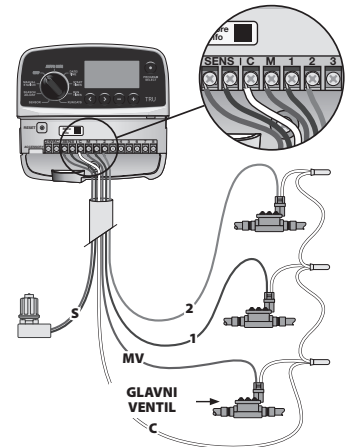
- NEMOJTE provlačiti žice glavnog ventila kroz isti otvor kao i žice napajanja.
- NE spajajte više od jednog ventila na terminal glavnog ventila (M).

1. Pomoću izravnog ukopanog kabela spojite jednu od žica glavnog ventila na terminal glavnog ventila (M).
2. Spojite preostalu žicu od glavnog ventila na zajednički terminal (C).

Spojite relej za pokretanje pumpe (opcionalno)

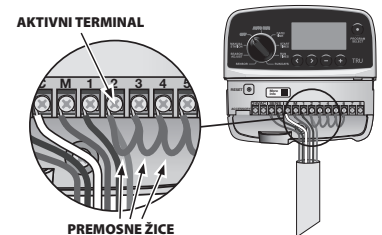
NAPOMENA

- NEMOJTE provlačiti žice ventila releja za pokretanje pumpe kroz isti otvor kao i žice za napajanje.
- Releji za pokretanje pumpe povezuje se na kontroler na isti način kao glavni ventil, ali se povezuje drugačije na izvor vode.
- Ovaj kontroler NE snabdijeva pumpu napajanjem. Releji se mora ožičiti, prema uputama za montiranje od proizvođača pumpe.



1. Koristeći izravni ukopani kabel, spojite jednu od žica od releja za pokretanje pumpe na terminal glavnog ventila (M).
2. Spojite preostalu žicu s releja za pokretanje pumpe na zajednički terminal (C).

3. Kako biste izbjegli moguće oštećenje pumpe u slučaju da su vremena rada dodijeljena neiskorištenim stanicama, spojite kratku prenosnu žicu sa svih neiskorištenih terminala stanica na najbliži korišteni terminal zone.
4. Za detaljne podatke o montaži i radu releja za pokretanje pumpe pogledajte upute za montažu od proizvođača pumpe.

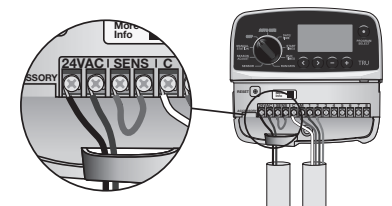


Povežite napajanje

Unutrašnji kontroler:

S uklonjenim poklopcem odjeljka za žice, povežite žice za napajanje na terminale od 24VAC prije prikopčavanja transformatora u utičnicu.

Vanjski kontroler mora se prikopčati u utičnicu otpornu na vremenske uvjete kada se montaža obavlja na otvorenom.



Programiranje

Postavite datum i vrijeme

1. Okrenite birač na DATE/TIME (datum/vrijeme).
2. Pritisnite gumb < ili > kako biste izabrali postavku koju treba promijeniti.
3. Pritisnite gumb – ili + kako biste promijenili postavku vrijednosti.

Promijenite format vremena (12- ili 24-satni)

1. Kada MINUTE zatrepere, pritisnite gumb >.
2. Za biranje željenog formata vremena pritisnite gumb – ili + a zatim pritisnite gumb > za povratak u postavke vremena.

Postavite vrijeme početka zalivanja

Za svaki program dostupno je do četiri vremena početka zalivanja.

1. Okrenite birač na START TIMES (Vremena početka).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Pritisnite gumb < ili > kako biste izabrali dostupno vrijeme početka.
4. Za biranje vremena početka pritisnite gumb – ili + (osigurajte da je točno postavljeno prije podne/popodne).
5. Pritisnite > kako biste postavili dodatna vremena početka.

Postavite vremena rada stanice

Vremena rada mogu se postaviti od jedne minute pa do šest sati.

1. Okrenite birač na RUN TIMES (Vrijeme rada).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Pritisnite gumb < ili > kako biste izabrali stanicu.
4. Za biranje vremena rada izabrane stanice pritisnite gumb – ili +.
5. Pritisnite > kako biste postavili dodatna vremena rada stanica.

Postavite dane zalivanja

Postavite zalivanje na prilagođene dane, ili da se zalivanje obavlja *određenim danima u tjednu*.

1. Okrenite birač na RUN DAYS (Dani rada).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Za postavljanje izabranog (trepućeg) dana pritisnite gumb – ili + jer to znači Uključeno ili Isključeno i kako bi se automatski prebacilo na sljedeći dan.
4. Možete pritisnuti gumb < ili > bilo kad kako biste pokazivač pomaknuli na prethodni ili sljedeći dan.

Postavite zalivanje na *parne ili neparne dane po kalendaru*.

1. Okrenite birač na RUN DAYS (Dani rada).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Pritisnite i istovremeno držite gumb < i > dok se ne pojavi ODD (neparni) ili EVEN (parni).

Postavite zalivanje na *ciklično zalivanje* ili da se zalivanje obavlja u određenim intervalima.

1. Okrenite birač na RUN DAYS (Dani rada).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Za zaslonu s prilagođenim danima držite pritisnut gumb > dok se ne prikaži zaslon cikličnosti.
4. Za postavljanje ciklusa željenog dana pritisnite gumb – ili +, a zatim pritisnite >.
5. Za postavljanje dana koji su preostali prije početka ciklusa pritisnite gumb – ili +. Na zaslonu se ažurira sljedeći dan zalivanja kako bi se označio dan kada će početi zalivanje.


NAPOMENA

Ako je izabrana nedjelja, > će unijeti i aktivirati ciklično zalivanje. Ako to nije poželjno, ponovo pritisnite gumb > kako biste zalivanje vratili na prilagođene dane.

Rad u jednom programu


Odmah počnite sa zalivanjem s jednim programom.

1. Okrenite birač na AUTO RUN (Automatski rad).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Pritisnite i držite gumb > kako biste pokrenuli izabrani program.

Za vrijeme ručnog zalivanja, na zaslonu se prikazuje trepućći  simbol, broj aktivne stanice ili programa, i preostalo vrijeme rada. Za prekid ručnog zalivanja, okrenite birač na OFF (Isključeno) na tri sekunde, sve dok se na zaslonu ne prikaže OFF.

Normalan rad

AUTO RUN (AUTOMATSKI RAD)

Okrenite birač na AUTO RUN (Automatski rad) kako bi programi zalivanja radili prema rasporedu. Za vrijeme zalivanja, na zaslonu se prikazuje trepućći  simbol, trenutni program i preostalo vrijeme rada.

ISKLUČENO (Isključeno)

Okrenite birač na OFF (Isključeno) kako biste zaustavili navodnjavanje ili odmah prekinuli sa svim aktivnim zalivanjem.

NAPOMENA

Do zalivanja NEĆE doći ako kontroler ostane u OFF (Isključen).

Ručno zalivanje

Testiranje svih stanica

Odmah počnite sa zalivanjem sa svim programiranim stanicama.

1. Okrenite birač na MANUAL STATION (Ručna stanica).
2. Za postavku vremena rada pritisnite gumb – ili +.
3. Pritisnite i držite gumb > ili okrenite birač AUTO RUN (Automatski rad) kako biste pokrenuli probni rad ručne stanice.

Rad jedne stanice

Odmah počnite sa zalivanjem s jednom stanicom.

1. Okrenite birač na MANUAL STATION (Ručna stanica).
2. Pritisnite gumb > kako bi se prikazao zaslon MANUAL STATION (Ručna stanica).
3. Pritisnite gumb < ili > kako biste izabrali stanicu.
4. Za postavku vremena rada pritisnite gumb – ili +.
5. Pritisnite i držite gumb > ili okrenite birač AUTO RUN (Automatski rad) kako biste pokrenuli izabranu stanicu.

Odgodite zalivanje

Odgađanje zbog kiše

Obustavite zalivanje do 14 dana.

1. Okrenite birač na AUTO RUN (Automatski rad) a zatim pritisnite i držite gumb +.
2. Za postavljanje dana koji su preostali pritisnite gumb – ili +. Na zaslonu se ažurira sljedeći dan zalivanja kako bi se označio dan kada će se nastaviti zalivanje.
3. Za otkazivanje odgađanja zbog kiše, postavite preostale dane natrag na 0.

Stalni slobodni dani

Spriječite zalivanje na izabrane dane u tjednu (samo za programiranje za neparne, parne ili ciklične).

1. Okrenite birač na RUN DAYS (Dani rada).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).
3. Pritisnite i držite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program).
4. Za postavljanje izabranog (trepućeg) slobodnog dana pritisnite gumb + ili pritisnite gumb + kako biste ostavili taj dan uključen.

Prilagodba po sezoni

Promijenite trajanje zalivanja (od 5% do 200%) za sve zone povezane s vremenima rada.

1. Okrenite birač na SEASON ADJUST (Prilagodba po sezoni).
2. Pritisnite gumb – ili + kako biste povećali ili smanjili globalnu postavku postotka.
3. Za podešavanje pojedinačnog programa pritisnite gumb PROGRAM SELECT (Odaberi program) kako biste odabrali željeni program (ako je potrebno).

NAPOMENA

Za ispravno podešavanje sezone, osigurajte da je raspored postavljen na maksimalno vrijeme koje bi bilo potrebno za to vrijeme u godini koje zahtijeva najviše zalivanja, što je obično najtoplije/najsušnije vrijeme u godini.

Senzor kiše

Postavite kontrolor tako da se uzme u obzir ili zanemari senzor kiše. Kada je postavljen na ACTIVE (Aktivan), automatsko navodnjavanje bit će obustavljeno ako se otkrije kiša. Kada je postavljen na BYPASS (Zaobiđi), svi će programi zanemariti senzor kiše.

1. Okrenite birač na SENSOR (Senzor).
2. Za biranje ACTIVE (uzmi u obzir) ili BYPASS (zanemari) pritisnite gumb – ili +.

Resetiranje kontrolera

Ako kontroler ne radi ispravno, kvar možete pokušati otkloniti pritiskom na RESET (Resetiraj).

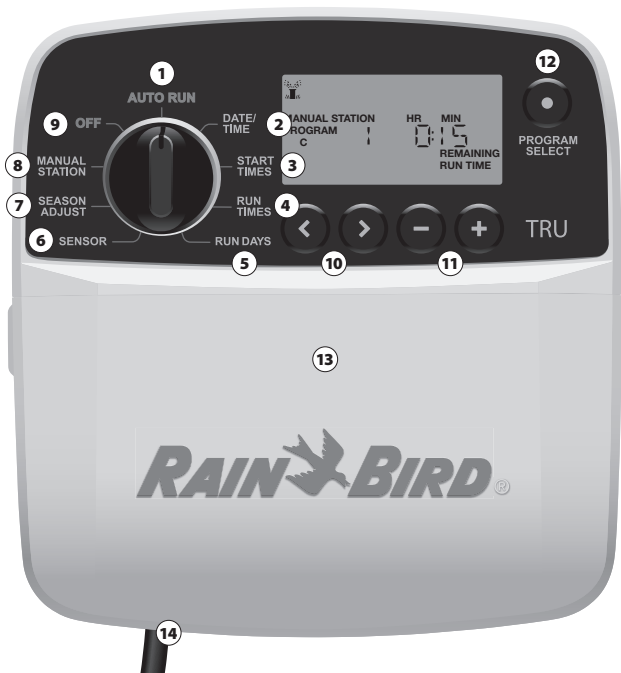
Uvucite mali alat, kao što je spajalica, u rupicu za pristup opciji RESET i pritisnite sve dok se kontroler ne resetira. Resetiranje neće utjecati na ranije programirane rasporede zalivanja.

Dodaci za daljinsko upravljanje (opcionarno)

Kontroleri Rain Bird TRU mogu se nadograditi na daljinsko praćenje bežičnim putem i njima se može upravljati putem Apple® iOS® ili Android™ mobilnih uređaja uz dodatak LNK2 WiFi modula (prodaje se zasebno). Za više informacija o modulu LNK2 WiFi posjetite wfi.rainbird.com.

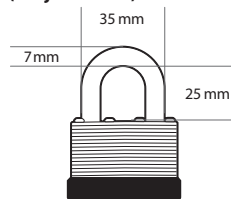


Upravljanje prskalicom za travnjak



- AUTO RUN (Automatski rad):** Zalivanje se odvija automatski
- DATE/TIME (Datum/vrijeme):** Postavite trenutni datum i vrijeme
- START TIMES (Vrijeme početka):** Postavite do četiri početna vremena po programu
- RUN TIMES (Vremena rada):** Postavite vremena rada za svaki program
- RUN DAYS (Dani rada):** Postavite opcije za dan zalivanja za svaki program
- SENSOR (Senzor):** Postavite kontroler tako da se uzme u obzir ili zanemari senzor kiše
- SEASON ADJUST (Prilagodba po sezoni):** Podesite trajanje rada od 5% do 200%
- MANUAL STATION (Ručna stanica):** Počnite sa zalivanjem bilo koje ili svih stanica odmah
- OFF (Isključeno):** Onemogućite automatsko navodnjavanje

- </>:** Izaberite programske opcije
- /+:** Podesite postavke programa
- PROGRAM SELECT (Biranje programa):** Izaberite A, B ili C program
- ODJELJAK ZA OŽIČENJE S POKLOPCEM:** Sadrži blok terminala za spajanje zone ventila i dodatne opreme
- KABEL ZA NAPAJANJE:** 1,8 m kabela za napajanje
- KUČIŠTE KONTROLERA (vanjski model):** Kučište kontrolera s poklopcem koji se skida, za zaštitu od lošeg vremena
- PREPORUČENE DIMENZIJE LOKOTA (vanjski model):**



Tehnička podrška

Za pomoć pri postavljanju ili upravljanju Rain Bird kontrolerom, nazovite besplatnu tehničku podršku Rain Bird na: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ili posjetite www.rainbird.com.

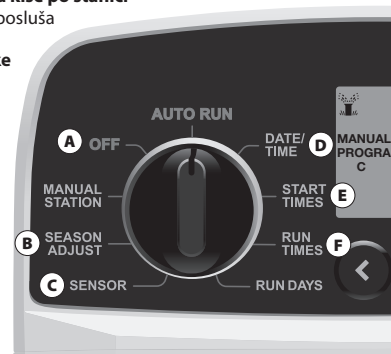
Za više informacija, uključujući rješavanje problema, skenirajte QR kod.



Značajke profesionalnog programiranja

- Okrenite birač na željeni položaj.
- Pritisnite i istovremeno držite gumbе < i >.

- Postavite pauzu između stanica**
Odgoda rad stanice (od jedne sekunde do devet sati), osiguravajući da se jedan ventil u potpunosti zatvori prije nego se otvori sljedeći.
- Resetirajte na tvorničke postavke**
Briše sve programirane rasporede.
- Postavite prenosnicu senzora kiše po stanici**
Postavlja određenu stanicu da posluša ili zanemari senzor za kišu.
- Spremite programirane stavke**
Sprema sve programirane rasporede.
- Vratite programirane stavke**
Vraća sve prethodno spremljene programirane rasporede.
- Postavite glavni ventil po stanici**
Dozvoljava da stanicom upravlja glavni ventil ili relej za pokretanje pumpe.



Sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE


Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u vezi s korištenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Ako je oštećena jedinica za napajanje, mora se zamijeniti dostupnom jedinicom za napajanje od proizvođača ili njegovog serviserisa.

Posebne mjere opreza moraju se poduzeti kada se žice ventila nalaze u blizini ili dijele vod s drugim žicama, poput onih koje se koriste za krajobraznu rasvjetu ili druge električne sustave.

Pažljivo odvojite i izolirajte sve vodiče, pazite da ne oštetite izolaciju žice tijekom montaže. Električni "kratki spoj" (kontakt) između žica ventila i drugog izvora napajanja može oštetiti regulator i stvoriti opasnost od požara.

 Ovaj kontroler koristi litijску bateriju koja se ne može zamijeniti. Litijske baterije su opasne i mogu uzrokovati ozbiljne ili smrtno ozljede u roku od dva sata ili kraće ako se progutaju ili stave unutar bilo kojeg dijela tijela. Nužno je odmah potražiti liječničku pomoć ako se posumnja na to. Baterije držite podalje od djece.

NEMOJTE uključivati napajanje dok ne dovršite i provjerite sve spojeve žica.

NE pokušavajte spojiti dva ili više kontrolera pomoću jednog transformatora.

⚠ OPREZ

Unutrašnji kontroler: Ugradite regulator u zatvoreni prostor, s normalnom cirkulacijom zraka u domaćinstvu i pazite da ne bude izložen dimu ili prekomjernoj kondenzaciji (stupanj onečišćenja 2).

Koristite samo isporučenu jedinicu za napajanje. Ona pruža napon potreban kontroleru.


Svi električni priključci i ožičenje moraju biti u skladu s lokalnim građevinskim propisima. Neki lokalni zakoni zahtijevaju da samo licencirani ili certificirani električar može instalirati napajanje. Kontroler smije instalirati samo stručno osoblje. Za smjernice provjerite lokalne građevinske propise.

NAPOMENA

Promjene ili preinake koje Rain Bird nije izričito odobrio mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

Koristite samo dodatke za uređaje odobrene za Rain Bird. Neodobreni uređaji mogu oštetiti kontroler i poništiti jamstvo.

ZBRINJAVANJE ELEKTRONIČKOG OTPADA

 Ovaj simbol na proizvodu i/ili popratnim dokumentima znači da se rabljena električna i elektronička oprema (WEEE) ne smije miješati s općim kućnim otpadom. Za pravilan tretman, oporavak i recikliranje, odnesite ovaj proizvod na za to predviđena sabirna mjesta. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će uštedi resursa i spriječiti potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš, koji bi inače mogli nastati zbog neodgovarajućeg rukovanja otpadom.

SPECIFIKACIJE

- Prekid električnog napajanja pri radu
- Nazivni impulsni napon (TRU60-AUS): 2500V_v
- Nazivni impulsni napon (TRU61-230V): 500V_v

TRU (valódi) vezérlő - felhasználói kézikönyv

Funkció	Leírás
Állomások száma	6
Automatikus programok	3
Kezdési időpontok programonként	4
Testreszabott üzemi napok	Igen
Állandó öntözésmentes napok	Programonként
Főszelep/szivattyúindító relé	Támogatott
Eső miatti késleltetés	Támogatott
Eső- vagy eső-/fagyérzékelő	Támogatott
Esőérzékelő vezérlés	Globálisan vagy állomásonként
Szezon beállítása	Globálisan vagy programonként
Kézi állomásfuttatás	Igen
Összes állomás kézi tesztelése	Igen
Gyorsindító program futtatása	Igen
Állomás előrelépés	Igen
Rövid észlelés	Igen
Késés az egyes állomások között	Igen
LNK2 WIFI-modul	Támogatott
Programozás mentése és visszaállítása	Igen

Beszereles

Meglévő vezérlő cseréje esetén

1. Készítsen fényképet a vezetékvezetés részleteiről. Ez hasznos lehet az új vezérlő telepítésekor.
2. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és húzza ki a vezetékeket a vezérlőből.

Az új vezérlő felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A víz bejutásának elkerülésére szerelje fel a vezérlőt úgy, hogy a tápkábel kilépő oldala lefelé és a vezérlő alján lévő legszélső bal oldali nyíláson keresztül mutasson.
- NE kapcsolja be a tápfeszültséget, amíg be nem fejezte és le nem ellenőrizte az összes vezeték csatlakoztatását.
- NE próbáljon meg kettő vagy több vezérlőt egy transzformátorral összekötni.

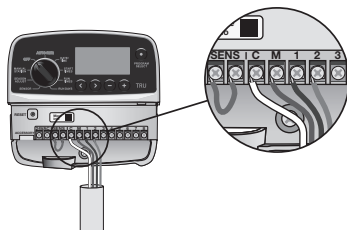
1. Hacsak nem egyedi kábelezéssel telepíti a berendezést, úgy válassza ki a falra szerelési helyet, hogy az 1,8 m-en belül legyen a hálózati aljzattól, és legalább 4,5 m távolságra helyezkedjen el a főbb készülékektől és légkondicionálóktól.
2. Csavarjon egy rögzítőcsavart a falba, hagyjon 3,2 mm távolságot a csavarfej és a fal felület között (szükség esetén használja a mellékelt fali dübeleket).
3. Keresse meg a kulcslyuknyílást a vezérlő hátulján, és akassza biztonságosan a rögzítőcsavarra.
4. Távolítsa el a vezetékter fedelét a vezérlő alsó részén, majd csavarja be a második csavart a nyitott lyukon keresztül a falba (a mellékelt fali dübeleket használja, ha szükséges).

A szelepvezetékezés csatlakoztatása

MEGJEGYZÉS

- NE vezesse át a szelepvezetékeket ugyanazon a nyíláson, mint a tápvezetékeket.
- NE csatlakoztasson egynél több szelepet ugyanahhoz a zónakivezetéshez (1-6).

1. Eltávolított vezetékter mellett, vezesse el az összes terepi vezetékét a vezérlő alján lévő, jobb szélső nyíláson keresztül a vezetékrekészbe.
2. Csatlakoztasson egy vezetékter minden szeleptől a vezérlő számozott állomáskivezetéseinek (1-6) egyikéhez.
3. Csatlakoztasson egy terepi nullvezetékét a vezérlő (C) nullkivezetéséhez.

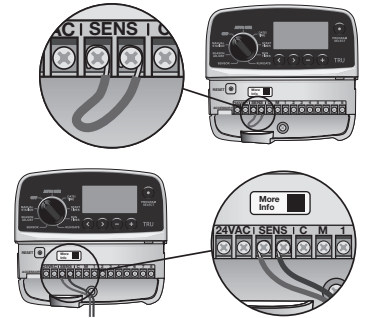


Eső- vagy fagyérzékelő csatlakoztatása (opcionális)

MEGJEGYZÉS

- Az áthidaló vezetékét NE távolítsa el, csak abban az esetben, ha eső- vagy eső/fagyérzékelőt csatlakoztat. Ha az áthidaló vezetékét eltávolítják, és nincs csatlakoztatva eső- vagy eső/fagyérzékelő, a vezérlő nem fog működni.
- A Rain Bird vezérlők csak a normál esetben zárt esőérzékelőkkel vagy eső-/fagyérzékelőkkel kompatibilisek.
- Ellenőrizze a helyi és/vagy országos szabályozásokat annak meghatározásához, hogy szükség van-e esőérzékelőre vagy eső-/fagyérzékelőre.

1. Távolítsa el a sárga áthidaló vezetékét a a vezérlő SENS kivezetéseiről.
2. Csatlakoztassa mind az eső-, mind az eső-/fagyérzékelő vezetékét a SENS kivezetéséhez.
3. Az esőérzékelő vagy eső-/fagyérzékelő telepítésével és működtetésével kapcsolatos részleteket lásd az érzékelő gyártójának szerelési útmutatójában.



Főszelep csatlakoztatása (opcionális)

MEGJEGYZÉS

- NE vezesse át a főszelepvezetékeket ugyanazon a nyíláson, mint a tápvezetékeket.
- NE csatlakoztasson egynél több szelepet a főszelep kivezetéséhez (M).

1. Közvetlen eltemetett kábel segítségével csatlakoztassa a főszelep vezetékének egyikét a főszelep kivezetéséhez (M).
2. Csatlakoztassa a főszelep fennmaradó vezetékét a közös kivezetéshez (C).

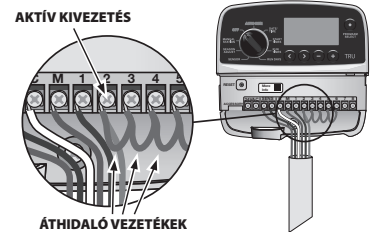
Csatlakozás - szivattyú indítása Relé (opcionális)

MEGJEGYZÉS

- NE vezesse át a szivattyúindító relé szelepvezetékeit ugyanazon a nyíláson, mint a tápvezetékeket.
- A szivattyúindító relé ugyanúgy csatlakozik a vezérlőhöz, mint egy főszelep, de másképp csatlakozik a vízforrásnál.
- Ez a vezérlő NEM nyújt tápellátást a szivattyúhoz. A relét a szivattyú gyártójának telepítési utasításai alapján kell bekötni.

1. Közvetlen eltemetett kábel segítségével csatlakoztassa a szivattyúindító relé vezetékének egyikét a főszelep kivezetéséhez (M).
2. Csatlakoztassa a szivattyúindító szelep fennmaradó vezetékét a közös kivezetéshez (C).

3. A szivattyú esetleges károsodásának elkerüléséhez abban az esetben, ha az üzemidők használaton kívüli állomásokhoz vannak hozzárendelve, csatlakoztasson egy rövid áthidaló vezetékét az összes használaton kívüli állomáskivezetésről a legközelebbi használatban lévő zónakivezetésre.

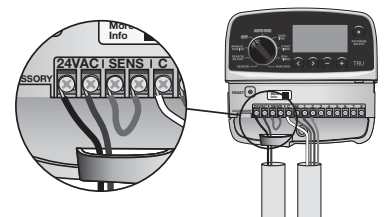


4. A szivattyúindító relé telepítésével és működtetésével kapcsolatos részleteket lásd a szivattyú gyártójának telepítési utasításaiban.

Tápellátás csatlakoztatása

Beltéri vezérlő: Eltávolított vezetékter mellett csatlakoztassa a tápkábeleket a 24 V-os váltóáramú (AC) kivezetésekhez, mielőtt csatlakoztatná a transzformátor egy hálózati aljzatba.

Külséri telepítés esetén a kültéri vezérlőt időjárásálló aljzathoz kell csatlakoztatni.



Programozás

Dátum és idő beállítása

1. Fordítsa a tárcsát a DATE/TIME (DÁTUM/IDŐ) állásra.
2. A módosítandó beállítás kiválasztásához nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot.
3. A beállítási érték módosításához nyomja meg a – vagy a + gombot.

Az időformátum módosítása (12 vagy 24 órás)

1. Amikor a MINUTES (PERC) villog, nyomja meg a(z) > gombot.
2. A kívánt időformátum kiválasztásához nyomja meg a – vagy a + gombot, majd az időbeállításához való visszatéréshez nyomja meg a(z) > gombot.

Öntözés kezdési idejének beállítása

Az egyes programokhoz maximálisan négy kezdési időpont áll rendelkezésre.

1. Fordítsa a tárcsát a START TIMES (KEZDÉSI IDŐPONTOK) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. A rendelkezésre álló kezdési időpont kiválasztásához nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot.
4. A kiválasztott kezdési időpont beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot (győződjön meg arról, hogy az AM/PM beállítás megfelelő).
5. További indítási időpontok beállításához nyomja meg a(z) > gombot.

Állomás üzemidejének beállítása

Az üzemidő egy perc és hat óra közötti időtartamra állítható be.

1. Fordítsa a tárcsát a RUN TIMES (ÜZEMIDŐ) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. Egy adott állomás kiválasztásához nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot.
4. A kiválasztott állomás üzemidejének beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot.
5. További állomás-üzemidők beállításához nyomja meg a(z) > gombot.

Öntözési napok beállítása

Állítsa be egyéni napokra, vagy a hét meghatározott napjaira az öntözést.

1. Fordítsa a tárcsát a RUN DAYS (ÜZEMI NAPOK) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. A kiválasztott (villogó) nap be- vagy kikapcsolásának beállításához és a következő napra ugráshoz nyomja meg a – vagy a + gombot.
4. Ha bármikor megnyomja a(z) < vagy a(z) > gombot, a kurzor az előző vagy a következő napra ugrik.

Páratlan vagy páros naptári napokon történő öntözés beállítása.

1. Fordítsa a tárcsát a RUN DAYS (ÜZEMI NAPOK) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a(z) < és a(z) > gombot, amíg az ODD (PÁRATLAN) vagy az EVEN (PÁROS) gomb meg nem jelenik.

A rendszer *ciklikus öntözésre*, vagy megadott időközönként történő öntözésre történő beállítása.

1. Fordítsa a tárcsát a RUN DAYS (ÜZEMI NAPOK) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. Nyomja meg a(z) > gombot az egyéni napok képernyőn, amíg meg nem jelenik a ciklikus képernyő.
4. A kívánt napi ciklus beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot, majd nyomja meg a(z) > gombot.
5. A ciklus indulásáig hátralévő napok beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot. A a következő öntözési nap frissül a kijelzőn, hogy jelezze azt a napot, amikor az öntözés elindul.


MEGJEGYZÉS

a a vasárnap van kiválasztva, a(z) > jellel belép, és aktiválja a ciklikus öntözést. Ha ezt nem szeretné, az egyéni napok szerinti öntözéshez való visszatéréshez nyomja meg ismét a(z) > gombot.

Egyetlen program futtatása


Egy program erejéig az öntözés azonnali megkezdése.

1. Fordítsa a tárcsát a AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. A kiválasztott program elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) > gombot.

A kijelzőn kézi öntözés közben villogó  szimbólum, az aktív állomászám vagy program, valamint a hátralévő üzemidő jelenik meg. A kézi öntözés törléséhez, fordítsa három másodpercig OFF állásba a tárcsát, amíg a képernyőn az OFF kijelzés meg nem jelenik.

Normál működés

AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD)

Ahhoz, hogy az öntözési programok az ütemezés szerint fussanak, fordítsa a tárcsát AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD) állásba. A kijelzőn az öntözés alatt villogó  szimbólum, az aktuális program és a hátralévő üzemidő jelenik meg.

KI

Az automatikus öntözés vagy az összes aktív öntözés leállításához azonnal fordítsa a tárcsát OFF állásba.

MEGJEGYZÉS

A rendszer NEM fog öntözni, ha a vezérlő KIKAPCSOLT állapotban marad.

Kézi öntözés

Az összes állomás tesztelése

Azonnal elkezd az öntözést az összes programozott állomáson.

1. Fordítsa a tárcsát a MANUAL STATION (KÉZI ÁLLOMÁS) állásra.
2. Az üzemidő beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot.
3. A kézi állomástarteszt elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) > gombot, vagy fordítsa a tárcsát az AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD) állásba.

Egyetlen állomás futtatása

Az öntözés azonnali megkezdése egyetlen állomáson.

1. Fordítsa a tárcsát a MANUAL STATION (KÉZI ÁLLOMÁS) állásra.
2. A MANUAL STATION (KÉZI ÁLLOMÁS) képernyő megjelenítéséhez nyomja meg a(z) > gombot.
3. Egy adott állomás kiválasztásához nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot.
4. Az üzemidő beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot.
5. A kiválasztott állomás elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) > gombot, vagy fordítsa a tárcsát az AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD) állásba.

Késleltetett öntözés

Eső miatti késleltetés

Az öntözés felfüggesztése legfeljebb 14 napra.

1. Forgassa a tárcsát az AUTO RUN (AUTOMATA ÜZEMMÓD) állásba, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a + gombot.
2. A hátralévő napok beállításához nyomja meg a – vagy a + gombot. Frissül a kijelzőn a következő öntözési nap, jelezve, hogy az öntözés mikor folytatódik.
3. Az eső miatti késleltetés törléséhez állítsa vissza a fennmaradó napokat 0-ra.

Állandó öntözésmentes napok

Az öntözés kihagyása a hét bizonyos napjain (páratlan, páros vagy ciklikus programozás esetén).

1. Fordítsa a tárcsát a RUN DAYS (ÜZEMI NAPOK) állásra.
2. A kívánt program kiválasztásához (szükség esetén) nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot.
4. A kiválasztott (villogó) nap állandó öntözésmentes napként történő beállításához nyomja meg a + gombot, vagy a nap bekapcsolva hagyásához nyomja meg a + gombot.

Szezon beállítása

Az öntözés időtartamának módosítása (5%-ról 200%-ra) azon zónák esetében, amelyek a üzemidőkkel vannak összefüggésben.

1. Fordítsa a tárcsát a SEASON ADJUST (SZEZON BEÁLLÍTÁSA) állásra.
2. A százalékbeállítás globális növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a – vagy a + gombot.
3. Egyedi program módosításához nyomja meg a PROGRAM SELECT (PROGRAM KIVÁLASZTÁSA) gombot, ezzel kiválasztja a a kívánt programot (ha szükség van rá).

MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy a szezonbeállítást helyesen tudja használni, győződjön meg róla, hogy arra a maximális időre állította az ütemezést, ami az év azon időszakában szükséges, amikor a leginkább szükség van az öntözésre. Ez rendszerint az év legmelegebb vagy legszárazabb időszaka szokott lenni.

Esőérzékelő

A vezérlő beállítása, hogy az végrehajtsa az esőérzékelő jelzéseit, vagy figyelmen kívül hagyja azokat. Csapadék észlelésekor, ACTIVE (AKTÍV) beállítás esetén a rendszer felfüggeszti az automatikus öntözést. Az esőérzékelőt minden program figyelmen kívül hagyja, ha a BYPASS (KIHAGYÁS) értékre van állítva.

1. Fordítsa a tárcsát a SENSOR (ÉRZÉKELŐ) állásra.
2. Nyomja meg a – vagy a + gombot az ACTIVE (AKTÍV) (végrehajtás) vagy a BYPASS (KIHAGYÁS) (figyelmen kívül hagyás) kiválasztásához.

Vezérlő visszaállítása

Nyomja meg a RESET (VISSZAÁLLÍTÁS) gombot, ha a vezérlő nem működik megfelelően.

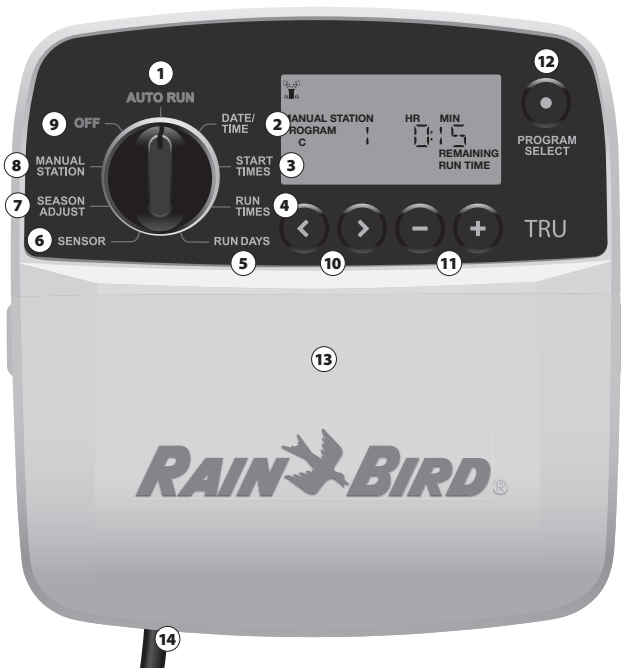
Egy kisebb eszközt, például egy gemkapcsot helyezzen a RESET (VISSZAÁLLÍTÁS) elem hozzáférési nyílásba, majd nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg a vezérlő alaphelyzetbe nem áll. Az előzetesen már beprogramozott öntözési ütemezéseket ez az alaphelyzetbe állítás nem érinti.

A távoli irányítás tartozékai (opcionális)

A Rain Bird TRU (valódi) vezérlők az LNK2 WIFI-modul hozzáadásával (ez külön vásárolható meg) az Apple® iOS® vagy Android™ mobilkészülökeken keresztül WIFI alapú távfelügyeletre és távvezérlésre is alkalmazhatók. Az LNK2 WiFi modulul kapcsolatban további tudnivalót a wfi.rainbird.com weboldalon talál.

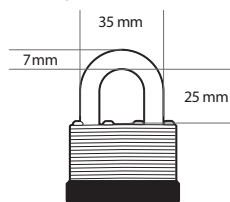


Gyepöntöző vezérlője



- 1) AUTOMATA ÜZEMMÓD:** A rendszer automatikusan öntöz
- 2) DÁTUM/IDŐ:** Az aktuális dátum és idő itt állítható be
- 3) KEZDÉSI IDŐPONTOK:** Akár napi négy kezdési időpont is beállítható programonként
- 4) ÜZEMIDŐK:** Itt állítható be az egyes programok üzemideje
- 5) ÜZEMI NAPOK:** Az öntözési napok itt állíthatók be az egyes programokhoz
- 6) ÉRZÉKELŐ:** Itt állítható be a vezérlő, hogy az esőérzékelőnek engedelmessé-e, vagy azt hagyja-e figyelmen kívül
- 7) SZÉZON BEÁLLÍTÁSA:** A üzemidők beállítása 5% és 200% között
- 8) KÉZI ÁLLOMÁS:** Az öntözés megkezdése bármelyik, vagy az összes állomáson
- 9) KI:** Az automatikus öntözés leállítása
- 10) </>:** Programozási lehetőségek kiválasztása

- 11) -/+:** A program beállításainak módosítása
 - 12) PROGRAM KIVÁLASZTÁSA:** Az A, B vagy C program kiválasztása
 - 13) VEZETÉKTÉR LEVEHETŐ FEDÉLLEL:** A szelepszónákat az opcionális tartozékoknak a csatlakoztatásához szükséges sorkapcsot tartalmazza
 - 14) TÁPKÁBEL:** 1,8 m-es tápkábel
- VEZÉRLŐ TOKOZATA (kültéri modell):** Levehető ajtóval ellátott vezérlő tokozat a zord időjárás elleni védelemhez
- AJÁNLOTT LAKATMÉRTEK (kültéri modell):**



Műszaki támogatás

A Rain Bird díjmentesen hívható műszaki ügyfélszolgálatától kérhet segítséget a Rain Bird TRU (valódi) vezérlő beállításához vagy működtetéséhez: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) vagy látogasson el az alábbi weboldalra www.rainbird.com.

További tudnivalóért, beleértve a hibaelhárítást is, olvassa be a a QR-kódot.

Professzionális programozási funkciók

- Forgassa a tárcsát a kívánt állásba.
- Egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) < és a(z) > gombot.

A) Állomásközi késleltetés beállítása

Késlelteti az adott állomást (egy másodperctől kilenc óráig), biztosítva, hogy a szelep a következő kinyílása előtt teljesen bezáruljon.

B) Gyári alapbeállítások visszaállítása

Törli az összes programozott ütemezést.

C) Esőérzékelő áthidalás beállítása állomásonként

Beállítja, hogy egy adott állomás engedelmessé-e vagy figyelmen kívül hagyja az esőérzékelőt.

D) Programozás mentése

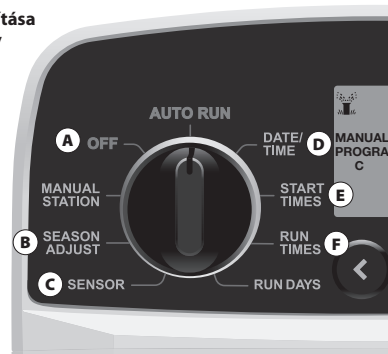
A rendszer minden beprogramozott ütemezést elment.

E) Programozás visszaállítása

Visszaállítja az összes előző tárolt programozási ütemtervet.

F) A főszelep állomásonkénti beállítása

Lehetővé teszi, hogy egy állomást a főszeleppel vagy szivattyúindító relével lehessen vezérelni.



Biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS


Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akik csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalatokkal és tudással, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasítást kaptak a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

A gyártótól vagy annak szervizügynökségétől beszerezhető tápegységre kell cserélni a sérült tápegységet.

Különleges óvintézkedéseket kell tenni, ha a szelepvezetékek más vezetékekkel szomszédosak, vagy más vezetékekkel osztoznak, például kertmegvilágításhoz vagy más elektromos rendszerekhez használt vezetékekkel.

Különítse el, és alapos gondossággal szigetelje az összes vezetőt, közben vigyázzon arra, hogy a vezeték-szigetelés a telepítés során ne sérüljön meg. A vezérlőt a szelep vezetékei és egy másik áramforrás közötti elektromos „rövidzárlat” (érintkezés) tönkretelheti, és akár tűzveszélyt is eredményezhet.

 Ez a vezérlő nem cserélhető lítiumakkumulátorral működik. A lítiumakkumulátorok veszélyesek, és két órán belül (vagy akár rövidebb idő alatt) is képesek súlyos vagy halálos sérüléseket okozni, ha esetlegesen lenyelik, vagy a test bármely részébe kerülnek. Ha ennek gyanúja áll fenn, azonnal orvosi segítséget kell fordulni. Az elemek gyermekektől távol tartandók.

NE kapcsolja be a tápfeszültséget, amíg be nem fejezte és le nem ellenőrizte az összes vezeték csatlakoztatását.

NE próbáljon meg kettő vagy több vezérlőt egy transzformátorral összekötni.

▲ VIGYÁZAT

Beltéri vezérlő: A vezérlőt beltéri helyiségben szerelje fel, ahol adott a normál háztartási levegőkeringés, és a vezérlő nincs kitéve füstnek vagy túlzott mértékű páralecsapódásnak (2. szennyezettségi fokozat).

Csak a mellékelt tápegységet használja. Ez a tápegység biztosítja a vezérlő számára szükséges feszültséget.


Az összes elektromos csatlakozásnak és vezetéknek meg kell felelniük a helyi építési szabályzatoknak. Egyes helyi előírások szerint tápellátást csak engedéllyel rendelkező vagy tanúsított villanyszerelő telepíthet. A vezérlőt kizárólag szakember szerelheti be. További tudnivalóért olvassa el a helyi építési szabályzatot.

MEGJEGYZÉS

A Rain Bird által kifejezetten nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

Kizárólag a Rain Bird által jóváhagyott tartozékokat használja. Az engedéllyel nem rendelkező eszközök tönkretelhetik a vezérlőt, a szavatosság pedig érvényét vesztheti.

ELEKTRONIKAI HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

 A terméken és/vagy a csatolt dokumentumokon található ezen szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE) tilos az alábbi anyagok közé dobni általános háztartási hulladék. Vigye ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyre, hogy ott megfelelően kezelhessék, hasznosíthassák és esetlegesen újrahasznosítsák. Támogatja az erőforrások megtakarítását, és megelőzi az emberi egészségre és a nem megfelelő hulladékkezelésből esetlegesen adódó, környezetre gyakorolt negatív hatásokat, ha terméket a megfelelő módon selejtezik le.

SPECIFIKÁCIÓK

- Elektronikus kikapcsolás működés közben
- Névleges impulzusfeszültség (TRU60-AUS): 2500 V_v
- Névleges impulzusfeszültség (TRU61-230V): 500 V_v

Manuale d'uso del controller TRU

Caratteristiche	Descrizione
Conteggio stazioni	6
Programmi automatici	3
Orari di inizio per programma	4
Giorni di esecuzione personalizzati	Sì
Giorni di riposo permanenti	Per programma
Relè di avvio pompa/valvola master	Supportato
Ritardo pioggia	Supportato
Sensore pioggia o pioggia/gelo	Supportato
Controllo sensore pioggia	Globale o per stazione
Regolazione della stagione	Globale o per programma
Avviamento manuale delle stazioni	Sì
Testare manualmente tutte le stazioni	Sì
Esecuzione del programma di avvio rapido	Sì
Avanzamento della stazione	Sì
Breve rilevamento	Sì
Ritardo tra le stazioni	Sì
Modulo Wi-Fi LNK2	Supportato
Salva e ripristina la programmazione	Sì

Installazione

Se stai sostituendo un controller esistente

1. Scattare una foto dei dettagli del cablaggio, che sarà utile come riferimento durante l'installazione del nuovo controller.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA e scollega i cavi dal controller.

Installare il nuovo controller

⚠ ATTENZIONE

- Installare il controller con il lato di uscita del cavo di alimentazione rivolto verso il basso e attraverso l'apertura più a sinistra nella parte inferiore del controller per evitare l'ingresso di acqua.
- NON collegare l'alimentazione prima di aver completato e verificato tutti i collegamenti elettrici.
- NON tentare di collegare tra loro due o più controller utilizzando un unico trasformatore.

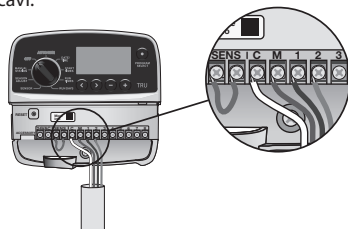
1. A meno che non si installi con cablaggio personalizzato, scegliere una posizione di montaggio su una parete entro 1,8 m da una presa di alimentazione CA e ad almeno 4,5 m dai principali elettrodomestici o condizionatori d'aria.
2. Inserire una vite di montaggio nella parete, lasciando uno spazio di 3,2 mm tra la testa della vite e la superficie della parete (utilizzare i tasselli in dotazione se necessario).
3. Individuare la fessura del buco della serratura sul retro del controller e appenderla saldamente alla vite di montaggio.
4. Rimuovere il coperchio del pannello dei cavi nella parte inferiore del controller e inserire una seconda vite attraverso il foro aperto e nel muro (utilizzare i tasselli in dotazione se necessario).

Collegare il cablaggio della valvola

AVVISO

- NON instradare i cavi delle valvole attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- NON collegare più di una valvola allo stesso terminale di zona (1-6).

1. Dopo aver rimosso il coperchio dell'alloggiamento cavi, instradare tutti i cavi di campo attraverso l'apertura più a destra nella parte inferiore del programmatore e nello scomparto cavi.
2. Collegare un filo da ciascuna valvola a uno dei terminali di stazione numerati (1-6) sul programmatore.
3. Collegare un filo comune di campo al terminale comune (C) sul controller.

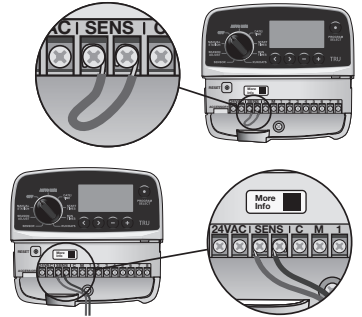


Collegare il sensore pioggia o pioggia/gelo (opzionale)

AVVISO

- NON rimuovere il ponticello a meno che non si colleghi un sensore pioggia o pioggia/gelo. Il programmatore non funzionerà se il ponticello viene rimosso e non è collegato un sensore pioggia o pioggia/gelo.
- I controller Rain Bird sono compatibili solo con sensori pioggia o pioggia/gelo normalmente chiusi.
- Verificare le normative locali e/o statali per determinare se è necessario un sensore pioggia o pioggia/gelo.

1. Rimuovere il cavo di collegamento giallo dai terminali SENS sul controller.
2. Collegare i cavi del sensore pioggia o pioggia/gelo ai terminali SENS.
3. Per informazioni dettagliate sull'installazione e il funzionamento di un sensore pioggia o pioggia/gelo, fare riferimento alle istruzioni di installazione del produttore del sensore.

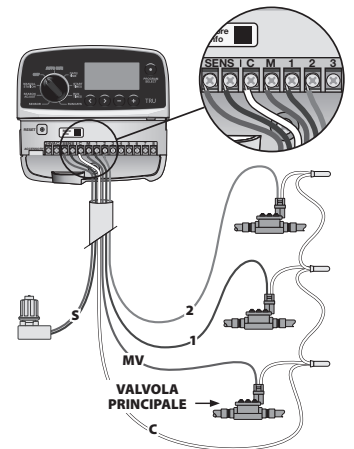


Collega la valvola principale (opzionale)

AVVISO

- NON instradare i cavi della valvola principale attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- NON collegare più di una valvola all'unità di valvole principale (M).

1. Utilizzando un cavo a interrimento diretto, collegare uno dei fili dalla valvola principale all'unità della valvola principale (M).
2. Collegare il filo rimanente dalla valvola principale al terminale comune (C).



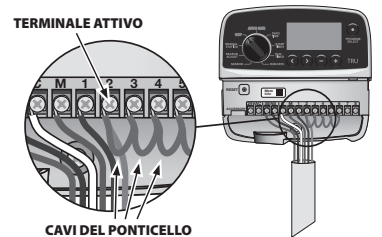
Collega relè di avvio pompa (opzionale)

AVVISO

- NON instradare i cavi della valvola relè di avvio della pompa attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- Un relè di avvio della pompa si collega al controller allo stesso modo di una valvola principale, ma si collega in modo diverso alla fonte dell'acqua.
- Questo controller NON fornisce alimentazione a una pompa. Un relè deve essere cablato secondo le istruzioni di installazione del produttore della pompa.

1. Utilizzando un cavo interrato diretto, collegare uno dei fili dal relè di avvio della pompa al terminale della valvola principale (M).
2. Collegare il filo rimanente dal relè di avvio della pompa al terminale comune (C).

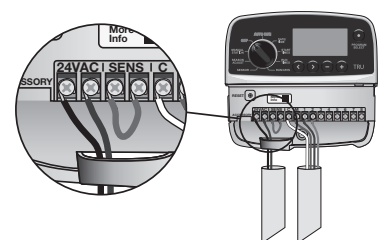
3. Per evitare possibili danni alla pompa nel caso in cui i tempi di funzionamento vengano assegnati a stazioni inutilizzate, collegare un ponticello corto da tutti i terminali della stazione inutilizzati al terminale di zona in uso più vicino.
4. Per l'installazione e il funzionamento dettagliati del relè di avvio della pompa, fare riferimento alle istruzioni di installazione del produttore della pompa.



Collega l'alimentazione

Controllore interno: Dopo aver rimosso il coperchio dell'alloggiamento cavi, collegare i cavi di alimentazione ai terminali 24 V CA prima di collegare il trasformatore a una presa di corrente.

Il controller per esterni deve essere collegato a una presa resistente alle intemperie durante l'installazione all'aperto.



Programmazione

Impostare data e ora

1. Ruota il quadrante su DATE/TIME.
2. Premere il pulsante < o > per selezionare l'impostazione da modificare.
3. Premere il pulsante - o + per modificare il valore dell'impostazione.

Modificare il formato dell'ora (12 o 24 ore)

1. Con i MINUTES lampeggianti, premere il pulsante >.
2. Premere il pulsante - o + per selezionare il formato dell'ora desiderato, quindi premere il pulsante > per tornare all'impostazione dell'ora.

Impostare gli orari di inizio dell'irrigazione

Per ogni programma sono disponibili fino a quattro orari di inizio.

1. Ruota la manopola su START TIMES.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante < o > per selezionare un'ora di inizio disponibile.
4. Premere il pulsante - o + per impostare l'ora di inizio selezionata (assicurarsi che l'impostazione AM/PM sia corretta).
5. Premere > per impostare orari di inizio aggiuntivi.

Impostare i tempi di funzionamento della stazione

I tempi di esecuzione possono essere impostati da un minuto fino a sei ore.

1. Ruota la manopola su RUN TIMES (ORARI DI INIZIO).
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante < o > per selezionare una stazione.
4. Premere il pulsante - o + per impostare il tempo di funzionamento per la stazione selezionata.
5. Premere il pulsante > per impostare ulteriori tempi di funzionamento della stazione.

Impostare i giorni di irrigazione

Impostare l'irrigazione su giorni personalizzati o l'irrigazione in giorni *specifici della settimana*.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante - o + per impostare il giorno selezionato (lampeggiante) su ON o OFF e per passare automaticamente al giorno successivo.
4. È possibile premere il pulsante < o > in qualsiasi momento per spostare il cursore al giorno precedente o successivo.

Impostare l'irrigazione in modo che avvenga *nei giorni di calendario pari o dispari*.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti < e > fino a visualizzare ODD o EVEN.

Impostare l'irrigazione su *irrigazione ciclica* o l'irrigazione si verifica a intervalli specifici.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Nella schermata dei giorni personalizzati, premere il pulsante > finché non viene visualizzata la schermata ciclica.
4. Premere il pulsante - o + per impostare il ciclo giornaliero desiderato, quindi premere >.
5. Premere il pulsante - o + per impostare i giorni rimanenti prima dell'inizio del ciclo. Il successivo giorno di irrigazione viene aggiornato sul display per indicare il giorno in cui inizierà l'irrigazione.


AVVISO

Se si seleziona Domenica, > entrerà e attiverà l'irrigazione ciclica. Se ciò non si desidera, premere nuovamente il pulsante > per tornare all'irrigazione per giorni personalizzati.

Eseguire un singolo programma


Avviare l'irrigazione immediatamente per un programma.

1. Ruotare la manopola su AUTO RUN.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuto il pulsante > per avviare il programma selezionato.

Durante l'irrigazione manuale, il display mostra un simbolo  lampeggiante, il numero della stazione o del programma attivo e il tempo di irrigazione rimanente. Per annullare l'irrigazione manuale, ruotare la manopola su OFF per tre secondi fino a quando lo schermo mostra OFF.

Operazione normale

CORSA AUTOMATICA

Ruotare la manopola su AUTO RUN per eseguire i programmi di irrigazione secondo i programmi. Durante l'irrigazione, il display mostra un simbolo  lampeggiante, il programma corrente e il tempo di irrigazione rimanente.

OFF

Ruotare la manopola su OFF per arrestare l'irrigazione automatica o per annullare immediatamente tutte le irrigazioni attive.

AVVISO

L'irrigazione NON avverrà se il programmatore rimane in OFF.

Irrigazione manuale

Prova tutte le stazioni

Avviare immediatamente l'irrigazione per tutte le stazioni programmate.

1. Ruotare la manopola su MANUAL STATION.
2. Premere il pulsante - o + per impostare un tempo di esecuzione.
3. Tenere premuto il pulsante > o ruotare la manopola su AUTO RUN per avviare il test manuale della stazione.

Eseguire una singola stazione

Iniziare ad irrigare immediatamente per una singola stazione.

1. Ruotare la manopola su MANUAL STATION.
2. Premere il pulsante > per visualizzare la schermata MANUAL STATION.
3. Premere il pulsante < o > per selezionare una stazione.
4. Premere il pulsante - o + per impostare un tempo di esecuzione.
5. Tenere premuto il pulsante > o ruotare la manopola su AUTO RUN per avviare la stazione selezionata.

Irrigazione manuale

Ritardo pioggia

Sospendere l'irrigazione per un massimo di 14 giorni.

1. Ruotare la manopola su AUTO RUN, quindi tenere premuto il pulsante +.
2. Premere il pulsante - o + per impostare i giorni rimanenti. Il prossimo giorno di irrigazione verrà aggiornato sul display per indicare quando riprenderà l'irrigazione.
3. Per annullare un ritardo pioggia, reimpostare i giorni rimanenti su 0.

Giorni di riposo permanenti

Impedire l'irrigazione nei giorni selezionati della settimana (solo per la programmazione dispari, pari o ciclica).

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuto il pulsante PROGRAM SELECT.
4. Premere il pulsante + per impostare il giorno selezionato (lampeggiante) come giorno libero permanente o premere il pulsante + per lasciarlo acceso.

Regolazione della stagione

Modificare la durata dell'irrigazione (dal 5% al 200%) per tutte le zone associate ai tempi di irrigazione.

1. Ruota la manopola su SEASON ADJUST.
2. Premere il pulsante - o + per aumentare o diminuire l'impostazione della percentuale globale.
3. Per regolare un singolo programma, premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).

AVVISO

Per utilizzare correttamente la regolazione stagionale, assicurarsi che il programma sia impostato sul tempo massimo necessario per il periodo dell'anno che richiede la maggior quantità di irrigazione, che in genere è il periodo più caldo/secco dell'anno.

Sensore della pioggia

Impostare il controller per obbedire o ignorare un sensore pioggia. Se impostato su ACTIVE, l'irrigazione automatica verrà sospesa se viene rilevata pioggia. Se impostato su BYPASS, tutti i programmi ignoreranno il sensore pioggia.

1. Ruotare la manopola su SENSOR.
2. Premere il pulsante - o + per selezionare ACTIVE (obbedire) o BYPASS (ignorare).

Ripristino del controller

Se il controller non funziona correttamente, puoi provare a premere RESET.

Inserire un piccolo strumento, come una graffetta, nel foro di accesso RESET e premere finché il controller non viene ripristinato. I programmi di irrigazione programmati in precedenza non saranno influenzati dal ripristino.

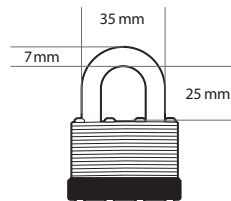
Controllo dell'irrigatore per prato



- 1) **AUTO RUN (CORSA AUTOMATICA):** L'irrigazione avviene automaticamente
- 2) **DATE/TIME (DATA/ORA):** Impostare la data e l'ora correnti
- 3) **START TIMES (ORARI DI INIZIO):** Impostare fino a quattro orari di inizio per programma
- 4) **RUN TIMES (ORARI DI INIZIO):** Impostare i tempi di esecuzione per ciascun programma
- 5) **RUN DAYS (GIORNI DI CORSA):** Impostare le opzioni del giorno irriguo per ciascun programma
- 6) **SENSOR (SENSORE):** Impostare il controller per obbedire o ignorare un sensore pioggia
- 7) **SEASON ADJUST (REGOLAZIONE DELLA STAGIONE):** Regolare i tempi di esecuzione dal 5% al 200%
- 8) **MANUAL STATION (STAZIONE MANUALE):** Iniziare immediatamente ad irrigare una o tutte le stazioni
- 9) **OFF (SPENTO):** Disabilitare l'irrigazione automatica
- 10) **</>:** Selezionare le opzioni di programmazione
- 11) **-/+:** Regolare le impostazioni del programma
- 12) **PROGRAM SELECT (SELEZIONE DEL PROGRAMMA):** Selezionare il programma A, B o C
- 13) **CABLAGGIO CON COPERCHIO AMOVIBILE:** Contiene morsetteria per il collegamento di zone valvola e accessori opzionali
- 14) **CAVO DI ALIMENTAZIONE:** Cavo di alimentazione da 1,8 m

CONTROLLER CASE (modello da esterno): Custodia controller con sportello rimovibile per protezione dalle intemperie

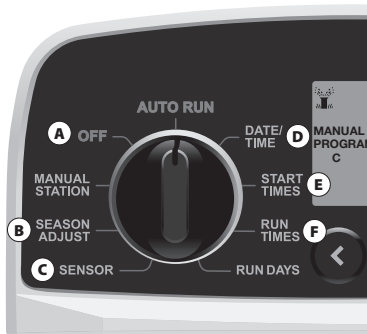
DIMENSIONI CONSIGLIATE DEL LUCCHETTO (modello da esterno):



Funzionalità di programmazione professionale

- Ruotare la manopola nella posizione desiderata.
- Tieni premuti contemporaneamente i pulsanti < e >.

- A) **Imposta ritardo interstazione**
Ritardare una stazione (da un secondo a nove ore), assicurando che una valvola sia completamente chiusa prima che si apra la successiva.
- B) **Ripristinare impostazioni di fabbrica**
Cancellare tutte le pianificazioni programmate.
- C) **Impostare Bypass sensore pioggia per stazione**
Impostare una stazione specifica per rispettare o ignorare un sensore di pioggia.
- D) **Salvare programmazione**
Salvare tutti i programmi programmati.
- E) **Ripristinare la programmazione**
Ripristinare tutti i palinsesti precedentemente memorizzati.
- F) **Impostare la valvola principale per stazione**
Consente a una stazione di essere controllata da una valvola principale o da un relè di avvio della pompa.



Accessori remoti (opzionali)

I programmatori Rain Bird TRU possono essere aggiornati al monitoraggio e controllo remoti basati su WiFi tramite dispositivi mobili Apple® iOS® o Android™ con l'aggiunta di un modulo WiFi LNK2 (venduto separatamente). Per ulteriori informazioni sul modulo WiFi LNK2, visitare wifi.rainbird.com.



Informazioni sulla sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

Se l'alimentatore è danneggiato, deve essere sostituito con l'alimentatore disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.

È necessario prendere precauzioni speciali quando i cavi delle valvole si trovano adiacenti o condividono un condotto con altri cavi, come quelli utilizzati per l'illuminazione stradale o altri sistemi elettrici.

Separare e isolare accuratamente tutti i conduttori, facendo attenzione a non danneggiare l'isolamento del filo durante l'installazione. Un "cortocircuito" elettrico (contatto) tra i fili della valvola e un'altra fonte di alimentazione può danneggiare il controller e creare un pericolo di incendio.



Questo controller utilizza una batteria al litio non sostituibile. Le batterie al litio sono pericolose e possono causare lesioni gravi o mortali in due ore o meno se vengono ingerite o posizionate all'interno di qualsiasi parte del corpo. Se si sospetta ciò, è necessario rivolgersi immediatamente a un medico. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

NON collegare l'alimentazione prima di aver completato e verificato tutti i collegamenti elettrici.

NON tentare di collegare tra loro due o più controller utilizzando un unico trasformatore.

⚠ AVVERTENZA

Controller interno: Installare il controller in ambienti chiusi, con una normale circolazione dell'aria domestica e non esposti a fumo o eccessiva condensa (grado di inquinamento 2).

Usare solo l'unità di alimentazione fornita. Fornisce la tensione richiesta dal controller.

Tutti i collegamenti elettrici e i cavi devono essere conformi ai codici edili locali. Alcuni codici locali richiedono che solo un elettricista autorizzato o certificato possa installare l'alimentazione. Solo un personale qualificato può installare il controller. Controlla i codici edili locali per ricevere indicazioni.

AVVISO

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da Rain Bird potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Utilizzare solo dispositivi accessori approvati da Rain Bird. I dispositivi non approvati possono danneggiare il controller e invalidare la garanzia.

SMALTIMENTO RIFIUTI ELETTRONICI



Questo simbolo sul prodotto e/o sui documenti di accompagnamento significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (RAEE) non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e un riciclaggio adeguati, portare questo prodotto nei punti di raccolta designati. Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

SPECIFICHE TECNICHE

- Disconnessione elettronica durante il funzionamento
- Tensione impulsiva nominale (TRU60-AUS): 2500V_v
- Tensione impulsiva nominale (TRU61-230V): 500V_v



Assistenza tecnica

Per assistenza nell'impostazione o nell'utilizzo del programmatore Rain Bird TRU, contattare l'Assistenza tecnica Rain Bird al numero verde: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) o visitare il sito www.rainbird.com.

Per ulteriori informazioni, inclusa la risoluzione dei problemi, scansionare il codice QR:

Gebruikershandleiding TRU Controller

Voorzieningen	Omschrijving
Aantal stations	6
Automatische programma's	3
Begintijd per programma	4
Verschillende werkdagen	Ja
Aantal dagen permanent uit	Per programma
Hoofdklep/Vertraging start pomp	Ondersteund
Uitstellen vanwege regen	Ondersteund
Regen- of regen-/vorstsensor	Ondersteund
Bediening regensensor	Algemeen of per station
Aanpassing aan seizoenen	Algemeen of per programma
Station handmatig activeren	Ja
Handmatig alle stations testen	Ja
Programma snel opstarten	Ja
Voortgang station	Ja
Snel detecteren	Ja
Vertraging tussen stations	Ja
LNK2 Wifi-module	Ondersteund
Programmering opslaan en herstellen	Ja

Installatie

Als u een bestaande regelaar vervangt

1. Maak een foto van de bekabeling. Deze foto zal van pas komen bij het installeren van de nieuwe regelaar.
2. Trek de stekker uit het stopcontact en koppel de bedrading los van de regelaar.

Plaats de nieuwe regelaar

⚠ WAARSCHUWING

- Installeer de nieuwe regelaar met het elektriciteitsnoer naar beneden gericht en door de meest linker opening onderaan de regelaar, zodat er geen water in kan komen.
- Zet de stroom NIET aan voordat u alle kabelverbindingen tot stand gebracht en gecontroleerd heeft.
- Probeer NIET twee of meer regelaars met een enkele transformator aan elkaar te koppelen.

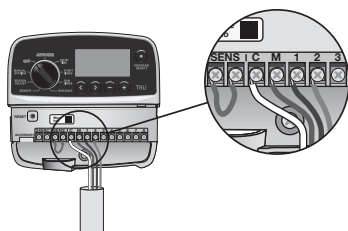
1. Tenzij u afzonderlijke bedrading gebruikt, plaatst u de regelaar op minder dan 1,8 meter van een stopcontact en tenminste 4,5 meter van andere grote apparaten of airconditioners.
2. Maak hem aan de muur vast met een schroef en laat 3,2 mm tussen de kop van de schroef en de muur (gebruik indien nodig een plug).
3. Ga op de achterkant op zoek naar een inkeping in de vorm van een sleutelgat en hang de regelaar daaraan op aan de schroef in de muur.
4. Verwijder het deksel dat de bedrading beschermt aan de onderkant van de regelaar en draai een tweede schroef door het open gat in de muur (gebruik indien nodig een plug).

Sluit de draden van de klep aan

LET OP

- Geleid de draden van de klep NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Sluit NIET meer dan één klep op dezelfde zone-poort aan (1-6).

1. Geleid daarna alle draden door de meest rechtse opening aan de onderkant van de regelaar, in het bedradingsgedeelte.
2. Sluit één draad aan van elke klep aan op een van de genummerde poorten van het station (1-6) op de regelaar.
3. Sluit het hoofdsnoer aan op de hoofdpoot (C) op de regelaar.

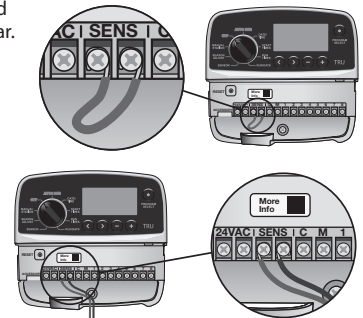


Regen of regen-/vorstsensor aansluiten (optioneel)

LET OP

- Verwijder de geleidende draad NIET, tenzij u een Regen- of regen-/vorstsensor aansluit. De regelaar zal niet werken als de geleidende draad wordt verwijderd en een regen- of regen-/vorstsensor niet aangesloten is.
- Bedieners van Rain Bird werken alleen met normaal aangesloten regen- of regen-/vorstsensoren.
- Controleer lokale wetten of regelgeving op staatsniveau om te bepalen of een regen- of regen-/vorstsensor vereist is.

1. Verwijder de gele geleidende draad vanuit de poort SENS op de regelaar.
2. Sluit beide regen- of regen-/vorstsensoren aan op de SENS-poorten.
3. Voor gedetailleerde informatie over de installatie en werking van een regen- of regen-/vorstsensor, verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de producent.



Hoofdklep installeren (optioneel)

LET OP

- Geleid de draden van de hoofdklep NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Sluit NIET meer dan één klep op dezelfde hoofdklep-poort aan (M).

1. Sluit één draad van de hoofdklep aan op de hoofdklep-poort (M) via een kabel onder de grond.
2. Sluit de andere draad van de hoofdklep aan op de poort (C).

Vertraging start pomp aansluiten (optioneel)

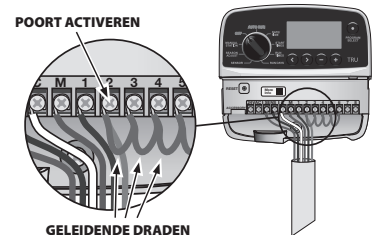
LET OP

- Geleid de klep die zorgt voor vertraging van de pomp NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Een pomprelais verbindt de regelaar op dezelfde manier als een hoofdklep, maar wordt anders op de waterbron aangesloten.
- Deze regelaar levert GEEN stroom aan een pomp. Een relais moet aangesloten worden volgens de installatie-instructies van de producent.

1. Sluit één draad van de hoofdklep aan op de poort van de pomprelais (M) via een kabel onder de grond.
2. Sluit de andere draad van de poort van de pomprelais aan op de poort (C).

3. Om schade aan de pomp te voorkomen als niet-gebruikte stations worden geactiveerd, moet u een korte geleidende draad aansluiten van alle niet-gebruikte stations, tot aan de dichtstbijzijnde zonepoort die wel in gebruik is.

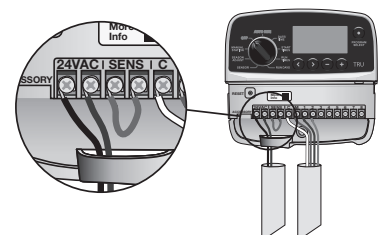
4. Voor gedetailleerde informatie over de installatie en werking van de pomprelais, verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de producent van de pomp.



Sluit de stroom aan

Regelaar voor binnen: Als u het deksel dat de bedrading beschermt hebt verwijderd, sluit u de stroomdraden aan, voordat u de transformator op een stopcontact aansluit.

De regelaar voor buiten moet op een waterdicht stopcontact worden aangesloten als u hem buiten installeert.



Programmering

Stel de datum en tijd in

1. Draai de draaiknop naar DATE/TIME.
2. Druk op de knop < of > om te bladeren tussen instellingen.
3. Druk op de knop – of + om de waarde van de instelling te wijzigen.

Wijzig de tijdsindeling (12- of 24-uurs)

1. Als MINUTES knippert, druk dan op >.
2. Druk op – of + om de gewenste tijdsindeling te kiezen en druk vervolgens op > om terug te keren naar de tijdsindeling.

Stel de tijden in waarop begonnen moet worden met sproeien

Tot vier begintijden per dag zijn beschikbaar in elk programma.

1. Draai de draaiknop naar START TIMES.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op de knop < of > om een beschikbare begintijd te selecteren.
4. Druk op – of + om de geselecteerde begintijd in te stellen (zorg dat de AM/PM-instelling juist is).
5. Druk op > om nog meer begintijden in te stellen.

Stel in wanneer het station actief moet worden

Daarvoor kunt u een tijd kiezen tussen één minuut tot en met zes uur.

1. Draai de draaiknop naar RUN TIMES (WERKINGSTIJDEN).
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op de knop < of > om een station te selecteren.
4. Druk op – of + om de geselecteerde werkingstijd in te stellen voor het geselecteerde station.
5. Druk op > om nog meer werkingstijden voor het station in te stellen.

Sproeidagen instellen

Stel sproeien in op bepaalde specifieke dagen, of kies hiervoor *vaste dagen in de week*.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op – of + om de geselecteerde (knipperende) dag in te stellen als ON of OFF, en om automatisch naar de volgende dag te verspringen.
4. U kunt de knoppen < of > op welk gewenst moment indrukken om de cursor naar de vorige of de volgende dag te verplaatsen.

Stel sproeien op *even of oneven dagen in*.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knoppen < en > tegelijkertijd ingedrukt totdat ODD of EVEN wordt weergegeven.

Stel sproeien in op *sproeien in een cyclus*, of op specifieke intervallen.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Op het scherm met zelfgekozen dagen, drukt u op > totdat u het scherm met de cycli ziet.
4. Druk op – of + om de gewenste dagcyclus in te stellen en druk op >.
5. Druk op – of + om het aantal resterende dagen in te stellen tot de cyclus van start gaat. De volgende sproeidag wordt op het display bijgewerkt, zodat u ziet op welke dag het sproeien van start gaat.


LET OP

Als u zondag selecteert, activeert u met > de sproeicyclus. Als u dat niet wilt, druk de knop > dan nogmaals in, zodat u gaat sproeien op speciaal ingestelde dagen.

Een enkel programma activeren


Begin onmiddellijk met sproeien voor één programma.

1. Draai de draaiknop naar AUTO RUN.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knop > ingedrukt om het geselecteerde programma te starten.

Het display laat tijdens handmatig sproeien een knipperend  symbool zien, het nummer van een actief station of programma, en de resterende tijd. Om handmatig sproeien te annuleren, houdt u de draaiknop drie seconden op OFF, totdat u OFF op het scherm ziet staan.

Normaal gebruik

AUTOMATISCHE WERKING

Draai de draaiknop naar AUTO RUN om sproeiprogramma's via een ingesteld schema te activeren. Het display laat tijdens het sproeien een knipperend  symbool zien, het huidige programma, en de resterende tijd.

OFF

Draai de draaiknop naar OFF om de automatische watertoevoer te stoppen of om onmiddellijk te stoppen met sproeien.

LET OP

Er kan NIET gesproeid worden als de regelaar in de stand OFF blijft staan.

Handmatig sproeien

Alle stations testen

Begin onmiddellijk met sproeien voor alle geprogrammeerde stations.

1. Draai de draaiknop naar MANUAL STATION.
2. Druk op – of + om een geselecteerde werkingstijd in te stellen.
3. Houd de knop > ingedrukt of draai de draaiknop naar AUTO RUN om een station handmatig te testen.

Een enkel station aanzetten.

Begin onmiddellijk met sproeien voor één enkel station.

1. Draai de draaiknop naar MANUAL STATION.
2. Druk op de knop > om het scherm MANUAL STATION weer te geven.
3. Druk op de knop < of > om een station te selecteren.
4. Druk op – of + om een geselecteerde werkingstijd in te stellen.
5. Houd de knop > ingedrukt of draai de draaiknop naar AUTO RUN om het geselecteerde station te starten.

Sproeien uitstellen

Uitstellen vanwege regen

14 dagen niet sproeien.

1. Draai de draaiknop naar AUTO RUN en houd daarna de knop + ingedrukt.
2. Druk op – of + om het aantal resterende dagen in te stellen. De volgende sproeidag wordt op het display bijgewerkt, zodat u ziet wanneer het sproeien wordt hervat.
3. Om uitstellen vanwege regen te annuleren, stelt u het aantal resterende dagen in op 0.

Aantal dagen permanent uit

Voorkom dat er op bepaalde dagen van de week wordt gesproeid (alleen voor sproeien op oneven dagen, even dagen of cycli).

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knop PROGRAM SELECT ingedrukt.
4. Druk op de knop + om de geselecteerde (knipperende) dag als vaste dag uit in te stellen of druk op de knop + om deze dag vast actief te behouden.

Aanpassing aan seizoen

Wijzig de tijdsduur van het sproeien (van 5 tot 200%) voor alle zones met een bepaalde werkingstijd.

1. Draai de draaiknop naar SEASON ADJUST.
2. Druk op + of – om het percentage te vergroten of te verkleinen.
3. Om dit voor een afzonderlijk programma af te stellen, drukt u op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).

LET OP

Om het sproeien op de juiste manier aan te passen aan een seizoen, zorgt u dat u het instelt op de maximale tijd die nodig is voor de betreffende tijd van het jaar waarin sproeien het meest nodig is. Normaal gesproken is dat de warmste en droogste tijd van het jaar.

Regensensor

Stel de regelaar in om het advies van de regensensor op te volgen of te negeren. Is deze ingesteld op ACTIVE, dan wordt de automatische watertoevoer stopgezet als het regent. Is deze ingesteld op BYPASS, dan negeren alle programma's de regensensor.

1. Draai de draaiknop naar SENSOR.
2. Druk op – of + om ACTIVE te selecteren (opvolgen) of BYPASS (negeren).

Regelaar resetten

Als de regelaar niet goed werkt, druk dan op RESET.

Duw een dun voorwerp, zoals een paperclip, in het gaatje bij RESET en houd het knopje ingedrukt totdat de regelaar zichzelf reset. Dit heeft geen gevolgen voor eerder ingestelde sproeiprogramma's.

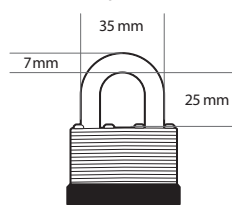
Bediening tuinsproeier



- 1) **AUTO RUN (AUTOMATISCHE WERKING):** Sproeien gaat automatisch
- 2) **DATE/TIME (DATUM/TIJD):** Stel de huidige datum en tijd in
- 3) **START TIMES (BEGINTIJDEN):** Stel in op vier begintijden per programma
- 4) **RUN TIMES (WERKINGSTIJDEN):** Stel werkingstijd in voor elk programma
- 5) **RUN DAYS (WERKINGDAGEN):** Stel de opties voor de sproeidagen voor elk programma in
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Stel de regelaar in om opvolging te geven aan de regensensor of om deze te negeren
- 7) **SEASON ADJUST (AANPASSING AAN SEIZOEN):** Wijzig de werkingstijd van 5 tot 200%
- 8) **MANUAL STATION (HANDMATIG INGESTELD STATION):** Begin met sproeien via een of alle stations
- 9) **OFF (OFF):** Schakel de automatische watertoevoer uit
- 10) **</>:** Selecteer programmeeropties
- 11) **-/+:** Pas de programma-instellingen aan
- 12) **PROGRAM SELECT (PROGRAM SELECT):** Selecteer programma A, B of C
- 13) **VERWIJDERBAAR DEKSEL DAT DE BEDRADING BESCHERMT:** Bevat blok met poorten waarop de kleppen en optionele accessoires kunnen worden aangesloten
- 14) **STROOMKABEL:** Stroomkabel van 1,8 meter lang

BEHUIZING REGELAAR (model voor buiten): Behuizing van de regelaar met verwijderbaar deksel die beschermt tegen slechte weersomstandigheden

AFMETINGEN AANBEVOLEN HANGSLOT (model voor buiten):



Professionele programmeringsfuncties

- Draai de draaiknop in de gewenste positie.
- Houd de knoppen < en > tegelijkertijd ingedrukt.

- A) **Stel vertraging tussen stations in**
Stelt de werking van een station uit (van een seconde tot negen uur), zodat een klep zich volledig kan sluiten voordat de volgende open gaat.
- B) **Fabriekinstellingen herstellen**
Verwijdert alle geprogrammeerde schema's.
- C) **Regensensor omleiden per station instellen**
Stelt een bepaald station in om opvolging te geven aan de regensensor of om deze te negeren.
- D) **Programmering opslaan**
Slaat alle geprogrammeerde schema's op.
- E) **Programmering herstellen**
Herstelt alle eerder opgeslagen programmeringsschema's.
- F) **Hoofdklep per station instellen**
Zorgt ervoor dat een station door een hoofdklep of pomprelais kan worden bediend.



Accessoires op afstand (optioneel)

TRU-Controllers van Rain Bird kunnen worden geüpgradet naar bediening op afstand via wifi en bediening via mobiele apparaten met Apple®, iOS® of Android™, waarop de LNK2 Wifi-module hebben geïnstalleerd (wordt apart verkocht). Voor meer informatie over de LNK2 Wifi-module, gaat u naar wifi.rainbird.com.



Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Dit systeem mag niet gebruikt worden door mensen (waaronder kinderen) met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen wat betreft het gebruik van het systeem door iemand die verantwoordelijk is voor zijn of haar veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat u zeker weet dat ze niet met het systeem spelen.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens technische dienst of vergelijkbaar personeel worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

Als de stroomeenheid beschadigd is, moet deze worden vervangen door de stroomeenheid die de fabrikant of diens personeel beschikbaar stelt.

U moet bijzondere voorzorgsmaatregelen treffen als de bedrading van de klep is geplaatst naast andere draden of als die door dezelfde buis worden geleid, zoals de snoeren voor sfeerverlichting of van andere elektrische systemen.

Houd alle stroomgeleiders bij elkaar uit de buurt en isoleer ze goed. Zorg dat de bedrading niet beschadigt tijdens de installatie. Kortsluiting als gevolg van contact tussen de bedrading van de klep en andere stroomkabels kan de regelaar beschadigen en leiden tot brand.



Deze regelaar werkt op een niet-oplaadbare lithiumbatterij. Lithiumbatterijen zijn gevaarlijk en kunnen ernstige of dodelijke verwondingen veroorzaken als ze worden ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht komen. Als dat gebeurt, moet u direct medische hulp inschakelen. Houd de batterijen buiten bereik van kinderen.

Zet de stroom NIET aan voordat u alle kabelverbindingen tot stand gebracht en gecontroleerd heeft.

Probeer NIET twee of meer regelaars met een enkele transformator aan elkaar te koppelen.

⚠ PAS OP

Regelaar voor binnen: Installeer de regelaar binnen waar er een normale luchtcirculatie is en stel hem niet bloot aan rook of damp (verontreiniging niveau 2).

Gebruik alleen de meegeleverde stroomeenheid. Die levert het voltage die de regelaar vereist.

Alle elektrische aansluitingen en bedrading moeten voldoen aan de plaatselijke bouwvoorschriften. Bepaalde wetten vereisen dat alleen een bevoegd elektricien deze mag installeren. De regelaar mag alleen worden geïnstalleerd door een bevoegd monteur. U vindt de richtlijnen hiervoor in uw plaatselijke bouwvoorschriften.

LET OP

Door wijzigingen die niet expliciet door Rain Bird worden goedgekeurd, komt de garantie te vervallen en mag u de apparatuur niet meer gebruiken.

Gebruik alleen apparatuur die door Rain Bird is goedgekeurd. Apparatuur die niet door Rain Bird is goedgekeurd, kan de regelaar schaden en kan de garantie doen vervallen.

ELEKTRONISCH AFVAL VERWIJDEREN



Dit symbool op het product en/of de bijbehorende documenten betekent dat gebruikte elektronische apparatuur (WEEE) niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Voor correct gebruik, terugwinning en recycling dient u dit product naar de daarvoor bestemde inzamelpunten te brengen. Als u dit product op de juiste manier weggooit, spaart u de natuur en voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking.

BIJZONDERHEDEN

- Elektronische uitschakeling bij gebruik
- Nominale impulsspanning (TRU60-AUS): 2500 V_~
- Nominale impulsspanning (TRU61-230V): 500 V_~



Technische ondersteuning

Hebt u hulp nodig bij het installeren of gebruiken van de Rain Bird TRU Controller, bel dan gratis de technische ondersteuning van Rain Bird op: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) of ga naar www.rainbird.com.

Voor meer informatie of foutopsporing, scant u de QR-code.

Instrukcja obsługi sterownika TRU

Funkcja	Opis
Licznik stacji	6
Programy automatyczne	3
Czas/godzina rozpoczęcia programu	4
Niestandardowe dni pracy	Tak
Stałe dni wolne od pracy	Na program
Zawór główny/przełącznik rozruchu pompy	Obsługiwany
Opóźnienie nawadniania	Obsługiwany
Czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania	Obsługiwany
Sterownik czujnika deszczu	Globalnie lub według stacji
Regulacja sezonowa	Globalnie lub według programu
Ręczne uruchamianie stacji	Tak
Ręczny test wszystkich stacji	Tak
Szybkie uruchamianie programu	Tak
Przesuwanie stacji	Tak
Krótka detekcja	Tak
Opóźnienie między stacjami	Tak
Moduł LNK2 WiFi	Obsługiwany
Zapis i przywracanie programowania	Tak

Montaż

Wymiana zainstalowanego sterownika

1. Zrób zdjęcie szczegółów okablowania, które przyda się podczas instalacji nowego sterownika.
2. Odłącz przewód zasilania od gniazda zasilania prądem zmiennym; następnie odłącz przewody od sterownika.

Montaż nowego sterownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zainstaluj sterownik tak, aby wyjście przewodu zasilającego było skierowane w dół i przechodziło przez najbardziej wysunięty na lewo otwór w dolnej części sterownika, aby zapobiec przedostawaniu się wody.
- NIE WOLNO włączać zasilania, dopóki nie zostaną wykonane i sprawdzone wszystkie połączenia przewodów.
- NIE WOLNO łączyć dwóch lub więcej sterowników za pomocą jednego transformatora.

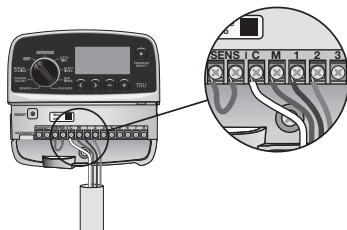
1. O ile nie jest to instalacja z wykorzystaniem niestandardowego okablowania, należy wybrać miejsce montażu na ścianie w odległości 1,8 m od gniazda zasilania prądem zmiennym i co najmniej 4,5 m od głównych urządzeń lub klimatyzatorów.
2. Wbij śrubę montażową w ścianę, pozostawiając 3,2 mm szczelinę między łbem wkrętu a powierzchnią ściany (w razie potrzeby użyj kotew ściennych dostarczonych w zestawie).
3. Znajdź otwór na klucz w tylnej części sterownika i zawieś go bezpiecznie na śrubie montażowej.
4. Zdejmij pokrywę wnęki na przewody w dolnej części sterownika i wkręć drugą śrubę przez otwarty otwór w ścianie (w razie potrzeby użyj kotew ściennych dostarczonych w zestawie).

Podłączanie przewodów zaworu

UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego zaworu do tego samego zacisku strefowego (1–6).

1. Po zdjęciu pokrywy wnęki na przewody poprowadź wszystkie przewody połowe przez skrajny prawy otwór w dolnej części sterownika do komory przewodów.
2. Podłącz jeden przewód z każdego zaworu do jednego z ponumerowanych zacisków stacji (1–6) na sterowniku
3. Podłącz przewód wspólny dla całego pola do zacisku wspólnego (C) na sterowniku.

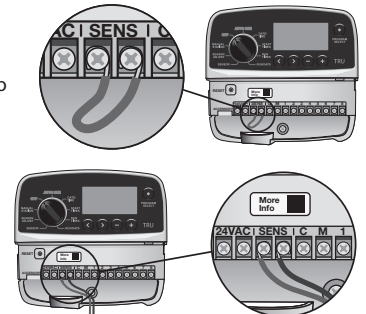


Podłączanie czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania (opcja)

UWAGA

- NIE WOLNO usuwać przewodu połączeniowego, jeśli nie jest podłączony czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania. Sterownik nie będzie działał, jeśli zostanie usunięty przewód połączeniowy i nie zostanie podłączony czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania.
- Sterowniki Rain Bird są kompatybilne tylko z normalniezamykanymi czujnikami deszczu lub deszczu/zamarzania.
- Sprawdź przepisy lokalne i/lub krajowe, aby ustalić, czy wymagany jest czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania.

1. Usuń żółty przewód połączeniowy z zacisków SENS na sterowniku.
2. Podłącz oba przewody czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania do zacisków SENS.
3. Szczegółowe informacje na temat instalacji i działania czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania można znaleźć w instrukcji instalacji przygotowanej przez producenta czujnika.

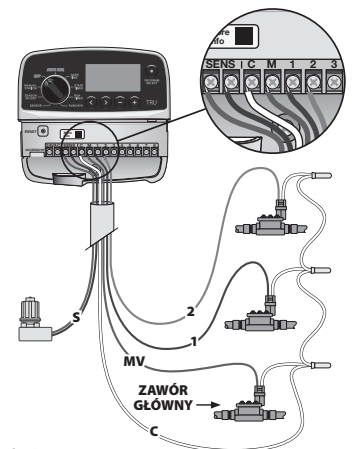


Podłączanie zaworu głównego (opcja)

UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu głównego przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego zaworu do tego samego zacisku zaworu głównego (M).

1. Używając kabla do bezpośredniego układania w ziemi, podłącz jeden z przewodów zaworu głównego do zacisku zaworu głównego (M).
2. Podłącz pozostały przewód zaworu głównego do wspólnego zacisku (C).

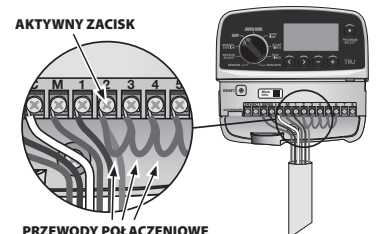


Podłączenie przełącznika uruchamiania pompy (opcja)

UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu przełącznika uruchamiania pompy przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- Przełącznik uruchamiania pompy podłączany jest do sterownika w taki sam sposób jak zawór główny, ale inaczej podłącza się go do źródła wody.
- Ten sterownik NIE zapewnia zasilania pompy. Przełącznik musi zostać podłączony zgodnie z instrukcją instalacji opracowaną przez producenta pompy.

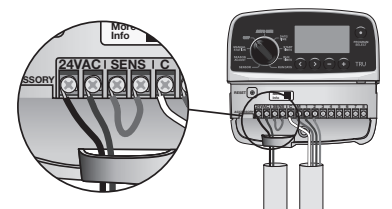
1. Używając kabla do bezpośredniego układania w ziemi, podłącz jeden z przewodów przełącznika uruchamiania pompy do zacisku zaworu głównego (M).
2. Podłącz pozostały przewód przełącznika uruchamiania pompy do wspólnego zacisku (C).
3. Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia pompy w przypadku przypisania czasów pracy do nieużywanych stacji, należy podłączyć krótki przewód połączeniowy wszystkich zacisków nieużywanych stacji do najbliższego używanego zacisku strefowego.
4. Szczegółowe informacje na temat instalacji i działania przełącznika uruchamiania pompy można znaleźć w instrukcji instalacji przygotowanej przez producenta pompy.



Podłączanie zasilania

Sterownik wewnętrzny: Po zdjęciu pokrywy wnęki przewodów podłącz przewody zasilające do zacisków 24VAC przed podłączeniem transformatora do gniazda zasilania.

Sterownik zewnętrzny: musi być podłączony do gniazda odpornego na warunki atmosferyczne w przypadku instalacji na zewnątrz.



Programowanie

Ustawianie daty i godziny

1. Obróć pokrętkę do pozycji DATE/TIME.
2. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmienić.
3. Naciśnij przycisk – lub +, aby zmienić wartość ustawienia.

Zmień format czasu (12- lub 24-godzinny)

1. Gdy miga opcja MINUTES, naciśnij przycisk >.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać żądany format godziny, a następnie naciśnij przycisk >, aby powrócić do ustawień godziny.

Ustawianie czasu rozpoczęcia nawadniania

Możliwość ustawienia do czterech czasów startu dla każdego programu.

1. Obróć pokrętkę do pozycji START TIMES.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać dostępną godzinę rozpoczęcia.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić wybraną godzinę rozpoczęcia (upewnij się, że ustawienie AM/PM jest prawidłowe).
5. Naciśnij >, aby ustawić dodatkowe godziny rozpoczęcia.

Ustawienie czasu pracy stacji

Czas pracy można ustawić w zakresie od jednej minuty do sześciu godzin.

1. Obróć pokrętkę do pozycji RUN TIMES (GODZINY URUCHOMIENIA).
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać stację.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy dla wybranej stacji.
5. Naciśnij przycisk >, aby ustawić dodatkowe godziny pracy stacji.

Ustawianie dni podlewania

Ustawianie podlewania na niestandardowe dni lub w *określone dni tygodnia*.

1. Obróć pokrętkę do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako ON lub OFF i automatycznie przejść do następnego dnia.
4. W dowolnym momencie można nacisnąć przycisk < lub >, aby przesunąć kursor do poprzedniego lub następnego dnia.

Ustawianie podlewania na *nieparzyste lub parzyste dni kalendarzowe*.

1. Obróć pokrętkę do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski < oraz >, aż na wyświetlaczu pojawi się ODD lub EVEN.

Ustawianie *podlewania cyklicznego* lub podlewania w określonych odstępach czasu.

1. Obróć pokrętkę do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Na ekranie niestandardowych dni naciskaj przycisk >, aż wyświetlony zostanie ekran cykliczny.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić żądany cykl dzienny, a następnie naciśnij >.
5. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić dni pozostałe do rozpoczęcia cyklu. Następny dzień podlewania jest aktualizowany na wyświetlaczu, aby wskazać dzień rozpoczęcia nawadniania.

UWAGA

Jeśli wybrana jest niedziela, naciśnięcie przycisku > wprowadzi i aktywuje nawadnianie cykliczne. Jeśli nie jest to pożądane, ponownie naciśnij przycisk >, aby powrócić do nawadniania według dni niestandardowych.

Uruchamianie pojedynczego programu

Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dla jednego programu.

1. Obróć pokrętkę do pozycji AUTO RUN.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk >, aby uruchomić wybrany program.

Podczas ręcznego nawadniania na wyświetlaczu widoczny jest migający symbol, numer aktywnej sekcji lub programu oraz pozostały czas pracy. Aby anulować ręczne nawadnianie, obróć pokrętkę w położenie OFF na trzy sekundy, aż na ekranie pojawi się OFF.

Normalna praca

PRACA AUTOMATYCZNA/AUTO RUN

Obróć pokrętkę w położenie AUTO RUN, aby uruchomić programy nawadniania zgodnie z harmonogramem. Podczas nawadniania, na wyświetlaczu widoczny jest migający symbol, bieżący program oraz pozostały czas pracy.

OFF

Obróć pokrętkę do pozycji OFF, aby zatrzymać automatyczne nawadnianie lub natychmiast anulować wszystkie aktywne nawadniania.

UWAGA

Nawadnianie NIE nastąpi, jeśli sterownik pozostanie wyłączony (OFF).

Podlewanie ręczne

Test wszystkich stacji

Natychmiast rozpoczyna nawadnianie dla wszystkich zaprogramowanych stacji.

1. Obróć pokrętkę do pozycji MANUAL STATION.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk > lub obróć pokrętkę w położenie AUTO RUN, aby rozpocząć ręczny test stacji.

Uruchamianie pojedynczej stacji

Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dla pojedynczej stacji.

1. Obróć pokrętkę do pozycji MANUAL STATION.
2. Naciśnij przycisk >, aby wyświetlić ekran MANUAL STATION.
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać stację.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk > lub obróć pokrętkę w położenie AUTO RUN, aby uruchomić wybraną stację.

Opóźnione podlewanie

Opóźnienie nawadniania

Wstrzymaj nawadnianie na okres do 14 dni.

1. Obróć pokrętkę do pozycji AUTO RUN, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk +.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić pozostałe dni. Następny dzień podlewania zostanie aktualizowany na wyświetlaczu, aby wskazać czas zakończenia nawadniania.
3. Aby anulować opóźnienie nawadniania, ustaw liczbę pozostałych dni z powrotem na 0.

Stałe dni wolne od pracy

Zapobieganie nawadnianiu w wybrane dni tygodnia (tylko w przypadku programowania na dni nieparzyste, parzyste lub tryb cykliczny).

1. Obróć pokrętkę do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PROGRAM SELECT.
4. Naciśnij przycisk +, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako stały dzień wolny lub naciśnij przycisk +, aby pozostawić dzień włączony.

Regulacja sezonowa

Zmiana czasu trwania nawadniania (od 5% do 200%) dla wszystkich stref powiązanych z czasem pracy.

1. Obróć pokrętkę do pozycji SEASON ADJUST.
2. Naciśnij – lub +, aby zwiększyć lub zmniejszyć ogólne ustawienie procentowe.
3. Aby dostosować indywidualny program, naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).

UWAGA

Aby prawidłowo korzystać z regulacji pory roku, należy upewnić się, że harmonogram jest ustawiony na maksymalny czas, który byłby potrzebny w porze roku wymagającej największego nawadniania, która jest zazwyczaj najgorętszą/suchą porą roku.

Czujnik deszczu

Ustaw sterownik tak, aby reagował na czujnik deszczu lub ignorował go. Po ustawieniu na ACTIVE, automatyczne nawadnianie zostanie zawieszona w przypadku wykrycia opadów deszczu. Po ustawieniu opcji BYPASS wszystkie programy będą ignorować czujnik deszczu.

1. Obróć pokrętkę do pozycji SENSOR.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać ACTIVE (przestrzegaj) lub BYPASS (ignoruj).

Resetowanie sterownika

Jeśli sterownik nie działa prawidłowo, można spróbować nacisnąć przycisk RESET.

Włóż małe narzędzie, takie jak spinacz do papieru, do otworu dostępu RESET i naciskaj, aż sterownik zostanie zresetowany. Reset nie będzie miał wpływu na wcześniej zaprogramowane harmonogramy nawadniania.

Sterowanie zraszaniem trawników

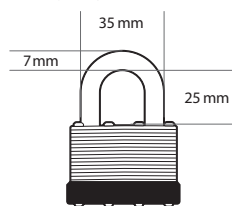


- 1) **AUTO RUN (PRACA AUTOMATYCZNA):** Nawadnianie odbywa się automatycznie
- 2) **DATE/TIME (DATA/GODZINA):** Ustawienia bieżącej daty i godziny
- 3) **START TIMES (GODZINY ROZPOCZĘCIA):** Możliwość ustawienia do czterech czasów startu dziennie na program
- 4) **RUN TIMES (GODZINY URUCHOMIENIA):** Ustawienie czasu uruchomienia dla każdego programu
- 5) **RUN DAYS (DNI URUCHOMIENIA):** Ustawianie opcji dnia nawadniania dla każdego programu
- 6) **SENSOR (CZUJNIK):** Ustawienie sterownika tak, aby reagował na czujnik deszczu lub ignorował go
- 7) **SEASON ADJUST (REGULACJA SEZONOWA):** Regulacja czasu trwania nawadniania od 5% do 200%
- 8) **MANUAL STATION (STACJA MANUALNA):** Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dowolnej lub wszystkich stacji
- 9) **OFF (OFF):** Wylączy automatyczne nawadnianie

- 10) **</>:** Wybór opcji programowania.
- 11) **-/+:** Regulacja ustawień programów
- 12) **PROGRAM SELECT (WYBÓR PROGRAMU):** Wybór programu A, B lub C
- 13) **WNĘKA NA PRZEWODY ZE ZDEJMOWANĄ POKRYWĄ:** Zawiera blok zacisków do podłączenia przewodów zaworu i akcesoriów opcjonalnych
- 14) **PRZEWÓD ZASILAJĄCY:** Przewód zasilający 1,8 m

OBUDOWA STEROWNIKA (model zewnętrzny): Obudowa sterownika ze zdejmowanymi drzwiczkami chroniącymi przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi

ZALECANE WYMIARY KLÓDKI (model zewnętrzny):



Profesjonalne funkcje programowania

- Obróć pokrętkę do żądanej pozycji.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski < oraz >.

- A) **Ustawianie opóźnienia między stacjami**
Opóźnia stację (od jednej sekundy do dziewięciu godzin), zapewniając całkowite zamknięcie zaworu przed otwarciem następnego.
- B) **Przywracanie ustawień fabrycznych**
Kasuje wszystkie zaprogramowane harmonogramy.
- C) **Ustawianie obejścia czujnika deszczu przez stację**
Ustawia konkretną stację tak, aby reagowała na czujnik deszczu lub ignorowała go.
- D) **Zapisywanie programowania**
Zapisuje wszystkie zaprogramowane harmonogramy.
- E) **Przywracanie programowania**
Przywraca wszystkie wcześniej zapisane harmonogramy programowania.
- F) **Ustawianie zaworu głównego według stacji**
Umożliwia sterowanie stacją za pomocą zaworu głównego lub przekaźnika uruchamiania pompy.



Akcesoria zdalne (opcjonalne)

Sterowniki Rain Bird TRU można rozbudować do funkcji zdalnego monitorowania i sterowania przez Wi-Fi za pośrednictwem urządzeń mobilnych z systemem Apple® iOS® lub Android™ po dodaniu modułu WiFi LNK2 (sprzedawanego oddzielnie). Więcej informacji na temat modułu WiFi LNK2 można znaleźć na stronie wifi.rainbird.com.



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE	
	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
	Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
	Jeśli zasilacz jest uszkodzony, należy go wymienić na zasilacz dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
	Należy zachować szczególne środki ostrożności, gdy przewody zaworu znajdują się w pobliżu innych przewodów lub korzystają ze wspólnego kanału z innymi przewodami, np. używanymi do oświetlenia krajobrazu lub innych instalacji elektrycznych.
	Należy starannie oddzielić i zaizolować wszystkie przewody, uważając, aby nie uszkodzić izolacji przewodów podczas instalacji. Zwarcie elektryczne (styk) między przewodami zaworu a innym źródłem zasilania może spowodować uszkodzenie sterownika i stworzyć zagrożenie pożarowe.
	Sterownik jest zasilany przez niewymienną baterię litową. Baterie litowe są niebezpieczne i mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia w ciągu dwóch godzin lub krócej, jeśli zostaną połknięte lub umieszczone w dowolnej części ciała. W przypadku podejrzenia należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną. Baterie należy trzymać z dala od dzieci.
	NIE WOLNO włączać zasilania, dopóki nie zostaną wykonane i sprawdzone wszystkie połączenia przewodów.
	NIE WOLNO łączyć dwóch lub więcej sterowników za pomocą jednego transformatora.

▲ OSTRZEŻENIE	
	Sterownik wewnętrzny: Sterownik należy instalować w pomieszczeniach zamkniętych, z normalną cyrkulacją powietrza w gospodarstwie domowym, nie narażonych na działanie dymu lub nadmierną kondensację (stopień zanieczyszczenia 2).
	Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza. Zapewnia napięcie wymagane przez sterownik.
	Wszystkie połączenia elektryczne i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi. Niektóre przepisy lokalne wymagają, aby instalację zasilania wykonywał wyłącznie licencjonowany lub certyfikowany elektryk. Sterownik powinien być instalowany wyłącznie przez profesjonalny personel. Sprawdź lokalne przepisy budowlane, aby uzyskać odpowiednie wskazówki.

UWAGA	
	Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Rain Bird, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.
	Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez Rain Bird. Niezatwierdzone urządzenia mogą uszkodzić sterownik i spowodować utratę gwarancji.

UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRONICZNYCH	
	Symbol ten umieszczony na produkcie i/lub dołączonych dokumentach oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) nie należy mieszać z ogólnymi odpadami domowymi. W celu właściwego przetworzenia, odzysku i recyklingu, prosimy o oddanie tego produktu do wyznaczonych punktów zbiórki. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże zaoszczędzić zasoby naturalne i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzi i środowiska, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

SPECYFIKACJE	
	• Elektroniczne odłączenie od zasilania
	• Znamionowe napięcie impulsowe (TRU60-AUS): 2500 V _~
	• Znamionowe napięcie impulsowe (TRU61-230V): 500 V _~



Pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc związaną z konfiguracją lub obsługą sterownika Rain Bird TRU, należy skontaktować się z pomocą techniczną Rain Bird pod bezpłatnym numerem telefonu: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) lub odwiedzić stronę www.rainbird.com.

Aby uzyskać więcej informacji, w tym na temat rozwiązywania problemów, należy zeskanować kod QR.

Manual do utilizador do controlador TRU

Funcionalidade	Descrição
Contagem de estações	6
Programas automáticos	3
Horários de início por programa	4
Dias de execução personalizados	Sim
Dias de pausa permanentes	Por programa
Válvula principal/relé de arranque da bomba	Suportado
Atraso na chuva	Suportado
Sensor de chuva/congelação	Suportado
Controlo do sensor de chuva	Global ou por estação
Ajuste sazonal	Global ou por programa
Execução manual da estação	Sim
Teste manual a todas as estações	Sim
Execução rápida do programa	Sim
Avanço da estação	Sim
Deteção curta	Sim
Atraso entre estações	Yes
Módulo Wi-Fi LNK2	Suportado
Gravar e restaurar programação	Sim

Instalação

Caso substitua um controlador existente

1. Tire uma foto dos detalhes da cablagem, a qual será útil para referência aquando da instalação do novo controlador.
2. Desligue o cabo da tomada elétrica CA e desligue os fios do controlador.

Instale o novo controlador

⚠ AVISO

- Instale o controlador com a saída do cabo de alimentação a apontar para baixo e através da abertura mais à esquerda na parte inferior do controlador para evitar infiltrações de água.
- NÃO aplique energia até ter concluído e verificado todas as ligações elétricas.
- NÃO tente ligar dois ou mais controladores juntos utilizando um único transformador.

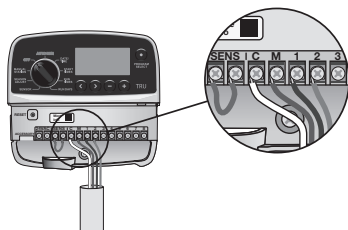
1. A menos que se instale com cabos personalizados, escolha um local de montagem numa parede a 1,8 m de uma tomada de corrente alternada e a pelo menos 4,5 m de aparelhos principais ou aparelhos de ar condicionado.
2. Introduza um parafuso de montagem na parede, deixando um espaço de 3,2 mm entre a cabeça do parafuso e a superfície da parede (utilizar âncoras de parede fornecidas, se necessário).
3. Localize a ranhura da fechadura na parte de trás do controlador e pendure firmemente no parafuso de montagem.
4. Remova a tampa da porta de cablagem na parte inferior do controlador e introduza um segundo parafuso através do orifício aberto e na parede (utilizar âncoras de parede fornecidas, se necessário).

Ligue a cablagem da válvula

NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- NÃO ligar mais do que uma válvula ao mesmo terminal de zona (1-6).

1. Com a tampa da porta de cablagem removida, direcione todos os fios de campo pela abertura mais à direita na parte inferior do controlador e no compartimento de cablagem.
2. Ligue um fio de cada válvula a um dos terminais da zona numerada (1-6) no controlador.
3. Ligue um fio comum de campo ao terminal comum (C) no controlador.

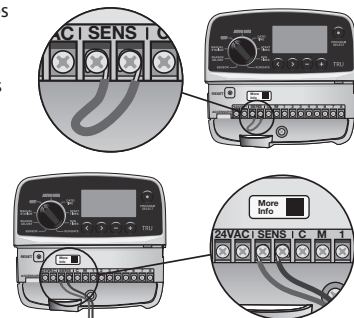


Conecte o Sensor de chuva/congelação (opcional)

NOTA

- NÃO remova o cabo auxiliar a menos que esteja a conectar um sensor de chuva/congelação. O controlador não funcionará se o cabo auxiliar for removido e se um sensor não estiver ligado.
- Os controladores da Rain Bird só são compatíveis com sensores de chuva/congelação normalmente fechados.
- Verifique os regulamentos locais e/ou estatais para determinar se é necessário um sensor de chuva ou de chuva/congelação.

1. Remova o cabo auxiliar amarelo dos terminais SENS no controlador.
2. Ligue ambos os fios do sensor de chuva ou de chuva/congelação aos terminais SENS.
3. Para instalação e funcionamento detalhado do sensor de chuva ou de chuva/congelação, consulte as instruções de instalação do fabricante do sensor.

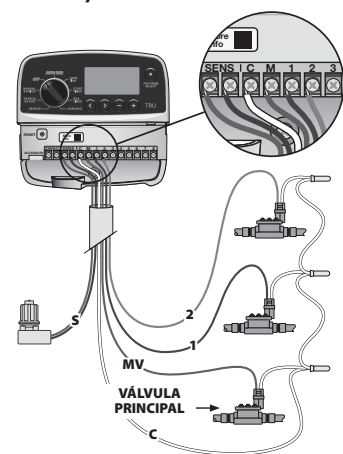


Ligar válvula principal (opcional)

NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula principal através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- NÃO ligue mais do que uma válvula ao terminal de válvula principal (M).

1. Utilizando um cabo de enterramento direto, ligue um dos fios da válvula principal ao terminal da válvula principal (M).
2. Ligue o fio restante da válvula principal ao terminal comum (C).



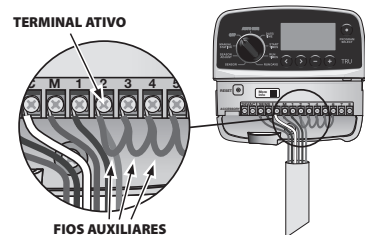
Ligar o relé de arranque da bomba (opcional)

NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula do relé de arranque da bomba através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- Um relé de arranque de bomba liga-se ao controlador da mesma forma que uma válvula principal, mas liga-se de forma diferente à fonte de água.
- Este controlador NÃO fornece energia para uma bomba. Deve ser ligado um relé de acordo com as instruções de instalação do fabricante da bomba.

1. Utilizando um cabo de enterramento direto, ligue um dos fios do relé de arranque da bomba ao terminal da válvula principal (M).
2. Ligue o fio restante do relé de arranque da bomba ao terminal comum (C).

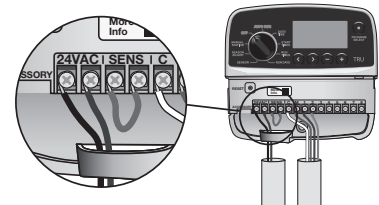
3. Para evitar possíveis danos na bomba, no caso de os horários de funcionamento serem atribuídos a zonas não utilizadas, ligue um fio auxiliar curto de todos os terminais da estação não utilizados ao terminal de zona em uso mais próximo.
4. Para instalação e operação detalhada do relé de arranque da bomba, consulte as instruções de instalação do fabricante da bomba.



Ligar à alimentação

Controlador interior: Com a tampa do compartimento de cablagem removida, conecte os fios de alimentação aos terminais 24 VAC antes de conectar o transformador a uma tomada elétrica.

O controlador exterior deverá estar ligado a uma entrada à prova de água ao instalar no exterior.



Programação

Definir a data e hora

1. Definir discagem para "DATE/TIME" (DATA/HORA).
2. Prima o botão < ou > para selecionar a definição a alterar.
3. Prima o botão - ou + para alterar o valor de definição.

Altere o formato da hora (12- ou 24-horas)

1. Com os "MINUTES" (MINUTOS) a piscar, prima o botão >.
2. Prima o botão - ou + para selecionar o formato da hora pretendido, depois prima o botão > para voltar à definição da hora.

Definir as horas de início da rega

Pode definir até quatro horas de início para cada programa.

1. Definir a discagem para "START TIMES" (HORAS DE INÍCIO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma hora de início disponível.
4. Prima o botão - ou + para definir a hora de início selecionada (garanta que a definição AM/PM está correta).
5. Prima > para definir horas de início adicionais.

Definir a hora de execução da estação

A hora de execução pode ser definida desde um minuto até seis horas.

1. Definir a discagem para "RUN TIMES" (HORAS DE FUNCIONAMENTO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma estação.
4. Prima o botão - ou + para definir a hora de execução para a estação selecionada.
5. Prima o botão > para definir horas de início adicionais para as estações.

Definir dias de rega

Definir a rega para dias personalizados ou a rega pode ocorrer em *dias específicos da semana*.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão - ou + para definir o dia selecionado (a piscar) como "ON" (LIGADO) ou "OFF" (DESLIGADO), e, depois, mover automaticamente para o dia seguinte.
4. Pode premir o botão < ou > a qualquer momento para mover o cursor para o dia anterior ou seguinte.

A definição de rega pode ocorrer num *dia ímpar ou em dias pares úteis*.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premidos os botões < e > ao mesmo tempo até aparecer ODD (ÍMPAR) ou EVEN (PAR).

Definir rega para *rega cíclica* ou a rega pode ocorrer em intervalos específicos.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. No ecrã de dias personalizados, prima o botão > até que apareça o ecrã cíclico.
4. Prima o botão - ou + para definir o ciclo do dia pretendido, depois, prima >.
5. Prima o botão - ou + para definir os dias remanescentes até começar o ciclo. O dia de rega seguinte atualiza no ecrã para indicar o dia no qual a rega começará.


NOTA

Se estiver selecionado Domingo, > irá inserir e ativar a rega cíclica. Caso isto não seja pretendido, prima novamente o botão > para voltar aos dias de rega personalizados.

Executar um programa único

Iniciar a rega imediatamente para um programa.

1. Definir discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premido o botão > para iniciar o programa selecionado.

Durante a rega manual, o ecrã mostra um símbolo  a piscar, o número da estação ativa ou o programa e o tempo de execução remanescente. Para cancelar a rega manual, define a discagem para "OFF" (DESLIGADO) durante três segundos até que o ecrã mostre "OFF" (DESLIGADO).

Operação normal

"AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA).

Defina a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para que os

programas de rega operem conforme a programação. Durante a rega, o ecrã mostra um símbolo a piscar, o número da estação ativa ou o programa e o tempo de execução remanescente.

"OFF" (DESLIGADO)

Defina a discagem para "OFF" (DESLIGADO) para parar automaticamente a irrigação ou para cancelar imediatamente todas as regas ativas.

NOTA

A rega não ocorrerá se o controlador estiver na posição "OFF" (DESLIGADO).

Rega manual

Testar todas as estações

Comece a regar imediatamente todas as estações programadas.

1. Definir discagem para "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL).
2. Prima o botão - ou + para definir um tempo de execução.
3. Prima e mantenha premido o botão > ou define a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para iniciar um teste manual da estação.

Executar uma estação única

Iniciar a rega imediatamente para uma estação só.

1. Definir discagem para "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL).
2. Prima o botão > para mostrar a "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL) no ecrã.
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma estação.
4. Prima o botão - ou + para definir um tempo de execução.
5. Prima e mantenha premido o botão > ou define a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para iniciar a estação selecionada.

Atrasar rega

Atraso na chuva

Suspender a rega até 14 dias.

1. Definir discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA), depois prima e mantenha premido o botão +.
2. Prima o botão - ou + para definir os dias remanescentes. O dia de rega seguinte atualiza no ecrã para indicar o dia no qual a rega continuará.
3. Para cancelar um atraso na chuva, define os dias remanescentes até 0.

Dias de pausa permanentes

Evitar rega nos dias selecionados da semana (apenas para programação ímpar, par ou cíclica).

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premido o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA).
4. Prima o botão + para definir o dia selecionado (a piscar) como dia de pausa permanente ou prima o botão + para deixar o dia ligado.

Ajuste sazonal

Alterar a duração da rega (entre 5% e 200%) para todas as zonas associadas aos horários de funcionamento.

1. Definir discagem para "SEASON ADJUST" (AJUSTE SAZONAL).
2. Prima o botão - ou + para aumentar ou diminuir a definição de percentagem global.
3. Para ajustar um programa individual, prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).

NOTA

Para utilizar o ajuste sazonal corretamente, certifique-se de que o programa está definido para o tempo máximo que seria necessário para a altura do ano que requer mais rega, que é normalmente a época mais quente/seca do ano.

Sensor de chuva

Defina o controlador para "OBEY" (OBEDECER) ou "IGNORE" (IGNORAR) um sensor de chuva. Quando definido para "ACTIVE" (ATIVO), a irrigação automática será suspensa quando for detetada chuva. Quando definido para "BYPASS" (IGNORAR), todos os programas irão ignorar o sensor de chuva.

1. Definir discagem para "SENSOR" (SENSOR).
2. Prima o botão - ou + para selecionar "ACTIVE" (OBEDECER) ou "BYPASS" (IGNORAR).

Redefinição do controlador

Se o controlador não estiver a funcionar de forma apropriada, pode experimentar premir "RESET" (REDEFINIR).

Insira uma pequena ferramenta, como um clipe, no orifício de acesso a "RESET" (REDEFINIR) e prima até que o controlador seja redefinido. Os horários de rega anteriormente programados não irão ser afetados pela redefinição.

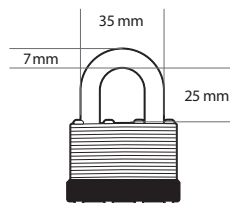
Controlo de irrigação de relva



- 1) **AUTO RUN (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA):** A rega é feita automaticamente
- 2) **DATE/TIME (DATA/HORA):** Definir a data e a hora atuais
- 3) **START TIMES (HORAS DE INÍCIO):** Definir até quatro horas de início por programa
- 4) **RUN TIMES (HORAS DE FUNCIONAMENTO):** Definir horas de funcionamento para cada programa
- 5) **RUN DAYS (DIAS DE FUNCIONAMENTO):** Definir opções de dias de rega para cada programa
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Definir o controlador para obedecer ou ignorar um sensor de chuva
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTE SAZONAL):** Ajustar horas de funcionamento entre 5% e 200%
- 8) **MANUAL STATION (ESTAÇÃO MANUAL):** Iniciar qualquer rega ou todas as estações imediatamente
- 9) **OFF (DESLIGADO):** Desativar a irrigação automática
- 10) **</>:** Selecionar opções de programação
- 11) **-/+:** Ajustar definições do programa
- 12) **PROGRAM SELECT (SELECIONAR PROGRAMA):** Selecionar programa A, B ou C
- 13) **PORTA DE CABLAGEM COM TAMPA REMOVÍVEL:** Contém o bloco terminal para ligar os fios da zona de válvulas e acessórios opcionais
- 14) **CABO DE ALIMENTAÇÃO:** Cabo de alimentação de 1,8 m

CAPA DO CONTROLADOR (modelo exterior): Capa do controlador com porta amovível para proteção contra intempéries

DIMENSÕES RECOMENDADAS DO CADEADO (modelo exterior):



Características profissionais da programação

- Definir discagem para a posição pretendida.
- Prima e mantenha premido os botões < e > ao mesmo tempo.

- A) **Definir atraso da interestação**
Atrasa uma estação (desde um segundo até nove horas), garantido que uma válvula está completamente fechada antes que a próxima abra.
- B) **Redefinir para as definições de fábrica**
Apaga todos os horários programados.
- C) **Definir omissão do sensor de chuva por estação**
Define uma estação específica para obedecer ou ignorar um sensor de chuva.
- D) **Guardar programação**
Guarda todos os horários programados.
- E) **Restaurar programação**
Restaurar todos os horários de programação anteriormente armazenados.
- F) **Definir válvula principal por estação**
Permite que uma estação seja controlada por uma válvula principal ou atraso no início da bomba.



Acessórios remotos (opcional)

Os Controladores Rain Bird TRU podem ser atualizados para monitorização e controlo remoto com base em Wi-Fi através de dispositivos móveis Apple®, iOS® ou Android™ com a adição de um Módulo Wi-Fi LNK2 (vendido separadamente). Para mais informações sobre o Módulo Wi-Fi LNK2, visite wifi.rainbird.com.



Informações de segurança

⚠ AVISO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Caso o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço, ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.

Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este deve ser substituído pela unidade de alimentação disponibilizada pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço.

Devem ser tomadas precauções especiais quando os fios das válvulas estão localizados adjacentes a, ou partilham uma conduta com outros fios, tais como os utilizados para iluminação paisagística ou outros sistemas elétricos.

Separar e isolar cuidadosamente todos os condutores, tendo o cuidado de não danificar o isolamento do fio durante a instalação. Um curto-circuito entre os fios da válvula e outra fonte de energia pode danificar o controlador e criar risco de incêndio.



Este controlador utiliza uma bateria de lítio não substituível. As baterias de lítio são perigosas e podem causar lesões graves ou fatais em duas horas ou menos se forem ingeridas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo. Deverá ser solicitada atenção médica imediatamente caso tal seja suspeito. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

NÃO aplique energia até ter concluído e verificado todas as ligações elétricas.

NÃO tente ligar dois ou mais controladores juntos utilizando um único transformador.

⚠ ATENÇÃO

Controlador interior: Instale o controlador no interior, com uma circulação de ar normal e sem estar exposto a fumo ou a condensação excessiva (poluição de grau 2).

Utilize apenas a unidade de alimentação fornecida. Esta fornece a voltagem necessária para o controlador.

Todas as ligações elétricas e ligações de cabos devem estar em conformidade com os códigos locais de construção. Alguns códigos locais exigem que apenas um electricista licenciado ou certificado possa instalar energia. Apenas pessoal profissional deve instalar o controlador. Verifique os seus códigos de construção locais para orientação.

NOTA

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Rain Bird podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Utilizar apenas dispositivos acessórios aprovados pela Rain Bird. Os dispositivos não aprovados podem danificar o controlador e anular a garantia.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS ELETRÔNICOS



Este símbolo no produto e/ou nos documentos que acompanham o produto significa que o fim da vida útil do equipamento elétrico e eletrónico (REEE) não deve ser misturado com os resíduos domésticos. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados, levar este produto a pontos de recolha designados. A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, e que de outra forma poderiam resultar de um manuseamento inadequado dos resíduos.

ESPECIFICAÇÕES

- Desconexão eletrónica em operação
- Tensão de impulso nominal (TRU6O-AUS): 2500 V_~
- Tensão de impulso nominal (TRU6I-230V): 500 V_~



Apoio Técnico

Para ajuda na instalação ou funcionamento do Controlador Rain Bird TRU, contacte o Apoio Técnico gratuito da Rain Bird: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ou visite www.rainbird.com.

Para mais informações, incluindo a resolução de problemas, digitalize o código QR:

Manual de utilizare al controlerului TRU

Caracteristică	Descriere
Număr de stații	6
Programe automate	3
Ore de pornire pentru fiecare program	4
Zile de funcționare personalizate	Da
Zile libere permanente	Per program
Relev de pornire supapă principală/pompă	Acceptat
Întârziere din cauza ploii	Acceptat
Senzor de ploaie sau de ploaie/îngheț	Acceptat
Comandă senzor de ploaie	Global sau în funcție de stație
Reglare în funcție de sezon	Global sau în funcție de program
Rulare manuală a stației	Da
Testare manuală a tuturor stațiilor	Da
Rulare program de pornire rapidă	Da
Avans stație	Da
Detectare scurtcircuite	Da
Întârziere între stații	Da
Modul WiFi LNK2	Acceptat
Salvare și restabilire programare	Da

Instalare

Dacă înlocuiți un controler existent

1. Realizați o fotografie a detaliilor de cablare, care va fi utilă ca referință atunci când instalați noul controler.
2. Scoateți cablul de alimentare de la priză de curent alternativ și deconectați firele de la controler.

Montați noul controler

⚠️ AVERTISMENT

- Instalați controlerul cu partea de ieșire a cablului de alimentare îndreptată în jos și prin cea mai din stânga deschidere din partea inferioară a controlerului, pentru a evita pătrunderea apei.
- NU aplicați curentul până când nu ați finalizat și nu ați verificat toate conexiunile cablajului.
- NU încercați să conectați două sau mai multe controlere unele cu altele, folosind un singur transformator.

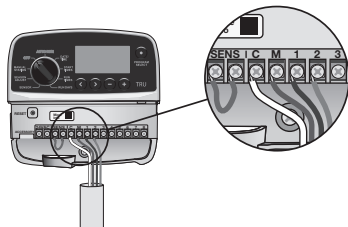
1. Dacă nu se instalează cu cablare personalizată, alegeți o locație de montare pe un perete la mai puțin de 1,8 m de o priză de curent alternativ și la cel puțin 4,5 m de o priză aparate de uz casnic majore sau de aparate de aer condiționat.
2. Înfingeți un șurub de montare în perete, lăsând un spațiu de 3,2 mm între capul șurubului și suprafața peretelui (utilizați ancorele de perete furnizate, dacă este necesar).
3. Localizați fanta cu orificiu de cheie de pe partea din spate a controlerului și agățați-l bine pe șurubul de montare.
4. Îndepărtați capacul compartimentului pentru cabluri din partea inferioară a controlerului și introduceți un al doilea șurub prin orificiul deschis și în perete (utilizați ancorele de perete furnizate, dacă este necesar).

Conectați cablajul supapei

NOTIFICARE

- NU treceți firele supapei prin aceeași deschidere ca și cablurile de alimentare.
- NU conectați mai mult de o supapă la același terminal de zonă (1-6).

1. Cu capacul compartimentului pentru cabluri îndepărtat, treceți toate cablurile de câmp prin deschiderea cea mai din dreapta din partea de jos a controlerului și în compartimentul pentru cabluri.
2. Conectați un cablu de la fiecare supapă la una dintre bornele numerotate ale stației (1-6) de pe controler.
3. Conectați un cablu comun de câmp la borna comună (C) de pe controler.

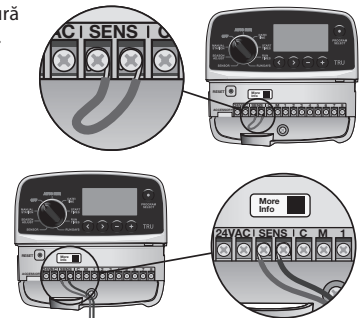


Conectați senzorul de ploaie sau de ploaie/îngheț (opțional)

NOTIFICARE

- NU scoateți cablul de legătură decât dacă conectați un senzor de ploaie sau de ploaie/îngheț. Controlerul nu va funcționa în cazul în care cablul de legătură este scos și dacă nu este conectat un senzor de ploaie sau de ploaie/îngheț.
- Controlerul Rain Bird sunt compatibile numai cu senzorii de ploaie sau de ploaie/îngheț normal închiși.
- Verificați reglementările locale și/sau naționale, pentru a stabili dacă un senzor de ploaie sau de ploaie/îngheț este necesar.

1. Îndepărtați cablul galben de legătură de la bornele SENS de pe controler.
2. Conectați ambele cabluri ale senzorului de ploaie sau de ploaie/îngheț la bornele SENS.
3. Pentru informații detaliate privind instalarea și funcționarea unui senzor de ploaie sau de ploaie/îngheț, consultați instrucțiunile de instalare ale producătorului senzorului.



Conectați supapa principală (opțional)

NOTIFICARE

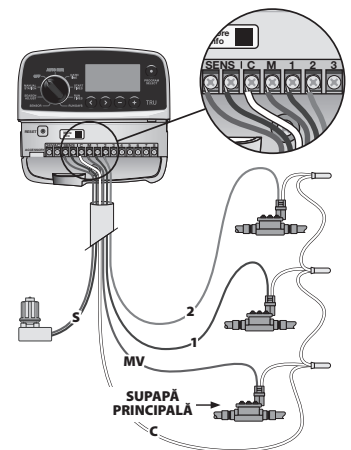
- NU treceți cablurile supapei principale prin aceeași deschidere ca și cablurile de alimentare.
- NU conectați mai mult de o supapă la terminalul supapei principale (M).

1. Folosind un cablu de îngropare directă, conectați unul dintre cablurile de la supapa principală la borna supapei principale (M).
2. Conectați cablul rămas de la supapa principală la borna comună (C).

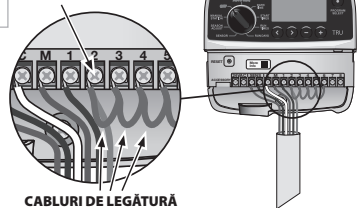
Conectare releului de pornire a pompei (opțional)

NOTIFICARE

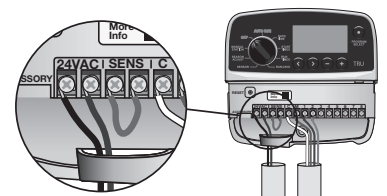
- NU treceți cablurile supapei releului de pornire a pompei prin aceeași deschidere ca și cablurile de alimentare.
- Un releu de pornire a pompei se conectează la controler în același mod ca o supapă principală, dar se conectează diferit la sursa de apă.
- Acest controler NU oferă energie pentru o pompă. Un releu trebuie să fie cablat în conformitate cu instrucțiunile de instalare ale producătorului.



BORNĂ ACTIVĂ



CABLURI DE LEGĂTURĂ



1. Folosind un cablu de îngropare directă, conectați unul dintre cablurile de la releul de pornire a pompei la borna supapei principale (M).
2. Conectați cablul rămas de la releul de pornire a pompei la borna comună (C).
3. Pentru a evita posibilele deteriorări ale pompei în cazul în care timpurile de funcționare sunt atribuite unor stații nefolosite, conectați un cablu de legătură scurt de la toate terminalele stațiilor nefolosite la terminalul în uz din cea mai apropiată zonă.
4. Pentru informații detaliate privind instalarea și funcționarea releului de pornire a pompei, consultați instrucțiunile de instalare ale producătorului pompei.

Conectare alimentare

Controler pentru interior: cu capacul compartimentului pentru cabluri îndepărtat, conectați cablurile de alimentare cu borna de 24 VCA înainte de conectarea transformatorului la o priză electrică.

Controlerul pentru exterior trebuie să fie conectat la o priză rezistentă la intemperii atunci când se instalează în aer liber.

Programare

Setați data și ora

1. Rotiți cadranul în poziția DATE/TIME (DATĂ/ORĂ).
2. Apăsați butonul < sau > pentru a selecta setarea care trebuie modificată.
3. Apăsați butonul – sau + pentru a modifica valoarea de setare.

Schimbați formatul orei (12 sau 24 de ore)

1. În timp ce MINUTES (MINUTE) luminează intermitent, apăsați butonul >.
2. Apăsați butonul – sau + pentru a selecta formatul de oră dorit, apoi apăsați butonul > pentru a reveni la setarea orei.

Setați orele de începere a udării

Pentru fiecare program sunt disponibile până la patru ore de începere.

1. Rotiți cadranul până la START TIMES (ORE DE PORNIRE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați butonul < sau > pentru a selecta o oră de pornire disponibilă.
4. Apăsați butonul – sau + pentru a seta ora de pornire selectată (asigurați-vă că setarea AM/PM este corectă).
5. Apăsați > pentru a seta ore de pornire suplimentare.

Setați duratele de funcționare a stației

Duratele de funcționare pot fi setate de la un minut până la șase ore.

1. Rotiți cadranul până la RUN TIMES (DURATE DE FUNCȚIONARE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați butonul < sau > pentru a selecta o stație.
4. Apăsați butonul – sau + pentru a seta durata de funcționare pentru stația selectată.
5. Apăsați butonul > pentru a seta durate suplimentare de funcționare a stației.

Setați zilele de udare

Setați udarea în zile personalizate sau ca aceasta să aibă loc în anumite zile ale săptămânii.

1. Rotiți cadranul până la RUN DAYS (ZILE DE FUNCȚIONARE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați butonul – sau + pentru a seta ziua selectată (care luminează intermitent) ca fiind ON (PORNITĂ) sau OFF (OPRITĂ) și pentru a trece automat la ziua următoare.
4. Puteți apăsa butonul < sau > în orice moment, pentru a deplasa cursorul la ziua anterioară sau la cea următoare.

Setați ca udarea să aibă loc în zile calendaristice pare sau impare.

1. Rotiți cadranul până la RUN DAYS (ZILE DE FUNCȚIONARE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați și mențineți apăsat butoanele < și > în același timp până când EVEN (IMPAR) sau ODD (PAR) sunt afișate.

Setați udarea la udare ciclică sau la udare la anumite intervale de timp.

1. Rotiți cadranul până la RUN DAYS (ZILE DE FUNCȚIONARE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. În ecranul zilelor personalizate, apăsați butonul > până când se afișează ecranul ciclic.
4. Apăsați butonul – sau + pentru a seta ciclul de zile dorit, apoi apăsați >.
5. Apăsați butonul – sau + pentru a seta zilele rămase înainte de începerea ciclului. Următoarea zi de udare se actualizează pe afișaj, pentru a indica ziua în care va începe udarea.


NOTIFICARE

Dacă este selectată Duminică, > va intra și va activa udarea ciclică. Dacă aceasta nu este dorită, apăsați din nou butonul > pentru a reveni la udarea după zilele personalizate.

Rularea unui singur program


Începeți imediat udarea pentru un program.

1. Rotiți cadranul până la AUTO RUN (FUNCȚIONARE AUTOMATĂ).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul > pentru a porni programul selectat.

În timpul udării manuale, pe afișaj apare un simbol intermitent,  numărul sau programul stației active și timpul de funcționare rămas. Pentru a anula udarea manuală, rotiți cadranul până la OFF (OPRITĂ) timp de trei secunde, până când pe ecran apare OFF (OPRITĂ).

Funcționare normală

FUNCȚIONARE AUTOMATĂ

Rotiți cadranul până la FUNCȚIONARE AUTOMATĂ, pentru ca programele de udare să ruleze în funcție de program. În timpul udării, pe afișaj apare un simbol intermitent,  programul curent și timpul de funcționare rămas.

OPRIT

Rotiți cadranul până la OFF (OPRIT), pentru a opri irigarea automată sau pentru a anula toate udările active imediat.

NOTIFICARE

Udarea NU va avea loc în cazul în care controlerul rămâne în poziția OFF (OPRIT).

Udare manuală

Testați toate stațiile

Începeți imediat udarea pentru toate stațiile programate.

1. Rotiți cadranul până la MANUAL STATION (STAȚIE MANUALĂ).
2. Apăsați butonul – sau + pentru a seta o durată de funcționare.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul > sau rotiți cadranul până la AUTO RUN (FUNCȚIONARE AUTOMATĂ) pentru a începe testarea manuală a stației.

Funcționarea unei singure stații

Începeți imediat udarea pentru o singură stație.

1. Rotiți cadranul până la MANUAL STATION (STAȚIE MANUALĂ).
2. Apăsați butonul > pentru a afișa ecranul MANUAL STATION (STAȚIE MANUALĂ).
3. Apăsați butonul < sau > pentru a selecta o stație.
4. Apăsați butonul – sau + pentru a seta o durată de funcționare.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul > sau rotiți cadranul până la AUTO RUN (FUNCȚIONARE AUTOMATĂ) pentru a porni stația selectată.

Udare cu întârziere

Întârziere din cauza ploii

Suspendați udarea timp de până la 14 zile.

1. Rotiți cadranul până la AUTO RUN (FUNCȚIONARE AUTOMATĂ), apoi apăsați și mențineți apăsat butonul +.
2. Apăsați butonul – sau + pentru a seta zilele rămase. Următoarea zi de udare se va actualiza pe afișaj, pentru a indica momentul în care se va relua udarea.
3. Pentru a anula o întârziere din cauza ploii, setați zilele rămase înapoi la 0.

Zile libere permanente

Împiedicați udarea în anumite zile ale săptămânii (numai pentru zile impare, pare sau programare ciclică).

1. Rotiți cadranul până la RUN DAYS (ZILE DE FUNCȚIONARE).
2. Apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM).
4. Apăsați butonul + pentru a seta ziua selectată (care luminează intermitent) ca zi liberă permanentă sau apăsați butonul + pentru a lăsa ziua activată.

Reglare în funcție de sezon

Modificați durata de udare (de la 5% la 200%) pentru toate zonele asociate cu duratele de funcționare.

1. Rotiți cadranul până la SEASON ADJUST (REGLARE ÎN FUNCȚIE DE SEZON).
2. Apăsați butonul – sau + pentru a mări sau pentru a micșora setarea procentului global.
3. Pentru a regla un program individual, apăsați butonul PROGRAM SELECT (SELECTARE PROGRAM) pentru a alege programul dorit (dacă este necesar).

NOTIFICARE

Pentru a utiliza corect reglarea în funcție de sezon, asigurați-vă că programul este setat la durata maximă care ar fi necesară în perioada anului în care este nevoie de cea mai mare cantitate de apă, care este, de obicei, perioada cea mai caldă/cea mai secetoasă a anului.

Senzor de ploaie

Setați controlerul să asculte de un senzor de ploaie sau să-l ignore. Când este setat la ACTIVE (ACTIVĂ), irigarea automată va fi suspendată dacă se detectează precipitații. Când este setat la BYPASS (OCOLIRE), toate programele vor ignora senzorul de ploaie.

1. Rotiți cadranul până la SENSOR (SENZOR).
2. Apăsați butonul – sau + pentru a selecta ACTIVE (ACTIV [ascultare]) sau BYPASS (OCOLIRE [ignorare]).

Resetarea controlerului

În cazul în care controlerul nu funcționează corect, puteți încerca să apăsați RESET (RESETARE).

Introduceți o unealtă mică, cum ar fi o agrafă de hârtie, în orificiul de acces la RESETARE și apăsați până când controlerul este resetat. Programele de udare programate anterior nu vor fi afectate de resetare.

Accesorii la distanță (opționale)

Controlerul Rain Bird TRU pot fi actualizate pentru monitorizare și control de la distanță prin WiFi, prin intermediul dispozitivelor mobile Apple® iOS® sau Android™, prin adăugarea unui modul WiFi LNK2 (vândut separat). Pentru mai multe informații despre modulul WiFi LNK2, vizitați wifi.rainbird.com.



Controlul aspersoarelor pentru gaz

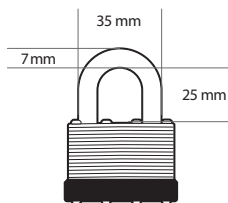


- 1) **FUNCȚIONARE AUTOMATĂ:** Udarea are loc în mod automat
- 2) **DATĂ/ORĂ:** Setează data și ora curente
- 3) **ORELE DE PORNIRE:** Setează până la patru ore de pornire pentru fiecare program
- 4) **DURATELE DE FUNCȚIONARE:** Setează duratele de funcționare pentru fiecare program
- 5) **ZILE DE FUNCȚIONARE:** Setează opțiunile zilei de udare pentru fiecare program
- 6) **SENSOR:** Setează controlerul să asculte de un senzor de ploaie sau să-l ignore
- 7) **REGLARE ÎN FUNCȚIE DE SEZON:** Reglați duratele de funcționare de la 5% la 200%
- 8) **STAȚIE MANUALĂ:** Începeți imediat udarea de la oricare stație sau de la toate stațiile
- 9) **OPRIT:** Dezactivează irigarea automată
- 10) **</>:** Selectați opțiunile de programare

- 11) **-/+:** Ajustați setările programului
- 12) **SELECTARE PROGRAM:** Selectați programul A, B sau C
- 13) **COMPARTIMENT CABLAJ CU CAPAC DETAȘABIL:** Conține un bloc de borne pentru conectarea zonelor de supapă și a accesoriilor opționale
- 14) **CABLU DE ALIMENTARE:** Cablu de alimentare de 1,8 m

Carcasa controlerului (model pentru exterior): Carcasă controler cu ușă detașabilă pentru protecție împotriva intemperiilor

DIMENSIUNILE LACĂTULUI RECOMANDAT (model pentru exterior):



Asistență tehnică

Pentru ajutor la configurarea sau la operarea controlerului Rain Bird TRU, vă rugăm să apelați gratuit Serviciul Rain Bird de asistență tehnică la numărul de telefon: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) sau să vizitați www.rainbird.com.

Pentru mai multe informații, inclusiv pentru depanare, scanați codul QR.



Caracteristici profesionale de programare

- Rotiți cadranul în poziția dorită.
- Apăsați și mențineți apăsată butoanele < și > în același timp.

- A) **Setați întârzierea între stații**
Amână o stație (de la o secundă la nouă ore), asigurându-se că o supapă s-a închis complet înainte ca următoarea să se deschidă.
- B) **Resetare la setările implicite din fabrică**
Șterge toate programele programate.
- C) **Setați ocolirea senzorului de ploaie în funcție de stație**
Setează o anumită stație pentru a se supune senzorului de ploaie sau pentru a-l ignora.
- D) **Salvare programarea**
Salvează toate programele programate.
- E) **Restabilire programare**
Restabilește toate programele de programare stocate anterior.
- F) **Setați supapa principală în funcție de stație**
Permite ca o stație să fie controlată de o supapă principală sau de un releu de pornire a pompei.



Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT

Acest aparat nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.

În cazul în care unitatea de alimentare este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu unitatea de alimentare disponibilă de la producător sau de la agentul de service al acestuia.

Trebuie luate măsuri speciale de precauție atunci când cablurile de supapă sunt amplasate adiacent sau împart un canal cu alte cabluri, cum ar fi cele utilizate pentru iluminatul peisagistic sau alte sisteme electrice.

Separați și izolați cu grijă toți conductorii, având grijă să nu deteriorați izolația cablului în timpul instalării. Un „scurtcircuit” electric (contact) între cablurile supapei și o altă sursă de alimentare poate deteriora controlerul și poate crea un pericol de incendiu.



Acest controler utilizează o baterie cu litiu care nu poate fi înlocuită. Bateriile cu litiu sunt periculoase și pot provoca vătămări grave sau mortale în două ore sau mai puțin, dacă sunt înghițite sau introduse în orice parte a corpului. Trebuie să se solicite imediat asistență medicală, în cazul în care se suspectează acest lucru. A nu se lăsa bateriile la îndemâna copiilor.

NU aplicați curentul până când nu ați finalizat și verificat toate conexiunile cablajului.

NU încercați să conectați împreună două sau mai multe controlere, folosind un singur transformator.

⚠ ATENȚIE

Controler pentru interior: Instalați controlerul în interior, cu o circulație normală a aerului din casă și fără a fi expus la fum sau la condensare excesivă (grad de poluare 2).

Utilizați numai unitatea de alimentare furnizată. Aceasta furnizează tensiunea necesară pentru controler.

Toate conexiunile electrice și cablajele trebuie să fie conforme cu codurile locale de construcție. Unele coduri locale impun ca numai un electrician autorizat sau certificat să poată instala energie electrică. Numai personalul profesionist trebuie să instaleze controlerul. Verificați codurile locale de construcție, pentru îndrumare.

NOTIFICARE

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de Rain Bird ar putea anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Utilizați numai dispozitive accesorii aprobate de Rain Bird. Dispozitivele neaprobate pot deteriora controlerul și pot anula garanția.

ELIMINAREA DEȘEURILOR ELECTRONICE



Acest simbol de pe produs și/sau din documentele însoțitoare înseamnă că echipamentele electrice și electronice uzate (DEEE) nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru o tratare, recuperare și reciclare corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la punctele de colectare desemnate. Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la economisirea resurselor și la prevenirea oricăror efecte negative potențiale asupra sănătății umane și asupra mediului, care ar putea apărea în caz contrar din cauza manipulării necorespunzătoare a deșeurilor.

SPECIFICAȚII

- Deconectare electronică la funcționare
- Tensiune nominală de impulsuri (TRU60-AUS): 2500 V_~
- Tensiune nominală de impulsuri (TRU61-230V): 500 V_~

Používateľská príručka k riadiacej jednotke TRU

Funkcie	Opis
Počet staníc	6
Automatické programy	3
Časy spustenia podľa programov	4
Vlastné dni prevádzky	Áno
Stále voľné dni	Na program
Hlavný ventil/spúšťacie relé čerpadla	Podporované
Posun z dôvodu dažďa	Podporované
Senzor dažďa alebo dažďa/mrazu	Podporované
Ovládanie senzora dažďa	Globálne alebo podľa stanice
Úprava ročného obdobia	Globálne alebo podľa programu
Manuálne spustenie stanice	Áno
Manuálne testovanie všetkých staníc	Áno
Spustenie rýchleho spúšťacieho programu	Áno
Posun stanice	Áno
Krátka detekcia	Áno
Oneskorenie medzi stanicami	Áno
WiFi modul LNK2	Podporované
Uloženie a obnovenie programovania	Áno

Montáž

Ak vymieňate existujúcu riadiacu jednotku

- Odfotografujte si detaily zapojenia, ktoré budete potrebovať pri montáži novej riadiacej jednotky.
- Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky so striedavým prúdom a odpojte káble od riadiacej jednotky.

Montáž novej riadiacej jednotky

VAROVANIE

- Riadiacu jednotku nainštalujte tak, aby výstupná strana napájacieho kábla smerovala nadol a cez otvor úplne vľavo v spodnej časti riadiacej jednotky, aby sa zabránilo vniknutiu vody.
- NEPRIPÁJAJTE napájanie, kým nedokončíte a neskontrolujete všetky elektrické zapojenia.
- NEPOKÚŠAJTE sa prepojiť dve alebo viac riadiacich jednotiek pomocou jedného transformátora.

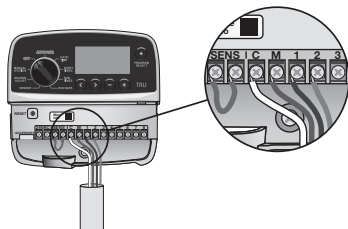
- Ak nainštalujete pomocou vlastnej kabeláže, vyberte miesto montáže na stene vo vzdialenosti do 1,8 m od zásuvky so striedavým prúdom a aspoň 4,5 m od veľkých spotrebičov alebo klimatizácie.
- Do steny zaskrutkujte montážnu skrutku, pričom nechajte medzeru 3,2 mm medzi hlavou skrutky a povrchom steny (v prípade potreby použite dodané kotvy do steny).
- Nájdite otvor na zadnej strane riadiacej jednotky a bezpečne ju zaveste na montážnu skrutku.
- Zložte dole kryt priestoru na kabeláž na spodnej časti riadiacej jednotky a prestrčte druhú skrutku cez otvor a do steny (v prípade potreby použite dodané kotvy do steny).

Zapojenie elektroventilov

POZNÁMKA

- NEVEĎTE káble elektroventilov cez rovnaký otvor ako napájacie káble.
- Do tej istej svorky zóny (1–6) NEZAPÁJAJTE viac ako jeden elektroventil.

- Po zložení krytu priestoru na kabeláž vedte všetky združené vodiče otvorom úplne vpravo v spodnej časti riadiacej jednotky do prepojovacej skrinky.
- Zapojte jeden vodič každého elektroventilu do jednej z očíslovaných svoriek stanice (1–6) na riadiacej jednotke.
- Zapojte združený spoločný vodič do spoločnej svorky (C) na riadiacej jednotke.

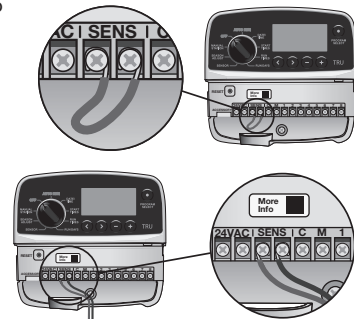


Pripojenie senzora dažďa alebo dažďa/mrazu (voliteľné)

POZNÁMKA

- NEODSTRÁŇUJTE prepojovací vodič, ak nepripájate senzor dažďa alebo dažďa/mrazu. Riadiaca jednotka nebude fungovať, ak sa odstráni prepojovací vodič a ak nie je pripojený senzor dažďa alebo dažďa/mrazu.
- Riadiace jednotky Rain Bird sú kompatibilné len s normálne uzavretými senzormi dažďa alebo senzormi dažďa/mrazu.
- Zistite si podľa miestnych a/alebo štátnych predpisov, či je senzor dažďa alebo senzor dažďa/mrazu potrebný.

- Odstraňte žltý prepojovací vodič zo svoriek SENS na riadiacej jednotke.
- Zapojte oba vodiče senzora dažďa alebo senzora dažďa/mrazu do svoriek SENS.
- Podrobné informácie o montáži a prevádzke senzora dažďa alebo senzora dažďa/mrazu nájdete v návode na montáž od výrobcu senzora.



Pripojenie hlavného ventilu (voliteľné)

POZNÁMKA

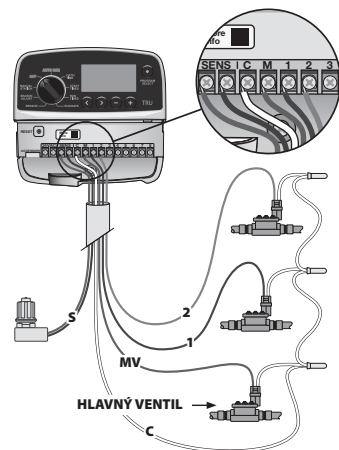
- NEVEĎTE káble hlavného ventilu cez rovnaký otvor ako napájacie káble.
- K svorky hlavného ventilu (M) NEPRIPÁJAJTE viac ako jeden elektroventil.

- Pomocou kábla určeného pre priame uloženie do zeme zapojte jeden z vodičov od hlavného ventilu do svorky hlavného ventilu (M).
- Zapojte zvyšný vodič od hlavného ventilu do spoločnej svorky (C).

Pripojenie spúšťacieho relé čerpadla (voliteľné)

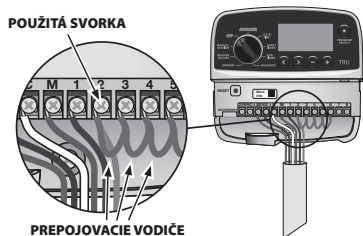
POZNÁMKA

- NEVEĎTE káble ventilu spúšťacieho relé čerpadla cez rovnaký otvor ako napájacie káble.
- Spúšťacie relé čerpadla sa pripája k riadiacej jednotke rovnakým spôsobom ako hlavný ventil, ale na zdroji vody sa pripája inak.
- Táto riadiaca jednotka NEZABEZPEČUJE napájanie čerpadla. Relé musí byť zapojené podľa montážnych pokynov výrobcu čerpadla.



- Pomocou kábla určeného pre priame uloženie do zeme zapojte jeden z vodičov od spúšťacieho relé čerpadla do svorky hlavného ventilu (M).
- Zapojte zvyšný vodič od spúšťacieho relé čerpadla do spoločnej svorky (C).
- Aby ste zabránili možnému poškodeniu čerpadla v prípade, že sú časy prevádzky priradené nepoužívaným stanicám, zapojte krátky prepojovací vodič od všetkých nepoužívaných svoriek staníc do najbližšej používanej svorky zóny.
- Podrobné informácie o montáži a prevádzke spúšťacieho relé čerpadla nájdete v návode na montáž od výrobcu čerpadla.

POUŽITÁ SVORKA



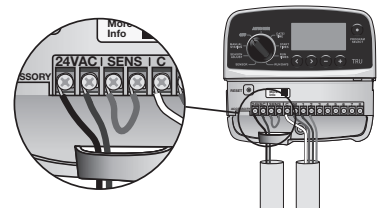
PREPOJOVACIE VODIČE

Pripojenie napájania

Unútorňá riadiaca jednotka:

Po zložení krytu priestoru na kabeláž pripojte napájacie vodiče k svorkám 24 VAC pred zapojením transformátora do elektrickej zásuvky.

Vonkajšia riadiaca jednotka musí byť zapojená do zásuvky odolnej voči poveternostným vplyvom pri inštalácii vo vonkajšom prostredí.



Informácie o nastaveniach programov

Nastavenie dátumu a času

1. Otočte volič do polohy DATE/TIME (DÁTUM/ČAS).
2. Stlačením tlačidla < alebo > vyberte nastavenie, ktoré chcete zmeniť.
3. Stlačením tlačidla – alebo + zmeňte hodnotu nastavenia.

Zmeňte formát času (12- alebo 24-hodinový)

1. Keď blikajú MINUTES (MINÚTY), stlačte tlačidlo >.
2. Stlačením tlačidla – alebo + vyberte požadovaný formát času a potom sa stlačením tlačidla > vráťte na nastavenie času.

Nastavenie časov spustenia zavlažovania

Pre každý program sú k dispozícii až štyri časy spustenia.

1. Otočte volič do polohy START TIMES (ČASY SPUSTENIA).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Stlačením tlačidla < alebo > vyberte dostupný čas spustenia.
4. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte zvolený čas spustenia (uistite sa, že nastavenie AM/PM je správne).
5. Stlačením tlačidla > nastavte ďalšie časy spustenia.

Nastavenie časov prevádzky stanice

Čas prevádzky možno nastaviť od jednej minúty až do šiestich hodín.

1. Otočte volič do polohy RUN TIMES (ČASY PREVÁDZKY).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Stlačením tlačidla < alebo > vyberte stanicu.
4. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte čas prevádzky vybranej stanice.
5. Stlačením tlačidla > nastavte ďalšie časy prevádzky stanice.

Nastavenie dní zavlažovania

Môžete nastaviť zavlažovanie na vlastné dni alebo zavlažovanie na konkrétne dni v týždni.

1. Otočte volič do polohy RUN DAYS (DNI PREVÁDZKY).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Stlačte tlačidlo – alebo + pre nastavenie vybraného (blikajúceho) dňa ako ON (ZAP) alebo OFF (VYP) a na automatický posun na ďalší deň.
4. Stlačením tlačidla < alebo > môžete kedykoľvek presunúť kurzor na predchádzajúci alebo nasledujúci deň.

Nastavte zavlažovanie na *nepárne alebo párne kalendárne dni*.

1. Otočte volič do polohy RUN DAYS (DNI PREVÁDZKY).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Súčasne stlačte a podržte tlačidlo < a >, kým sa nezobrazí ODD (NEPÁRNY) alebo EVEN (PÁRNY).

Nastavte zavlažovanie na *cyklické zavlažovanie* alebo zavlažovanie v určitých intervaloch.

1. Otočte volič do polohy RUN DAYS (DNI PREVÁDZKY).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Na obrazovke vlastných dní stlačte tlačidlo >, kým sa nezobrazí cyklická obrazovka.
4. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte požadovaný denný cyklus a potom stlačte tlačidlo >.
5. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte zostávajúce dni do začiatku cyklu. Najbližší deň zavlažovania sa na displeji aktualizuje, aby sa zobrazil deň, kedy sa zavlažovanie spustí.


POZNÁMKA

Ak je vybraná možnosť Nedela, tlačidlo > potvrdí a aktivuje cyklické zavlažovanie. Ak to nie je žiaduce, opätovným stlačením tlačidla > sa vrátite k zavlažovaniu podľa vlastných dní.

Spustenie jedného programu


Okamžité spustenie zavlažovania pre jeden program.

1. Otočte volič do polohy AUTO RUN (AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Stlačením a podržaním tlačidla > spustíte vybraný program.

Počas manuálneho zavlažovania sa na displeji zobrazuje blikajúci  symbol, číslo aktívnej stanice alebo programu a zostávajúci čas prevádzky. Ak chcete zrušiť manuálne zavlažovanie, otočte volič do polohy OFF (VYP) na tri sekundy, kým sa na displeji nezobrazí OFF (VYP).

Normálna prevádzka

AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA

Otočte volič do polohy AUTO RUN (AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA), aby sa zavlažovacie programy spustili podľa rozvrhu. Počas zavlažovania sa na displeji zobrazuje blikajúci  symbol, aktuálny program a zostávajúci čas prevádzky.

VYP

Otočením voliča do polohy OFF (VYP). Zastavíte automatické zavlažovanie alebo okamžite zrušíte všetko aktívne zavlažovanie.

POZNÁMKA

Zavlažovanie NEPREBIEHA, ak riadiaca jednotka zostane v polohe OFF (VYP).

Manuálne zavlažovanie

Testovanie všetkých staníc

Okamžité spustenie zavlažovania pre všetky naprogramované stanice.

1. Otočte volič do polohy MANUAL STATION (MANUÁLNA STANICA).
2. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte čas prevádzky.
3. Stlačením a podržaním tlačidla > alebo otočením voliča do polohy AUTO RUN (AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA) spustíte manuálny test stanice.

Spustenie jednej stanice

Okamžité spustenie zavlažovania pre jednu stanicu.

1. Otočte volič do polohy MANUAL STATION (MANUÁLNA STANICA).
2. Stlačením tlačidla > zobrazte obrazovku MANUAL STATION (MANUÁLNA STANICA).
3. Stlačením tlačidla < alebo > vyberte stanicu.
4. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte čas prevádzky.
5. Stlačením a podržaním tlačidla > alebo otočením voliča do polohy AUTO RUN (AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA) spustíte vybranú stanicu.

Oneskoriť zavlažovanie

Posun z dôvodu dažďa

Zavlažovanie môžete prerušiť až na 14 dní.

1. Otočte volič do polohy AUTO RUN (AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA) a potom stlačte a podržte tlačidlo +.
2. Stlačením tlačidla – alebo + nastavte zostávajúce dni. Najbližší deň zavlažovania sa na displeji aktualizuje a zobrazí sa, kedy bude zavlažovanie pokračovať.
3. Ak chcete zrušiť posun z dôvodu dažďa, nastavte zostávajúce dni späť na 0.

Stále voľné dni

Môžete zabrániť zavlažovaniu vo vybrané dni v týždni (len pre nepárne, párne alebo cyklické programovanie).

1. Otočte volič do polohy RUN DAYS (DNI PREVÁDZKY).
2. Stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).
3. Stlačte a podržte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU).
4. Stlačením tlačidla + nastavíte vybraný (blikajúci) deň ako trvalý voľný deň alebo stlačením tlačidla + ponecháte deň zapnutý.

Úprava ročného obdobia

Zmeňte trvanie zavlažovania (od 5 % do 200 %) pre všetky zóny spojené s časmi prevádzky.

1. Otočte volič do polohy SEASON ADJUST (ÚPRAVA ROČNÉHO OBDOBIA).
2. Stlačením tlačidla – alebo + zvýšite alebo znížite globálne percentuálne nastavenie.
3. Ak chcete nastaviť jednotlivý program, stlačte tlačidlo PROGRAM SELECT (VÝBER PROGRAMU) a vyberte požadovaný program (ak je to potrebné).

POZNÁMKA

Ak chcete správne používať upravenie ročného obdobia, uistite sa, že je program nastavený na maximálny čas, ktorý by bol potrebný pre obdobie roka, ktoré si vyžaduje najviac zavlažovania, čo je zvyčajne najteplejšie/najsuššie obdobie roka.

Senzor dažďa

Nastavte, aby riadiaca jednotka poslúchala alebo ignorovala senzor dažďa. Pri nastavení na ACTIVE (AKTÍVNE) sa automatické zavlažovanie pozastaví, ak sa zistia zrážky. Pri nastavení na BYPASS (PREMOSTENIE) budú všetky programy ignorovať senzor dažďa.

1. Otočte volič do polohy SENSOR (SENZOR).
2. Stlačením tlačidla – alebo + vyberte možnosť ACTIVE [AKTÍVNE](poslúchať) alebo BYPASS [PREMOSTENIE](ignorovať).

Resetovanie riadiacej jednotky

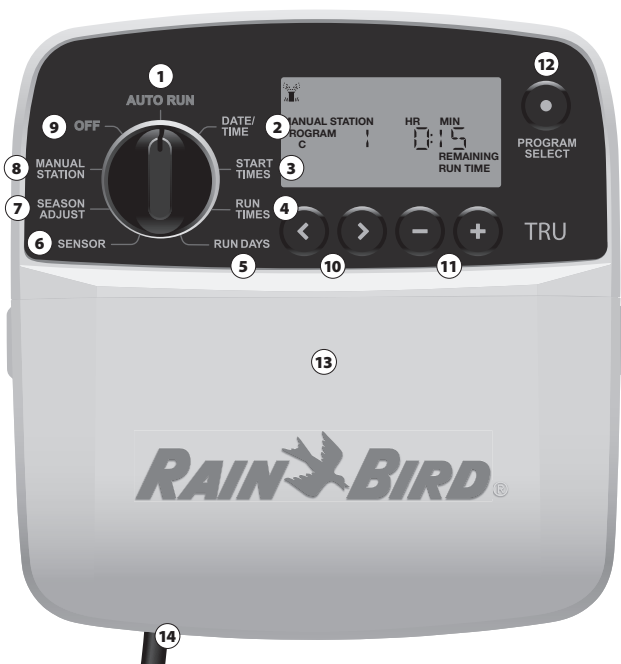
Ak riadiaca jednotka nefunguje správne, môžete skúsiť stlačiť tlačidlo RESET. Do prístupového otvoru RESET vložte malý nástroj, napríklad kancelársku sponku, a stláčajte, kým sa riadiaca jednotka neresetuje. Predtým naprogramované plány zavlažovania nebudú resetovaním ovplyvnené.

Dialkové príslušenstvo (voliteľné)

Ovládače Rain Bird TRU je možné inovovať na vzdialené monitorovanie a ovládanie na báze WiFi prostredníctvom mobilných zariadení Apple® iOS® alebo Android™ po pridaní WiFi modulu LNK2 (predáva sa samostatne). Viac informácií o WiFi module LNK2 nájdete na stránke wifi.rainbird.com.

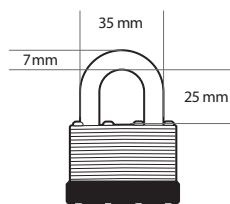


Ovládanie postrekovača trávniku



- 1) AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA:** Zavlažovanie prebieha automaticky
- 2) DÁTUM/ČAS:** Nastavenie aktuálneho dátumu a času
- 3) ČASY SPUSTENIA:** S možnosťou nastavenia až štyroch časov spustenia na každý program
- 4) ČASY PREVÁDZKY:** Nastavenie času prevádzky pre každý program
- 5) DNI PREVÁDZKY:** Nastavenie možnosti zavlažovacích dní pre každý program
- 6) SENZOR:** Nastavte, aby riadiaca jednotka poslúchala alebo ignorovala senzor dažďa
- 7) SEZÓNNA ÚPRAVA:** Úprava času prevádzky od 5 % do 200 %
- 8) MANUÁLNA STANICA:** Okamžité spustenie zavlažovania ktorejkoľvek alebo všetkých staníc
- 9) VYP:** Deaktivuje automatické zavlažovanie
- 10) </>:** Výber možností nastavenia programov

- 11) -/+:** Prispôbenie nastavení programov
 - 12) VÝBER PROGRAMU:** Vyberte program A, B alebo C
 - 13) PRIESTOR NA KABELÁŽ S ODNÍMATEĽNÝM KRYTOM:** Obsahuje svorkovnicu na pripojenie zón ventilu a voliteľného príslušenstva
 - 14) NAPÁJACÍ KÁBEL:** 1,8 m napájací kábel
- PUZDRO RIADIACEJ JEDNOTKY (model pre vonkajšie priestory):** Puzdro ovládača s odnímateľnými dvierkami na ochranu pred nepriaznivým počasím
- ODPORÚČANÉ ROZMERY ZÁMKU (model pre vonkajšie priestory):**



Technická podpora

Ak potrebujete pomoc s nastavením alebo prevádzkou riadiacej jednotky Rain Bird TRU, zavolajte na bezplatnú technickú podporu spoločnosti Rain Bird: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) alebo navštívte stránku www.rainbird.com.

Ďalšie informácie vrátane riešenia problémov získate naskenovaním QR kódu.

Profesionálne funkcie programovania

- Otočte volič do požadovanej polohy.
- Súčasne stlačte a podržte tlačidlá < a >.

- A) Nastavenie oneskorenia medzi stanicami**
Oneskorí stanicu (od jednej sekundy do deviatich hodín), čím zabezpečí, aby sa ventil úplne uzavrel pred otvorením ďalšieho ventilu.
- B) Obnovenie predvolených nastavení z výroby**
Vymaže všetky naprogramované programy.
- C) Nastaviť bypass dažďového senzoru podľa stanice**
Nastavenie konkrétnej stanice, ktorá má poslúchať alebo ignorovať dažďový senzor.
- D) Uložiť programovanie**
Uloží všetky naprogramované programy.
- E) Obnoviť programovanie**
Obnoví všetky predtým uložené rozvrhy programovania.
- F) Nastavenie hlavného ventilu podľa stanice**
Umožňuje ovládanie stanice hlavným ventilom alebo spúšťacím relé čerpadla.



Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

Tento spotrebič nie je určený na obsluhu osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im táto osoba neposkytla pokyny týkajúce sa obsluhy zariadenia. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zástupca pre servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo riziku.

Ak je napájacia jednotka poškodená, musí sa vymeniť za napájajúcu jednotku, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.

Ak sú vodiče elektroventilov umiestnené v blízkosti iných vodičov, napríklad vodičov používaných na osvetlenie terénu alebo na iné elektrické systémy, alebo ak majú s nimi spoločné vedenie, musia sa prijať osobitné opatrenia.

Všetky vodiče starostlivo oddelte a zaizolujte. Pritom dbajte na to, aby ste nepoškodili izoláciu vodičov počas montáže. Elektrický „skrat“ (kontakt) medzi vodičmi elektroventilov a iným zdrojom napájania môže riadiacu jednotku poškodiť a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.



Táto riadiaca jednotka používa nevymeniteľnú lítiovú batériu. Lítiové batérie sú nebezpečné a môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenia do dvoch hodín alebo menej, ak sa prehnú alebo umiestnia do akejkoľvek časti tela. Pri takomto podozrení treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc. Batérie uchovávajú mimo dosahu detí.

NEPRIPÁJAJTE napájanie, kým nedokončíte a neskontrolujete všetky elektrické zapojenia.

NEPOKÚŠAJTE sa pripojiť dve alebo viac riadiacich jednotiek pomocou jedného transformátora.

UPOZORNENIE

Vnútorá riadiaca jednotka: Riadiacu jednotku nainštalujte do interiéru domácnosti s bežnou cirkuláciou vzduchu a bez výskytu dymu alebo nadmernej kondenzácie (stupeň znečistenia 2).

Používajte iba dodanú jednotku zdroja napájania. Obsahuje totiž potrebné napätie pre riadiacu jednotku.

Všetky elektrické pripojenia a vedenia musia byť v súlade s miestnymi stavebnými predpismi. Niektoré miestne predpisy vyžadujú, aby inštaláciu napájania vykonával len licencovaný alebo certifikovaný elektrikár. Riadiacu jednotku by mal inštalovať iba odborný personál. Pozrite si príslušné pokyny v miestnych stavebných predpisoch.

POZNÁMKA

Zmeny alebo úpravy, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Rain Bird, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou Rain Bird. Neschválené zariadenia môžu riadiacu jednotku poškodiť a spôsobiť stratu záruky.

LIKVIDÁCIA ELEKTRONICKÉHO ODPADU



Tento symbol na výrobku a/alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia (WEEE) by sa nemali miešať s bežným odpadom z domácnosti. Pre správne spracovanie, zhodnotenie a recykláciu odovzdajte tento výrobok na určených zberných miestach. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže šetriť zdroje a predchádzať prípadným negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nevhodného nakladania s odpadom.

ŠPECIFIKÁCIE

- Elektronické odpojenie pri prevádzke
- Menovité impulzné napätie (TRU60-AUS): 2500V_v
- Menovité impulzné napätie (TRU61-230V): 500V_v

Navodila za uporabo krmilnika TRU

Lastnosti	Opis
Število postaj	6
Avtomatski programi	3
Zagonski časi na program	4
Dnevi delovanja po meri	Da
Stalni prosti dnevi	Po programu
Glavni ventil/zagonski rele črpalke	Podprto
Dežna zakasnitev	Podprto
Tipalo za dež ali dež/zmrzovanje	Podprto
Nadzor tipala za dež	Globalno ali po postaji
Prilagoditev glede na sezono	Globalno ali po programu
Ročni zagon postaje	Da
Ročno preizkušanje vseh postaj	Da
Hitri zagon programa	Da
Pomikanje med postajami	Da
Kratko zaznavanje	Da
Zamuda med postajami	Da
Modul LNK2 WiFi	Podprto
Shranjevanje in obnovitev programiranja	Da

Namestitev

Če nameravate zamenjati obstoječi krmilnik

1. Posnemite fotografijo s podrobnostmi ožičenja, ki bo koristen opomnik pri namestitvi novega krmilnika.
2. Odklopite napajalni kabel iz omrežne vtičnice z izmeničnim tokom in žice s krmilnika.

Namestite nov krmilnik

⚠ OPOZORILO

- Namestite krmilnik tako, da je izhod napajalnega kabla obrnjen navzdol in skozi skrajno odprtino na dnu krmilnika, da preprečite vdor vode.
- NE VKLOPITE napajanja, dokler niste priklopili in preverili vseh povezav.
- NE POVEŽITE dveh ali več krmilnikov na isti transformator.

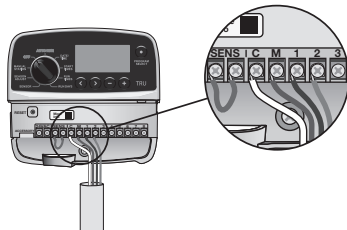
1. Razen če nameščate z napeljavo po meri, izberite mesto namestitve na steni največ 1,8 m od električne vtičnice z izmeničnim tokom in vsaj 4,5 m stran od večjih aparatov ali klimatskih naprav.
2. Privijte montažni vijak v steno in pustite 3,2 mm reže med glavo vijaka in površino stene (po potrebi uporabite zidne vložke).
3. Poiščite luknjo v obliki ključavnice na zadnji strani krmilnika in ga varno obesite na montažne vijake.
4. Odstranite pokrov priključnega mesta na spodnjem delu krmilnika in privijte drugi vijak skozi luknjo in v steno (po potrebi uporabite priložene zidne vložke).

Priključite ožičenje ventila

OPOMBA

- NE SPELJITE žic ventilov skozi isto odprtino kot napajalne žice.
- NE PRIKLJUČITE več kot en ventil na priključno sponko istega območja (1–6).

1. Z odstranjenim pokrovom priključnega mesta napeljite vse žice skozi skrajno desno odprtino na dnu krmilnika in v prostor za ožičenje.
2. Priključite eno žico z vsakega ventila na oštevilčene priključne sponke postaj (1–6) na krmilniku.
3. Priključite žico povratnega voda na skupno priključno sponko (C) krmilnika.

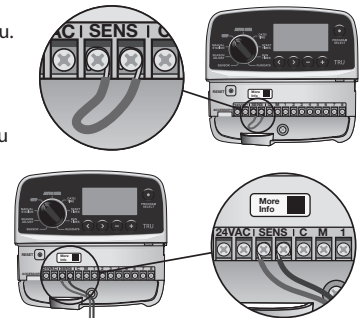


Priključite tipalo za dež ali dež/zmrzovanje (izbirno)

OPOMBA

- NE odstranite žice mostiča, razen če priključite tipalo za dež/zmrzovanje. Krmilnik ne bo deloval, če je žica mostiča odstranjena, tipalo za dež/zmrzovanje pa ni priključeno.
- Krmilniki Rain Bird so združljivi samo s tipali za dež/zmrzovanje, ki so normalno zaprta.
- Preverite lokalne in državne predpise, da preverite, ali je zahtevano tipalo za dež/zmrzovanje.

1. Odstranite rumeno žico mostiča s priključnih sponk SENS na krmilniku.
2. Priključite obe žici tipala za dež ali dež/zmrzovanje na priključne sponke SENS.
3. Podrobnosti o montaži in delovanju tipala za dež/zmrzovanje boste našli v navodilih za montažo proizvajalca tipala.



Priključite nadrejeni ventil (izbirno)

OPOMBA

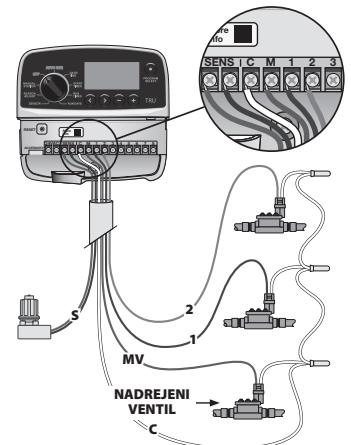
- NE SPELJITE žic nadrejenega ventila skozi isto odprtino kot napajalne žice.
- NE PRIKLJUČITE več kot en ventil na priključno sponko nadrejenega ventila (M).

1. S kablom, primernim za neposredno zakopavanje, priključite eno od žic nadrejenega ventila na priključno sponko nadrejenega ventila (M).
2. Priključite preostalo žico nadrejenega ventila na skupno priključno sponko (C).

Priključite zagonski rele črpalke (izbirno)

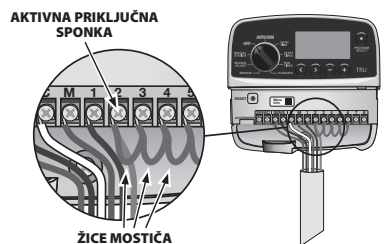
OPOMBA

- NE SPELJITE žic ventila zagonskega releja črpalke skozi isto odprtino kot napajalne žice.
- Zagonski rele črpalke je priključen na krmilnik na isti način kot nadrejeni ventil, vendar je priključen drugače pri viru vode.
- Ta krmilnik NE zagotavlja napajanja za črpalke. Rele mora biti ožičen v skladu z navodili za namestitev proizvajalca črpalke.



1. S kablom, primernim za neposredno zakopavanje, priključite eno od žic zagonskega releja črpalke na priključno sponko nadrejenega ventila (M).
2. Priključite preostalo žico zagonskega releja črpalke na skupno priključno sponko (C).

3. Da bi se izognili morebitnemu poškodovanju črpalke v primeru, da so časi delovanja dodeljeni neuporabljenim postajam, priključite kratko žico mostiča z vseh priključnih sponk neuporabljenih postaj na priključno sponko najbližjega območja v uporabi.



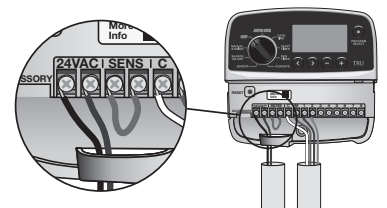
4. Podrobnosti o montaži in delovanju zagonskega releja črpalke si oglejte v navodilih za namestitev proizvajalca črpalke.

Priključite napajanje

Krmilnik za notranje prostore:

Z odstranjenim pokrovom priključnega mesta priključite napajalne žice na priključne sponke 24VAC, preden priključite transformator v električno vtičnico.

Zunanji krmilnik mora biti pri namestitvi na prostem priključen na vremensko odporno vtičnico.



Programiranje

Nastavitev datuma in časa

1. Obrnite izbirnik na DATE/TIME (DATUM/ČAS).
2. Pritisnite gumb < ali >, da izberete nastavitve, ki jih želite spremeniti.
3. Pritisnite gumb – ali +, da spremenite vrednosti nastavitvev.

Spremenite časovni format (12- ali 24-urni)

1. Ko utripajo MINUTES (MINUTE), pritisnite gumb >.
2. Pritisnite gumb – ali +, da spremenite želeni časovni format, nato pritisnite gumb >, da se vrnete na nastavitvev časa.

Nastavite začetni čas zalivanja

Za vsak program so na voljo do štirje začetni časi.

1. Obrnite izbirnik na START TIMES (ZAČETNE ČASE).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite gumb < ali >, da izberete razpoložljiv začetni čas.
4. Pritisnite gumb – ali +, da izberete želeni začetni čas (prepričajte se, da je nastavitvev AM/PM pravilna).
5. Pritisnite >, da nastavite dodatni začetni čas.

Nastavite čas delovanja postaje

Čas delovanja je mogoče nastaviti od ene minute do šest ur.

1. Obrnite izbirnik na RUN TIMES (ČASE DELOVANJA).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite gumb < ali >, da izberete postajo.
4. Pritisnite gumb – ali +, da izberete čas delovanja za izbrano postajo.
5. Pritisnite gumb >, da nastavite dodatne čase delovanja.

Nastavite dneve zalivanja

Nastavite zalivanje na dneve po meri ali zalivanje na *določene dni v tednu*.

1. Obrnite izbirnik na RUN DAYS (DNEVE DELOVANJA).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite gumb – ali +, da izberete (utripajoči) dan, kot tudi ON (VKLOP) ali OFF (IZKLOP) in da se samodejno pomaknete na naslednji dan.
4. Kadarkoli lahko pritisnete gumb < ali >, da premaknete kursor na prejšnji ali naslednji dan.

Nastavite zalivanje na *lihe ali sode koledarske dni*.

1. Obrnite izbirnik na RUN DAYS (DNEVE DELOVANJA).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite in držite gumba < in > istočasno, dokler se ne prikaže ODD (SODO) ali EVEN (LIHO).

Nastavite zalivanje na *ciklično zalivanje* ali zalivanje, ki poteka v določenih intervalih.

1. Obrnite izbirnik na RUN DAYS (DNEVE DELOVANJA).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Na zaslonu dni po meri pritisnite gumb >, dokler se ne prikaže ciklični zaslon.
4. Pritisnite gumb – ali +, da nastavite želeni dnevni cikel, nato pritisnite >.
5. Pritisnite gumb – ali +, da nastavite preostale dni pred začetkom cikla. Naslednji dan zalivanja se posodobi na zaslonu, da se označi dan, ko se bo zalivanje začelo.

OPOMBA

Če je izbrana nedelja, bo > vstopil in aktiviral ciklično zalivanje. Če tega ne želite, znova pritisnite gumb >, da se vrnete na zalivanje po dnevih po meri.

Zaženite en sam program

Takojšen začetek zalivanja za en program.

1. Obrnite izbirnik na AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite in držite gumb > za zagon izbranega programa.

Med ročnim zalivanjem se na zaslonu prikaže utripajoč simbol, številka aktivne postaje ali program in preostali čas delovanja. Za preklic ročnega zalivanja, obrnite izbirnik na OFF (IZKLOP) za tri sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže OFF (IZKLOP).

Normalno delovanje

AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE)

Obrnite izbirnik na AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE), da bodo programi zalivanja potekali po urniku. Med zalivanjem se na zaslonu prikaže utripajoč simbol, trenutni program in preostali čas delovanja.

OFF (IZKLOP)

Obrnite izbirnik na OFF (IZKLOP), da ustavite samodejno namakanje ali da takoj prekličete zalivanje.

OPOMBA

Zalivanje NE bo potekalo, če krmilnik ostane v položaju OFF (IZKLOP).

Ročno zalivanje

Preizkušanje vseh postaj

Takojšen začetek zalivanja za vse programirane postaje.

1. Obrnite izbirnik na MANUAL STATION (ROČNA POSTAJA).
2. Pritisnite gumb – ali +, da nastavite čas delovanja.
3. Pritisnite in držite gumb > ali obrnite gumb na AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE), da začnete ročni test postaje.

Zaženite eno samo postajo

Takojšen začetek zalivanja za eno postajo.

1. Obrnite izbirnik na MANUAL STATION (ROČNA POSTAJA).
2. Pritisnite gumb > za prikaz zaslona MANUAL STATION (ROČNA POSTAJA).
3. Pritisnite gumb < ali >, da izberete postajo.
4. Pritisnite gumb – ali +, da nastavite čas delovanja.
5. Pritisnite in držite gumb > ali obrnite gumb na Obrnite izbirnik na AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE), nato pritisnite in držite gumb +, da zaženete izbrano postajo.

Zakasnitev zalivanja

Dežna zakasnitev

Prekinite zalivanje v obdobju do 14 dni.

1. Obrnite izbirnik na AUTO RUN (SAMODEJNO DELOVANJE), nato pritisnite in držite gumb +.
2. Pritisnite gumb – ali +, da nastavite preostale dni. Naslednji dan zalivanja se bo posodobil na zaslonu, da se označi, kdaj se bo zalivanje nadaljevalo.
3. Če želite preklicati zakasnitev zaradi dežja, nastavite preostale dni nazaj na 0.

Stalni prosti dnevi

Preprečite zalivanje ob izbranih dnevih v tednu (samo za liho, sodo ali ciklično programiranje).

1. Obrnite izbirnik na RUN DAYS (DNEVE DELOVANJA).
2. Pritisnite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA), da izberete zeleni program (če je potrebno).
3. Pritisnite in držite gumb PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA).
4. Pritisnite gumb +, da nastavite izbrani (utripajoči) dan kot trajno prost dan, ali pritisnite gumb +, da dan pustite vklopljen.

Prilagoditev glede na sezono

Spremenite trajanje zalivanja (s 5 % na 200 %) za vsa območja, povezana s časi delovanja.

1. Obrnite izbirnik na SEASON ADJUST (PRILAGODITEV GLEDE NA SEZONO).
2. Pritisnite gumb – ali +, da povečate ali zmanjšate nastavitvev globalnega odstotka.
3. Za prilagoditev posameznega programa pritisnite tipko PROGRAM SELECT (IZBIRA PROGRAMA) in izberite zeleni program (če je potrebno).

OPOMBA

Za pravilno prilagoditev glede na sezono zagotovite, da je urnik nastavljen na najdaljši čas, ki bi bil potreben za čas v letu, ki zahteva največ zalivanja, kar je običajno najbolj vroč/najbolj suh čas v letu.

Tipalo za dež

Nastavite krmilnik, da upošteva ali ignorira tipalo za dež. Ko je nastavljeno na ACTIVE (AKTIVNO), bo samodejno namakanje začasno prekinjeno, če bodo zaznane padavine. Ko je nastavljeno na BYPASS (OBHOD), bodo vsi programi prezrli tipalo za dež.

1. Obrnite izbirnik na SENSOR (TIPALO).
2. Pritisnite gumb – ali +, da izberete ACTIVE ([AKTIVNO] (upošteva)) ali BYPASS ([OBHOD] (ignorira)).

Ponastavitev krmilnika

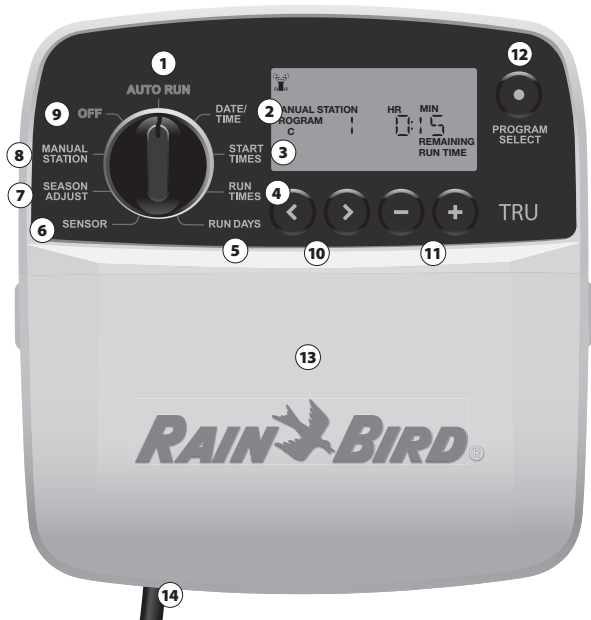
Če krmilnik ne deluje pravilno, lahko poskusite pritisniti RESET (PONASTAVITEV). V odprtino za dostop RESET (PONASTAVITEV) vstavite majhno orodje, na primer sponko za papir, in pritisnite, dokler se krmilnik ne ponastavi. Ponastavitev ne bo vplivala na predhodno programirane urnike zalivanja.

Dodatki za daljinsko upravljanje (izbirno)

Krmilnik Rain Bird TRU je mogoče nadgraditi na daljinsko spremljanje in upravljanje na podlagi WiFi prek mobilnih naprav Apple® iOS® ali Android™ z dodatkom modula LNK2 WiFi (naprodaj ločeno). Za več informacij o modulu LNK2 WiFi obiščite wifi.rainbird.com.

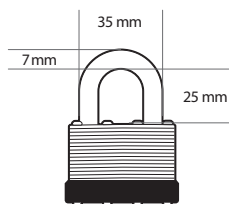


Nadzor škropilnika trate



- 1) **SAMODEJNO DELOVANJE:** Zalivanje poteka samodejno
- 2) **DATUM/ČAS:** Nastavite trenutni datum in čas
- 3) **ZAČETNI ČASI:** Nastavite do štiri začetne čase na program
- 4) **ČASI DELOVANJA:** Nastavite čas delovanja za vsak program
- 5) **DNEVI DELOVANJA:** Nastavite možnosti dneva zalivanja za vsak program
- 6) **TIPALO:** Nastavite krmilnik, da upošteva ali ignorira tipalo za dež
- 7) **PRILAGODITEV GLEDE NA SEZONO:** Prilagodite čase delovanja s 5 % na 200 %
- 8) **ROČNA POSTAJA:** Takoj začnite zalivati katero koli ali vse postaje
- 9) **IZKLOP:** Onemogoči samodejno zalivanje
- 10) **</>:** Izberite možnosti programiranja
- 11) **-/+:** Prilagodite nastavitve programa

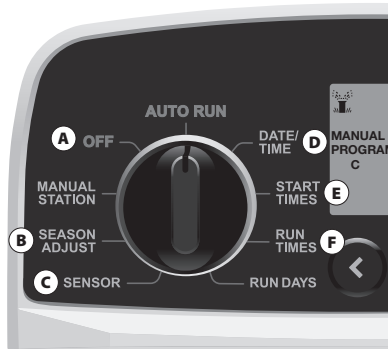
- 12) **IZBIRA PROGRAMA:** Izberite program A, B ali C
 - 13) **BLOK ZA OŽIČENJE Z ODSTRANLJIVIM POKROVOM:** Vsebuje priključni blok za priključitev ventilskih območij in izbirne dodatne opreme
 - 14) **NAPAJALNI KABEL:** 1,8 m napajalni kabel
- OHIŠJE KRMILNIKA (model za zunanje prostore):** Ohišje krmilnika z odstranljivimi vrati za zaščito pred vremenskimi vplivi
- PRIPOROČENE DIMENZIJE KLJUČAVNICE (model za zunanje prostore):**



Funkcije profesionalnega programiranja

- Obrnite izbirnik v zeleni položaj.
- Pritisnite in držite gumba < in > istočasno.

- A) **Nastavite medpostajno zakasnitev**
Zakasni postajo (od ene sekunde do devet ur), pri čemer zagotovi, da se ventil popolnoma zapre, preden se odpre naslednji.
- B) **Ponastavite na privzete tovarniške nastavitve**
Izbriše vse programirane urnike.
- C) **Nastavite obvod tipala za dež po postaji**
Nastavi določeno postajo, da uboga ali ignorira senzor dežja.



- D) **Shranite programiranje**
Shrani vse programirane urnike.
- E) **Ponastavite programiranje**
Ponastavi vse predhodno shranjene urnike programiranja.
- F) **Nastavite nadrejene ventile po postaji**
Omogoča nadzor postaje z nadrejenim ventilom ali relejem za zagon črpalke.

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (tudi otrok) z zmanjšano telesno, senzorično ali duševno sposobnostjo ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila za uporabo naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

Če je napajalnik poškodovan, ga je treba zamenjati z napajalnikom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem serviserju.

Posebne previdnostne ukrepe je treba sprejeti, kadar so žice ventila v bližini drugih žic, na primer tistih, ki se uporabljajo za krajinsko razsvetljavo ali druge električne sisteme, ali si z njimi delijo napajalne vode.

Previdno ločite in izolirajte vse vodnike, pri čemer pazite, da med namestitvijo ne poškodujete izolacije žice. Električni stik (kratki stik) med žicami ventila in drugim virom napajanja lahko poškoduje krmilnik in povzroči nevarnost požara.

⚠ Ta krmilnik uporablja nezamenljivo litijevo baterijo. Litijeve baterije so nevarne in lahko povzročijo hude ali smrtne poškodbe v dveh urah ali manj, če jih pogoltnete ali daste v kateri koli del telesa. Če sumite na to, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč. Baterije hranite izven dosega otrok.

NE VKLOPITE napajanja, dokler niste priključili in preverili vseh povezav.

NE POVEŽITE dveh ali več krmilnikov skupaj na isti transformator.

⚠ POZOR

Krmilnik za notranje prostore: Namestite krmilnik v zaprt prostor, z normalnim stanovanjskim kroženjem zraka in ga ne izpostavite dimu ali pretirani kondenzaciji (stopnja onesaženja 2).

Uporabite le priloženo napajalno enoto. Zagotavlja napetost, ki jo potrebuje krmilnik.

Vse električne povezave in napeljave morajo biti v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi. Nekateri lokalni predpisi zahtevajo, da lahko napeljavo namesti samo pooblaščen ali certificirani električar. Krmilnik sme namestiti samo strokovno osebje. Ustrezne informacije boste našli v lokalnih gradbenih predpisih.

OPOMBA

Spremembe ali predelave, ki jih ni izrecno odobrila družba Rain Bird, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Uporabljajte samo dodatne naprave, ki jih je odobrila družba Rain Bird. Neodobrene naprave lahko poškodujejo krmilnik in razveljavijo garancijo.

ODSTRANJEVANJE ELEKTRIČNIH ODPADKOV

⚠ Ta simbol na izdelku in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme (OEEO) ne smete mešati z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje ta izdelek odnesite na določena zbirna mesta. Pravilno odstranjevanje tega izdelka bo pripomoglo k varčevanju z viri in preprečilo morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

SPECIFIKACIJE

- Elektronski odklop med delovanjem
- Delovna napetost impulza (TRU60-AUS): 2500V_v
- Delovna napetost impulza (TRU61-230V): 500V_v



Tehnična podpora

Za pomoč pri nastavitvi ali upravljanju krmilnika TRU Rain Bird pokličite brezplačno tehnično podporo Rain Bird na: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ali obiščite www.rainbird.com.

Za več informacij, kamor spada tudi odpravljanje težav, preslikajte kodo QR:

Användarhandbok för TRU-styrenhet

Funktion	Beskrivning
Antal stationer	6
Automatiska program	3
Starttider per program	4
Anpassade kördagar	Ja
Fasta lediga dagar	Per program
Huvudventil/pumpstartsrelä	Stödd
Regnfördröjning	Stödd
Sensor för regn eller regn/frys	Stödd
Regnsensorstyrning	Globalt eller efter station
Säsonganpassning	Globalt eller efter program
Manuell stationskörning	Ja
Manuellt test av alla stationer	Ja
Snabbstart av programkörning	Ja
Förflyttning av station	Ja
Kortslutning upptäckt	Ja
Fördröjning mellan stationer	Ja
LNK2 WiFi Module	Stödd
Spara och återställ programmering	Ja

Installation

Om du byter ut en befintlig styrenhet

1. Ta ett foto av kabeldragningen, vilket kommer att vara användbart som referens när du installerar den nya styrenheten.
2. Dra ut strömsladden från eluttaget och koppla bort kablarna från styrenheten.

Montera ny styrenhet

⚠ VARNING

- Installera styrenheten med nätkabelns utsida pekande nedåt och genom öppningen längst till vänster på styrenhetens undersida för att undvika att vatten tränger in.
- Slå INTE på strömmen förrän du har slutfört och kontrollerat alla kabeldragningar.
- Försök INTE att länka samman två eller flera styrenheter med en enda transformator.

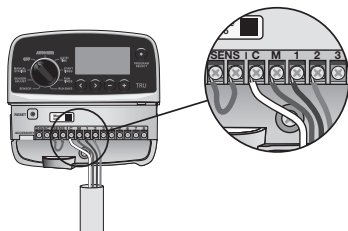
1. Välj en monteringsplats på en vägg inom 1,8 m från ett AC-uttag och minst 4,5 m från större apparater eller luftkonditioneringsanläggningar.
2. Skruva in en monteringskruv i väggen och lämna ett mellanrum på 3,2 mm mellan skruvhuvudet och väggytan (använd medföljande väggförankringar vid behov).
3. Leta reda på nyckelhålsöppningen på styrenhetens baksida och häng den ordentligt på monteringskruven.
4. Ta bort kabelfackets lock på den nedre delen av styrenheten och skruva in en andra skruv genom det öppna hålet och in i väggen (använd medföljande väggförankring om det behövs).

Anslut ventilkablar

OBS

- Dra INTE ventilkablarna genom samma öppning som strömkablarna.
- Anslut INTE mer än en ventil till samma zonerterminal (1-6).

1. Med fackets lock borttagen, dra alla fältkablar genom öppningen längst ner på styrenheten och in i kabelfacket.
2. Anslut en kabel från varje ventil till en av de numererade stationsterminalerna (1-6) på styrenheten.
3. Anslut en gemensam fältkabel till gemensamma terminalen (C) på styrenheten.

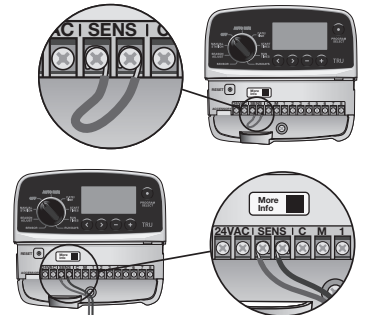


Anslut regn- eller regn-/fryssensor (valfritt)

OBS

- Ta INTE bort bygelkabeln om du inte ansluter en regn- eller regn-/fryssensor. Styrenheten fungerar inte om bygelkabeln tas bort och en regn- eller regn-/fryssensor inte är ansluten.
- Rain Bird-styrenheter är endast kompatibla med vanligt stängda regn- eller regn-/fryssensorer.
- Kontrollera lokala och/eller statliga föreskrifter för att avgöra om en regn- eller regn-/fryssensor krävs.

1. Ta bort den gula bygelkabeln från SENS-terminalerna på styrenheten.
2. Anslut båda regn- eller regn-/fryssensorns ledningar till SENS-terminalerna.
3. För detaljerad installation och drift av regn- eller regn-/fryssensor, se sensortillverkarens installationsinstruktioner.



Anslut huvudventil (valfritt)

OBS

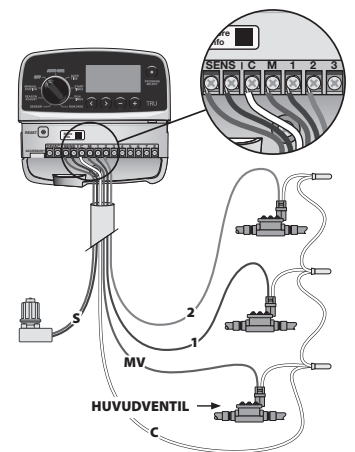
- Dra INTE huvudventilens kablar genom samma öppning som strömkablarna.
- Anslut INTE mer än en ventil till huvudventilterminalen (M).

1. Med en direkt nedgrävd kabel, anslut en av kablarna från huvudventilen till huvudventilterminalen (M).
2. Anslut den återstående kabeln från huvudventilen till den gemensamma terminalen (C).

Anslut pumpstartsrelä (valfritt)

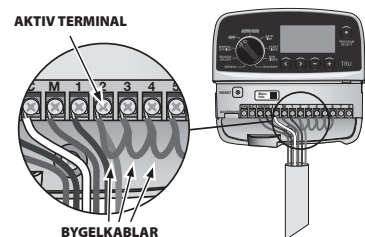
OBS

- Dra INTE pumpstartreläets ventilkablar genom samma öppning som strömkablarna.
- Ett pumpstartrelä ansluts till till styrenheten på samma sätt som en huvudventil, men ansluts på ett annat sätt vid vattenkällan.
- Denna styrenhet förser INTE en pump med ström. Ett relä måste kopplas enligt pumptillverkarens installationsanvisningar.



1. Med en direkt nedgrävd kabel, anslut en av kablarna från pumpstartreläet till huvudventilterminalen (M).
2. Anslut den återstående kabeln från pumpstartreläet till den gemensamma terminalen (C).

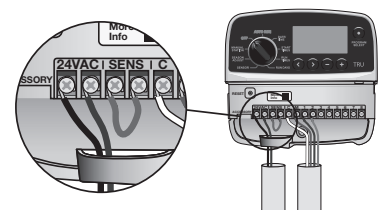
3. För att undvika eventuella pumpskador i händelse av att körtider tilldelas oanvända stationer, anslut en kort bygelkabel från alla oanvända stationsterminaler till närmaste zonerterminal som används.
4. För detaljerad installation och drift av pumpstartreläet, se pumptillverkarens installationsanvisningar.



Anslut ström

Styrenhet för inomhusbruk: När kabelhölet är borttaget ansluter du strömkablarna till 24VAC-terminalerna innan du ansluter transformatorn till ett eluttag.

Styrenheten för utomhusbruk måste anslutas till ett väderskyddat uttag vid installation utomhus.



Programmering

Ställ in datum och tid

1. Vrid ratten till DATE/TIME (DATUM/TID).
2. Tryck på knappen < eller > för att välja den inställning som ska ändras.
3. Tryck på knappen – eller + för att ändra inställningsvärdet.

Ändra tidsformat (12 eller 24 timmar)

1. När MINUTES (MINUTER) blinkar trycker du på knappen >.
2. Tryck på knappen – eller + för att välja önskat tidsformat och tryck sedan på knappen > för att återgå till tidsinställningen.

Ställ in starttider för beattning

Upp till fyra starttider är tillgängliga för varje program.

1. Vrid ratten till START TIMES (STARTTIDER).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck på knappen < eller > för att välja en tillgänglig starttid.
4. Tryck på knappen – eller + för att ställa in den valda starttiden (se till att AM/PM-inställningen är korrekt).
5. Tryck på > för att ställa in ytterligare starttider.

Ställ in stationens körtider

Körtiderna kan ställas in från en minut upp till sex timmar.

1. Vrid ratten till RUN TIMES (KÖRTIDER).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck på knappen < eller > för att välja en station.
4. Tryck på knappen – eller + för att ställa in körtiden för den valda stationen.
5. Tryck på knappen > för att ställa in ytterligare körtider för stationen.

Ställ in beattningsdagar

Ställ in beattning på anpassade dagar, eller att beattning ska ske på *specifika veckodagar*.

1. Vrid ratten till RUN DAYS (KÖRDAGAR).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck på knappen – eller + för att ställa in den valda (blinkande) dagen som antingen ON (PÅ) eller OFF (AV), och för att automatiskt gå vidare till nästa dag.
4. Du kan när som helst trycka på knappen < eller > för att flytta markören till föregående eller nästa dag.

Ställ in beattning på *udda eller jämna kalenderdagar*.

1. Vrid ratten till RUN DAYS (KÖRDAGAR).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck och håll ned knapparna < och > samtidigt tills ODD (UDDA) eller EVEN (JÄMNT) visas.

Ställ in beattningen på *cyklisk beattning*, eller beattning med specifika intervall.

1. Vrid ratten till RUN DAYS (KÖRDAGAR).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. På skärmen för anpassade dagar trycker du på > tills den cykliska skärmen visas.
4. Tryck på knappen – eller + för att ställa in önskad dagcykel och tryck sedan på >.
5. Tryck på knappen – eller + för att ställa in hur många dagar som återstår innan cykeln startar. Nästa beattningsdag uppdateras på displayen för att visa vilken dag beattningen startar.


OBS

Om söndag väljs, kommer > att gå in och aktivera cyklisk beattning. Om detta inte önskas trycker du på knappen > igen för att återgå till beattning efter anpassade dagar.

Kör ett enskilt program


Börja vattna direkt för ett program.

1. Vrid ratten till AUTO RUN (AUTOMATISK KÖRNING).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck och håll ned knappen > för att starta det valda programmet.

Vid manuell beattning visar displayen en blinkande  symbol, det aktiva stationsnumret eller programmet samt återstående körtid. Om du vill avbryta manuell beattning vrids du ratten till OFF (AV) i tre sekunder tills skärmen visar OFF (AV).

Normal drift

AUTOMATISK KÖRNING

Vrid ratten till AUTO RUN (AUTOMATISK KÖRNING) för att beattningsprogrammen ska köras enligt scheman. Under beattning visar displayen en blinkande  symbol, det aktuella programmet och den återstående körtiden.

AV

Vrid ratten till OFF (AV) för att stoppa den automatiska beattningen eller för att avbryta all aktiv beattning omedelbart.

OBS

Beattning sker INTE om styrenheten förblir i AV-läge.

Manuell beattning

Testa alla stationer

Börja vattna direkt för alla programmerade stationer.

1. Vrid ratten till MANUAL STATION (MANUELL STATION).
2. Tryck på knappen – eller + för att ställa in en körtid.
3. Tryck och håll knappen > eller vrid ratten till AUTO RUN (AUTOMATISK KÖRNING) för att starta manuell stationstest.

Kör en enskild station

Börja vattna direkt för en enskild station.

1. Vrid ratten till MANUAL STATION (MANUELL STATION).
2. Tryck på knappen > för att visa skärmen MANUAL STATION (MANUELL STATION).
3. Tryck på knappen < eller > för att välja en station.
4. Tryck på knappen – eller + för att ställa in en körtid.
5. Tryck och håll ned knappen > eller vrid ratten till AUTO RUN (AUTOMATISK KÖRNING) för att starta den valda stationen.

Fördröj beattning

Regnfördröjning

Avvakta med beattning i upp till 14 dagar.

1. Vrid ratten till AUTO RUN (AUTOMATISK KÖRNING) och tryck sedan på knappen + och håll den intryckt.
2. Tryck på knappen – eller + för att ställa in återstående dagar. Nästa beattningsdag uppdateras på displayen för att visa när beattningen kommer att återupptas.
3. Ställ tillbaka återstående dagar till 0 för att avbryta regnfördröjningen.

Fasta lediga dagar

Förhindra beattning på utvalda veckodagar (endast för udda, jämna eller cykliska program).

1. Vrid ratten till RUN DAYS (KÖRDAGAR).
2. Tryck på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).
3. Tryck och håll ned knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL).
4. Tryck på knappen + för att ställa in den valda (blinkande) dagen som en fast ledig dag eller tryck på knappen + för att lämna dagen på.

Säsongsanpassning

Ändra beattningstiden (från 5% till 200%) för alla zoner som är kopplade till körtider.

1. Vrid ratten till SEASON ADJUST (SÄSONGSANPASSNING).
2. Tryck på knappen – eller + för att öka eller minska den globala procentinställningen.
3. Om du vill justera ett enskilt program trycker du på knappen PROGRAM SELECT (PROGRAMVAL) för att välja önskat program (om nödvändigt).

OBS

Om du vill använda säsongjustering korrekt ska du se till att schemat är inställt på den maximala tid som skulle behövas för den tid på året som kräver mest beattning, vilket vanligtvis är den varmaste/torraste tiden på året.

Regnsensor

Ställ in styrenheten på att lyda eller ignorera en regnsensor. När den är inställd på ACTIVE (AKTIV) avbryts den automatiska beattningen om regn detekteras. När den är inställd på BYPASS (BYPASS) ignorerar alla program regnsensorn.

1. Vrid ratten till SENSOR (SENSOR).
2. Tryck på knappen – eller + för att välja ACTIVE ([AKTIV] (lyda)) eller BYPASS ([BYPASS] (ignorera)).

Återställning av styrenhet

Om styrenheten inte fungerar som den ska kan du försöka trycka på RESET (ÅTERSTÄLL).

För in ett litet verktyg, t.ex. ett gem, i hålet för RESET (ÅTERSTÄLLNING) och tryck tills styrenheten har återställts. Tidigare programmerade bevattningsscheman kommer inte att påverkas av återställningen.

Fjärrtillbehör (tillval)

Rain Bird TRU-styrenheter kan uppgraderas till WiFi-baserad fjärrövervakning och styrning på mobila enheter med Apple® iOS® eller Android™ med hjälp av en LNK2 WiFi-modul (säljs separat). Mer information om LNK2 WiFi-modulen finns på wifi.rainbird.com.

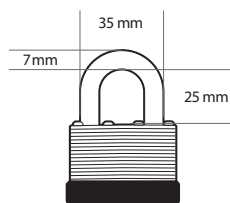


Styrenhet för vattenspridare



- 1) **AUTOMATISK KÖRNING:** Bevattning sker automatiskt
- 2) **DATUM/TID:** Ställ in aktuellt datum och tid
- 3) **STARTTIDER:** Ställ in upp till fyra starttider per program
- 4) **KÖRTIDER:** Ställ in körtider för varje program
- 5) **KÖRDAGAR:** Ställ in alternativ för bevattningsdag för varje program
- 6) **SENSOR:** Ställ in styrenheten på att lyda eller ignorera en regnsensor
- 7) **SÅSONGSANPASSNING:** Justera körtider från 5 % till 200 %
- 8) **MANUELL STATION:** Börja omedelbart bevattna alla stationer
- 9) **AV:** Inaktiverar automatisk bevattning
- 10) **</>:** Välj programmeringsalternativ
- 11) **-/+:** Justera programinställningar

- 12) **PROGRAMVAL:** Välj program A, B eller C
 - 13) **KABELFACK MED AVTAGBART LOCK:** Innehåller kopplingsplint för anslutning av ventilzoner och tillbehör
 - 14) **STRÖMSLADD:** 1,8 m strömsladd
- HÖLJE FÖR STYRENHET (utomhusmodell):** Hölje för styrenhet med avtagbar dörr för skydd mot ogynnsamma väderförhållanden
- REKOMMENDERADE DIMENSIONER FÖR HÅNGLÅS (utomhusmodell):**



Teknisk support

Om du behöver hjälp med att konfigurera eller använda Rain Bird TRU-styrenheten kan du ringa Rain Bird's avgiftsfria tekniska support på: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) eller besöka www.rainbird.com. För mer information, inklusive felsökning, skanna QR-koden.

Professionella programmeringsfunktioner

- Vrid ratten till önskat läge.
- Tryck och håll ned knapparna < och > samtidigt.

- A) **Ställ in fördröjning mellan stationer**
Fördröjer en station (från en sekund till nio timmar), vilket säkerställer att en ventil har stängts helt innan nästa öppnas.
- B) **Återställ till fabriksinställningar**
Raderar alla programmerade scheman.
- C) **Ställ in förbikoppling av regnsensor efter station**
Ställer in en specifik station att lyda eller ignorera regnsensorn.
- D) **Spara programmering**
Sparar alla programmerade scheman.
- E) **Återställ programmering**
Återställer alla tidigare sparade programmeringsscheman.
- F) **Ställ in huvudventil per station**
Gör att en station kan styras av en huvudventil eller ett pumpstartrelä.



Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte är övervakade eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut mot en nätkabeln som kan beställas från tillverkaren eller dennes serviceverkstad.

Särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas när ventilkablar är placerade intill eller delar en ledning med andra kablar, till exempel de som används för landskapsbelysning eller andra elektriska system.

Separera och isolera alla ledare noggrant och se till att inte skada kabelisoleringen under installationen. En elektrisk "kortslutning" (kontakt) mellan ventilens ledningar och en annan strömkälla kan skada styrenheten och skapa brandrisk.



Styrenheten använder ett litiumbatteri som inte kan bytas ut. Litiumbatterier är farliga och kan orsaka allvarliga eller dödliga skador inom två timmar eller mindre om de sväljs eller placeras i någon del av kroppen. Sök omedelbart läkarvård vid misstanke om detta. Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Slå INTE på strömmen förrän du har slutfört och kontrollerat alla kabelanslutningar.

Försök INTE att länka samman två eller flera styrenheter med en enda transformator.

⚠ VARNING

Styrenhet för inomhusbruk: Installera styrenheten inomhus, med normal luftcirkulation i hushållet och utsätt den inte för rök eller överdriven kondens (föroreningsgrad 2).

Använd endast det medföljande nätaggregatet. Det tillhandahåller den spänning som styrenheten behöver.

Alla elektriska anslutningar och kabeldragningar måste uppfylla lokala byggregler. Vissa lokala bestämmelser kräver att endast en licensierad eller certifierad elektriker får installera ström. Installationen av styrenheten får endast utföras av behörig personal. Kontrollera dina lokala byggregler för vägledning.

OBS

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av Rain Bird kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Använd endast tillbehör som godkänts av Rain Bird. Icke godkända enheter kan skada styrenheten och ogiltigförklara garantin.

KASSERING AV ELEKTRONISKT AVFALL



Denna symbol på produkten och/eller medföljande dokument betyder att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte får blandas med vanligt hushållsavfall. Lämna produkten till anvisade samlingsplatser för korrekt behandling, återvinning och återanvändning. Korrekt avfallshantering av denna produkt hjälper till att spara resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön, som annars skulle kunna uppstå på grund av olämplig avfallshantering.

SPECIFIKATIONER

- Elektronisk fränkoppling vid drift
- Nominell impuls-spänning (TRU60-AUS): 2500V~
- Nominell impuls-spänning (TRU61-230V): 500V~

TRU Denetleyici Kullanım Kılavuzu

Özellik	Açıklama
İstasyon sayısı	6
Otomatik programlar	3
Program başına başlangıç zamanları	4
Özel çalıştırma günleri	Evet
Sürekli kapalı günler	Program başına
Ana valf/pompa başlatma rölesi	Destekleniyor
Yağmur gecikmesi	Destekleniyor
Yağmur veya yağmur/don sensörü	Destekleniyor
Yağmur/don sensörü kontrolü	Global veya istasyona göre
Sezon ayarı	Global veya programa göre
Manuel istasyon çalışması	Evet
Tüm istasyonlar manuel test	Evet
Hızlı başlangıç programı çalışması	Evet
İstasyon ilerlemesi	Evet
Kısa algılama	Evet
İstasyonlar arası gecikme	Evet
LNK2 WiFi Modülü	Destekleniyor
Programı kaydetme ve geri yükleme	Evet

Kurulum

Mevcut Bir Denetleyiciyi Değiştiriyorsanız

1. Yeni denetleyiciyi kurarken başvurmak için, kablolama ayrıntılarının bir fotoğrafını çekmeniz yararlı olacaktır.
2. Güç kablosunu AC elektrik prizinden çıkarın ve kabloları denetleyiciden ayırın.

Yeni Denetleyiciyi Takın

⚠ DİKKAT

- Denetleyiciyi, su girişini önlemek için güç kaynağı kablosu çıkış tarafı aşağı bakacak şekilde ve denetleyicinin altındaki en soldaki açıklıktan geçirerek kurun.
- Tüm kablo bağlantılarını tamamlayıp kontrol edinceye kadar güç VERMEYİN.
- Tek bir transformatör kullanarak iki veya daha fazla denetleyiciyi birbirine bağlamaya ÇALIŞMAYIN.

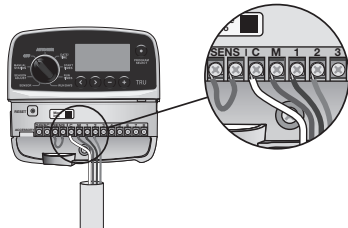
1. Özel kablolama ile kurulum yapılmadığı sürece, montaj yerini bir AC güç çıkışının 1.8 m yakınında ve ana cihazlardan veya klimalardan en az 4.5 m uzaklıkta bir duvarda seçin.
2. Vida başı ile duvar yüzeyi arasında 3.2 mm boşluk bırakarak duvara bir montaj vidası takın (gerekirse birlikte verilen duvar dübellerini kullanın).
3. Denetleyicinin arkasındaki anahtar deliği yuvasını bulun ve montaj vidasına sağlam bir şekilde asın.
4. Denetleyicinin alt kısmındaki kablo yuvası kapağını çıkarın ve açık delikten duvara ikinci bir vida takın (gerekirse birlikte verilen duvar dübellerini kullanın).

Valf Kablolarını Bağlayın

UYARI

- Valf kablolarını, güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Aynı alan terminaline (1-6) birden fazla valf BAĞLAMAYIN.

1. Kablo yuvası kapağı çıkarılmış haldeyken, tüm alan kablolarını kontrol ünitesinin altındaki en sağdaki açıklıktan geçirerek kablo bölümüne yönlendirin.
2. Her valftan bir kabloyu kontrolör üzerindeki numaralandırılmış istasyon terminallerinden (1-6) birine bağlayın.
3. Denetleyicideki ortak terminale (C) bir alan ortak kablosu bağlayın.

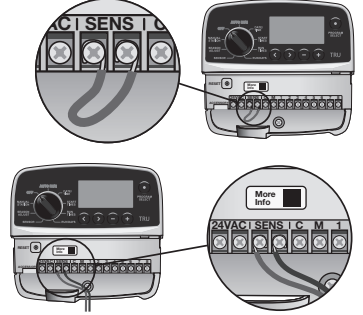


Yağmur veya Yağmur/Don Sensörünü Bağlayın (opsiyonel)

UYARI

- Bir yağmur veya yağmur/don sensörü bağlamadan bağlantı kablosunu ÇIKARMAYIN. Bağlantı kablosu çıkarılırsa ve bir yağmur veya yağmur/don sensörü bağlanmazsa denetleyici çalışmayacaktır.
- Rain Bird denetleyicileri yalnızca normalde kapalı yağmur veya yağmur/don sensörleriyle uyumludur.
- Yağmur veya yağmur/don sensörünün gerekli olup olmadığını belirlemek için yerel ve/veya ulusal yönetmelikleri kontrol edin.

1. Kontrol ünitesindeki SENS terminallerinden sarı atlama kablosunu çıkarın.
2. Hem yağmur hem de yağmur/don sensörü kablolarını SENS terminallerine bağlayın.
3. Bir yağmur veya yağmur/don sensörünün ayrıntılı kurulumu ve çalıştırılması için sensör üreticisinin kurulum talimatlarına bakın.

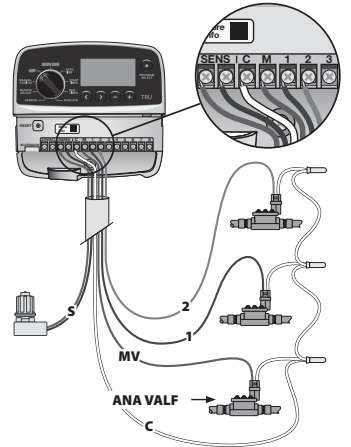


Ana Valfi Bağlayın (opsiyonel)

UYARI

- Ana valf kablolarını, güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Ana valf terminaline (M) birden fazla valf BAĞLAMAYIN.

1. Doğrudan gömme kablo kullanarak ana valften gelen tellerden birini ana valf terminaline (M) bağlayın.
2. Ana valften kalan kabloyu ortak terminale (C) bağlayın.

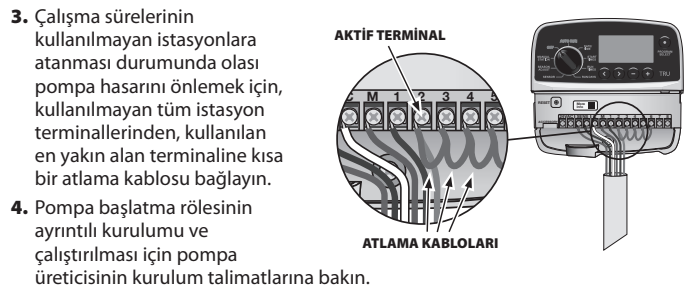


Pompa Başlatma Rölesini Bağlayın (opsiyonel)

UYARI

- Pompa başlatma rölesi valf kablolarını güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Bir pompa başlatma rölesinin denetleyiciye bağlantısı, ana valf bağlantısı ile aynıdır, ancak su kaynağında farklı şekilde yapılır.
- Bu denetleyici bir pompa için güç SAĞLAMAZ. Pompa üreticisinin kurulum talimatlarına göre bir röle bağlanmalıdır.

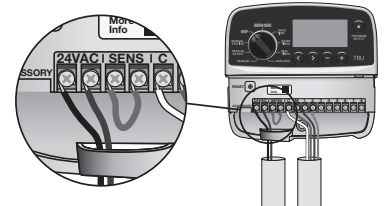
1. Doğrudan bir gömme kablo kullanarak, pompa başlatma rölesinden gelen kablolardan birini ana valf terminaline (M) bağlayın.
2. Pompa başlatma rölesindeki diğer kabloyu ortak terminale (C) bağlayın.
3. Çalışma sürelerinin kullanılmayan istasyonlara atanması durumunda olası pompa hasarını önlemek için, kullanılmayan tüm istasyon terminallerinden, kullanılan en yakın alan terminaline kısa bir atlama kablosu bağlayın.



Güç Bağlantısı

İç mekan denetleyici: Kablo yuvası kapağı çıkarılmış haldeyken, transformatörü bir elektrik prizine takmadan önce güç kablolarını 24VAC terminallerine bağlayın.

Dış mekan denetleyici, dış mekana monte edilirken hava koşullarına dayanıklı bir prize takılmalıdır.



Programlama

Tarih ve Saati Ayarlayın

1. Kadranı DATE/TIME'a (Tarih/Saat) çevirin.
2. Değiştirilecek ayarı seçmek için < veya > düğmesine basın.
3. Ayar değerini değiştirmek için – veya + düğmesine basın.

Saat Formatını Değiştirin (12 veya 24 Saat)

1. MINUTES (Dakika) yanıp sönerken > düğmesine basın.
2. İstedığınız saat biçimini seçmek için – veya + düğmesine basın, ardından saat ayarına dönmek için > düğmesine basın.

Sulama Başlangıç Zamanlarını Ayarlayın

Her program için en fazla dört başlangıç zamanı mevcuttur.

1. Kadranı START TIMES'a (Başlangıç Zamanları) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Mevcut bir başlangıç zamanı seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Seçilen başlangıç saatini ayarlamak için – veya + düğmesine basın (AM/PM ayarının doğru olduğundan emin olun).
5. İlave başlangıç zamanları ayarlamak için > düğmesine basın.

İstasyon Çalışma Zamanlarını Ayarlayın

Çalışma zamanları bir dakikadan altı saate kadar ayarlanabilir.

1. Kadranı RUN TIMES'a (Çalışma Zamanları) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Bir istasyon seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Seçilen istasyonun çalışma zamanını ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
5. İlave istasyon çalışma zamanlarını ayarlamak için > düğmesine basın.

Sulama Günlerini Ayarlayın

Sulamayı özel günlerde veya haftanın belirli günlerinde gerçekleştirecek şekilde ayarlayın.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Seçilen (yanıp sönen) günü ON (AÇIK) veya OFF (KAPALI) olarak ayarlamak ve otomatik olarak bir sonraki güne geçmek için – veya + düğmesine basın.
4. İmleci bir önceki veya bir sonraki güne taşımak için istediğiniz zaman < veya > düğmesine basabilirsiniz.

Sulamayı tek veya çift takvim günlerinde gerçekleştirecek şekilde ayarlayın.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. ODD veya EVEN görüntülenene kadar < veya > düğmelerini aynı anda basılı tutun.

Sulamayı döngüsel sulamaya ayarlayın, yoksa sulama belirli aralıklarla gerçekleşir.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Özel günler ekranında, döngüsel ekran görüntülenene kadar > düğmesine basın.
4. İsteddiğiniz gün döngüsünü ayarlamak için – veya + düğmesine basın, ardından > düğmesine basın.
5. Döngü başlamadan önce kalan günleri ayarlamak için – veya + düğmesine basın. Bir sonraki sulama günü, ekranda güncellenerek sulamanın başlayacağı günü gösterir.


UYARI

Pazar seçilirse, > döngüsel sulamaya girecek ve etkinleştirilecektir. Bu istenmiyorsa, özel günlere göre sulamaya geri dönmek için > düğmesine tekrar basın.

Tek Bir Program Çalıştırın

Tek bir program için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı AUTO RUN'a (Otomatik Çalışma) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Seçilen programı başlatmak için > düğmesini basılı tutun.

Manuel sulama sırasında ekranda yanıp sönen bir  sembol, aktif istasyon numarası veya program ve kalan çalışma süresi gösterilir. Manuel sulamayı iptal etmek için ekranda OFF (KAPALI) görünene kadar kadranı üç saniye boyunca OFF konumuna getirin.

Normal Operasyon

AUTO RUN (Otomatik Çalışma)

Sulama programlarının ayarlı zamanlara göre çalışması için kadranı AUTO RUN konumuna getirin. Sulama sırasında ekranda yanıp sönen bir sembol, mevcut program ve kalan çalışma süresi gösterilir.

OFF (Kapalı)

Otomatik sulamayı durdurmak veya tüm aktif sulamayı hemen iptal etmek için kadranı OFF konumuna getirin.

UYARI

Denetleyici OFF konumunda kalırsa sulama YAPILMAYACAKTIR.

Manuel Sulama

Tüm İstasyonları Test Edin

Programlanan tüm istasyonlar için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı MANUAL STATION'a (Manuel İstasyon) çevirin.
2. Çalışma süresini ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
3. Manuel istasyon testini başlatmak için > düğmesini basılı tutun veya kadranı AUTO RUN konumuna getirin.

Tek Bir İstasyonu Çalıştırın

Tek bir istasyon için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı MANUAL STATION'a (Manuel İstasyon) çevirin.
2. MANUAL STATION ekranını görüntülemek için > düğmesine basın.
3. Bir istasyon seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Çalışma süresini ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
5. Seçilen istasyonu başlatmak için > düğmesini basılı tutun veya kadranı AUTO RUN konumuna çevirin.

Sulamayı Erteleysin

Yağmur Gecikmesi

Sulamaya 14 güne kadar ara verin.

1. Kadranı AUTO RUN konumuna getirin, ardından + düğmesini basılı tutun.
2. Kalan günleri ayarlamak için – veya + düğmesine basın. Bir sonraki sulama günü, ekranda güncellenerek sulamanın ne zaman devam edeceğini gösterir.
3. Yağmur gecikmesini iptal etmek için kalan gün sayısını 0'a geri getirin.

Sürekli Kapalı Günler

Haftanın seçilen günlerinde sulamayı devre dışı bırakın (yalnızca tek, çift tarihler veya döngüsel programlama için).

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. PROGRAM SELECT düğmesini basılı tutun.
4. Seçilen (yanıp sönen) günü kalıcı bir kapalı gün olarak ayarlamak için + düğmesine basın veya günü açık bırakmak için + düğmesine basın.

Sezon Ayarı

Çalışma süreleriyle ilişkili tüm bölgeler için sulama süresini (%5 ila %200) değiştirin.

1. Kadranı SEASON ADJUST'a (Mevsim Ayarı) çevirin.
2. Global yüzde ayarını artırmak veya azaltmak için – veya + düğmesine basın.
3. Tek bir programı ayarlamak için, istenen programı seçmek üzere PROGRAM SELECT düğmesine basın (gerekirse).

UYARI

Mevsim ayarını doğru kullanmak için, programın yılın en çok sulama gerektiren zamanı için ihtiyaç duyulacak maksimum süreye ayarlandığından emin olun; bu genellikle yılın en sıcak/en kurak zamanıdır.

Yağmur Sensörü

Denetleyiciyi bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlayın. ACTIVE olarak ayarlandığında, yağış tespit edilirse otomatik sulama askıya alınacaktır. BYPASS olarak ayarlandığında, tüm programlar yağmur sensörünü yok sayacaktır.

1. Kadranı SENSOR'e çevirin.
2. ACTIVE (sensöre uy) veya BYPASS (sensörü görmezden gel) seçeneklerinden birini seçmek için – veya + düğmesine basın.

Denetleyiciyi Sıfırlama

Denetleyici düzgün çalışmıyorsa, RESET (Sıfırla) düğmesine basmayı deneyebilirsiniz.

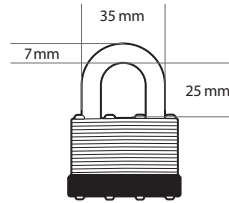
RESET erişim deliğine ataş gibi küçük bir cisim sokun ve kontrol cihazı sıfırlanana kadar basılı tutun. Önceden programlanmış sulama programları sıfırlanmadan etkilenmeyecektir.

Çim Fıskiye Kontrolü



- 1) **AUTO RUN (Otomatik Çalışma):** Sulama otomatik olarak gerçekleşir
- 2) **DATE/TIME (Tarih/Saat):** Geçerli tarih ve saati ayarlayın
- 3) **START TIMES (Başlangıç Zamanları):** Program başına dört başlangıç zamanına kadar ayarlayın
- 4) **RUN TIMES (Çalışma Zamanları):** Her program için çalışma zamanlarını ayarlayın
- 5) **RUN DAYS (Çalışma Günleri):** Her program için sulama günü seçeneklerini ayarlayın
- 6) **SENSOR (Sensör):** Denetleyiciyi bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlayın
- 7) **SEASON ADJUST (Mevsim Ayarı):** Çalışma sürelerini %5 ila %200 arasında ayarlayın
- 8) **MANUAL STATION (Manuel İstasyon):** Herhangi bir veya tüm istasyonlar için hemen sulamaya başlayın
- 9) **OFF (Kapalı):** Otomatik sulamayı devre dışı bırakır
- 10) **</>:** Programlama seçeneklerini belirleyin
- 11) **-/+:** Program ayarlarını yapın
- 12) **PROGRAM SELECT (Program Seç):** A, B veya C programını seçin
- 13) **ÇIKARILABİLİR KAPAKLI KABLO YUVASI:** Vana bölgelerini ve opsiyonel aksesuarları bağlamak için terminal bloğu içerir
- 14) **GÜÇ KABLOSU:** 1.8 m güç kablosu

- 13) **ÇIKARILABİLİR KAPAKLI KABLO YUVASI:** Vana bölgelerini ve opsiyonel aksesuarları bağlamak için terminal bloğu içerir
- 14) **GÜÇ KABLOSU:** 1.8 m güç kablosu



Profesyonel Programlama Özellikleri

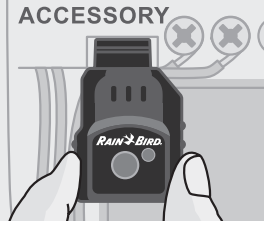
- Kadranı istediğiniz konuma çevirin.
- < ve > düğmelerini aynı anda basılı tutun.

- A) **İstasyonlar Arası Gecikmeyi Ayarlayın**
Bir istasyonu geciktirerek (bir saniyeden dokuz saate kadar) bir sonraki vana açılmadan önce bir vananın tamamen kapanmasını sağlar.
- B) **Fabrika Ayarlarına Sıfırla**
Programlanmış tüm zamanlamaları siler.
- C) **Yağmur Sensörünü Atlamayı İstasyona Göre Ayarla**
Belirli bir istasyonu bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlar.
- D) **Programlamayı Kaydet**
Programlanmış tüm zamanlamaları kaydeder.
- E) **Programlamayı Geri Yükle**
Önceden kaydedilmiş tüm program zamanlamalarını geri yükler.
- F) **Ana Vanayı İstasyona Göre Ayarla**
Bir istasyonun bir ana vana veya pompa başlatma rölesi tarafından kontrol edilmesini sağlar.



Uzaktan Kumanda Aksesuarları (opsiyonel)

Rain Bird TRU Denetleyiciler, bir LNK2 WiFi Modülü (ayrı satılır) eklenerek Apple® iOS® veya Android™ mobil cihazlar aracılığıyla WiFi tabanlı uzaktan izleme ve kontrol özelliğine sahip olabilir. LNK2 WiFi Modülü hakkında daha fazla bilgi için wifi.rainbird.com adresini ziyaret edin.



Güvenlik Talimatı

⚠ DİKKAT	
Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim sağlanmadıkça veya yönlendirilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi yetersiz veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.	
Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzeri vasıflı kişiler tarafından değiştirilmelidir.	
Güç kaynağı ünitesi hasar görürse, üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilen bir güç kaynağı ünitesi ile değiştirilmelidir.	
Valf kabloları, peyzaj aydınlatması veya diğer elektrik sistemleri için kullanılanlar gibi diğer kabloların yanına yerleştirildiğinde veya bir boruyu diğer kablolarla paylaştığında özel önlemler alınmalıdır.	
Kurulum sırasında kablo yalıtımına zarar vermemeye dikkat ederek tüm iletkenleri dikkatlice ayırın ve yalıtın. Valf kabloları ile başka bir güç kaynağı arasındaki elektriksel temas "kısa devre", denetleyiciye zarar verebilir ve yangın tehlikesi oluşturabilir.	
⚠	Bu denetleyici değiştirilemeyen bir lityum pil kullanır. Lityum piller tehlikelidir ve yutulması veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmesi halinde iki saat veya daha kısa sürede ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir durumda şüphelenilmesi halinde derhal tıbbi yardım alınmalıdır. Pilleri çocuklardan uzak tutun.
Tüm kablo bağlantılarını tamamlayıp kontrol edinceye kadar güç VERMEYİN.	
Tek bir transformator kullanarak iki veya daha fazla denetleyiciyi birbirine bağlamaya ÇALIŞMAYIN.	

⚠ UYARI	
İç mekan denetleyici: Denetleyiciyi iç mekanlara, normal ev tipi hava sirkülasyonuna sahip ve dumana veya aşırı yoğunlaşmaya (kirli kirlilik derecesi 2) maruz kalmayan bir yere takın.	
Yalnızca birlikte verilen güç kaynağı ünitesini kullanın. Bu ünite denetleyicinin gereksinim duyduğu voltajı sağlar.	
Tüm elektrik bağlantıları ve kabloları çalışmaları yerel bina yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Bazı yerel yönetmelikler, gücü yalnızca lisanslı veya sertifikalı bir elektrikçinin kurmasını şart koşar. Denetleyiciyi yalnızca profesyonel personel kurmalıdır. Rehberlik için yerel bina yönetmeliginizi inceleyin.	

UYARI	
Rain Bird tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılar.	
Yalnızca Rain Bird onaylı aksesuar cihazlarını kullanın. Onaylanmayan cihazlar denetleyiciye zarar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.	

ELEKTRONİK CİHAZLARIN ATILMASI	
	Ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) genel evsel atıklardan ayrı tutulması gerektiği anlamına gelir. Uygun işleme, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü bu iş için belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Bu ürünün doğru şekilde atılması, kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve uygun olmayan atık işlemeden kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır.

ÖZELLİKLER	
<ul style="list-style-type: none"> • Çalışma sırasında elektronik bağlantının kesilmesi • Anma darbe gerilimi (TRU60-AUS): 2500 V_~ • Anma darbe gerilimi (TRU61-230V): 500 V_~ 	



Teknik Destek

Rain Bird TRU Denetleyicisi kurma veya çalıştırma konusunda yardım almak için lütfen aşağıdaki numaradan Rain Bird ücretsiz Teknik Desteği arayın: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ya da www.rainbird.com web adresini sitesini ziyaret edin. Sorun giderme dahil daha fazla bilgi için QR kodunu tarayın.

TRU控制器使用者手冊

功能	描述
站數	6
自動方案	3
每個方案的啟動時間	4
自訂運行日	是
永久休息日	每個方案
主閥/泵啟動繼電器	支援
灌溉延遲	支援
灌溉或灌溉/冷凍感測器	支援
灌溉感測器控制	全球或按站
季節調整	全域或按方案
手動站運行	是
手動測試所有站	是
快速啟動方案運行	是
站推進	是
短路檢測	是
站間延遲	是
LNK2 WiFi模組	支援
儲存和恢復程式設計	是

安裝

如果要更換現有控制器

1. 請拍攝一張目前控制器的接線圖，以便安裝新控制器時參考。
2. 從交流電源插座上拔出電源線，斷開控制器上的導線連接。

安裝新控制器

警告

- 安裝控制器時，電源線出口側朝下，穿過控制器底部最左側的開口，以避免進水。
- 在完成並檢查所有接線連接之前，請勿接通電源。
- 請勿嘗試使用一台變壓器將兩個或多個控制器連接在一起。

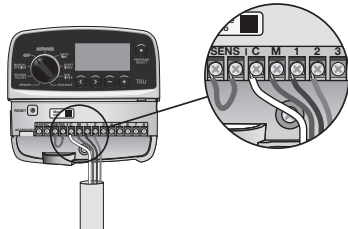
1. 除非採用自訂接線安裝，否則應將控制器安裝在距離交流電源插座1.8米以內的牆壁上，並與大型電器或空調保持至少4.5米的距離。
2. 將安裝螺釘擰入牆壁，在螺釘頭與牆面之間留出3.2公釐的間隙（必要時使用隨附的牆錨）。
3. 找到控制器背面的鎖孔槽，並將其牢固地掛在安裝螺釘上。
4. 拆下控制器下部的線槽蓋，將第二根螺釘穿過開孔並擰入牆內（必要時使用隨附的牆錨）。

連接閥門接線

注意

- 請勿將閥門導線與電源線穿過同一個開口。
- 請勿將多個閥門連接到同一區段端子(1 - 6)。

1. 拆下線槽蓋，將所有現場導線穿過控制器底部最右側的開口並引入接線盒。
2. 將每個閥門的一根導線連接至控制器上編號的工作站端子(1 - 6)之一。
3. 將現場公共導線連接至控制器上的公共端子(C)。

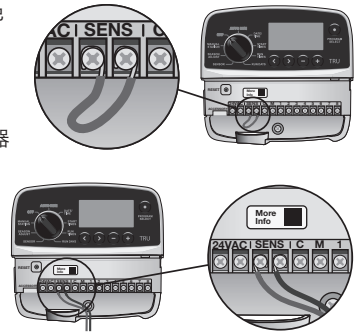


連接灌溉或灌溉/冷凍感測器（可選）

注意

- 除非連接灌溉或灌溉/冷凍感測器，否則請勿拆下跨接線。如果拆下跨接線，但並未連接灌溉或灌溉/冷凍感測器，控制器將無法運行。
- Rain Bird控制器僅與常閉灌溉或灌溉/冷凍感測器相容。
- 查詢當地和/或州的法規，以確定是否需要灌溉或灌溉/冷凍感測器。

1. 從控制器的SENS端子上拆下黃色跨接線。
2. 將灌溉或灌溉/冷凍感測器的兩根導線均連接到SENS端子上。
3. 有關灌溉或灌溉/冷凍感測器的詳細安裝和操作流程，請參閱感測器製造商的安裝說明。

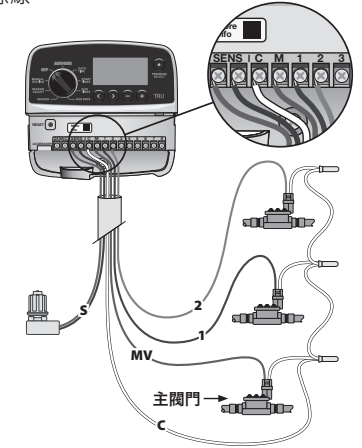


連接主閥門（可選）

注意

- 請勿將閥門導線與電源線穿過同一個開口。
- 請勿將多個閥門連接到主閥門端子(M)上。

1. 使用直埋電纜，從主閥門連接一條線到主閥門端子(M)上。
2. 將主閥門的其餘導線連接至公共端子(C)。

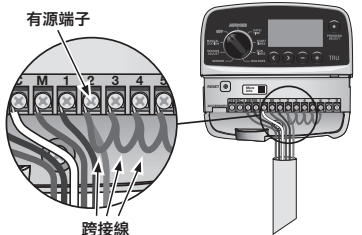


連接泵啟動繼電器（可選）

注意

- 請勿將泵啟動繼電器閥門導線穿過與電源線相同的開口。
- 泵啟動繼電器與控制器的連接方式與主閥相同，但在水源處的連接方式不同。
- 該控制器不為泵提供電源。繼電器必須按照泵製造商的安裝說明進行接線。

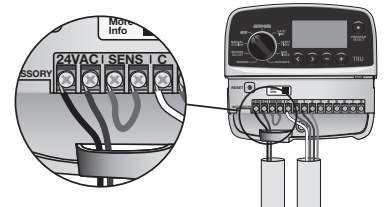
1. 使用直埋電纜，將泵啟動繼電器的一根導線連接至主閥門端子(M)。
2. 將泵啟動繼電器的其餘導線連接至公共端子(C)。
3. 為避免在為未使用的站分配執行時間時可能造成泵損壞，應在所有未使用的站端子與最近使用的區段端子之間連接一根短跨接線。
4. 有關泵啟動繼電器的詳細安裝和操作流程，請參閱泵製造商的安裝說明。



連接電源

室內控制器：拆下線槽蓋，將電源線連接至24VAC端子，然後將變壓器插入電源插座。

室外控制器：在室外安裝時必須插入防風雨插座。



程式設定

設定日期和時間

1. 將面板轉到 DATE/TIME 「日期/時間」。
2. 按「<」或「>」按鈕選擇要變更的設定。
3. 按「-」或「+」按鈕變更設定值。

變更時間格式（12小時制或24小時制）

1. MINUTES分鐘閃爍時，按「>」按鈕。
2. 按「-」或「+」按鈕選擇所需的時間格式，然後按「>」按鈕返回時間設定。

設定灌溉開始時間

每個方案最多有四個開始時間。

1. 將面板轉到START TIMES「開始時間」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 按「<」或「>」按鈕選擇可用的開始時間。
3. 按「-」或「+」按鈕設定所選的開始時間（確保AM/PM設定正確）。
5. 按「>」設定其他開始時間。

設定站執行時間

執行時間可設定為一分鐘至六小時。

1. 將面板轉到RUN TIMES「執行時間」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 按「<」或「>」按鈕選擇站。
4. 按「-」或「+」按鈕設定所選站的執行時間。
5. 按「>」按鈕設定其他站的執行時間。

設定灌溉日

將灌溉設定為自訂日，或在一週的特定日灌溉。

1. 將面板轉到RUN DAYS「運行日」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 按「-」或「+」按鈕將所選（閃爍）日設為「開」或「關」，並自動轉到下一天。
4. 您可以隨時按「<」或「>」按鈕將游標移至上一天或下一天。

設定在奇數或偶數日曆日灌溉。

1. 將面板轉到RUN DAYS「運行日」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 同時按住「<」或「>」按鈕，直到顯示ODD奇數或EVEN偶數。

將灌溉設定為循環灌溉，或按特定時間間隔灌溉。

1. 將面板轉到RUN DAYS「運行日」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 在自訂日螢幕上，按「>」按鈕直到顯示循環螢幕（在「星期日」之後）。
4. 按「-」或「+」按鈕設定所需的日循環，然後按「>」。
5. 按「-」或「+」按鈕設定循環開始前的剩餘天數。顯示幕上會更新下一個灌溉日，以顯示開始灌溉的日期。


注意

如果選擇了「星期日」，「>」將進入並啟動循環灌溉。如果不希望這樣，可再次按下「>」按鈕返回到按自訂日灌溉。

運行單個方案


立即開始為一個方案灌溉。

1. 將面板轉到AUTO RUN「自動運行」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 按「>」按鈕啟動所選方案。

在手動灌溉期間，顯示幕上會顯示閃爍的符號 、活動站號或方案以及剩餘執行時間。要取消手動灌溉，請將面板轉到「關閉」位置三秒鐘，直到螢幕顯示「關閉」。

正常操作

自動運行

將面板轉到「自動運行」，灌溉方案將按照計劃運行。在灌溉期間，顯示幕會顯示閃爍的符號 、目前方案和剩餘執行時間。

關閉

將面板轉到「關閉」位置，可停止自動灌溉或立即取消所有活動灌溉。

注意

如果控制器處於「關閉」狀態，則不會進行灌溉。

手動灌溉

測試所有站

立即開始對所有已程式設計的站進行灌溉。

1. 將面板轉到MANUAL STATION「手動站」。
2. 按「-」或「+」按鈕設定執行時間。
3. 按住「>」按鈕或將面板轉到AUTO RUN「自動運行」，開始手動站測試。

運行單個站

立即開始對單個站進行灌溉。

1. 將面板轉到MANUAL STATION「手動站」。
2. 按「>」按鈕顯示MANUAL STATION「手動站」螢幕。
3. 按「<」或「>」按鈕選擇站。
4. 按「-」或「+」按鈕設定執行時間。
5. 按住「>」按鈕或將面板轉到AUTO RUN「自動運行」，啟動所選站。

延遲灌溉

灌溉延遲

暫停灌溉最長14天。

1. 將面板轉到AUTO RUN「自動運行」，然後按住「+」按鈕。
2. 按「-」或「+」按鈕設定剩餘天數。顯示幕上將更新下一個灌溉日，以顯示何時恢復灌溉。
3. 要取消灌溉延遲，可將剩餘天數設回0。

永久休息日

防止在一週中選定的日子灌溉（僅適用於奇數、偶數或循環程式設計）。

1. 將面板轉到RUN DAYS「運行日」。
2. 按PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕選擇所需的方案（如有必要）。
3. 按住PROGRAM SELECT「方案選擇」按鈕。
4. 按下「+」按鈕，將所選（閃爍）日設為永久休息日或按下「+」按鈕，使這一天繼續工作。

季節調整

變更與執行時間相關的所有區段的灌溉持續時間（從5%到200%）。

1. 將面板轉到SEASON ADJUST「季節調整」。
2. 按「-」或「+」按鈕可增加或減少全域百分比設定。
3. 要調整單個方案，請按PROGRAM SELECT「程式選擇」按鈕選擇所需的程式（如有必要）。

注意

為了正確使用季節調整，請確保將計劃設定為一年中需要灌溉最多的時間（通常是一年中最熱/最乾旱的時間段）所需的最長時間。

灌溉感測器

將控制器設為服從或略過灌溉感測器。設定為「啟動」時，如果檢測到降雨，自動灌溉將暫停。設定為「繞過」時，所有方案都將略過灌溉感測器。

1. 將面板轉到SENSOR「感測器」。
2. 按「-」或「+」按鈕選擇ACTIVE「啟動」（服從）或BYPASS「繞過」（略過）。

控制器復位

如果控制器工作不正常，可以嘗試按下「復位」。

將迴紋針等小工具插入「復位」檢修孔，然後按下直到控制器復位。復位不會影響先前設定的灌溉計劃。

遠端附件（可選）

只需增加一個LNK2 WiFi模組（單獨購買），Rain Bird TRU控制器即可升級為透過Apple® iOS® 或 Android™ 移動裝置進行基於WiFi的遠端監測和控制。有關LNK2 WiFi模組的更多資訊，請瀏覽 wifi.rainbird.com。



草坪灑水控制

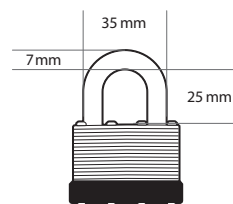


- 1) 自動運行: 自動灌溉
- 2) 日期/時間: 設定目前日期和時間
- 3) 開始時間: 每個方案最多可設定四個開始時間
- 4) 執行時間: 為每個方案設定執行時間
- 5) 運行日: 為每個方案設定灌溉選項
- 6) 感測器: 將控制器設定為服從或略過灌溉感測器
- 7) 季節調整: 將執行時間調整為5%到200%
- 8) 手動站: 立即開始灌溉任何或所有站
- 9) 關閉: 禁用自動灌溉
- 10) </>: 選擇程式設計選項
- 11) -/+ : 調整方案設定

- 12) 方案選擇: 選擇方案A、B或C
- 13) 配有可拆卸蓋的接線槽: 內含接線板, 用於連接閥門區域和可選附件
- 14) 電源線: 1.8米電源線

控制器外殼 (室外型號): 帶有拆卸門的控制器外殼, 用於抵禦惡劣天氣

推薦的掛鎖尺寸 (室外型號):



專業程式設計功能

- 將面板轉到所需位置。
- 同時按住「<」和「>」按鈕。

- A) 設定站間延遲
延遲一個站 (從一秒到九小時), 確保在下一個閥門打開之前閥門已完全關閉。
- B) 重設為出廠預設值
清除所有已程式設計的計劃。
- C) 按站設置灌溉傳感器旁路
設定特定站點以服從或忽略雨量感測器。
- D) 儲存程式設計
儲存所有已程式設計的計劃。
- E) 恢復程式設計
恢復所有先前儲存的程式設計計劃。
- F) 按站設定主閥門
允許透過主閥門或泵啟動繼電器控制一個站。



安全說明

警告

本設備不適合身體、感官或智力能力不足或缺乏經驗和知識的人士 (包括兒童) 使用, 除非獲得其安全監護人關於使用本設備的監督或指導。安全監護人應負責照管兒童不隨意擺弄本設備。

如果電源線損壞, 必須由製造商、其服務代理或具有類似資質的人員進行更換, 以避免危險。

如果電源設備損壞, 必須更換為製造商或其服務代理商提供的電源設備。

當閥門導線與其他導線 (例如用於景觀照明或其他電氣系統的導線) 鄰接或共用套管時, 必須採取特殊防護措施。

小心分離和絕緣所有導線, 注意不要在安裝過程中損壞導線絕緣層。閥門導線和其他電源之間的發生「短路」(接觸) 可能損壞控制器並造成火災危險。



本控制器使用不可更換的鋰電池。鋰電池是危險品, 如果不慎吞食或置於身體任何部位, 可能在兩小時或更短時間內造成嚴重或致命傷害。如果懷疑發生這種情況, 應立即就醫。請將電池放在遠離兒童的地方。

在完成並檢查所有線路連接之前, 請勿接通電源。

請勿嘗試使用一台變壓器將兩個或多個控制器連接。

提醒

室內控制器: 將控制器安裝在室內, 保持正常的空氣流通, 不要暴露在煙霧或過度冷凝的環境中 (污染等級2)。

僅使用提供的原裝電源元件。它將提供控制器所需的電壓。

所有電氣連接和線路運行都必須符合當地建築法規。一些地方法規要求, 只有持執照或有相應資質的電工才能安裝電源。請由專業技術人員安裝控制器。請查閱您所在地的建築規範指南。

注意

未經Rain Bird明確核准的更換或改動可能會使使用者操作設備的許可權失效。

請僅使用Rain Bird核准的附件。未經核准的裝置可能會損壞控制器並使保固失效。

電氣廢物處理



產品和/或隨附文件上的此標誌表示廢舊電氣和電子設備(WEEE)不得與一般生活垃圾混合丟棄。為妥善處理、回收及利用, 請將本產品送到指定回收地點。正確處理本產品有利於節省資源, 並防止因不當廢物處理而可能對人類健康和環境造成的任何潛在負面影響。

規格

- 運行時電子斷開
- 額定脈衝電壓(TRU60-AUS): 2500V_v
- 額定脈衝電壓(TRU6I-230V): 500V_v



技術支援

如需有關設定或操作Rain Bird TRU控制器的幫助, 請致電Rain Bird免費技術支援電話: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) 或瀏覽 www.rainbird.com。有關包括故障排除在內的更多資訊, 請掃描二維碼。



Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756, USA

**Imported in Australia by RAIN BIRD
(AUSTRALIA) PTY LTD**
85 Mt Derrimut Road, Unit 13, Level 1
Deer Park, Victoria 3023, AU

Imported in EU by RAIN BIRD EUROPE
Bât A, Parc Clamar
240 rue René Descartes - BP 40072
13792 Aix-en-Provence, CEDEX 3, France
EUconsumerhelp@rainbird.eu

Technical Services for U.S. and Canada only:
1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

